

# AUSTRAL

uporabniški priročnik za vozilo



**Castrol,  
ekskluzívni  
partner podjetja  
Renault**



Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

Renault priporoča 

[renault.com](http://renault.com)

# Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

**Navodila za uporabo** vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



in

Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



**kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.**

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opcijске) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

**Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.**

**Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.**

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

# VSEBINA

<b>Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.</b> .....	<b>5</b>		
Zunanjost .....	6	Varnost otroka.....	96
Potniški prostor .....	8	Voznikovo mesto: volan na levi strani.....	100
Voznikovo mesto.....	10	Voznikovo mesto z volanom na desni strani.....	102
Sistemi za pomoč pri vožnji .....	12	Opozorilne lučke .....	104
Varnost v vozilu.....	14	Prikazovalniki in indikatorji.....	109
Prepoznavanje vozila – oznake .....	16	Potovalni računalnik .....	112
Motorni prostor (redno vzdrževanje).....	18	Meni za prilagoditev nastavitev vozila .....	120
motnje .....	20	Ura in zunanja temperatura .....	122
Vozilo E-Tech full hybrid .....	22	VOLAN / servovol'an .....	123
<b>Spoznejte svoje vozilo</b> .....	<b>24</b>	Vzvratna ogledala .....	125
Sistem vozila E-Tech full hybrid .....	24	Vzglavniki na prednjih sedežih .....	127
Hibridna vozila s sistemom Mild Hybrid Advanced .....	30	Zvočni in svetlobni signali .....	128
Blaga hibridna vozila .....	33	Zunanja osvetlitev in signalizacija .....	129
Kartica.....	34	Nastavitev žarometov .....	137
Kartica za "prostoročno upravljanje" .....	40	Brisanje in pranje vetrobranskega stekla.....	139
Digitalni ključ.....	41	Brisanje in pranje zadnjega stekla.....	143
Odpiranje in zapiranje vrat .....	44	Rezervoar goriva .....	145
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov .....	46	<b>Vožnja</b> .....	<b>148</b>
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo.....	49	Utekanje vozila .....	148
Sprednji sedeži z ročnim upravljanjem .....	50	Zagon, zaustavitev motorja .....	149
Sprednji sedeži z električnim upravljanjem.....	51	Funkcija stop and start (zaustavitev in zagon) .....	152
Sprednja sedeža.....	53	Posebnosti vozil z bencinskimi motorji .....	156
Varnostni pasovi .....	55	Avtomatski menjalnik .....	158
<b>DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH</b> .....	<b>60</b>	Sistem vozila E-Tech full hybrid .....	163
Dodatni sistemi varovanja na zadnjih sedežih.....	65	Prestavna ročica .....	165
Naprave za stransko zaščito .....	66	Samodejna parkirna zavora.....	166
Dodatni sistemi varovanja .....	68	Funkcija "Autohold" .....	170
Varnost otroka.....	69	Okolje .....	172
Otroški sedeži .....	77	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja .....	173
		Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja .....	178
		Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO (1/2).....	179

# VSEBINA

Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah .....	181
Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah .....	185
Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji .....	190
Moja varnost .....	198
Opozorilo na spremembo voznega pasu .....	200
Preprečevanje spremembe voznega pasu .....	205
Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih .....	212
Opozorilo za mrtvi kot .....	219
Opozorilo za varnostno razdaljo .....	223
Aktivno zaviranje v sili .....	227
Napredna varnost .....	234
Opozorilo za voznikovo budnost .....	249
Zaznavanje prometnih znakov .....	251
Omejevalnik hitrosti .....	256
Regulator hitrosti .....	261
Prilagodljivi regulator hitrosti .....	266
Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji .....	283
Pomoč pri parkiraju .....	297
Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi .....	302
Kamera za vzvratno vožnjo .....	305
kamera s prikazom 360° .....	308
Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta .....	317
Prostoročno parkiranje .....	322
Samodejno parkiranje .....	327
Varno izstopanje potnikov .....	332
Klic v sili .....	335
<b>Za vaše udobje .....</b>	<b>338</b>
Multi-Sense .....	338
Zračniki, odprtine za zrak .....	340
Avtomatska klimatska naprava .....	343
Klimatizacija .....	347
Multimedija oprema .....	349
Električni pomik stekel .....	352
Nepremična steklena streha .....	354
Senčnik .....	355
Notranja osvetlitev .....	356
Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema .....	357
Vtičnica za dodatno opremo .....	365
Vzglavniki na zadnjih sedežih .....	366
Zadnja sedežna klop .....	368
Prtljažnik, zadnja polica .....	373
Dvižna prtljažna vrata na motorni pogon .....	375
Odlagalni prtljažni prostor .....	380
PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU .....	381
Prevoz tovora .....	382
Mreža za prtljago .....	383
Nosilni drogovci prtljažnika na strehi, spojler .....	385
<b>Vzdrževanje .....</b>	<b>387</b>
POKROV MOTORNEGA PROSTORA .....	387
Nivo motornega olja: .....	389
Nivoji, filtri .....	393
Tlak v pnevmatikah .....	397
12-voltni akumulator .....	399
Dodatni 12-voltni akumulator .....	401
Dodatni 48-voltni akumulator .....	402
Vzdrževanje karoserije .....	403
Vzdrževanje notranje opreme .....	405
<b>Praktični nasveti .....</b>	<b>407</b>
Predrta pnevmatika, rezervno kolo .....	407
GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK .....	411
Orodje .....	414

# VSEBINA

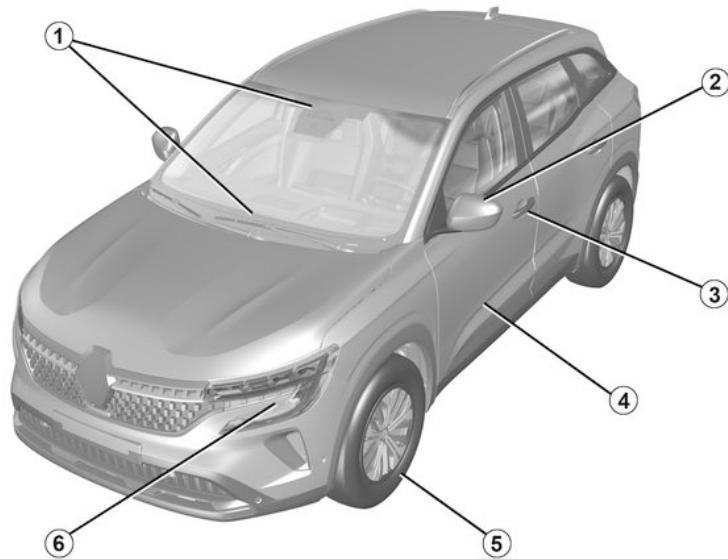
Okrasni pokrovi – kolesa .....	416
Zamenjava kolesa .....	417
Pnevmatike .....	419
Prednji žarometi .....	422
Zadnje luči in smerni kazalci .....	423
Notranja osvetlitev .....	425
Kartica za "prostoročno upravljanje" .....	426
12-voltni akumulator .....	428
Namestitve in uporaba dodatne opreme .....	434
Varovalke .....	436
Metlice brisalcev .....	439
Prikolica .....	441
Motnje delovanja .....	444
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>449</b>
ploščice za identifikacijo vozila .....	449
Tehnične informacije za nujne službe .....	450
Identifikacijska ploščica motorja .....	451
Mere (v metrih) .....	452
Specifikacije motorja .....	454
Teža (v kg) .....	456
Nadomestni deli in popravila .....	457
kuponi o vzdrževanju .....	458
Protikorozija kontrola .....	464



# ZUNANJOST

1

57129



## ZUNANJOST

**1. Električni pomik stekel ➔ 352**

Brisalci stekel ➔ **139**

Sušenje (razmegljevanje) stekla ➔ **343**

**2. Vzvratna ogledala ➔ 125**

**3. Kartica ➔ 34**

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov ➔ **46**

**4. Vzdrževanje karoserije ➔ 403**

**5. Pnevmatike ➔ 419**

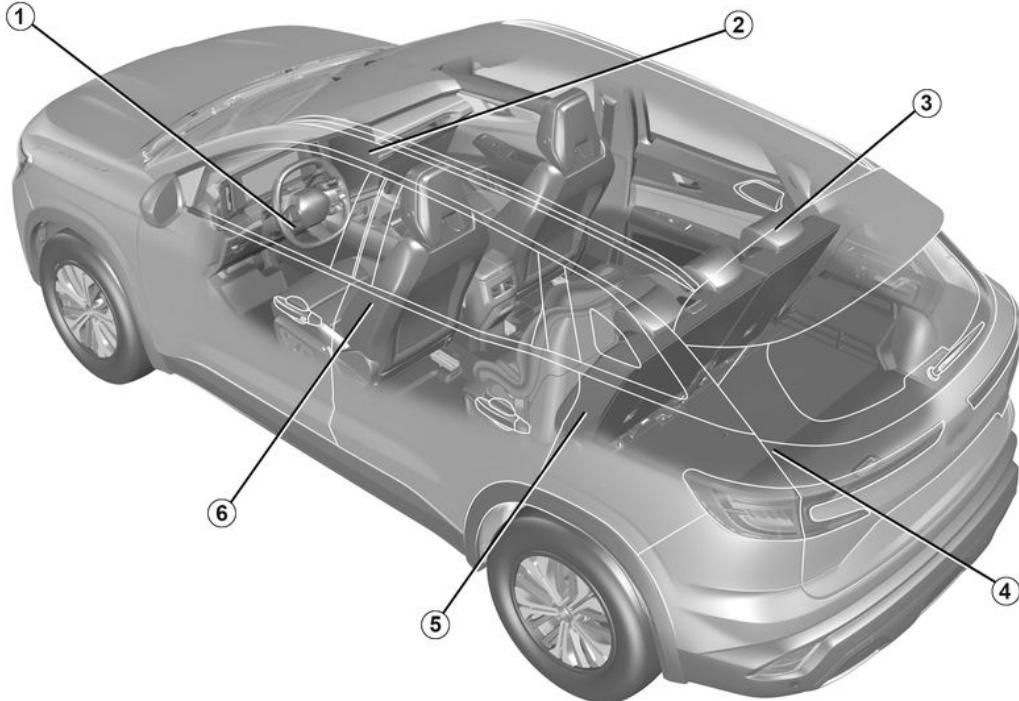
**6. Luči: delovanje ➔ 129**

Luči: zamenjava ➔ **422**

# POTNIŠKI PROSTOR

1

56002



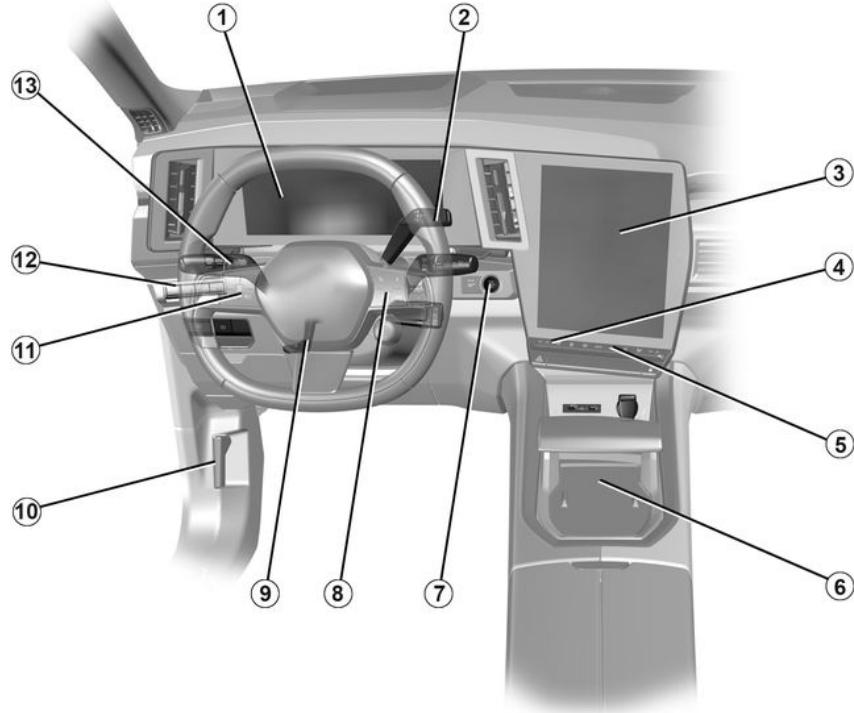
## POTNIŠKI PROSTOR

- 1. Nastavitev položaja za vožnjo ➔ 55**
  - 2. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora ➔ 357**
  - 3. Zadnja sedežna klop ➔ 368**
  - Zadnji vzglavniki ➔ 366**
  - 4. Odlagalne površine/oprema prtljažnega prostora ➔ 380 ➔ 373**
  - 5. Varnost otrok ➔ 69**
  - 6. Prednji sedeži ➔ 50**
- Vzglavniki na prednjih sedežih ➔ 127

# VOZNIKOVO MESTO

1

57289



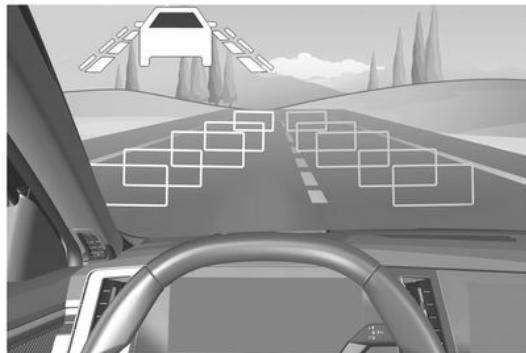
## VOZNIKOVO MESTO

- 1. Instrumentna plošča ➔ 104**
- 2. Prestavna ročica ➔ 158**
- 3. Multimedijkska ploščica ➔ 349**
- 4. Orevani sedeži ➔ 50**
- 5. Gretje/klimatska naprava ➔ 343**
- 6. Območje za polnjenje telefona ➔ 357**
- 7. Gumb za zagon/zaustavitev motorja ➔ 149**
- 8. Stikala potovalnega računalnika ➔ 112**
- 9. Nastavitev volana ➔ 123**
- 10. Sprostitev pokrova motornega prostora ➔ 387**
- 11. Regulator hitrosti ➔ 261**  
Prilagodljivi regulator hitrosti za ustavljanje in speljevanje ➔ 266
- 12. Samodejna parkirna zavora ➔ 166**
- 13. Zunanja osvetlitev ➔ 129**

# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

5604

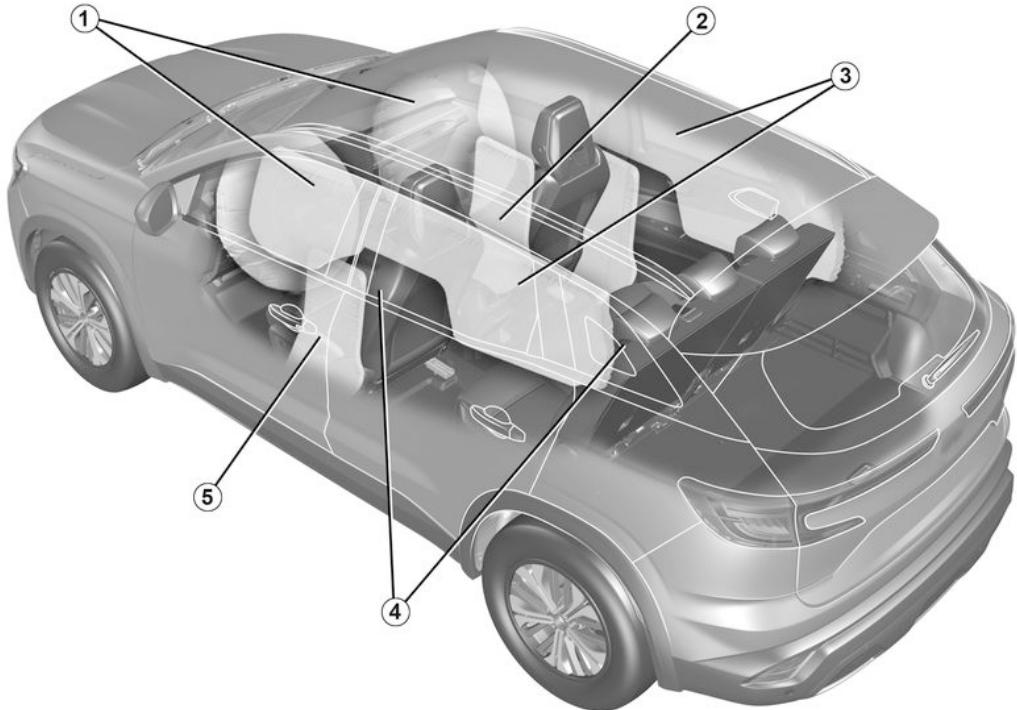


## SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- ABS Sistem (sistem proti blokiranju koles) ➔ 190
- ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila) ➔ 191
- Servozavorni sistem
- Pomoč pri speljevanju v klanec ➔ 193
- Autohold ➔ 170
- Opozorilo na spremembo voznega pasu ➔ 200
- Preprečevanje spremembe voznega pasu ➔ 205
- Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih ➔ 212
- Aktivno zavirjanje v sili ➔ 227
- Aktivno zavirjanje v sili v vzvratni prestavi ➔ 302
- Opozorilo o mrtvem kotu ➔ 219
- Stop and Start ➔ 152
- Opozorilo za varnostno razdaljo ➔ 223
- Omejevalnik hitrosti ➔ 256
- Zaznavanje prometnih znakov ➔ 251
- Regulator hitrosti ➔ 261
- Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji ➔ 283
- Park Assist ➔ 297
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ 305
- kamera s prikazom 360° ➔ 308
- Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta ➔ 317
- Park Assist ➔ 322
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah ➔ 181

# VARNOST V VOZILU

1



56557

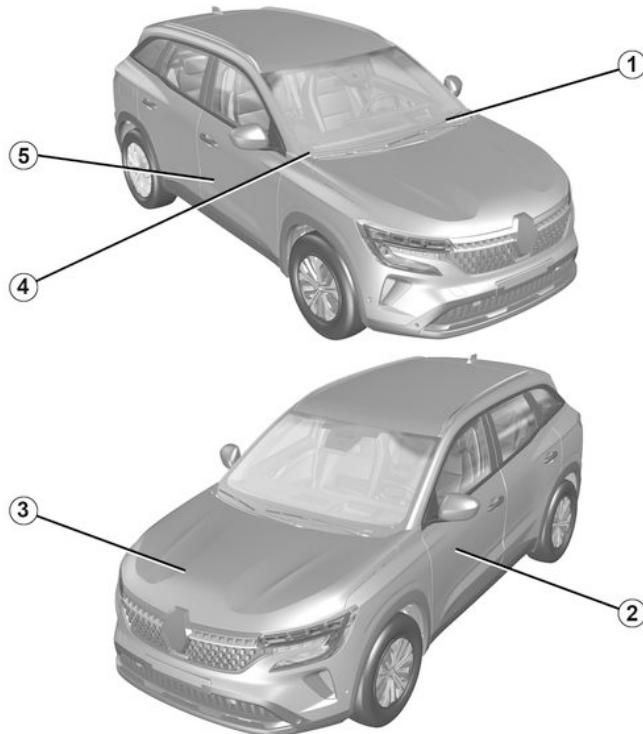
## **VARNOST V VOZILU**

- 1. Airbags Spredaj ➔ 60**
- 2. Airbags Na sredini ➔ 66**
- 3. Airbags zavese ➔ 66**
- 4. Varnostni pasovi ➔ 55**
- 5. Airbags bočno ➔ 66**

# PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

57130



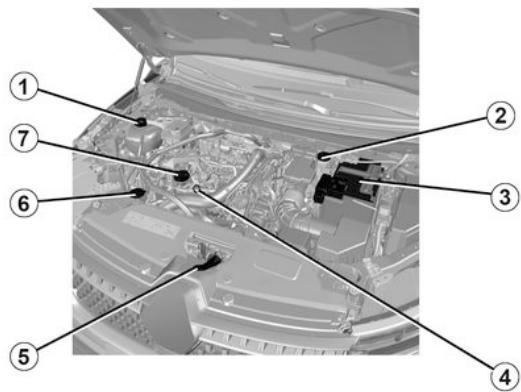
## PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Opomnik za identifikacijsko številko vozila ➔ **449**
2. Oznak tlaka v pnevmatikah ➔ **397**
3. Identifikacijska ploščica motorja ➔ **451**
4. Tehnične informacije za nujne službe ➔ **450**
5. Ploščica za identifikacijo vozila ➔ **449**

# MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1

57950



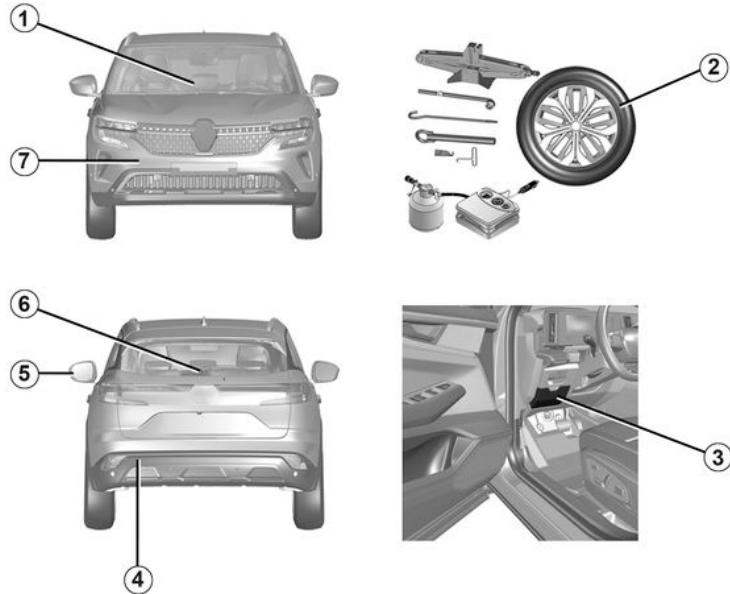
## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. Hladilna tekočina ➔ 393
2. Zavorna tekočina ➔ 394
3. Akumulator ➔ 428
4. Merilna palica za nivo motornega olja ➔ 389
5. Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ 389
6. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ 395
7. Pokrovček posode za motorno olje ➔ 389

# MOTNJE

1

57138



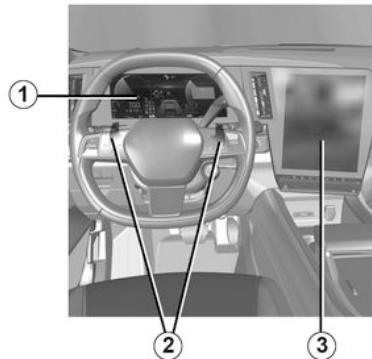
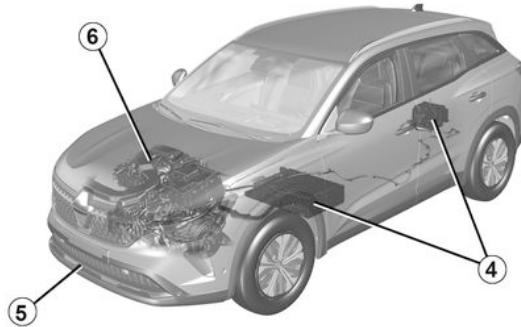
## MOTNJE

1. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla → **139**
2. Predrtje: → **414** orodja, zasilno rezervno kolo → **408**, menjava kolesa → **417**, komplet za polnjenje pnevmatik → **411**
3. Varovalke → **436**
4. Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj → **442**
5. Zamenjava smerokazov → **422**
6. Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla → **439**
7. Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj → **442**

# VOZILO E-TECH FULL HYBRID

1

58883



# VOZILO E-TECH FULL HYBRID

E-Tech full hybrid Vozila s sistemom : uvod ➔ **24**

E-Tech full hybrid Vozila s sistemom : pomembna priporočila ➔ **29**

1. Opozorilne lučke ➔ **104**

Prikazovalniki in indikatorji ➔ **109**

Merilnik moči ➔ **175**

2. Ročici za regenerativno zaviranje ➔ **163**

3. Samodejno parkiranje ➔ **327**

4. Baterije ➔ **24**

5. Vleka, reševanje ob okvari ➔ **441**

6. Hladilna tekočina ➔ **393**

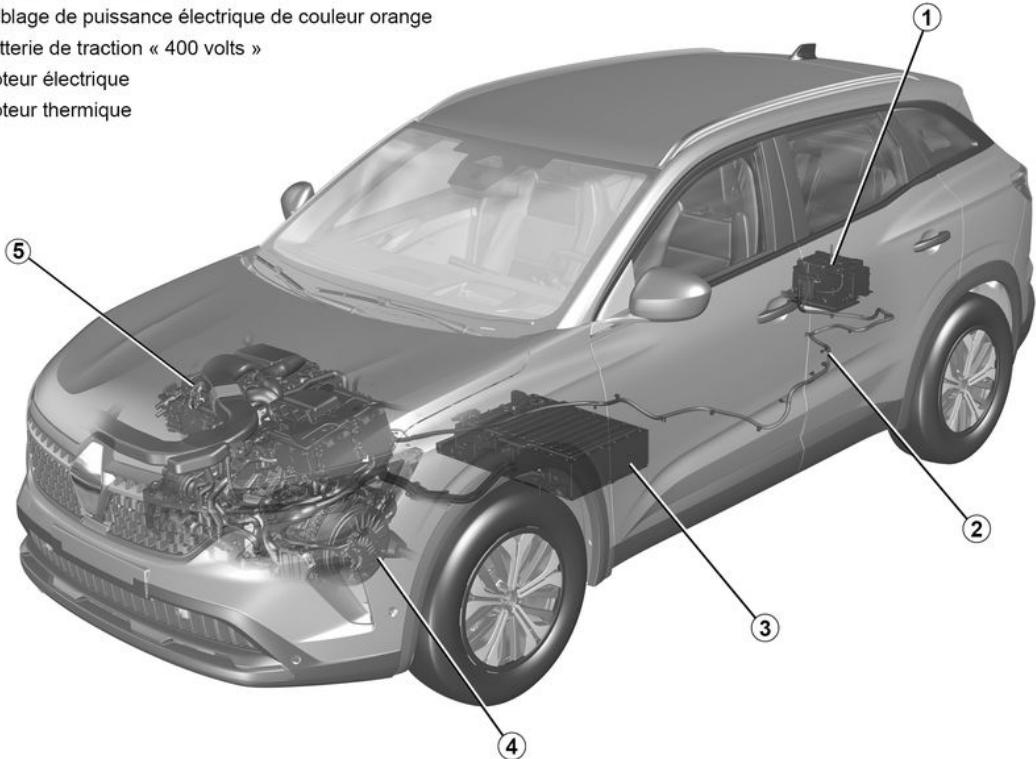
# SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

## Predstavitev

2

- 1 Batterie « 12 volts »
- 2 Câblage de puissance électrique de couleur orange
- 3 Batterie de traction « 400 volts »
- 4 Moteur électrique
- 5 Moteur thermique

58181



# SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

Sistem E-Tech full hybrid sistem vozila uporablja električni motor za izboljšanje zmogljivosti motorja z notranjim zgorevanjem (pospeševanje, zagon itd.).

Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

Vozilo se lahko premika tudi v načinu popolnoma električnega delovanja brez pomoči motorja z notranjim zgorevanjem. Vozilo uporablja energijo shranjeno v "400 V" pogonski bateriji.

## Baterije

Sistem E-Tech full hybrid je opremljen z dvema vrstama baterij:

- "400-voltna" pogonska baterija;
- dodatni 12-voltni akumulator.

## "400-voltna" pogonska baterija

Ta akumulator je nameščen pod talno oblogo zadaj in shranjuje energijo, ki je potrebna za ustrezno delovanje električnega motorja.

Kot vsak akumulator se pri uporabi prazni. Polnjenje pogonske baterije:

- med fazami upočasnjevanja vozila;
- ko se motor z notranjim zgorevanjem samodejno zažene deluje kot generator.

Čas delovanja vozila v načinu električnega delovanja je odvisen od

nivoja napolnjenosti pogonske baterije in vašega načina vožnje, ter komponent, ki porabljajo energijo (klimatska naprava, sistem za ogrevanje itd.).

V primeru, da se pogonska baterija izprazni, vozilo premika samo motor z notranjim zgorevanjem, dokler se pogonska baterija dovolj ne napolni.

## "12 V" akumulator

"12 V" akumulator, ki se nahaja v prtljažnem prostoru, zagotavlja energijo, potrebno za odpiranje/zapiranje vozila in delovanje opreme.

**Opomba:** "12-voltni" akumulator ne pomaga pri zagonu motorja z notranjim izgorevanjem. To zagotavlja sistem E-Tech full hybrid.



Sistem E-Tech full hybrid električni sistem hibridnega vozila uporablja enosmerni tok napetosti približno 400 V.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

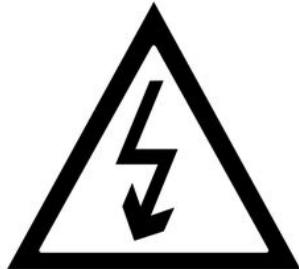
Kakršno koli poseganje ali spremicanje 400-voltnega električnega sistema vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedano, saj lahko ogrozi vašo varnost. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

**Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**

## SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

2

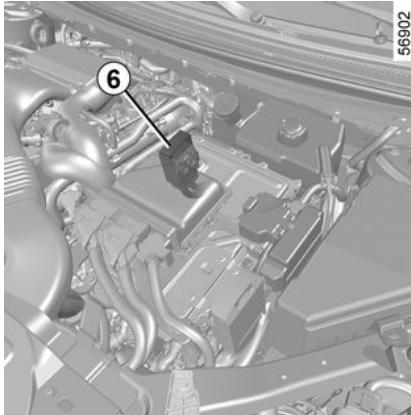
(A)



Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

33436

### "400 V" električni tokokrog



Električni tokokrog "400 V" prepozname po oranžnih kablih **6** in delih, označenih s simbolom

### Hrup

Sistem E-Tech full hybrid je še posebej tih v načinu električnega delovanja. Na to se morda še niste navadili, prav tako se tega niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato vašega vozila med vožnjo morda ne bodo slišali.

Ker je elektromotor tih, boste slišali zvoke, ki se morda zdijo nenavadni (aerodinamični zvoki, pnevmatike itd.), ter prav tako hrup zaradi delovanja E-

Tech full hybrid sistema (npr. hlajenje pogonske baterije).



Ker je vaše E-Tech full hybrid vozilo tiho, ob zapuščanju vedno vklopite položaj P, zategnite parkirno zavoro in izklopite kontakt.  
**NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

### Zvočni opozorilnik

Zvočni opozorilnik za pešce omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase. V načinu električnega delovanja se sistem samodejno vklopi. Zvok se oddaja, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 1 km/h in 30 km/h.

Za nadaljnje informacije o zvočnem opozorilniku za pešce glejte navodila za multimedijijsko opremo.

V primeru okvare hupe za pešce,



na armaturni plošči sveti opozorilna lučka, ki jo spremlja sporočilo "Napaka zunanjega zvoka".

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

## Delovanje

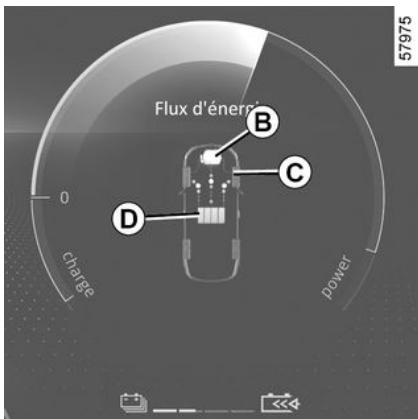
Sistem E-Tech full hybrid izbere motor z notranjim zgorevanjem in/ali elektromotor glede na slog vožnje (miren, športni itd.), pogoje v prometu in način vožnje (glejte informacije o "MULTI-SENSE" ➔ 338).

Vremenske nevšečnosti, preplavljeni cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.

## Tok energije



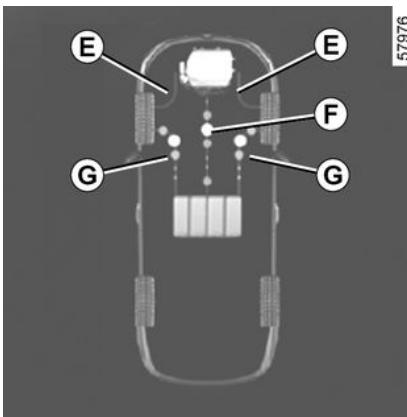
Glede na izbrani način vožnje so na instrumentni plošči prikazani različni tokovi energije.

To so tokovi energije med:

- **B**: motorjem z notranjim zgorevanjem;
- **C**: kolesi;
- **D**: električnim sklopom (pogonska baterija in električni motor).

Barva tokov se razlikuje:

- modra: električna energija;
- bela: energija, ki jo proizvede motor z notranjim zgorevanjem.



## Tok **E** "pogon na motor z notranjim zgorevanjem"

Motor z notranjim izgorevanjem se uporablja za premikanje vozila.

## Tok **F** "Proizvodnja energije"

Motor z notranjim zgorevanjem polni pogonsko baterijo.

## Tok **G** "Električni pogon"

Električni sklop se uporablja za premikanja vozila. Tok **G** poteka iz pogonske baterije na kolesa (trenje), pa tudi od koles do pogonske baterije (regenerativno zaviranje).

**Opomba:** možna je kombinacija različnih tokov (npr. kombiniran tok **E** in tok **G** pomeni, da se za pogon vozila uporablja motor z notranjim zgorevanjem in elektromotor).

Barva koles **C** se razlikuje glede na motor, ki se uporablja za premikanje vozila:

- modra: električni motor;
- bela: motor z notranjim izgorevanjem;
- modra in bela: električni motor in motor z notranjim izgorevanjem.

## SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID



### Opozorilna lučka za stopnjo regenerativnega zaviranja H

Ko dvignete nogo s pedala za plin ali ko pritisnete na zavorni pedal, električni motor in/ali regenerativni zavorni sistem pretvori(-jo) energijo, ki nastane pri pojemu vozila, v električno energijo. Za več informacij ➔ 24.

Uporablja jo za zaviranje vozila in polnjenje pogonske baterije.

### Način popolnoma električne vožnje

Na instrumentni plošči je prikazana

opozorilna lučka **EV**, ki vas obvešča, da sistem E-Tech full hybrid

uporablja samo električni sklop za pogon premikanja vozila.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

**Opomba:** ko je nivo pogonske baterije nizek, vozilo samodejno preide v hibridni način in motor z notranjim

zgorevanjem se zažene: **EV** na instrumentni plošči ugasne in to potrdi.

# SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

## Pomembna priporočila



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara.**

### V primeru nesreče ali trka

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (npr. udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo cestno opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonska baterija vozila.

Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 400 V ali izpostavljenih in vidnih oranžnih kablov v notranjosti ali zunanjosti vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogonskega akumulatorja;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

### V primeru požara

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za hibridno vozilo.

Če morate posredovati, uporabite le sredstva za gašenje, kot je ABC ali BC ki so združljiva z lučmi električnih sistemov. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Vse vrste vleke

Glejte razdelek z naslovom "Vleka vozila v primeru okvare" ➔ 441.

### Pranje vozila

Nikoli ne spirajte motornega prostora in 400 V pogonske baterije z visokotlačnim curkom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

**Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.**

# HIBRIDNA VOZILA S SISTEMOM MILD HYBRID ADVANCED

2

## Predstavitev

Sistem Mild Hybrid Advanced izboljša zmogljivost motorja. Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

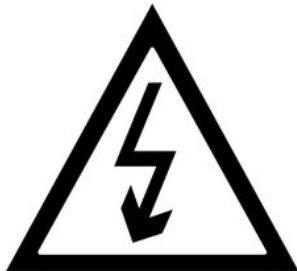
## Dodatni 48-voltni akumulator

Sistem Mild Hybrid Advanced je opremljeno s sekundarno 48 V baterijo ➤ 402.

Ta baterija, nameščena pod talno oblogo, shranjuje energijo, pridobljeno v fazah zmanjševanja hitrosti. To energijo porablja sistem Mild Hybrid Advanced za zagotavljanje dodatnega navora za motor z notranjim zgrevanjem.

## Električni tokokrog 48 V

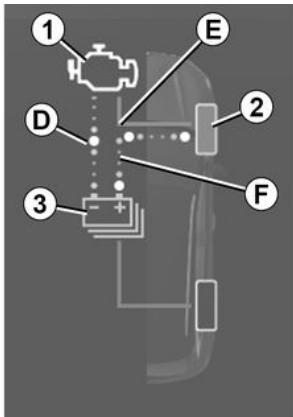
(A)



33436

## Tok energije

58098



(B)

(vozila, opremljena z dodatnim "48 V" akumulatorjem)

Na instrumentni plošči so prikazani različni toki energije (prikaz **B** ali **C**).

To so tokovi energije med:

- **1**: motorjem z notranjim zgrevanjem;
- **2**: kolesi;
- **3**: sekundarnim "48 V" akumulatorjem.

Električni tokokrog 48 V prepoznate po rumenih kablih in delih, označenih s

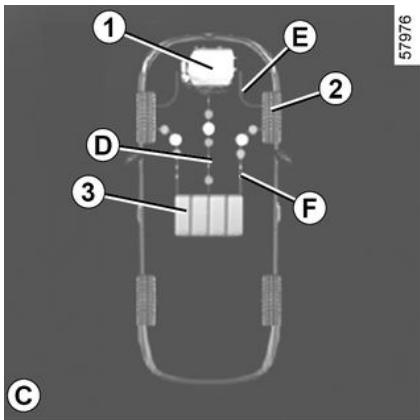
simboliom

Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.



Dodatni akumulator ne zahteva posebnega vzdrževanja. Ne odpiprjajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.  
**Tveganje električnega udara.**

## HIBRIDNA VOZILA S SISTEMOM MILD HYBRID ADVANCED



### Tok D "Proizvodnja energije"

Motor z notranjim izgorevanjem polni dodatni "48 V" akumulator.

### Tok E "pogon na motor z notranjim zgorevanjem"

Motor z notranjim izgorevanjem se uporablja za premikanje vozila.

### Tok F "Regenerativno zaviranje"

Tok F poteka od koles do dodatnega 48 V akumulatorja.

# HIBRIDNA VOZILA S SISTEMOM MILD HYBRID ADVANCED

## Pomembna priporočila

2



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, hudih poškodb ali električnega udara.**

### V primeru nesreče ali trka

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 48 V ali izpostavljenih in vidnih rumenih kablov v notranjosti ali zunanjosti vozila.

### Tveganje električnega udara.

Če je dodatni 48-voltni akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte nobene tekočine, ki izteka iz dodatnega akumulatorja 48 V;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

### V primeru požara

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za hibridno vozilo.

Če morate posredovati, uporabite le sredstva za gašenje, kot je ABC ali BC ki so združljiva z lučmi električnih sistemov. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Vse vrste vleke

Glejte razdelek z naslovom "Vleka vozila v primeru okvare" ➤ **441**.

### Pranje vozila

Motornega prostora, sestavnih delov 48 V in oranžnih kablov nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

Prtljažnika ali zadnje sedežne klopi nikoli ne čistite s curkom vode ali z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

**V primeru iztekanja vode v dodatni akumulator 48 V lahko pride do požara.**

# BLAGA HIBRIDNA VOZILA

2

## Predstavitev

Sistem Mild Hybrid izboljša zmogljivost motorja. Vozilo ima večji navor motorja za pospeševanje, pri tem pa porabi manj goriva.

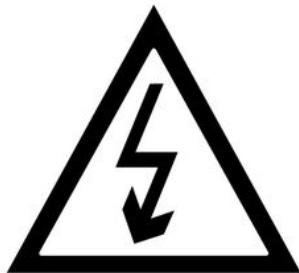
## Dodatni 12-voltni akumulator

Sistem Mild Hybrid je opremljeno s sekundarno 12 V baterijo ➤ 401.

12-voltni akumulator zagotavlja energijo za delovanje opreme v vozilu (luči, brisalci, sistem ABS itd.).

(A)

33436



Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

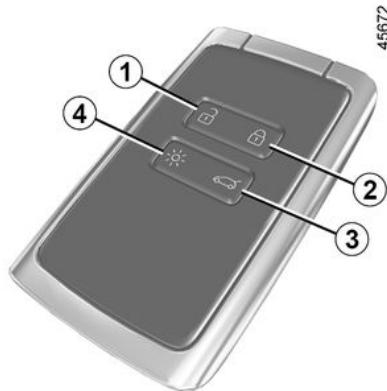


Dodatni akumulator ne zahteva posebnega vzdrževanja. Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.  
**Tveganje električnega udara.**

# KARTICA

## splošno

2



- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte opis na naslednjih straneh);
- samodejno daljinsko odpiranje/zapiranje električnih stekel ➔ 352.

**Opomba:** če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

- i** Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja ➔ 46 ➔ 149.

1. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.

2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.

3. Zaklepanje/odklepanje prtljažnika in, glede na vozilo, samodejno odpiranje/zapiranje prtljažnih vrat.

4. Daljinski vklop osvetlitve.

### Kartica omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);

### Doseg

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustrezenega tipa in pravilno vstavljenha. Njena življenska doba je približno dve leti: zamenjati jo je treba, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizko stanje baterije kartice" ➔ 426.

### območje delovanja kartice

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski gumbov na kartici zaklenete ali odklenete vrata.

### Funkcija »daljinska osvetlitev«



Ob pritisku gumba 4 se za približno 20 sekund vklopijo zasenčene luči in zunanja osvetlitev vozila. To je lahko

# KARTICA

uporabno za prepoznavanje vozila na daljavo, ko je parkirano na parkirišču.

Pritisnite gumb **4** in ga držite približno dve sekundi, da se vklopi zunanja osvetlitev in sproži zvok.

**Opomba:** ob ponovnem pritisku gumba **4** se osvetlitev izklopi.



## Nasvet

Kartice ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu.



## Zamenjava: potreba po dodatni kartici

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

V primeru zamenjave kartice, je potrebno za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami** v pooblaščeni servis za vaše vozilo.

Uporabljate lahko do štiri kartice na vozilo.

## Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili raznou opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

# KARTICA

## Namestitev ročnega traku 7

40303



Potisnite zadnji pokrov **5** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**.

Vstavite ročni trak v komponento **8** in speljite konec traku skozi zaponko.

Trak namestite na odprtino **6** in zaprite pokrov.

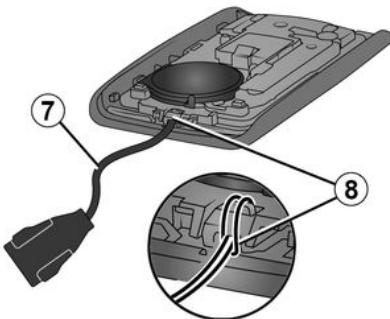
**Opomba:** preverite, ali premer kabla traku **7** ustreza odprtini **6**.

## Uporaba

Na voljo so trije načini zaklepanja/odklepanja vozila:

- v načinu za »prostoročno« upravljanje, ko se približujete in oddaljujete od vozila;
- uporaba kartice v načinu daljinskega upravljanja;
- z digitalnim ključem kot daljinskim upravljalnikom (odvisno od vozila). Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➔ 41.

57037



## Vklop/izklop "prostoročnega načina"

Odvisno od vozila lahko deaktivirate/aktivirate odklepanje pri približevanju ter zaklepanje, ko se oddaljujete od vozila.

Prav tako lahko izključite/vključite zvočni signal, ki ga slišite ob zaklepanju, ko se oddaljujete od vozila ➔ 120.



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.

**i** Kartice ne shranjujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njen delovanje.

# KARTICA



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratki čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

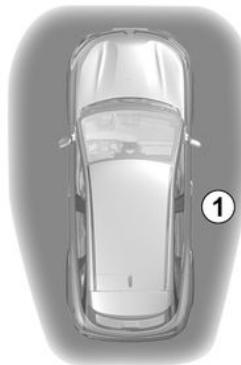
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

## »Prostoročno« odklepanje pri približevanju vozilu

57126



Če je kartica v območju zaznavanja vozila **1**, se to odklene. Odklepanje potrdi **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Vratna ogledala se, odvisno od vozila, ob odklepanju/zaklepanju vozila samodejno preklopijo navzven/navznoter ➔ **125**.

## »Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

56013



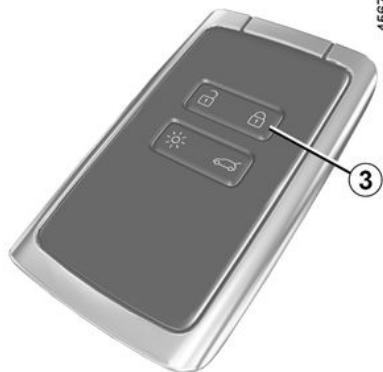
Ko imate kartico pri sebi in so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, se oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja **1**.

**Opomba:** razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Da je vozilo zaklenjeno, potrdita **dva utripa varnostnih utripalk**, ki nato štiri sekunde neprekinjeno svetijo, kar sprembla tudi zvočni signal.

## KARTICA

2



Če je kartica v območju zaznavanja **1** približno 15 minut, se zaklepanje na daljavo izklopi. Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **3** na kartici.

Če je kartica v območju **2**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

### "Prostoročno" odklepanje z odpiranjem prtljažnika



S kartico v območju **1** in pri zaklenjenem vozilu enkrat pritisnite gumb **4**, da odklenete vse odpiralne dele vozila.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo odklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanjega ogledala samodejno preklopijo navzven.

### Posebnosti sistema za odklepanje

V nekaterih okoliščinah je odklepanje pri približevanju onemogočeno:

– če vozila niste uporabljali osem dni;

– če kartica ostane v bližini območja vozila **2** približno pet minut po tem, **ko je bilo vozilo odklenjeno**;

– po več prehodih v bližini območja **2**, **ne da bi bila vrata odklenjena**.

Pritisnite gumb za odpiranje prtljažnika **4** ali uporabite kartico kot daljinski upravljalnik (glejte naslednje strani), da odklenete vozilo in ponovno vklopite prostoročni način.

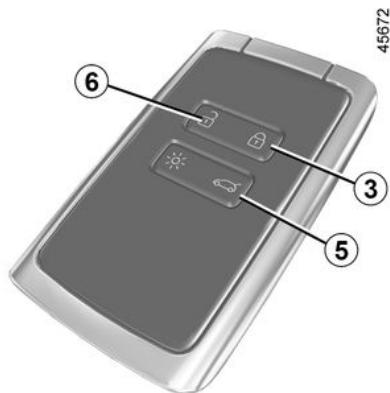
### Posebnosti pri načinu prostoročnega zaklepanja

Po zaklepanju v prostoročnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo. V teh treh sekundah se lahko prepričate, ali je vozilo zaklenjeno, tako da potegnete kljuko na vratih.

**Opomba:** če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

# KARTICA

## Uporaba kartice z daljinskim upravljalnikom



### Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb **6**. Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** potrdijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanjega ogledala preklopijo navzven.

Pritisnite in pridržite gumb **6**, da odklenete vozilo in odprete sprednja in zadnja okna (odvisno od vozila). V primeru vozila, opremljenega z motoriziranimi prtljažnimi vratimi, enkrat pritisnite gumb **5**, da odklenete vozilo in odprete vrata prtljažnika.

Če gumb **5** pritisnete znova, zaprete motorizirana prtljažna vrata, vendar ne

zaklenete vozila. Če želite zakleniti vozilo, pritisnite gumb **3**.

### Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, pritisnite gumb **3**: vozilo se zaklene.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanjega ogledala samodejno preklopijo navznoter.

Glede na vozilo pritisnite in pridržite gumb **3**, da zaklenete vozilo in zaprete sprednja in zadnja okna.

### Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- če so odprta, oziroma slabzo zaprta vrata prtljažnega prostora, ali katera koli druga vrata, se vozilo ne zaklene. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.



Pri delajočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

56013



Če po odprtju in zaprtju vrat **med delovanjem motorja** kartica ni več na mestu **2**, vas sporočilo »Kartica ni zaznana« opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

### Odklepanje/zaklepanje samo vrat prtljažnega prostora

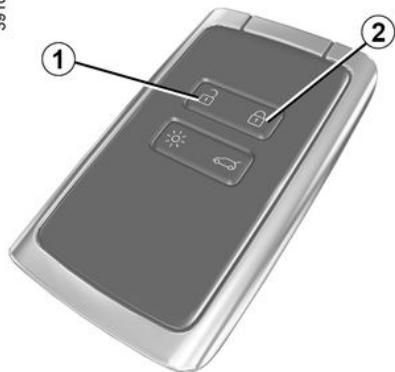
Če je vozilo opremljeno z ročnimi (nemotoriziranimi) prtljažnimi vratimi, pritisnite gumb **5**, da zaklenete/odklenete samo prtljažni prostor.

# KARTICA ZA "PROSTOROČNO UPRAVLJANJE"

## Dodatno zaklepanje

2

39100



Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

Zaklepanje spremljajo dva počasna in trije hitri utripi varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter  
➔ 125.

### Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb 1.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice. Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➔ 41.

## Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb 2.

# DIGITALNI KLJUČ

Odvisno od države in naročnine lahko na svoj pametni telefon namestite digitalni ključ za svoje vozilo.

Digitalni ključ vsebuje pravice, potrebne za zaklepanje/odklepanje in zagon vašega vozila s pametnim telefonom. Tako vaš pametni telefon nadomesti vašo kartico.

## splošno

Namestitev, upravljanje in prenos digitalnih ključev se izvajajo z aplikacijo proizvajalca.

Ko je aplikacija proizvajalca nameščena na vaš pametni telefon in je naročnina aktivirana, morate digitalni ključ aktivirati iz aplikacije proizvajalca.



### Varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu

Lastnik digitalnega ključa in določeni uporabniki so odgovorni za zaščito in varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu.

V pametni telefon namestite potrebna varnostna in zaščitna orodja (na primer zaščito zaslona z gesлом).



Doseg delovanja digitalnega ključa bo odvisen od Bluetooth® povezave vašega pametnega telefona.

## Pogoji delovanja

Aktivirajte Bluetooth® na svojem pametnem telefonu in nato odprite aplikacijo proizvajalca za dostop do različnih funkcij digitalnih tipk.

**Opomba:** pametni telefon mora za uporabo digitalnega ključa biti dovolj napolnjen. V primeru nizke ravni napoljenosti se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizka baterija pametnega telefona".

2

## Izposoja digitalnega ključa

Iz aplikacije proizvajalca dostopajte do menija "Share Virtual Key" in vnesite podatke za občasnega uporabnika. Po potrditvi bo uporabniku poslano potrditveno e-poštno sporočilo.

### Opomba:

- V primeru posojila je lastnik digitalnega ključa odgovoren za določitev zaupanja vredne osebe kot drugega uporabnika vozila;
- občasni uporabnik mora predhodno prenesti in namestiti proizvajalčevu aplikacijo.

## Preklic digitalnega ključa

Uporabnik lahko individualno prekliče digitalni ključ. Ko je digitalni ključ preklican, lahko uporabnik aktivira nov ključ.

Za več informacij si oglejte aplikacijo proizvajalca.

# DIGITALNI KLJUČ

## Vkllop/izklop prek zaslona multimedejskega sistema

2

Možno je deaktivirati in ponovno aktivirati funkcijo "Digitalni ključ", tako da vozilo ne komunicira z nobenim digitalnim ključem. Glejte navodila za uporabo multimedejskega sistema.

## Zaklepanje/odklepanje vrat in prtljažnika, dodatno zaklepanje, daljinska osvetlitev

Ko vozilo prvič odklenete ali zaženete z novim digitalnim ključem ali novim pametnim telefonom, bo trajalo nekaj sekund, da vozilo prepozna digitalni ključ, nameščen v vašem pametnem telefonu.

V pametnem telefonu z aktiviranim Bluetooth® odprite aplikacijo proizvajalca in odкриjte različne funkcije, ki so na voljo za vaš digitalni ključ. So enaki tistim na vaši kartici.

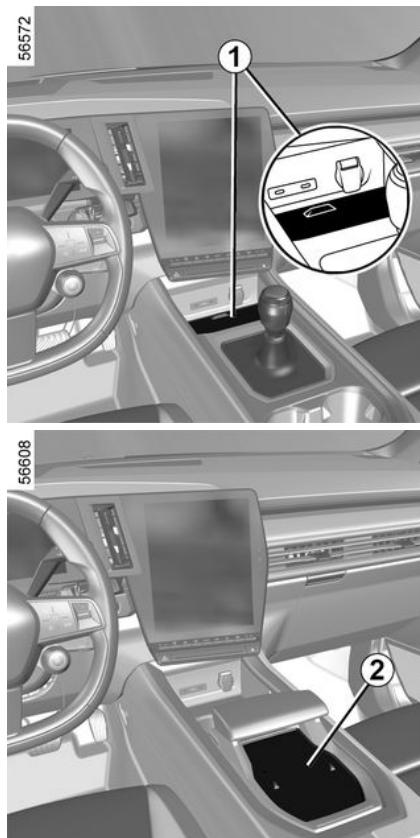
## Posebne funkcije, povezane z odklepanjem odpiralnih delov

V določenih okoliščinah (npr. po osmih dneh neuporabe vozila) vozila ni mogoče odkleniti z digitalnim ključem: pritisnite gumb za odpiranje prtljažnika in nato odklenite vozilo z digitalnim ključem.

Te funkcije so:

- zaklepanje/odklepanje vseh odpiralnih delov: glejte "Prostoročna kartica: uporaba" → 36;
- zaklepanje/odklepanje prtljažnika (odvisno od vozila): glejte "Kartica za prostoročno telefoniranje: uporaba" → 36;
- dodatno zaklepanje (odvisno od vozila): glejte "Kartica za prostoročno telefoniranje: zaklepanje" → 40;
- daljinska razsvetljava: glejte informacije o funkciji "daljinska razsvetljava" → 34;
- daljinsko oglaševanje hupe (omogoča identifikacijo vozila od daleč ali ko je na primer parkirano na natrpanem parkirišču);
- zagon/zaustavitev motorja: glejte "Zagon, zaustavitev motorja" → 149.

## Zagon, zaustavitev motorja



Ob prvi uporabi in vsakič, ko uporabite nov pametni telefon, je potrebno vaš

# DIGITALNI KLJUČ

digitalni ključ kalibrirati z vašim vozilom.

To storite tako, da na svojem pametnem telefonu aktivirate Bluetooth® in sledite postopku v aplikaciji proizvajalca.

Pri kalibraciji mora biti pametni telefon postavljen v območje za namestitev **1** ali **2**, odvisno od vozila.

Za zagon/ustavitev motorja sistem preveri, ali je pametni telefon v območju namestitve **1** ali **2** preden omogočite zagon motorja.

Za več informacij glejte razdelek "Zagon, zaustavitev motorja" → **149**.

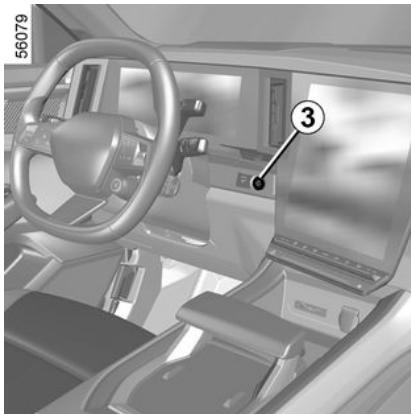
Pametni telefon mora ves čas potovanja ostati v vozilu.

## Opomba:

Če posojate digitalni ključ, ga lahko izbrisete tako, da s pametnim telefonom izvedete postopek preklica, medtem ko je vstavljen v območju namestitve **1** ali **2**, odvisno od vozila.

V nasprotnem primeru zahteva za izbris ostane na čakanju in je potrjena šele, ko se motor zažene z drugim digitalnim ključem.

**i** Pametni telefon je treba postaviti n v območje za namestitev za zagon in zaustavitev motorja ter pri kalibraciji.



Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, ko poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo: pritisnite in več kot dve sekundi držite gumb za zagon/ustavitev motorja **3**.

Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da ga lahko vzamete, preden pritisnete in držite. Brez pametnega telefona ali

kartice ne boste mogli znova zagnati vozila.

## Posebne funkcije digitalnega ključa

– Da digitalni ključ ostane aktiven, mora biti zadevni pametni telefon povezan z internetom (prek WIFI ali mobilnega omrežja) vsaj enkrat na 48 ur. V nasprotnem primeru povežite svoj pametni telefon z internetom za nekaj minut, da lahko digitalni ključ ponovno aktivirate.

– Če je bila kartica v vozilu in so bila vrata zakljenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Funkcije kartice bodo ostale neaktivne, dokler se motor ponovno ne zažene.

V tem primeru boste morali za zagon motorja uporabiti digitalni ključ ali kartico, ki ni tista, ki je ostala v vozilu.

**i** Ko motor zaženete ali ugasnete, mora biti pametni telefon vedno dovolj napolnjen, da lahko uporabljate digitalni ključ.

## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

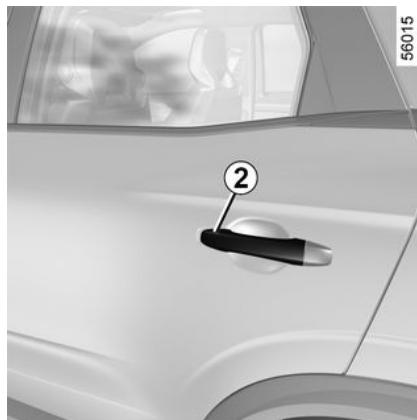
### Odpiranje z zunanjje strani

2



#### Prednja vrata

Če so vrata odklenjena ali imate pri sebi kartico, primite za kljuko **1** in jo povlecite k sebi.

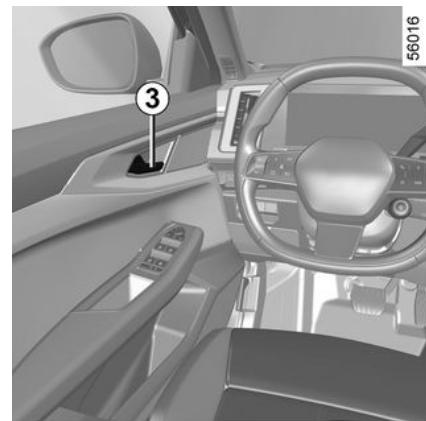


#### Zadnja vrata

Če so vrata odklenjena ali imate pri sebi kartico, primite za kljuko **2** in jo povlecite k sebi.

### Odpiranje iz notranjosti

560116



Povlecite kljuko **3**.

Glede na vozilo je treba kljuko **3** morda povleči dvakrat: prvič, da se vrata odklenejo, in drugič, da se odprejo.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

# ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

## Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozri zvočni signal.

## Opozorilnik za odprta vrata ali prtljažni prostor

Pri stoječem vozilu in vključenem

kontaktu se  na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka skupaj z opozorilno lučko, ki opozarja, da je eden od odpiralnih delov (vrata, prtljažnik) odprt ali slabo zaprt.

Ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h in so vrata prtljažnega prostora odpta ali slabo zaprta, na to opozori opozorilna lučka, hkrati pa se prikaže sporočilo "Odprt prtljažni prostor" ali "Odpta vrata" in pojavi se zvočni signal, ki traja približno 40 sekund, dokler ne zaprete vrat ali prtljažnega prostora.

## Varnost otroka



Če želite preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, premaknite ročico **4** in se iz notranjosti prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

# ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

## Če kartica ne deluje

2

V nekaterih primerih kartica morda ne bo delovala:

- pri iztroseni bateriji kartice ali izpraznjenem akumulatorju vozila itd.;
- uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnethetega sevanja;
- vozilo zaklenjeno z digitalnim ključem → 41.

40303



V tem primeru lahko:

- za odklepanje voznikovih vrat lahko uporabite radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali zasilni ključ, vgrajen v kartico (odvisno od vozila)

– ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani);

- za uporabo digitalnega ključa, odvisno od vozila → 41.

## Ključ, vgrajen v kartico

45673

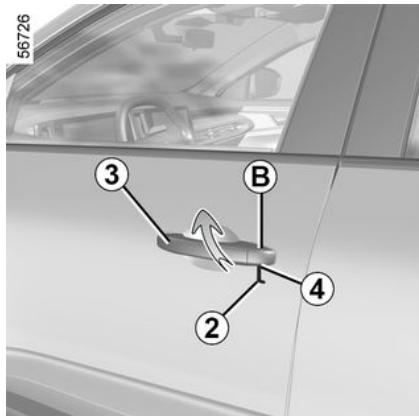


Vgrajeni ključ **2** lahko uporabite za zaklepanje ali odklepanje voznikovih vrat, ko kartica ne deluje.

### Dostop do ključa **2**

Potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiske območje **A**.

## S ključem, ki je vgrajen v kartico



- Povlecite kljuko **3**;
- pritisnite pokrov **B** na voznikovih vratih;
- konico ključa **2** vstavite v zarezo **4** na dnu pokrova **B**;
- zavrtite ga navzgor, da odstranite pokrov **B**;
- vstavite ključ **2** v ključavnico na voznikovih vratih ter vrata zaklenite ali odklenite.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ustrezno mesto v kartici.

# ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

## Ročno zaklepanje vrat

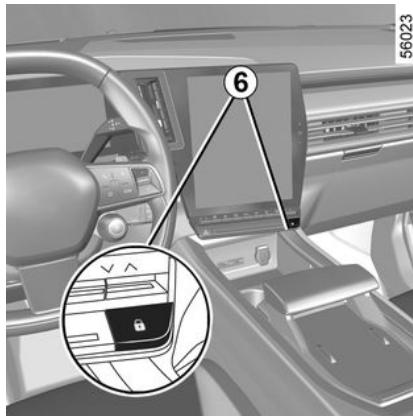


Pri odprtih vratih zasukajte vijak **5** (s konico ključa) in zaprite vrata.

To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za voznika vrata.

## Gumb za zaklepanje/ odklepanje vrat iz notranjosti



Stikalo **6** hkrati upravlja vrata, vrata prtljažnika pokrov posode za gorivo. Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vratih lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: pri ustavljenem motorju pritisnite in pridržite stikalo **6** več kot pet sekund, da zaklenete odpiralne dele.

## Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

**Pri vključenem kontaktu** vas opozorilna lučka stikala **6** opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otezen dostop v notranjost vozila.

## Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice ali ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice ali ključa itd.

**Ko je kontakt izklopljen in so vrata ali prtljažni prostor odpri,** pritisnite in pridržite stikalo **6**.

## ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

**Opomba:** vozilo je mogoče odkleniti z zunanje strani samo, ko je kartica v območju zaznavanja vozila ali s ključem.

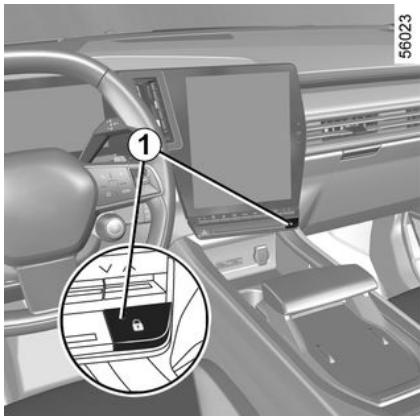


Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu.

# SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

2

## Način delovanja



pridržite vsaj pet sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

**Za izklop:** ko vozilo miruje in motor deluje, pritisnite stikalo **1** in ga pridržite vsaj pet sekund, dokler ne zaslišite dveh piskov.

Funkcijo lahko vklopite in izklopite tudi prek zaslona multimedejskega sistema ➔ 120 (odvisno od vozila).

## Motnje delovanja

Če zaznate motnje v delovanju sistema (centralno zaklepanje ne deluje, lučka na stikalni **1** se ob zaklepanju vrat in prtljažnika ne vklopi itd.), preverite, ali je bilo centralno zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

**Opomba:** če odprete/zaprete vrata, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

## Vklop/izklop funkcije

**Za vklop:** ko vozilo miruje in motor deluje, pritisnite stikalo **1** in ga

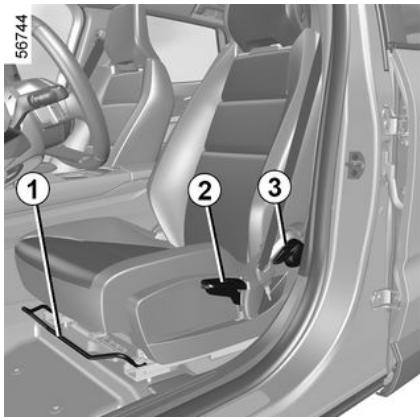


### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

## SPREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM

### Pomik sedeža naprej ali nazaj



Dvignite ročico **1**, da jo odklenete. V želenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

### Nastavitev višine sedišča sedeža

(odvisno od vozila)

Potisnite vzvod **2** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino sedišča.

### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Dvignite ročko **3** in nagnite sedež do želenega položaja. V želenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj. Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zavirjanja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

### Ogrevanje sedežev

(odvisno od vozila)

Ko je kontakt vklučen, lahko ogrevane sedeže vklopite prek multimedejskega zaslona:

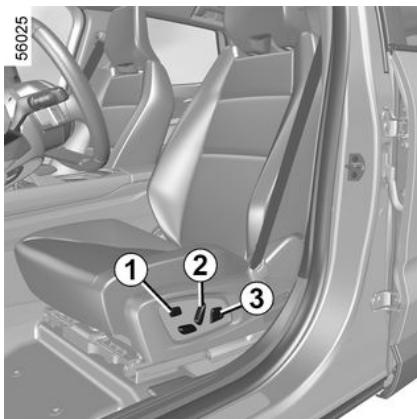
- začetni pritisk na piktogram želenega sedeža aktivira ogrevalni sistem pri največji moči. Osvetljene so tri opozorilne lučke, ki so vgrajene v stikalo;
- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na srednjo vrednost. Osvetljeni sta dve opozorilni lučki, ki sta vgrajeni v stikalo;
- s tretjim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Osvetljena je ena opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo;
- četrти pritisk izklopi ogrevanje. Da bi preprečili nepotrebno porabo energije, lahko ogrevan sovoznikov sedež samodejno izklopite, če ni zaseden.

### Motnje delovanja

Če je zaznana motnja delovanja, bosta začeli opozorilni lučki v piktogramu zadavnega sedeža utripati.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# SPREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM



Pri vozilih, pri katerih je ta oprema vključena, lahko pritisnete stikalo **1**, da dostopite do menija "Sedeži" in zaslonu multimedejskega sistema (glejte naslednje strani).

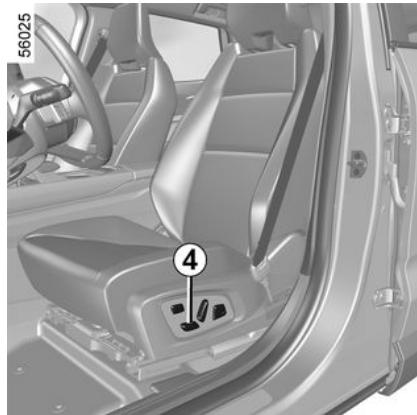
## Nastavitev naslonjala

Za nastavitev naklona naslonjala potisnite zgornji del stikala **2** naprej ali nazaj.

## Nastavitev ledvenega dela naslonjala voznikovega sedeža

Stikalo **3** premaknite naprej, nazaj, navzgor ali navzdol.

## Nastavitev sedišča



## Pomik sedeža naprej ali nazaj

Potisnite stikalo **4** naprej ali nazaj.

## Nastavitev višine sedišča sedeža

Zadnji del stikala **4** premaknite naprej, nazaj, navzgor ali navzdol.



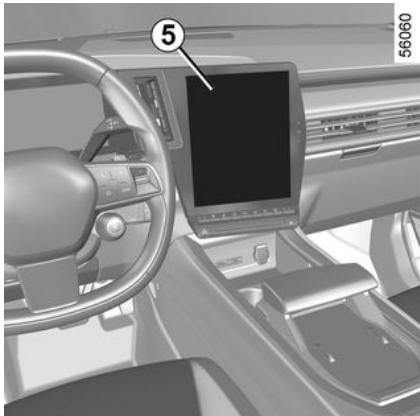
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastaviteve opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj. Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

## SPREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

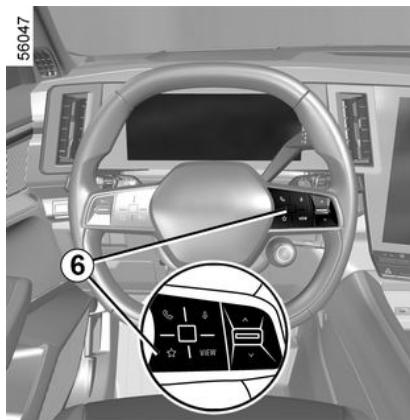
### Ogrevanje sedežev

2



Ko je kontakt vključen, lahko ogrevane sedeže vklopite pred multimedejskega zaslona **5**:

- začetni pritisk na piktogram želenega sedeža aktivira ogrevalni sistem pri največji moči. kot del piktograma se prikažejo tri opozorilne lučke;
- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na srednjo vrednost. Osvetljeni sta dve opozorilni lučki, ki sta vgrajeni v stikalo;



- s tretjim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Osvetljena je ena opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo;
- četrти pritisk izklopi ogrevanje.

Da bi preprečili nepotrebno porabo energije, lahko ogrevan sovoznikov sedež samodejno izklopite, če ni zaseden.

#### Funkcija "Priljubljeni"

Odvisno od vozila, lahko s pritiskom na upravljalnik volana **6** v skladu s shranjenimi predhodno določenimi nastavtvami uporabe vklopite ogrevanje sedežev.

Za več informacij o programiranju te funkcije glejte navodila za multimedejski sistem.

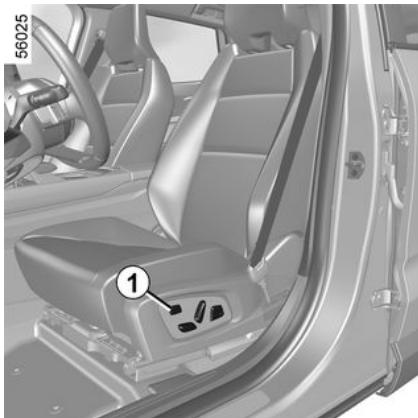
### Motnje delovanja

Če je zaznana napaka delovanja, bosta začeli opozorilni lučki na piktogramu zadavnega sedeža na zaslonu multimedejskega sistema **5** utripati.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Funkcije



Na večfunkcijskem zaslolu lahko glede na vozilo dostopate do številnih funkcij za sedeže.

Pri opremljenih vozilih stikalo 1 omogoča neposredni dostop do menija "Sedeži" na zaslunu multimedejskega sistema.

### Masažni sedeži

(odvisno od vozila)

Funkcijo "Masaža" lahko vklopite za voznikov ali sovozničkov sedež.



Ko je vžig vklopljen, na multimedijijskem zaslunu izberite sistem "Vozilo" 7, nato "Sedeži", čemur sledi "Masaža".

V meniju "Voznik" poiščite:

- izberete vrsto masaže ("ledvena", "sproščajoča" ali "dinamična");
- nastavite jakost;
- vklopite/izklopite masažni sedež.

Pritisnite in pridržite stikalo 1 sedeža, na katerem želite aktivirati funkcijo "Masaža" glede na definirane parametre.

### Nastavitev

Za informacije o dostopu do nastavitev glejte navodila za multimedijijsko opremo.

Lahko vključite ali izključite naslednje elemente:

- preprost dostop voznika/sovoznika;
- vizualne informacije o tekočih premikih.

**Opomba:** če je uporabniški profil "Gost", funkcije samodejnega prilagajanja ne bodo na voljo.

### Preprost dostop voznika/sovoznika

Če je ta funkcija vključena, se sedež samodejno pomakne nazaj, ko voznik in/ali sovozniček zapusti vozilo, in se vrne v svoj položaj ob naslednjem zagoru vozila.

### Opomba:

- če želite namestiti otroški sedež na sovozničko mesto, izklopite to funkcijo:

- funkcija se izklopi, če med premikanjem sedeža pritisnete enega od gumbov za nastavitev.

### Položaj

položaj voznikovega sedeža in/ali zunanjih ogledal za vožnjo lahko shranite.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitev sedišča, naslonjala, zunanjih ogledal in prikazovalnik na vetrobranskem steklu (odvisno od opreme vozila).

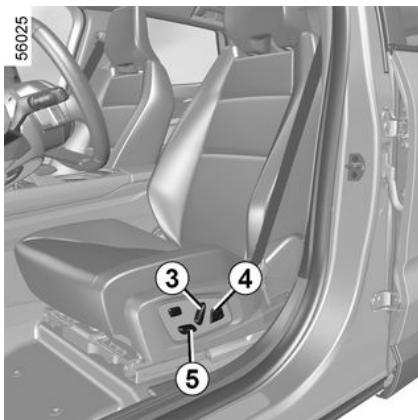
## SPREDNJA SEDEŽA

V multimedijijskem sistemu lahko s pritiski na gume shranite položaj za vožnjo ter ga priklicati iz spomina:

- s spremembjo uporabniškega profila;
- s pritiskom na gumb "Priklic" za voznikov sedež;
- s pritiskom na gume **6** za sovoznikov sedež.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

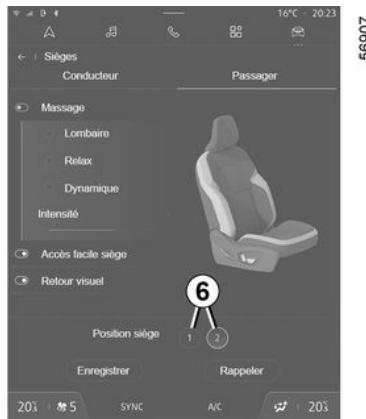


Shranjevanje položaja za vožnjo

- Nastavite voznikov sedež s stikali **3**, **4** in **5**(glejte prejšnjo stran);
- nastavite zunanjí ogledali.

Za informacije o dostopu do shranjenega položaja vožnje glejte navodila za multimedijijsko opremo.

Shranijo se položaja zunanjih vzvratnih ogledal za vožnjo naprej in vzvratno vožnjo ter položaj voznikovega sedeža.



### Priklic nastavitev položaja za vožnjo

Za več informacij o shranjevanju položaja voznikovega sedeža glejte navodila za multimedijijsko opremo.

**Opomba:** priklic shranjenega položaja za vožnjo je prekinjen, če medtem pritisnete na enega od gumbov za nastavitev sedeža.

# VARNOSTNI PASOVI

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripnejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

**Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezeno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.**

## Nastavitev položaja za vožnjo

– **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbtna;

– **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali.

Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;

– **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;

– **Nastavite ustrezeno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;

– **volan nastavite v ustrezen položaj.**



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno samo, če bo zadnja sedežna klop ustrezeno zaskočena na svojem mestu ➤ 368.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

## Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

– prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);

– sedite s hrbtom tesno ob naslonjalu sedeža;

– premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bliže spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to na voljo) in se prepričajte, da je ramenski del pasu **1** v stiku z ramo;

– namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medeniici.

# VARNOSTNI PASOVI

2

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

## Zaklepanje

**Počasi in brez potegov** vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni ježiček **3** v zaponko **5** (potegnite ježiček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnjite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navjalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Odprenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navjalni boben. Vodite varnostni pas.



**Opozorilna lučka za nepripeljivo voznikov, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas**

To se prikaže na osrednjem prikazovalniku, ko je vklopljen kontakt, in če voznikov in/ali sovoznikov varnostni pas (v primeru, če je sovoznikov sedež zaseden) ni pripeljiv. Če je sedež zaseden in eden izmed teh varnostnih pasov ni pripeljiv ali se odpne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo, ki je višja od približno 20 km/

h,  pisk se sliši približno 120 sekund.

**Opomba:** če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

### Opozorilnik za nepripeljivo varnostni pas na zadnjih sedežih (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ob vklopu kontakta se na instrumenti plošči pojavi grafični prikaz **6**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vklučen kontakt;
- vrata so odprta;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.



Razumevanje grafičnega prikaza **6**:

- zelen simbol: varnostni pas je pripeljiv;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripeljiv;
- siv simbol: sedež ni zaseden.

Sistem vam odvisno od vozila  Opozorilna lučka na osrednjem prikazovalniku se prižge tudi ob vklopu kontakta, če je zadnji sedež zaseden in varnostni pas ni pripeljiv. Kadar je hitrost vozila manjša od približno 20

km/h,  zasveti na osrednjem zaslonu, ko je zadnji varnostni pas odpet.

Spremlja ga grafični prikaz **6**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič,

## VARNOSTNI PASOVI

ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

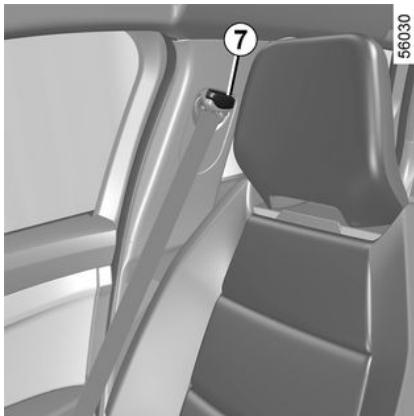
Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odpne eden od zadnjih varnostnih pasov:

- opozorilna lučka  utripa na osrednjem zaslonu;
- in
- zasliši se zvočni signal, ki traja 30 do 120 sekund (odvisno od različice);
- in
- pojavi se grafični prikaz **6** za približno 60 sekund in simbol za zadevni sedež se barva rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

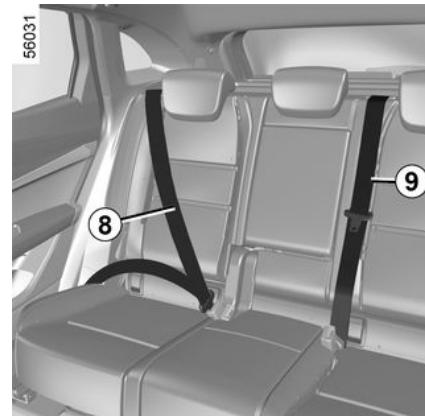
**Opomba:** če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

### Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



Z gumbom **7** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite gumb **7** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

### Varnostni pasovi na zadnjih sedežih **8**



Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

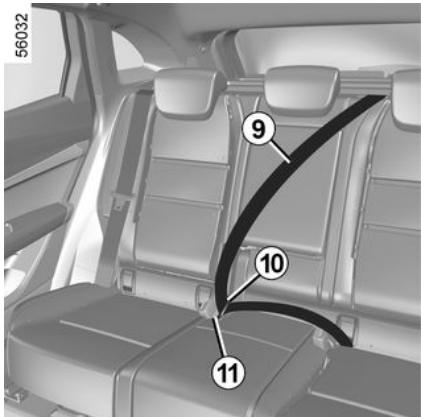


Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

## VARNOSTNI PASOVI

### Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu 9

2



Počasi odvijte pas **9**.

Zapnite premični jeziček **10** v rdečo zaponko **11**.



Prepričajte se, da je jeziček **10** vedno v zaponki **11**, tudi če na srednjem sedežu ni nobenega potnika.

# VARNOSTNI PASOVI

## Opozorila

**Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.**



- Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

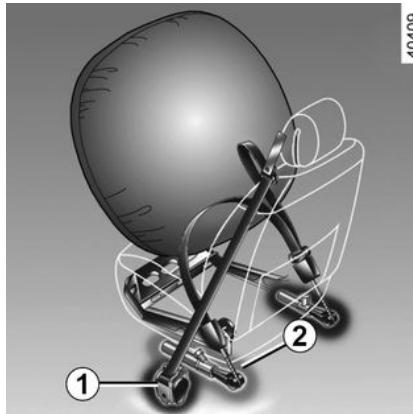
- zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;
- zategovalniki medeničnega pasu;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;
- airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem povzroči:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu, ki se sproži, da popravi položaj in zategnjenost pasu;
- zategovalnika medeničnega pasu, ki pritisne voznika ob sedež,
- sprednji sestavni delairbag .

### Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.
- zategovalnik medeničnega pasu v navijalem bobnu **2** na sprednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Vsak poseg na celotnem sistemu (zategovalniki, airbags, elektronske enote, ožičenje) ali ponovna uporaba na katerem kolikoli drugem vozilu, tudi če je enak, je strogo prepovedana.

– Da bi preprečili nenamerno sprožitev sistema in poškodbe, lahko na zategovalnikih dela samo usposobljeno osebje iz servisne mreže vozila in airbags.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih med odpadke. airbags.

# DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

## Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

## Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

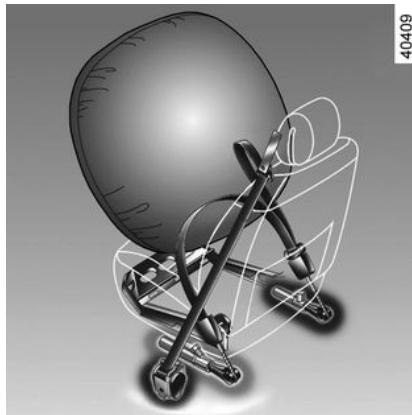
Simbol na spodnjem delu vetrobranskega stekla nakazuje, ali je ta oprema prisotna (odvisno od vozila).

Vsek sistem airbag vključuje:

- del airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- ločena tipala;
- ena kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistemairbag sistem uporablja pirotehnične mehanizme. Zato se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. SistemairbagSproženje, ki je takojšnje, lahko povzroči površinske odrgnine na koži ali druge manjše težave.



### Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

V primeru trčenja spredaj se airbags se v trenutku sprožijo. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Varnostne blazine se nato takoj izpraznijo, tako da potnikom ne preprečijo zapustiti vozilo.

## Motnje delovanja



Ta opozorilna lučka zasveti, ko se motor zažene, nato pa ugasne po približno treh sekundah.

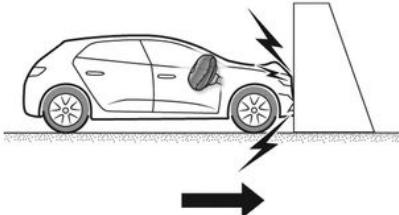
Če se ne priže ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

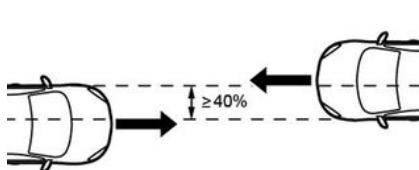
Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

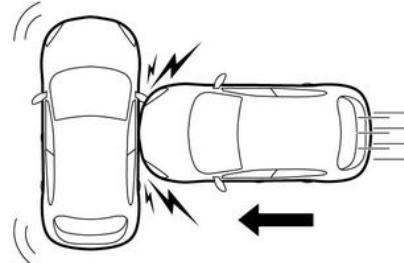
2



44446



44448



44452

Zategovalniki ali sestavni deli se sprožijo v naslednjih primerih airbags .

Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.

Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 40 km/h.

Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.

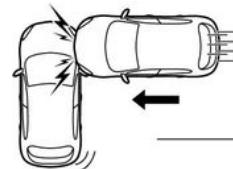
## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH



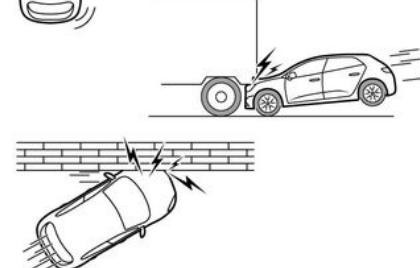
44449



44450



44451



**V naslednjih primerih se zategovalniki airbags **bodo verjetno sprožili:****

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

**V naslednjih primerih se zategovalniki airbags **verjetno ne bodo sprožili:****

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;

- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

# DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

## Opozorila

**2** Vsa naslednja opozorila so prikazana, da se preprečijo motnje pri proženju airbag in da se prepreči neposredne resne poškodbe zaradi predmetov, ki se izvržejo ob proženju.



### Opozorila, povezana z voznikom airbag za voznika

- Ne spreminjaite volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjuite nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Med vožnjo ne sedite preblizu volanu: sedite tako, da so roke nekoliko upognjene (glejte »Nastavitev vozniškega prostora« ➔ 55). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

### Opozorila, povezana z voznikom airbag na sovoznikovi strani je

- Ne pritrjuite ali lepite nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo v območju sestavnega dela airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Tako ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA NI IZKLOPLJENA ➔ 96.**

# DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih na stranskih sedežih;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

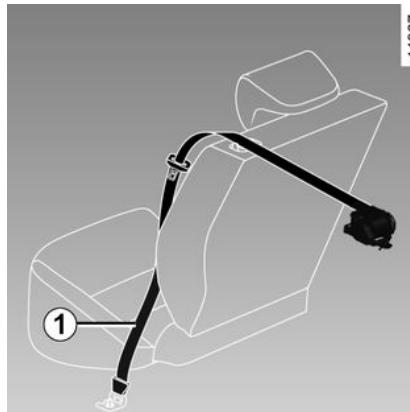
Glede na silovitost trčenja lahko sistem povzroči:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu (ki popravi položaj in zategnjenočnost pasu).

## Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

## Zategovalniki varnostnih pasov na stranskih sedežih



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Vsak poseg na celotnem sistemu (zategovalniki, airbags, elektronske enote, ožičenje) ali ponovna uporaba na katerem kolikoli drugem vozilu, tudi če je enak, je strogo prepovedana.

– Da bi preprečili nenamerno sprožitev sistema in poškodbe, lahko na zategovalnikih dela samo usposobljeno osebje iz servisne mreže vozila in airbags.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih med odpadke. airbags.

# NAPRAVE ZA STRANSKO ZAŠČITO

## Bočna varnostna blazina

2 Ta airbag je lahko nameščena v oba prednja sedeža in se v primeru aktiviranja sprožita ob strani sedeža, da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

## Zavesna varnostna blazina

Ta airbag je vgrajena (odvisno od vozila) nad stekli na obeh straneh vozila – napolni se vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.

## Voznikova varnostna blazina

Ta airbag je nameščena na voznikovem sedežu in se sproži med voznikovim in sovoznikovim sedežem, da zaščiti voznika in sovoznika v primeru hudih bočnih trkov.

Prav tako se razprostre, da zaščiti voznika, če je edini potnik spredaj, ob močnem bočnem trku.

# NAPRAVE ZA STRANSKO ZAŠČITO

## Opozorila



### Opozorilo za sovoznikovoairbag bočna varnostna blazina inairbagvoznikova varnostna blazina

- **Opremljeni s prevlekami:** sedeži, opremljeni zairbag zahtevajo prevleke, specifične za vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) sta lahko ogrožena delovanje airbag in vaša varnost.
- Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To bi lahko oviralo delovanjeairbag ali povzročilo poškodbe med proženjem.
- Na osrednji pokrov naslona za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanjeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.
- Na osrednji naslon za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanjeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Reže na naslonih sprednjih sedežev (na strani vrat in na strani sredinske konzole) se ujemajo airbags območje sproženja: v te reže nikoli ne vstavljamte predmetov.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa naslednja opozorila so prikazana, da se preprečijo motnje pri proženju airbag in da se prepreči neposredne resne poškodbe zaradi predmetov, ki se izvržejo ob proženju.

2



Vklopi seairbag je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas;airbag in varnostni pasovi so sestavni deli istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za manjše površinske poškodbe, ki so posledica sproženja varnostne blazine, čeprav so te vedno mogoče pri airbag .

Zategovalniki ali airbags se v primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj, ne glede na silovitost, ne sprožijo samodejno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Vsak poseg ali sprememba celotnega sistema airbag (airbags, zategovalnikov, elektronske enote, kablov itd.) **je strogo prepovedana** (izvede jo lahko samo usposobljeno osebje v pooblaščeni servisni mreži za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu opraviti usposobljeno osebje v pooblaščeni servisni mreži. airbag.
- Zaradi varnosti opravite pregled sistema, airbag če je bilo vozilo udeleženo v nesreči, kraji ali poskusu kraje.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

# VARNOST OTROKA

## splošno

### Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezен otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Otroška ključavnica« ➔ 44.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in preverite varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili raznou opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

### Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

## VARNOST OTROKA

2

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne. Uporaba otroškega sedeža je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka.

a otroke, ki jih ni treba prevažati v otroškem sedežu, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- za ustrezno pripenjanje varnostnega pasu,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo. Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilo samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnан. Ne oblačite otroka v predebelu oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa

➔ 55.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

# VARNOST OTROKA

## Izbira otroškega sedeža

### Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje



Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.

### Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje



Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

## Dvižna sedišča



31234

2

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

# VARNOST OTROKA

## izbira načina pritrditve otroškega sedeža

2

Obstajata dva načina pritrditve otroškega sedeža: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema ISOFIX.

### Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapan ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

### Pritrditev s sistemom ISOFIX

Otroški sedeži ISOFIX dovoljeni otroški sedeži so homologirani v skladu z veljavnimi predpisi, če velja ena od spodnjih štirih trditev:

- Univerzalen ISOFIX 3-točkovni sedež, obrnjen naprej;
- Poluniverzalen ISOFIX 2-točkovni;
- specifično za vozilo;
- i-Size Sedeži velikosti z naslednjimi možnostmi:
  - pas, ki se pripne v tretji obroček zadavnega sedeža;
  - podpora noge na dnu vozila, ki je združljiva s homologiranim sedežem

i-Size in katerega vloga je preprečiti prevrnitev otroškega sedeža v primeru trčenja.

Pri zadnjih treh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.



Tovarniško vgrajenih sestavnih delov sistema ni dovoljeno spreminjati: varnostnih pasov, ISOFIX sedežev in njihovih pritrdilnih točk.

Otroški sedež pritrdite z ISOFIX zaponkami, če je vozilo opremljeno z njimi. Sistem ISOFIX omogoča preprosto, hitro in zanesljivo namestitev.

Sistem ISOFIX je opremljen z dvema obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

## VARNOST OTROKA



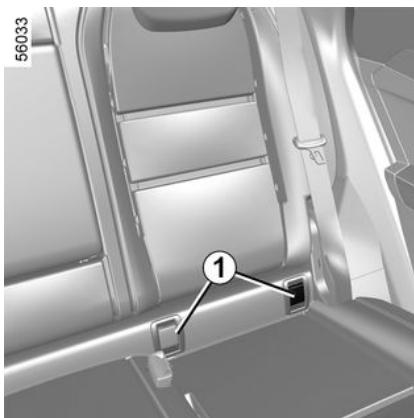
Sidrišča ISOFIX so zasnovana izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjuje drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrjišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrjišča. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, preverite sidrišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Pred uporabo ISOFIX otroškega sedeža, ki ste ga kupili za drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

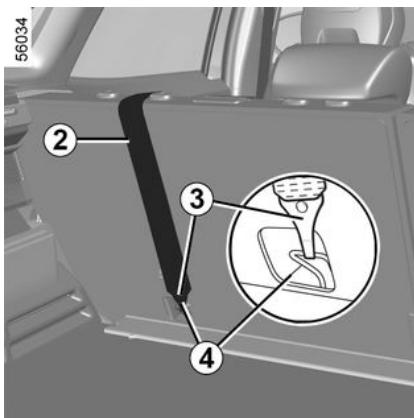
56033



Dva obročka **1** sta med naslonjalom in sediščem sedeža in imata oznako



56034



Tretji obroček **4** se uporablja za pritrdičev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih. **2** pri nekaterih otroških sedežih.

### Zadnji sedeži

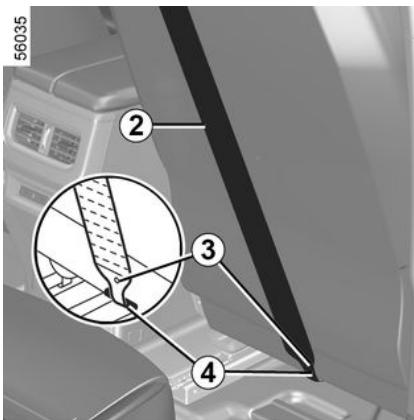
Zgornji pas **2** mora biti speljan med naslonjalom sedeža in zadnjo polico. V ta namen odstranite zadnjo polico ➔ 373.

Kaveljček **3** pričvrstite na enega od obročkov **4**, označenih s simbolom



# VARNOST OTROKA

2



## Prednji sovoznikov sedež

Kaveljček **3** zgornjega pasu **2** pritrdite na obroč **4**, označenim s simbolom



## Vsi sedeži

Napnite zgornji pas **2**, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža vozila.



Sidrišča ISOFIX so zasnovana izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, preverite sidrišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

## Namestitev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Shema

na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne namestitve sprednjega sedeža → **50**.

Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odlepil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju. Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

## Spredaj

# VARNOST OTROKA

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila diagrama na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo iz navpičnega položaja (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža ➔ 127.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST

**HUDIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena ➔ 96.

### Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroška glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila.

Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- premaknite sedež, na katerem bo sedel otrok, čim dlje nazaj;
- sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in nastavite položaj naslonjala, da se sedež ne dotika nog otroka.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pritrditve sedeža spredaj ➔ 368 ali ➔ 50.

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež ➔ 366. Po potrebi pomaknite zadnji sedež čim bolj nazaj. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Preverite, ali je otroški sedež pritisnjен ob naslonjalo zadnjega sedeža.



Namestitev sedeža ISOFIX na zadnji lev sedišč, je sredinski sedež neuporaben. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

## VARNOST OTROKA

2



Otroškega sedeža z oporami, naslonjenimi na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Namestitev sedeža ISOFIX na ta sedež, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostne pasove.

### Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)

Preverite, ali varnostni pas ➔ 55 deluje (se navija) pravilno.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi ramí, ne da bi se dotikal vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.



# OTROŠKI SEDEŽI

Pripravitev z varnostnim pasom

2

Prikaz namestitve



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena ➔ 96.

# OTROŠKI SEDEŽI



Preverite stanje airbag , preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



**U** Sedež, opremljen za pritrjitev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B2.

**B3** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B3.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

Spodnja tabela vsebuje enake informacije kot diagrama na prejšnjih straneh (izvedenka s fiksno sedežno klopjo in izvedenka s pomicno sedežno klopjo) zaradi skladnosti z veljavnimi predpisi.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Zadnja stranska sedeža v 2. vrsti	Zadnji srednji sedež v 2. vrsti	Zadnji sedež v 3. vrsti (odvisno od vozila)
		S/z airbag izključen	S/z airbag aktivirano			
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U (1) (6)	X	U (3)	U (3)	U (5)
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (6)	X	U (3)	U (3)	U (5)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (6)	U (3) (4)	U (3) (4)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U , B2 , B3 (6)	U , B2 (3) (4)	U (3) (4)	U (5)

# OTROŠKI SEDEŽI



**(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je airbag izklopljena → **96**.

2

**X** = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B3** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**(2)** Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

**(5)** sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25 °).

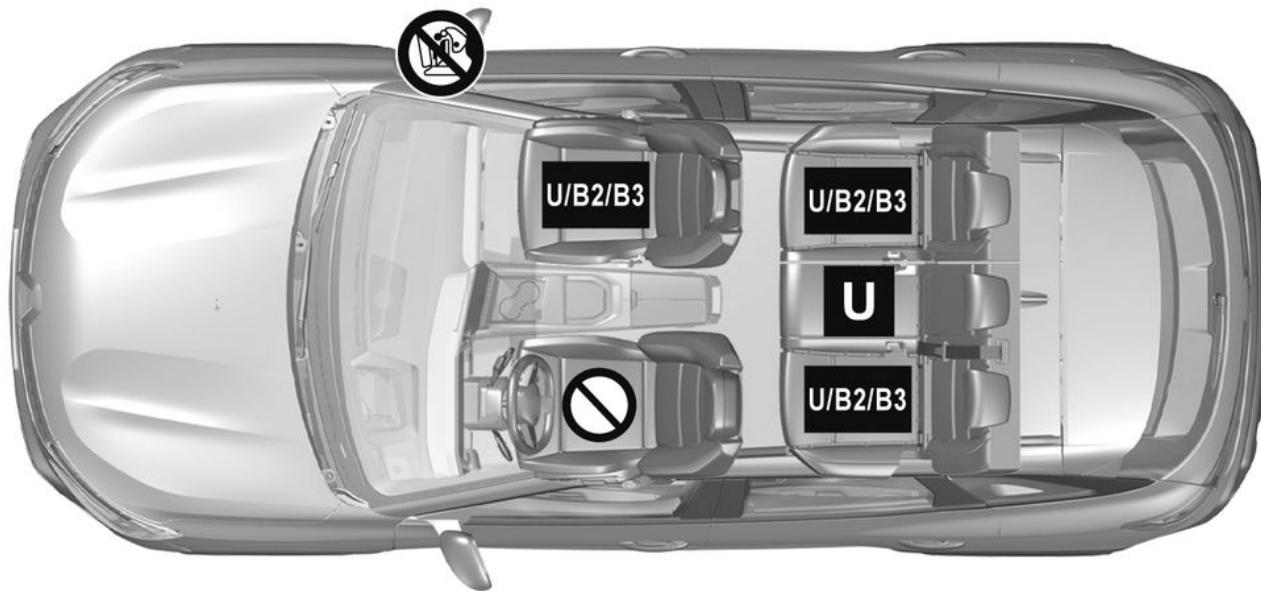


**(6) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** nikoli ne smete namestiti otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod.

# OTROŠKI SEDEŽI

Shema vgradnje za različico s fiksno sedežno klopo

2



59576



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena ➔ 96.



Preverite stanje airbag, preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

## OTROŠKI SEDEŽI



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

### Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrpitev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B2.

**B3** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B3.

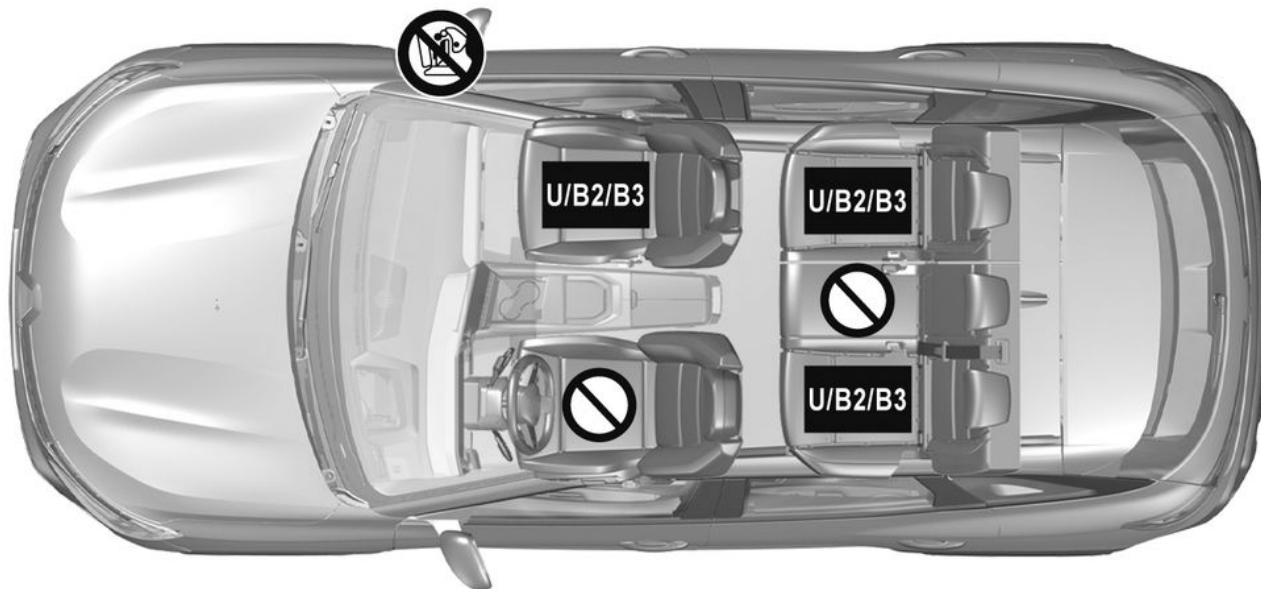


Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

# OTROŠKI SEDEŽI

Shema vgradnje za različico s pomicno sedežno klopo

2



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena ➔ 96.



Preverite stanje airbag, preden se usede sopotnik ali namestite otroški sedež.

## OTROŠKI SEDEŽI



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

### Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrpitev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B2.

**B3** Sedež, primeren za namestitev homologiranega otroškega sedeža " B3.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

Spodnja tabela vsebuje enake informacije kot diagrama na prejšnjih straneh (izvedenka s fiksno sedežno klopo in izvedenka s pomicno sedežno klopo) zaradi skladnosti z veljavnimi predpisi.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži	Zadnji sredinski sedež pri različici s fiksno klopo	Zadnji sredinski sedež pri različici s pomicno klopo
		S/z airbag izključen	S/z airbag aktivirano			
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U , B2 , U (5)	U , B2 , B3 (3) (4)	U (2)	X

# OTROŠKI SEDEŽI



**(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je airbag izklopljena → **96**.

2

**X** = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B2 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B3** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot " B3 " z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**(2)** Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjен v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

**(5)** sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25 °).



**(6) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** nikoli ne smete namestiti otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Pripravitev z uporabo sistema ISOFIX

2

### Prikaz namestitve



#### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljena ➔ 96.

## OTROŠKI SEDEŽI

2



Pri namestitvi otroškega sedeža na sovoznikov sedež se priporoča uporaba opore, naslonjene na pod, da se ne sproži opozorilo za odpet varnostni pas.



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

### otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrdiritev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča za sprednji sedež se nahajajo na naslonjalu sovoznikovega sedeža, pritrdišča za zadnje sedeže pa na naslonjalu sedežne klopi.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostni pas.



Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža [velikost]	Prednji voznikov sedež		Zadnja stranska sedeža v 2. vrsti	Zadnji srednji sedež v 2. vrsti	Zadnji srednji sedež v 3. vrsti (odvisno od vozila)
			airbag izključen	airbag aktivirano			
<b>Prečno nameščena košara</b> Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Homologiran za skupino 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	IL (2) (5)	X	IL (1)	X	X
<b>Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje</b> Homologiran za skupino 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	IL (2) (5)	X	IL (1)	X	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Homologirana za skupino 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (1) (2)	X	X
<b>Dvižno sedišče</b> Homologiran za skupino 2 ali 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	[B2]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (1) (2)	X	X
		[B3]	X	IUF - IL (2)	X	X	X
<b>Sedež i-Size</b>			i-U (2) (5)	i-U	X	X	

**X** = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

**IUF/IL** = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**i-U** = primerno za "univerzalne" pripomočke varovanja i-Size, nameščene v smeri naprej.

**i-UF** = primerno le za "univerzalne" pripomočke varovanja i-Size, nameščene v smeri vožnje in v obratni smeri.

**(1)** Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(2)** sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25 °).

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte strani "Vzglavniki na zadnjem sedežu" v 3. poglavju navodil za uporabnika). Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- [B2, B3]: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg);
- F3, F2, F2X [A, B,B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 ,R2 ,R2X [C, D ]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

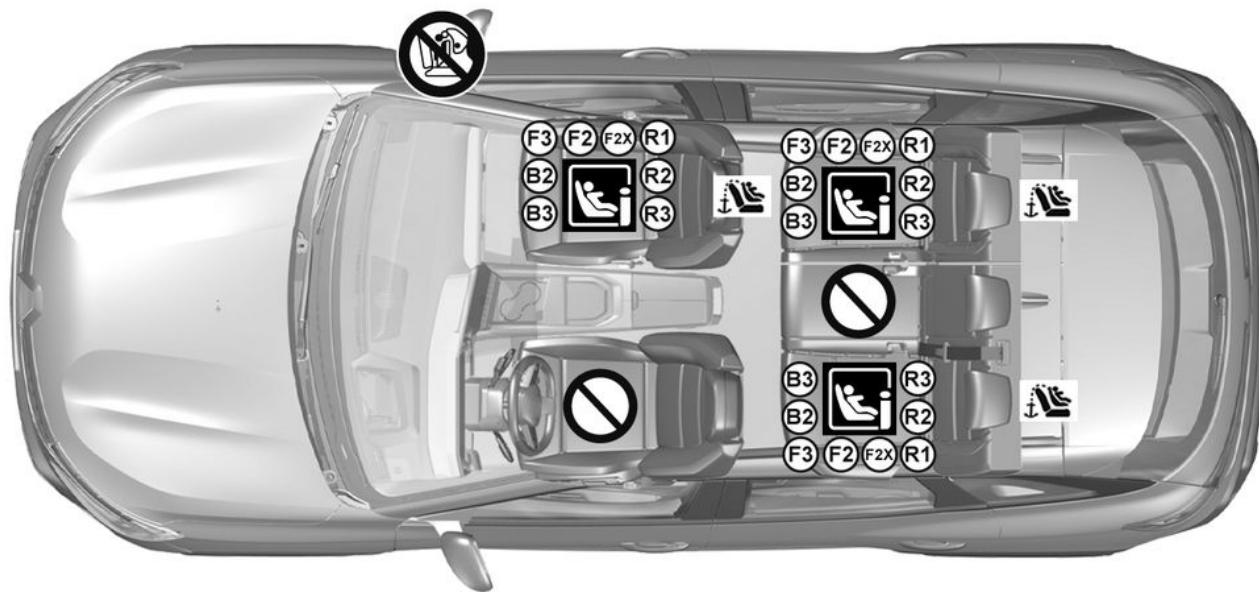


**(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je airbag izklopljena ➔ 96.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Prikaz namestitve

2



### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljena ➤ 96.

59579

# OTROŠKI SEDEŽI

2



Pri namestitvi otroškega sedeža na sovoznikov sedež se priporoča uporaba opore, naslonjene na pod, da se ne sproži opozorilo za odpet varnostni pas.



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

## Otroški sedež, pritrjen z uporabo sistema ISOFIX



Sedež, ki omogoča ISOFIX namestitev otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrdiritev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča za sprednji sedež se nahajajo na naslonjalu sovoznikovega sedeža, pritrdišča za zadnje sedeže pa na naslonjalu sedežne klopi.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostni pas.



Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža SOFIX	Prednji sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež
			Brez airbag ali z airbag izključen	S/z airbag aktivirano		
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupina 2	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	[B2, B3]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
<b>Sedež i-Size</b>			i-U (2) (5)	i-UF (2)	i-U (3) (4)	X

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

**IUF/IL** = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**i-U** = primerno za "univerzalne" pripomočke varovanja i-Size, nameščene v smeri naprej.

**i-UF** = primerno le za "univerzalne" pripomočke varovanja i-Size, nameščene v smeri vožnje in v obratni smeri.

**(1)** Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

**(2)** sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25 °).

**(3)** Po potrebi premaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj in dvignite naslonjalo (za približno 25°). Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

**(4)** V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte strani "Vzglavniki na zadnjem sedežu" v 3. poglavju navodil za uporabnika). Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- [B2, B3]: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg);
- F3, F2, F2X [A, B,B1]: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 ,R2 ,R2X [C, D ]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0+ (manj kot 13 kg) ali skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



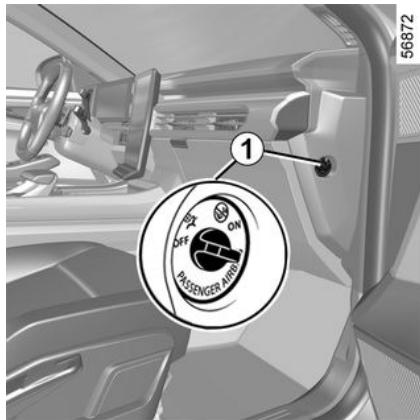
**(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež preverite, ali je airbag izklopljena ➔ 96.

# VARNOST OTROKA

2

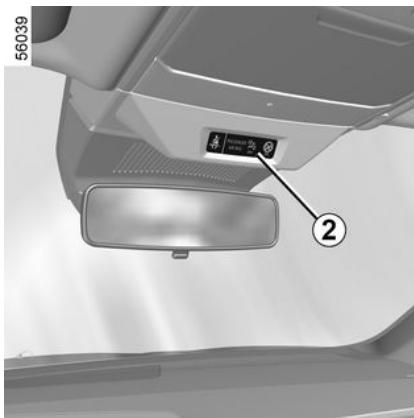
## Vkllop/izklop

### Izklop varnostne blazine za sovoznika



Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- **morate** izklopiti airbag za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



Če želite izklopiti airbag : pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite in zavrite stikalo **1** v položaj OFF.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, da kontrolna lučka  zasveti na zaslonu **2**.

**Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.**



Vkllop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti, **ko je vozilo ustavljeno in kontakt izklučen**.

Če pride do motenj med vožnjo vozila, se prikažejo kontrolne lučke  in .

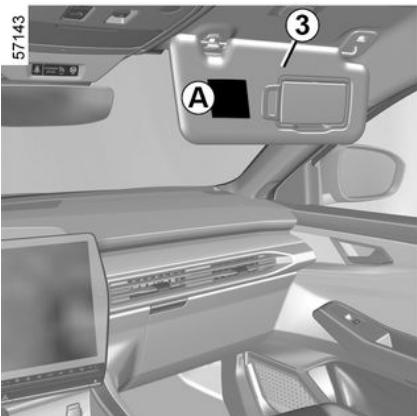
Če želite obnoviti stanje airbag glede na položaj ključavnice izklučite kontakt in ga znova vključite.



### POZOR

Zaradi nezdružljivosti med sistemom sprožitve na sopotnikovem sedežu airbag in položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema za zadrževanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež, z vklapljenim **AIRBAG** je **AKTIVIRANO**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDO POŠKODOBO**.

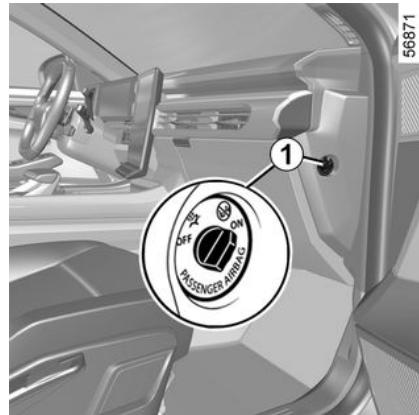
# VARNOST OTROKA



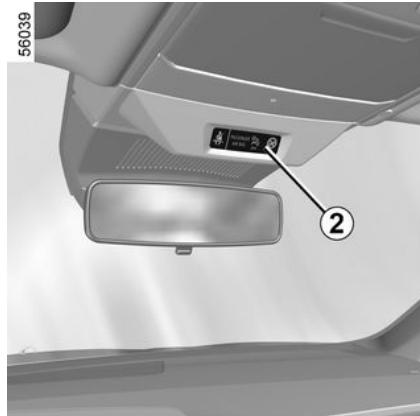
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh

sovoznikovega senčnika **3** (glejte primer nalepke, prikazane zgoraj).

## Vkllop varnostne blazine za sovoznika



Takoč ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da zagotovite varnost sovozniku v primeru trčenja.



**Ponoven vklop dela airbag : pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu** pritisnite stikalo **1** v položaj ON.

Ko je kontakt vključen, **morate** preveriti, da kontrolna lučka  ne sveti in da kontrola lučka  sveti na zaslonu **2** približno eno minuto po vsakem zagonu.

Sovožnikova airbag je vklapljen.

## Motnje delovanja

V primeru sistemski napake vklopa/izklopa sovožnikove airbag za sprednjega sopotnika otroškega

## VARNOST OTROKA

sedeža ne smete namestiti na sprednji sopotnikov sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



Vkllop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti, **ko je vozilo ustavljeno in kontakt izključen**.

Če pride do motenj med vožnjo vozila, se prikažejo kontrolne

lučke in .

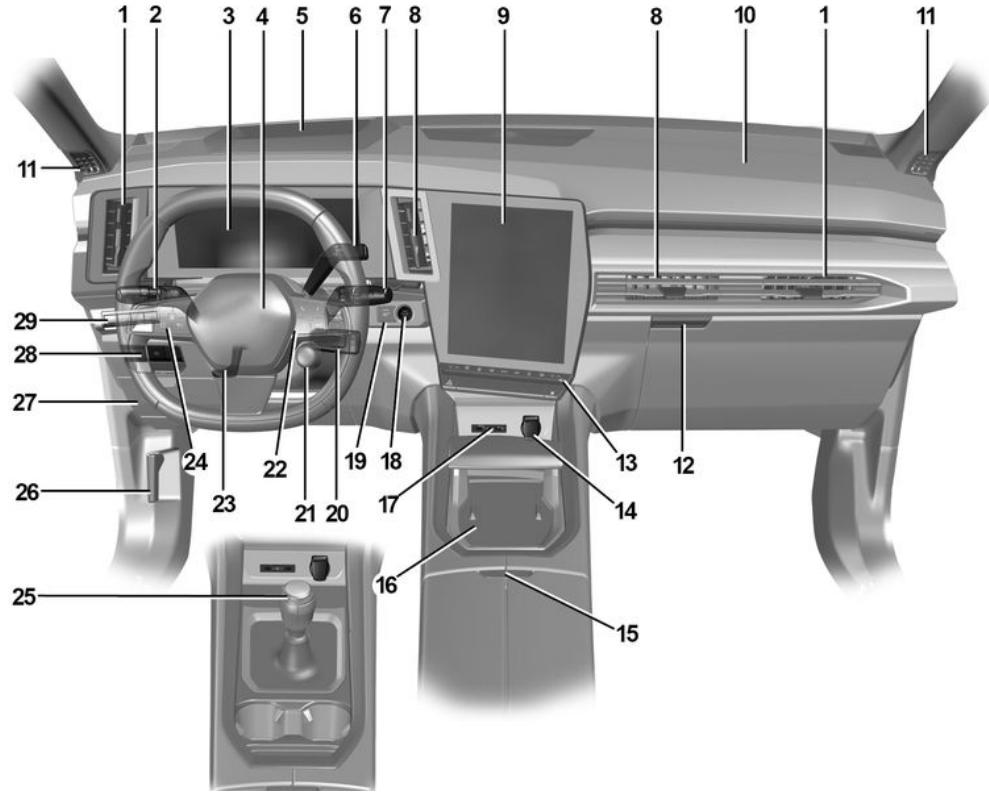
Če želite obnoviti stanje airbag glede na položaj ključavnice izključite kontakt in ga znova vključite.



## VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

2

57300



# VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

**1.** Bočni zračniki.

**2.** Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- zadnjih meglenk.

**3.** Instrumentna plošča.

**4.** Prostor airbag voznik, zvočni opozorilnik.

**5.** prikazovalnik pred vetrobranskim steklom.

**6.** Prestavna ročica (za avtomatski menjalnik, odvisno od vozila).

**7.** Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**8.** Osrednji zračniki

**9.** Zaslon multimedejskega sistema

**10.** Prostor airbag .

**11.** Reža za usmerjanje zraka na steklo

**12.** Predal za drobnarije

**13.** Stikala za:

- sprednje ogrevane sedeže;
- gretje ali klimatska naprava;
- varnostne utripalke;
- centralno zaklepanje vrat;

– ...

**14.** Vtičnica za dodatno opremo.

**15.** Sredinski naslon za roke/  
shranjevalni predal.

**16.** Območje za polnjenje telefona/  
odlagalno mesto za telefon

**17.** Vtičnice USB-C.

**18.** Gumb start/stop motorja

**19.** Stikalo za vklop/izklop načina Stop and Start.

**20.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**21.** Upravljalna plošča MULTI-SENSE.

**22.** Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**23.** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.

**24.** Glavno stikalo in druga stikala za regulator hitrosti/omejevalnik hitrosti/prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go.

**25.** Prestavna ročica (za ročni menjalnik, odvisno od vozila).

**26.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

**27.** Fiksni odlagalni predal in ohišje z varovalkami.

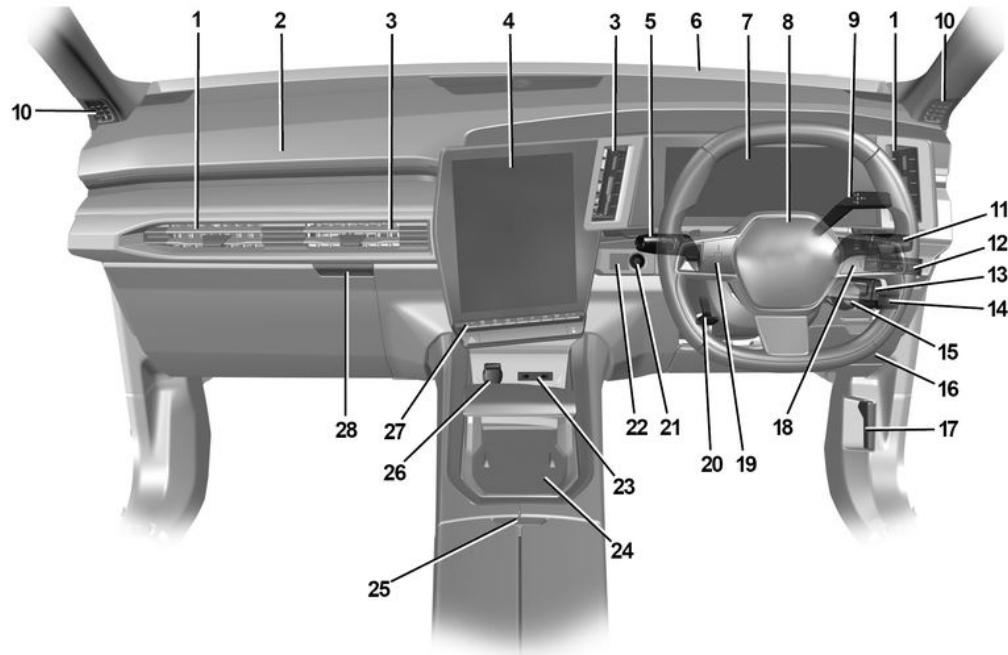
**28.** Stikala za:

- vklop/izklop samodejne parkirne zavore;
- vklop/izklop načina AUTOHOLD ;
- ...

**29.** Stikala za:

- nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
- vklop/izklop funkcije "Pomoč pri ohranjanju vozneg pasu" (opozorila na spremembo vozneg pasu, preprečevanja spremembe vozneg pasu, poravnave vožnje na ustrezem vozнем pasu);
- upravljanje odpiranja prtljažnika;
- ...

## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI



57321

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

**1.** Bočni zračniki.

**2.** Prostor airbag .

**3.** Osrednji zračniki

**4.** Zaslon multimedejskega sistema

**5.** Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- zadnjih meglenk.

**6.** prikazovalnik pred vetrobranskim stekлом.

**7.** Instrumentna plošča.

**8.** Prostor airbag voznik, zvočni opozorilnik.

**9.** Prestavna ročica (avtomatski menjalnik).

**10.** Reža za usmerjanje zraka na steklo

**11.** Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**12.** Stikala za:

- nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
- vklop/izklop funkcije "Pomoč pri ohranjanju voznega pasu" (opozorila na spremembo voznega pasu,

preprečevanja spremembe voznega pasu, poravnave vožnje na ustreznom voznem pasu);  
– upravljanje odpiranja prtljažnika;  
– ...

**13.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**14.** Stikala za:

- vklop/izklop samodejne parkirne zavore;
- vklop/izklop načina AUTOHOLD.
- ...

**15.** Upravljalna plošča MULTI-SENSE.

**16.** Fiksni odlagalni predal.

**17.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

**18.** Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**19.** Glavno stikalo in druga stikala za regulator hitrosti/omejevalnik hitrosti/prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go.

**20.** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.

**21.** Gumb start/stop motorja

**22.** Stikalo za vklop/izklop načina Stop and Start.

**23.** Vtičnice USB-C.

**24.** Območje za polnjenje telefona/odlagalno mesto za telefon

**25.** Sredinski naslon za roke/shranjevalni predal.

**26.** Vtičnica za dodatno opremo.

**27.** Stikala za:

- sprednje ogrevane sedeže;
- gretje ali klimatska naprava;
- varnostne utripalke;
- centralno zaklepanje vrat;
- ...

**28.** Predal za drobnarije in prostor z varovalkami.

## OPOZORILNE LUČKE

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

2



**Instrumentna plošča A :** zasveti ob odpiranju voznikovih vrat. Stikalo 1 pritisnite tolkokrat, da boste lahko nastavili svetlost.

Opozorilna lučka pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščene servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Tako ustawite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, morate zaradi varnosti vozilo ustaviti takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

V nekaterih primerih opozorilno lučko spremja sporočilo na instrumentni plošči.

**Kontrolna lučka pozicijskih luči**

**Kontrolna lučka dolgih luči**

**Kontrolna lučka zasenčenih luči**

**Kontrolna lučka zadnjih meglenk**

**Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči ➔ 129**

# OPOZORILNE LUČKE



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Opozorilna lučka za slabo vreme ➔ 129



Opozorilna lučka, ki kaže na napako žarometov Adaptive vision



Opozorilna lučka vklopljene samodejne parkirne zavore ➔ 166



Opozorilna lučka sistema "AUTOHOLD" ➔ 170



Opozorilna lučka funkcije samodejnega brisanja



Opozorilna lučka za airbag

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujučem motorju, opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



## Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



## Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



## Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



## Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



## Kontrolna lučka variabilnega servovalvana

# OPOZORILNE LUČKE

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja kontrolna lučka  , pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Opozorilna lučka

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči. Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

## Indikatorji spremembe prestave

Ti vam svetujejo, da preklopite v višjo prestavo (puščica kaže navzgor) ali v nižjo prestavo (puščica kaže navzdol), da optimizirate porabo goriva → 173.

## Opozorilna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju koles

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Opozorilna lučka → 190 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov.

 **Opozorilna lučka, ki signalizira nerazpoložljivost nadzora stabilnosti vozila ( ESC ) in sistema proti spodrsavanju koles**

 **Opozorilna lučka odprtih vrat**

 **Kontrolna lučka sistema proti blokirjanju koles (ABS)**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokirjanju koles ABS. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 **Opozorilna lučka sistema filtra sajastih delcev → 156**

 **Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik**

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato pa se po nekaj sekundah izklopi → 181, → 185.

 **Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja**

Pri vozilih, opremljenih s to lučko, se le-ta prižge ob zagoru motorja in odvisno od vozila, ob izklopu kontakta, medtem ko je motor v fazi stanja pripravljenosti → 152, preden se izklopi.

– če sveti neprekajeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo. → 178.

 **Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi**

Zasveti oranžno, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka med vožnjoobarva oranžno in se oglesi zvočni signal, čimprej dolihte gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.

 **Kontrolna lučka prostega teka**

# OPOZORILNE LUČKE

Glede na vozilo zasveti sivo in nato zeleno, ko vozilo samodejno preklopi v "prosti tek", da optimizira porabo goriva → 173.

## Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Če se temperatura ne zniža, izklopite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti → 256

## Opozorilna lučka regulatorja hitrosti → 261

 Stop and Go opozorilna lučka funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti → 266

## Opozorilna lučka stanja pripravljenosti motorja → 152

## Opozorilna lučka nerazpoložljivega stanja pripravljenosti motorja → 152

## Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu

Prižge se, ko je treba pritisniti zavorni pedal → 158.

## Lučka, ki opozarja na motnje delovanja samodejne parkirne zavore → 322

## Opozorilna lučka za preveliko hitrost → 109

## Opozorilna lučka za sistem poravnave vožnje na ustreznem vozнем pasu → 283

## Kontrolna lučka opozorilnega sistema za zapuščanje voznegra pasu → 200

## Opozorilna lučka sistema za preprečevanje spremembe voznegra pasu → 200

## Opozorilna lučka funkcije "Napredna varnost" → 234

## Opozorilna lučka napake ali nerazpoložljivosti funkcije "Napredna varnost" → 234

## Opozorilna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu → 200

## ECO opozorilna lučka pomočnika za predvidljivo vožnjo

Ta zasveti, da vas spodbudi, da glede na ustrezen kontekst dvignete nogo s stopalke za plin (krožišče, ovinek, omajitev hitrosti itd.) → 179.

## Opozorilna lučka sistema za nadzor hitrosti pri spustu (HDC) → 190

## Opozorilna lučka elektrotehničnega sistema

Prikaže se, ko je temperatura električnega sklopa previsoka. Ustavite vozilo, ne da bi izklopili kontakt. Temperatura mora pasti in opozorilna lučka mora prenehati svetiti. Če ni tako, se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

Ko je kontrolna lučka prižgana, so lahko zmogljivosti vozila zmanjšane.

# OPOZORILNE LUČKE

2

 Kontrolna lučka polnjenja sekundarnega 12-voltnega akumulatorja

Če vklop spremljata opozorilna lučka

**STOP** in zvočni signal, to pomeni, da je električni tokokrog prenapolnjen ali izpraznjen → 428.

 Opozorilna lučka za napako zvočnega opozorilnika za pešce

Prisotnost in delovanje opozorilnih lučk JE ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

 Opozorilna lučka napake pogonske baterije

Če se pojavi skupaj z opozorilno lučko

 , to opozarja na napako, povezano z delovanjem pogonske baterije. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

 Opozorilna lučka napoljenosti pogonske baterije

Prikaže se v rumeni barvi, ko nivo napoljenosti pogonske baterije doseže rezervno raven → 24.

 Opozorilna lučka načina električnega delovanja

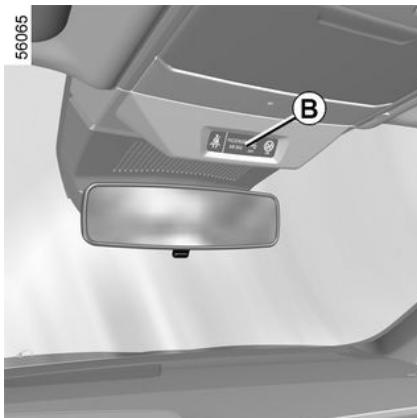
Prikazana je, ko se za pogon gibanja vozila uporablja samo elektromotor in pogonska baterija → 24.

 Opozorilna lučka napake elektromotorja

Ko se prižge, to pomeni, da je prišlo do napake elektrotehničnega sistema, povezane z električnim motorjem. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Na zaslonu **B**

 Airbag (sopotnik) ON → 97

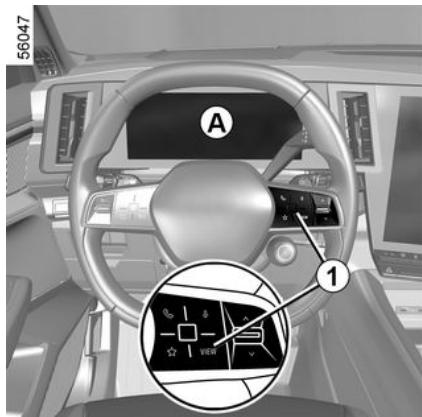
 Airbag (sopotnik) OFF → 96

 Opozorilna lučka za opomnik za neprijet varnostni pas → 55

# PRIKAZOVALNIKI IN IZKLOPI

2

## Instrumentna plošča



prižge se ob odpiranju voznikovih vrat. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z vsebino in različnimi barvami po svoji izbiri.

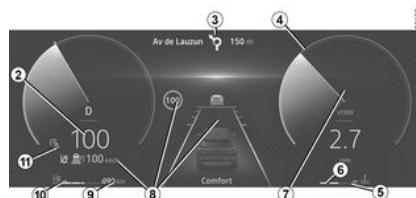
### Izbor pogledov

Ovisno od vozila se pomikajte s stikalom 1, da izberete različne poglede na instrumentni plošči A.

Predlaganih je več pogledov:

- klasična;
- navigacijski sistem;
- realistična scena;

– minimalno.



### Merilnik hitrosti 2

### Informacije o navigaciji v teku 3

### Merilnik vrtljajev 4

### Indikator temperature hladilne tekočine 5

Pri normalni uporabi mora biti opozorilna lučka 6 na levi strani območja 5. Indikator se lahko temu področju približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. To ni resna težava,

razen če STOP se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka, ki jo spremljata sporočilo in zvočni signal.

### Indikator količine goriva 10

Če je nivo olja minimalen, vgrajena

opozorilna lučka sveti oranžno, kar spremlja zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

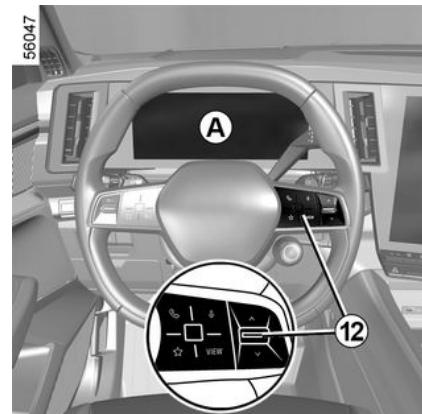
### Zvočni opozorilnik prekoračitve hitrosti 11

Ovisno od vozila in države se vklopi



opozorilna lučka, ki jo spremlja zvočni signal. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h.

Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.



### Informacijsko območje 7

Ovisno od vozila se pomikajte s stikalom 12, da izberete različne pripomočke na instrumentni plošči A:

- informacije potovalnega računalnika (števec števila prevoženih kilometrov, opozorilna sporočila itd.);
- podatki multimedejskega sistema (kompass, zvočni vir, ki se trenutno predvaja itd.);

## PRIKAZOVALNIKI IN IZKLOPIVNIK

— ...

**Podatki o pripomočkih za vožnjo 8**

**Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom 9**

**Posebnosti polne hibridne različice E-Tech**



**Opozorilna lučka za način električnega delovanja 13**

Prikaže se, ko gibanje vozila zagotavlja samo pogonska baterija.

**Merilnik moči 14**

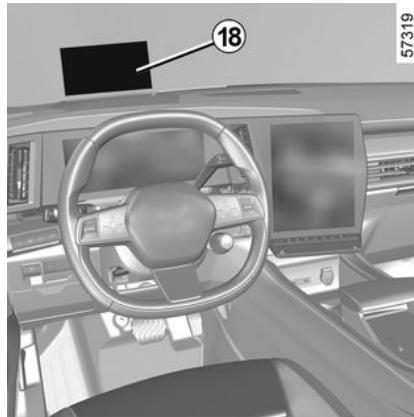
Merilnik moči vam omogoča, da v realnem času spremljate porabo energije vozila → 173.

**Indikator trenutne moči 15**

Opozorilna lučka za regenerativno stopnjo zaviranja 16 → 24

**Nivo napolnjenosti pogonske baterije 17**

### Prikazovalnik na vetrobranskem steklu 18



Prikazovalnik povzema informacije o vožnji in navigaciji z instrumentne plošče in zaslona multimedejskega sistema. Informacije se projicirajo na vetrobransko steklo. Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, se ta aktivira ob zagonu motorja in deaktivira ob zaustavitvi motorja.

Glejte navodila za multimedejsko opremo, če želite dostopiti do nastavitev prikazovalnika na vetrobranskem steklu.

**Nastavitev višine prikaza informacij na prikazovalniku**

Glede na položaj pri vožnji lahko dvignete ali spustite prikaz informacij na prikazovalniku. Projicirano slike lahko tudi rahlo zasukate.

#### Nastavitev osvetlitve prikazovalnika

Svetlost se samodejno spreminja glede na raven svetlobe v okolini vozila. Ko so lučke vklopljene, lahko ročno prilagodite svetlost.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.



Za čiščenje zaščitne folije ne uporablajte topil, čistil ali grobih krp.

Uporabljajte zgolj krpice iz mikrofibre.

## PRIKAZOVALNIKI IN IZKLOPIVNI INDIKATORJI



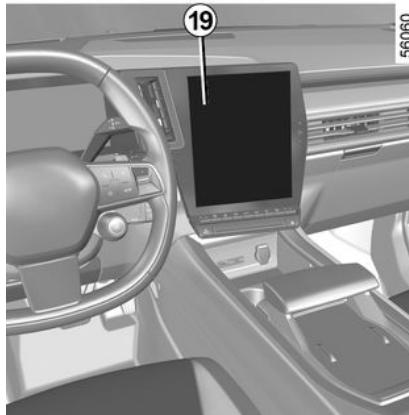
Na vidljivost informacij lahko vplivajo:

- položaj sedeža;
- predmet, odložen na odprtino armaturne plošče;
- uporaba polariziranih leč za očala;
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, zelo močno sonce ...).



V primeru nasprotajočih si informacij na instrumentni plošči in prikazovalniku na vetrobranskem steklu/zaslonu multimedijskega sistema upoštevajte informacije na instrumentni plošči.

### Instrumentna plošča, nastavljena v miljah



(možnost preklopa na km/h)

Pri mirujočem vozilu in delujučem motorju na zaslonu multimedijskega sistema **19** izberite sistem "Vozilo", pritisnite meni "Nastavite", nato pa "Enote" in "Hitrost".

Izbirate lahko med km/h ali mp/h.

Merilnik hitrosti in nekatere informacije o razdalji, prikazane na instrumentni plošči, se pretvorijo.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

**Opomba:** po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno mersko enoto.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.



Za uporabo določenih sistemov pomoči pri vožnji je treba spremeniti mersko enoto na instrumentni plošči, da pridobite pravilne informacije med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od tistih, ki so privzeto nastavljene na vašem vozilu.



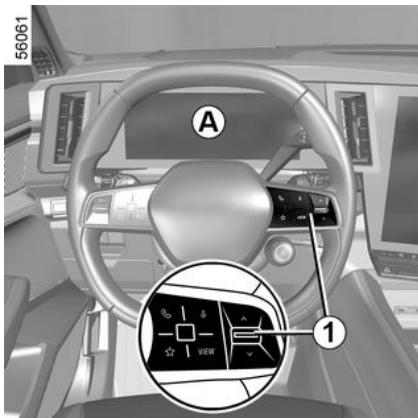
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## splošno

2

### Potovalni računalnik in sistem opozarjanja A



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o napakah pri delovanju (povezana z opozorilnimi sporočili



) ;

– opozorilne lučke (ki jih običajno

spremlja opozorilna lučka **STOP**).

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

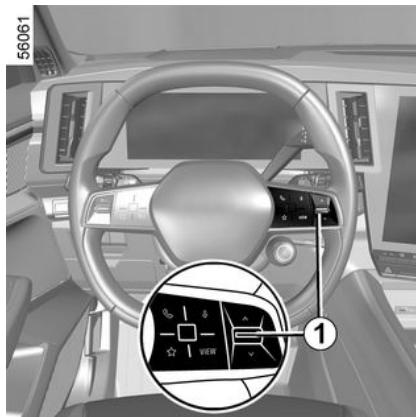
Na stiku **1** večkrat pritisnite navzgor/navzdol, da prebrskate med temi funkcijami.

#### Na instrumentni plošči A:

a) vozni parametri:

- poraba od zadnje ponastavitev in trenutna poraba goriva;
- prevožena razdalja od zadnje ponastavitev;
- c) naslednji servisni pregled;
- c) dnevnik potovanja, napake pri delovanju in informativna sporočila.

#### Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)



Ko je na zaslonu prikazan eden od parametrov potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **1**, dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

#### Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

#### Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevožite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Vendar pa se povprečna poraba goriva lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku

# POTOVALNI RAČUNALNIK

tipke za vračanje v začetni položaj  
hladen);  
– vožnja preide z mestne na odprto  
cesto.



Nekatere informacije  
potovalnega računalnika se  
prikažejo na prikazovalniku  
navigacijskega sistema.  
Ponastavitev nastavitev vožnje in  
števca prevoženih kilometrov se  
hkратi izvede v potovalnem  
računalniku in navigacijskem  
sistemu.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Vozni parametri

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	<p>a) dnevnik potovanja. Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (airbag na sovoznikovi strani je OFF ...) ; – sporočil o motnjah pri delovanju.</p>
 7.4 L/100	<p>b) Trenutna poraba goriva. Ta vrednost se prikaže, ko vozilo doseže hitrost okrog 10 km/h.</p>
 5.8 L/100	<p>c) Povprečna poraba od zadnje ponastavitev. Vrednost je prikazana, vozilo od zadnje ponastavitev prepotuje vsaj 400 metrov.</p>
 123.4 km/h	<p>d) Števec dnevno prevoženih kilometrov: prevožena razdalja od zadnje ponastavitev.</p>

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<b>Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</b>	<p>e) <b>Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda in menjave olja.</b></p> <p><b>Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</b></p> <p>Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju dostopite do razdelka "Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda". Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– razdalja manj kot <b>1.500 km ali en mesec</b>: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremiļja najbližja omejitev (razdalja ali čas);</li> <li>– če je na prikazovalniku izpisano <b>0 km ali je dosežen datum za servis</b>: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled" in prižge se lučka .</li> </ul> <p>Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
Servisni pregled čez 30 000 km / 12 mesecev	
Predvidite servisni pregled čez 300 km / 24 dni	
Opravite servisni pregled	

**Ponastavitev:** za ponastavitev prevoženih kilometrov pred servisom pritisnite gumb navzgor/navzdol, da se pomaknete po informacijah potovalnega računalnika (stikalo na volanu), dokler ni prevožena razdalja pred spremembou olja trajno prikazana.

**Opomba:** če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

**Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.**

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<b>Potovalni računalnik s sporočilom</b>	
Menjava olja čez 30 000 km / 24 mesecev	<p>f) <b>Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja.</b></p> <p><b>Naslednji redni servisni pregled</b></p>

## POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom	<p><b>Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju</b> dostopite do informacij "Vrednost do naslednjega servisnega pregleda", da prikažete vrednost do naslednje menjave olja.</p>

Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.

**Ponastavitev:** za ponastavitev prevoženih kilometrov pred servisom pritisnite gumb navzgor/navzdol, da se pomaknete po informacijah potovalnega računalnika (stikalo na volanu), dokler ni prevožena razdalja pred spremembou olja trajno prikazana.

**Opomba :** če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

2

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Zasukajte volanski obroč + START"	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
"Preverjanje nadzornih funkcij"	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Sporočila o motnjah pri delovanju

2

Prikažejo se skupaj z  opozorilno lučko, kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščene servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite previdno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Na to vas opozori opozorilna lučka  še naprej sveti. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Preverite vozilo"	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
"Preverite zračno blazino"	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
"Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.</li><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka. .</li></ul>
"Preverite električni sistem"	Opozarja na napako pogonskega sistema.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

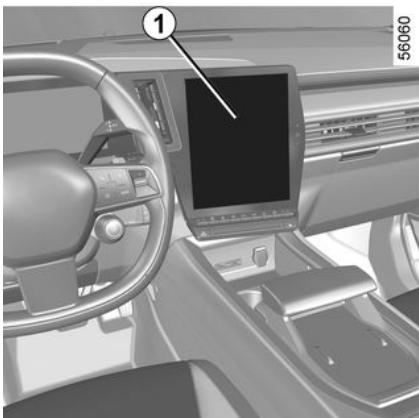
## Opozorilna sporočila

**Prikažejo se skupaj z STOP opozorilno lučko, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.**

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Tveganje okvare motorja"	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
"Napaka na zavornem sistemu"	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
"Predrta pnevmatika"	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.
"Napaka na krmilnem mehanizmu"	Opozarja na napako s krmiljenjem.
"Električna okvara"	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator itd.) ali napako v električnem sistemu.
"Napaka električnega motorja"	Opozarja na izgubo moči vozila.

## MENI ZA PRILAGODITEV NASTAVITVE VOZILA



Ta funkcija vam glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitev določenih funkcij vozila.

### Dostop do menija za nastavitev

Za dostop do različnih nastavitev pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju na zaslonu multimedejskega sistema **1** izberite sistem "Vozilo", pritisnite meni "Vozilo", nato pa zavihek "Zunanjost".

### Izbira nastavitev

Izberite zavihek in nato funkcijo, ki jo želite spremeniti (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

#### a) "Dostop":

- "Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo";

- "zaklepanje/odklepanje v prostoročnem načinu";

- "Dostop in zagon prek telefona";

- ...

b) "Dobrodošlica":

- "Animacija zunanje osvetlitve";

- "pozdravni zvok pri odpiranju vrat";

- "samodejno odpiranje vratnih ogledal";

- "Samodejne stropne luči";

- ...

c) "Osvetlitev":

- "Prilagodljive luči";

- "Izbira strani vožnje";

- ...

d) "Brisalci":

- "Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi";

- "Samodejno brisanje sprednjega stekla";

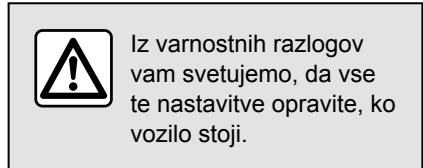
- ...

Odvisno od funkcije izberite:

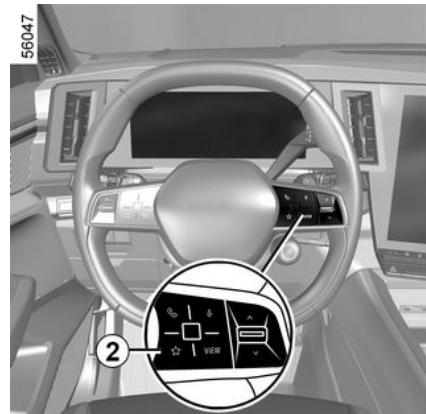
- « ON » ali « OFF » za vklop oz. izklop; ali

- nastavitev za čas, ko so luči vklopljene (npr. za funkcijo "Zunanja spremiščevalna osvetlitev").

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



### Funkcija "Priljubljeni"



Odvisno od vozila lahko s pritiskom na volansko stikalo **2** vklopite naslednje funkcije v skladu s shranjenimi predhodno določenimi nastavitvami:

- ogrevani sedeži;

- ogrevan volan,

- izbira nastavitev (dostop, dobrodošlica, osvetlitev, brisalci itd.);

- funkcija "Samodejno parkiranje";

- Način eco ECO ;

## MENI ZA PRILAGODITEV NASTAVITVE VOZILA

- kamera s prikazom 360°;
- HDC;
- ...

Za več informacij o programiranju te funkcije glejte navodila za multimedijijski sistem.

2

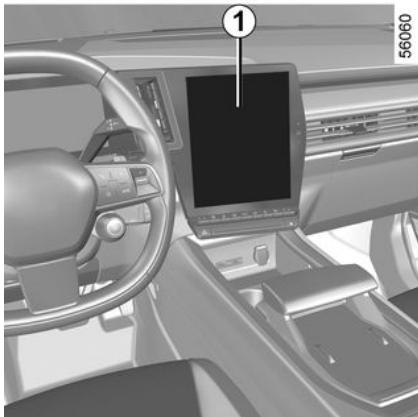


Iz varnostnih razlogov  
vam svetujemo, da vse  
te nastavite opravite, ko  
vozilo stoji.

## URA IN ZUNANJA TEMPERATURA

2

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>



Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

### Indikator zunanje temperature

#### Poseben primer:

Ko se zunanjega temperature giblje med  $-3^{\circ}\text{C}$  in  $+3^{\circ}\text{C}$ , znak  $^{\circ}\text{C}$  utripa (to pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro. Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.



### Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

Ura in zunanjega temperature sta prikazani na zaslonu multimedejskega sistema 1.

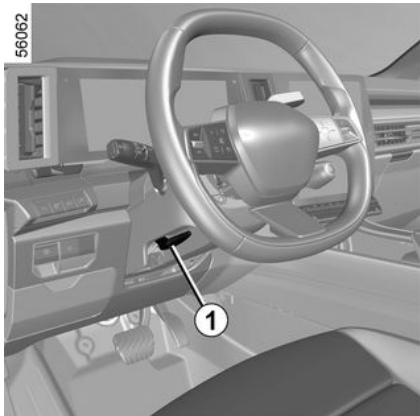
Glede na vozilo je mogoče nastaviti čas z multimedejskega zaslona 1: izberite sistem "Vozilo", in pritisnite "Nastavite" in meni "Datum in ura".

Dostopate lahko do različnih nastavitev:

- "oblike zapisa datuma";
- "oblike zapisa časa";
- "izberite časovni pas";
- "nastavite časovnega pasu";
- ...

# VOLAN / SERVOVOLAN

## Nastavitev volana po višini in globini



Spustite ročico **1** in nastavite volan v želeni položaj.

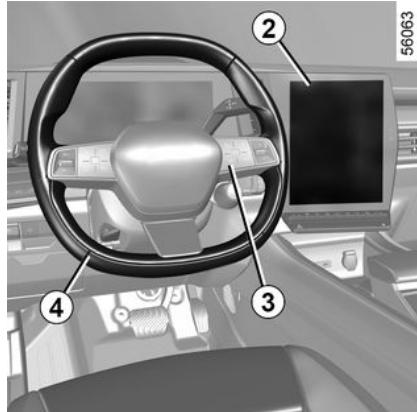
Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov te nastavitev ne opravljate med vožnjo.

## Gretje volana



(odvisno od vozila)

Ta funkcija greje volan **4**.

### Način delovanja

Ko je želena temperatura dosežena, funkcija uravnava temperaturo ogrevanih mest še približno 30 minut, nato pa se samodejno izklopi.

### Vkllop/izklop funkcije

Pri vključenem kontaktu pritisnite tipko **5** na zaslonu multimedejskega sistema **2**.



56759

2

### Izklop funkcije

#### – Samodejno:

Funkcija se samodejno izklopi po fazi regulacije približno 30 minut.

#### – Ročno:

Za izklop funkcije med fazo regulacije pritisnite gumb **5** na zaslonu multimedejskega sistema **2**.

**Opomba:** do funkcije lahko dostopite tudi prek gumba "Priljubljeno" **3** na volanskem obroču **4**.

## Servovolan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjenim akumulatorjem.

## Variabilni servovolan

## VOLAN / SERVOVOLAN

Varabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

2

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

 Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

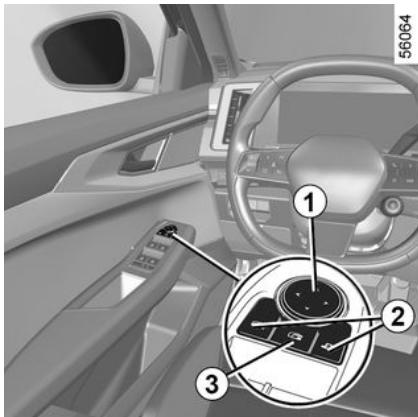
 Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate.  
Potrebno bo le več moči.

**Opomba:** delovanje servovolana je odvisno od načina vožnje, izbranega v sistemu "MULTI-SENSE" ➤ 338.

 Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

# VZVRATNA OGLEDALA

## Zunanji vzvratni ogledali



### nastavitev

Ko s stikalom **2** izberete zunanje ogledalo, se vklopi kontrolna lučka, vgrajena v stikalo. Nato za nastavitev v želeni položaj uporabite gumb **1**.

### Ogrevanje vzvratnih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla → **343**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## Zunanji ogledali z nagibanjem pri vzvrati vožnji

Pri vozilih s spominskimi nastavitvami voznikovega sedeža lahko določite posebne nastavitev za vzvratna ogledala v vzvratni prestavi in njun položaj shranite.

Pri mirujočem vozilu in vklopljeni vzvratni prestavi izberite zunanje ogledalo s stikalom **2** (njegova lučka LED bo zasvetila), nato pa ga z gumbom **1** nastavite v želeni položaj.

## Vrnitev v položaj za vožnjo

Vzvatno prestavo je mogoče prestaviti v prestavo za vožnjo naprej:

- približno devet sekund po prehodu iz vzvratne prestave, če je hitrost pod 10 km/h;
- pri vključeni prestavi za vožnjo naprej, če je hitrost nad 10 km/h;



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

- ko je motor zaustavljen.

## Shranjevanje nastavitev

- Nastavite zunanji ogledali (glejte prejšnje odstavke);
- glejte navodila za multimedijsko opremo, če želite dostopiti do pomnilnika nastavitev. Shranite nastavitev.

Položaji zunanjih vzvratnih ogledal pri vožnji naprej in vzvrati vožnji ter položaj voznikovega sedeža se shranijo hkrati.

## Priklic shranjene nastavitev položaja

Glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema, če želite dostopiti do priklica shranjenega položaja.

Izberite "Priklic".

## VZVRATNA OGLEDALA

Priklicani se položaji zunanjih ogledal pri vožnji naprej in nazaj ter položaji prednjih sedežev.

### 2 Električna preklopna ogledala

Zunanji ogledali se ob odklepanju vozila samodejno preklopita navzven. Ob zaklepanju vozila se zunanjti ogledali samodejno preklopita navznoter.

Samodejno zlaganje zunanjih ogledal lahko izklopite/vklopite ➔ 120.

Zlaganje lahko uveljavite s pritiskom na stikalo **3**. V tem primeru ostanejo zunanjti ogledali zložena, dokler znova ne pritisnete gumba **3**, ne glede na samodejno zlaganje.

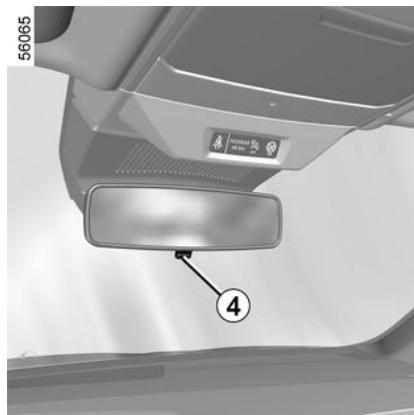
#### Poseben primer

Če je bilo zunanjti ogledalo ročno preklopileno navzven ali navznoter, ga je mogoče ponastaviti v položaj za uporabo.

To lahko storite s pritiskom stikala **3**. Z zunanjimi ogledali je slišno mehansko tapkanje.

Če tapkanja ne slišite, znova pritisnite stikalo **3**, da z zunanjimi ogledali zaslišite tapkanje.

### Notranje vzvratno ogledalo



p

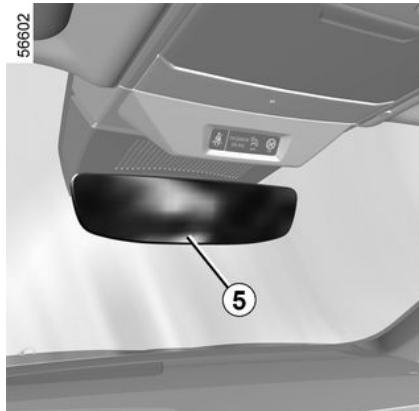
Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

#### Vzvratno ogledalo z ročico 4

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z ročico **4** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vožečega vozila.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite, ko vozilo stoji.



#### Vzvratno ogledalo brez ročice 5

(odvisno od vozila)

Vzvratno ogledalo samodejno potemni, ko vam sledi vozilo, ki vas osvetli, ali ob močni svetlobi.

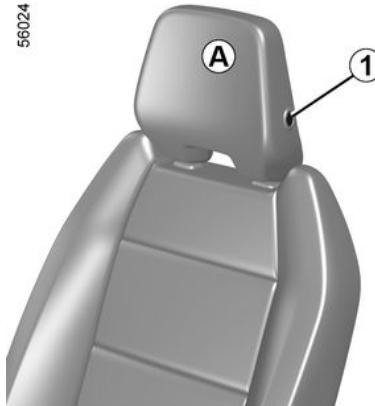


Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

# VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH

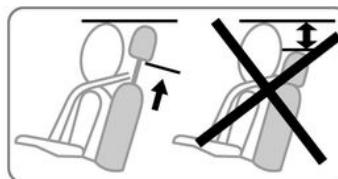
## Odstranitev vzglavnika

56024



**Opomba:** sprednjih naslonov za glavo ni mogoče odstraniti.

26342



Povlecite vzglavnik navzgor do želene višine. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

## Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

## Pomik naslona za glavo naprej in nazaj

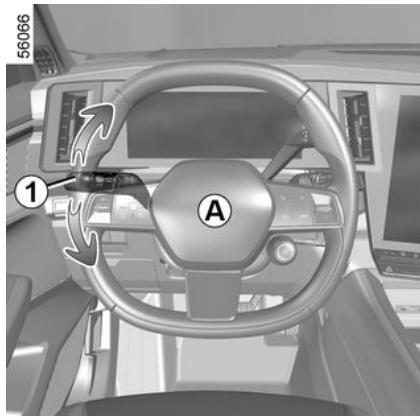
Glede na vozilo povlecite naslon za glavo naprej, da ga premaknete naprej. Če ga želite premakniti nazaj, pritisnite gumb **1** in ga potisnite nazaj.



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

# ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

## Hupa



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A**, da vključite zvočni opozorilnik.

## Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.

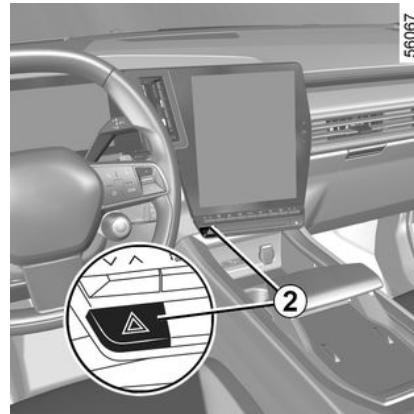
## Smerokazi

Premaknite ročico **1** v tisto smer, v katero želite premakniti tudi volan.

## Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica

se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.



## Varnostne utripalke

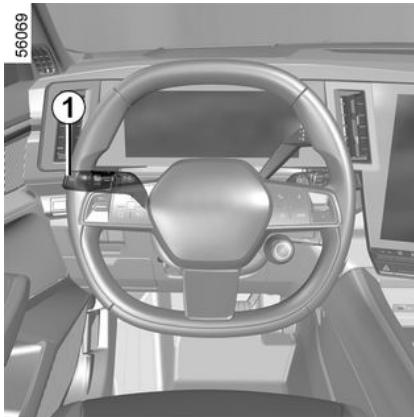
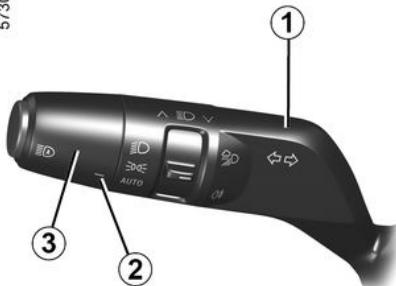
Pritisnite stikalo **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Dnevne luči

57303



Zasukajte obroček **3**, da bo simbol "AUTO" nasproti oznake **2**.

Dnevne luči se samodejno vklopijo (brez uporabe ročice **1**), ko se motor zažene, in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

## Bočne luči

 Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

## Zasenčene luči



### Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da luči niso zastrte (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).

## Samodejno delovanje

Zasukajte obroček **3**, da bo simbol "AUTO" nasproti oznake **2**: pri delujučem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na raven zunanje svetlobe, ne da bi voznik premaknil ročico **1**.

Pri nekaterih izvedenkah se po nekaj zaporednih pomikih brisalcev vetrobranskega stekla zasenčene luči samodejno vklopijo.



Če vozite po levem voznom pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči ➔ 137.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Prilagodljiv sistem sprednje osvetlitve

(odvisno od vozila)

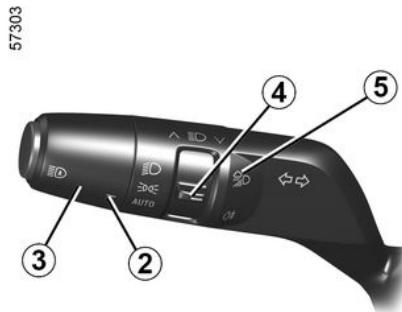
Ta funkcija samodejno prilagodi širino in doseg žarometov za kratki svetlobni pramen glede na hitrost in vremenske razmere.

Zasukajte obroček **3**, da bo simbol "AUTO" nasproti oznake **2**: motor deluje.

To funkcijo je mogoče izklopiti, glejte navodila za multimedejsko opremo.

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitev", je sistem deaktiviran. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



## Funkcija za slabo vreme



(odvisno od vozila)

Ta funkcija je del prilagodljivega sistema sprednje osvetlitve. Nadomešča uporabo sprednjih meglenk. Lahko se jo vklopi v megleinem ali snežnem vremenu ali v katerem koli drugem primeru, ko je slaba vidljivost.

Če želite aktivirati to funkcijo, zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO nasproti oznake **2**, nato pa zasukajte vrtljivo stikalo tako, da bo oznaka **4** nasproti simbola **5**.

Na to vas opozori opozorilna lučka



na instrumentni plošči.

## Izklop luči

Če želite izklopiti funkcijo, znova zasukajte stikalo tako, da bo oznaka **4** nasproti simbola **5**.

Na to vas opozori opozorilna lučka



izgine z instrumentne plošče.

Luči za slabo vreme se ugasnejo, ko se ugasnejo zunanje luči.

## Dodatna luč za osvetlitev pri zavijanju

(odvisno od vozila)

V prestavi za vožnjo naprej, pri vklopljenih zasenčenih ali dolgih lučeh in odvisno od kota volana, ta funkcija prilagodi širino svetlobnega pramena za izboljšanje vidljivosti v ovinku ali križišču.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2



## Dolge luči:

 Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico 1 (premik A).

Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prizig zasenčenih luči ponovno potisnite ročico 1.

## Samodejne dolge luči

 Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči.

Uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam vozijo naproti.

**Opomba:** ponoči se na mestnih območjih u ulično razsvetljavo samodejne dolge luči samodejno izklopijo.

Dolge luči se samodejno prižgeo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev nista zaznana;

– hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpoljen, sistem preklopi v zasenčene luči.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).

## Vklop/izklop

### Za vklop samodejnih dolgih luči

Zasukajte obroček 3, da bo simbol "AUTO" nasproti oznake 2, nato pa pritisnite stikalo 6.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 se prikaže na instrumentni plošči, če so vklopljeni zasenčeni žarometi.

### Za izklop samodejnih dolgih luči:

Pritisnite stikalo 6,  izgine z instrumentne plošče.

## Samodejne dolge luči (nadaljevanje)

**Opomba:** potisnite ročico 1, da deaktivirate funkcijo samodejnih

dnevnih luči,  izgine z instrumentne plošče in vklopijo se dolge luči.

## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitev", je sistem deaktiviran.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...



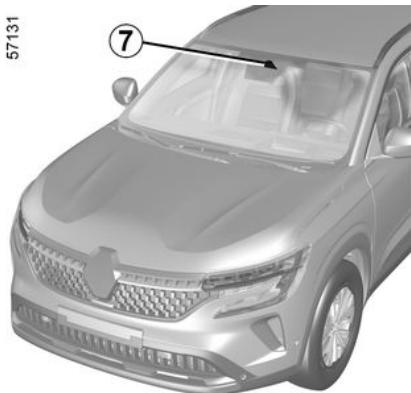
Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamerou ponoči lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

### Prilagodljive dolge luči

57131



Prilagodljive dolge luči so (odvisno od vozila) razdeljene na več samostojnih navpičnih segmentov. Ta funkcija uporablja kamero 7, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, da lahko zaznava vozila pred vami in vozila, ki vam prihajajo nasproti.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

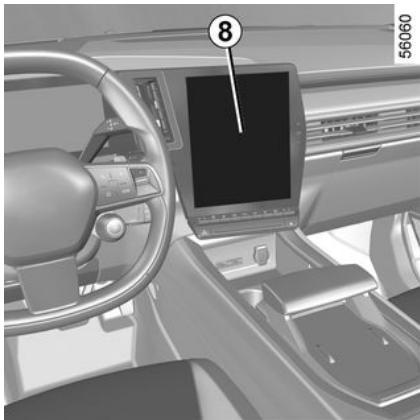
Ob zaznavi vozila se segmenti, ki osvetljujejo območje tega vozila, samodejno izklopijo, da ne bi zaslepili voznika.

Pod določenimi pogoji bo svetlost prilagodljivih dolgih luči spremenjena za optimizacijo osvetlitve:

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

- pri približevanju odsevnim znakom se bo moč svetlobe lokalno zmanjšala, da se omeji zaslepitev;
- ko ste na avtocesti, bo snop zmanjšan, da se čim bolj zmanjša motenje udeležencev v prometu, ki vozijo v nasprotno smer.

## Vklop



Na zaslonu multimedejskega sistema **8** dostopite do sistema "Vozilo" in pritisnite meni "Vozilo", nato pa "Zunanost" in "Osvetlitev".

Vklopite ali izklopite "prilagodljive luči za vidnost".

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Prilagodljive dolge luči

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je raven zunanjega svetlobnega nizka;
- hitrost vozila presega mejno vrednost.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpoljen, sistem preklopi v zasenčene luči.

**Opomba:** ponoči se na mestnih območjih s cestno osvetlitvijo prilagodljive dolge luči izklopijo samodejno.



Sistem prilagodljivih dolgih luči v nobenem primeru ne sme nadomestiti pazljivosti in odgovornosti voznika glede osvetlitve vozila in njegove prilagoditve na pogoje osvetljenosti in vidljivosti ter prometne razmere.

## Vklop/izklop



### Za vklop prilagodljivih dolgih luči

Zasukajte obroček **3**, da bo simbol "AUTO" nasproti oznake **2**, nato pa pritisnite stikalo **6**.

Na to vas opozori opozorilna lučka



se prikaže na instrumentni plošči, če so vklopljeni zasenčeni žarometi.

### Za izklop prilagodljivih dolgih luči:

Pritisnite stikalo **6**,  izgine z instrumentne plošče.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

2



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...

## Prilagodljive dolge luči

### Posebnost

Osvetlitev prilagodljivih dolgih luči se prilagodi izbranemu načinu vožnje (My Sense/ECO/Comfort/Sport).

Mejne vrednosti hitrosti za vklop in izklop sistema se razlikujejo med seboj:

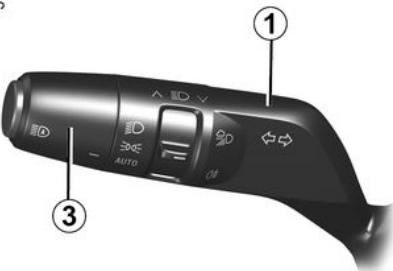
- V načinu My Sense, ECO ali Comfortse prilagodljive dolge luči vklopijo, ko hitrost vozila presega približno 40 km/h, in se izklopijo, ko je hitrost manjša od približno 20 km/h.

Moč osvetlitve dolgih luči se prilagodi hitrosti vozila v okviru navedenih mejnih vrednosti, če vozite v enem od naštetih načinov vožnje.

- V načinu Sportse prilagodljive dolge luči vklopijo, ko hitrost vozila presega približno 40 km/h, in se izklopijo, ko je hitrost manjša od približno 30 km/h.

## Izklop luči

57303



Luči se bodo samodejno ugasnile pri odpiranju voznikovih vrat, ali po zaklepanju vozila, ali eno minuto po izklopu motorja.

V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno pričigale, če bo obroček v položaju **3**.

## Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

## Motnje delovanja

Odvisno od vozila, če se prikaže sporočilo "Preverite osvetlitev" skupaj

s kontrolno lučko in/ali

upričajočim opozorilom na instrumentni plošči, to kaže na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Funkcija "Dobrodošlica in pozdrav"

(odvisno od vozila)

Ko je funkcija vklopjena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo nazna kartico ali ga odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno 15 sekund po vklopu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;
- ali
- ob zaklepanju vozila.

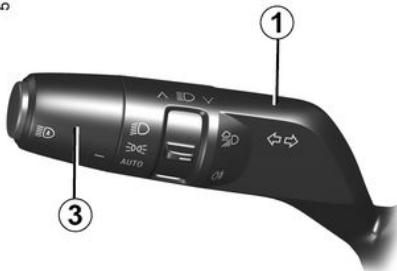
# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Vklop/izklop funkcije

Za vklop ali izklop zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedjsko opremo.

## Funkcija "zunanje spremiševalne osvetlitve"

57303



Ta funkcija vam omogoča, da za kratek čas vklopite pozicijske in zasenčene luči (npr. za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat).

**Pri zaustavljenem motorju po odpiranju voznikovih vrat**, ko je obroček 3 v položaju "AUTO", povlecite ročico 1 proti sebi: bočne luči in zasenčene luči se vklopijo za približno 30 sekund in spremljajo jih

opozorilne lučke in na instrumentni plošči.

Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti.

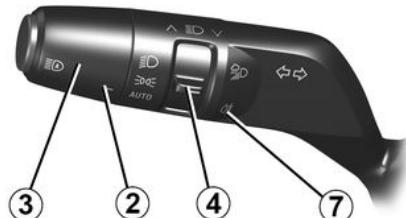
Prikaže se sporočilo "Vklapljena osvetlitev med \_ \_ \_" s časom osvetlitve na instrumentni plošči, da potrdi dejanie. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

## Izklop funkcije "zunanje spremiševalne osvetlitve"

Za ugašanje luči pred samodejnim ugašanjem zasukajte obroček 3 v kateri koli položaj in ga nato vrnite v položaj " AUTO ».

**Opomba:** če je funkcija "Dobrodošlica in pozdrav" aktivirana, morate po izklopu motorja, preden povlečete ročico, izvesti postopek za izključitev funkcije "Zunanja spremiševalna osvetlitev" (v nasprotnem primeru luči s strani funkcije dobrodošlice in pozdrava ostanejo prižgane).

57303



## Zadnja meglenka

Če želite aktivirati to funkcijo, zasukajte obroček 3 tako, da bo simbol AUTO nasproti oznake 2, nato pa zasukajte vrtljivo stikalo tako, da bo oznaka 4 nasproti simbola 7.

Na to vas opozori opozorilna lučka

na instrumentni plošči.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so pri- žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Izklop luči

Če želite izklopiti funkcijo, znova zasukajte stikalo tako, da bo oznaka **4** nasproti simbola **7**.

Na to vas opozori opozorilna lučka

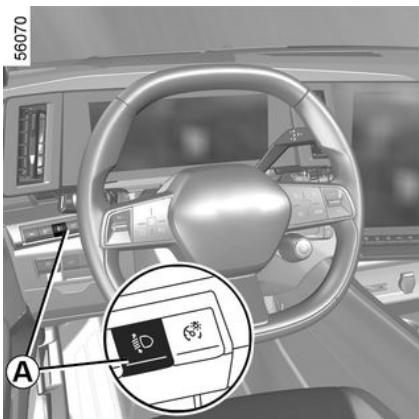
 izgine z instrumentne plošče.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi zadnje meglenke.

 V meigli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami.

Meglenke nadzoruje voznik: opozorilne lučke na instrumentni plošči vas opozorijo o vklopu (prižgana opozorilna lučka) ali izklopu (ugasnjenja opozorilna lučka).

# NASTAVITEV ŽAROMETOV



Glede na vozilo lahko s stikalom **A** nastavite višino snopa žarometov glede na obremenitev.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh pritisnite ali dvignite stikalo **A** tolikokrat, kot je potrebno, da izberete želeni položaj na instrumentni plošči.

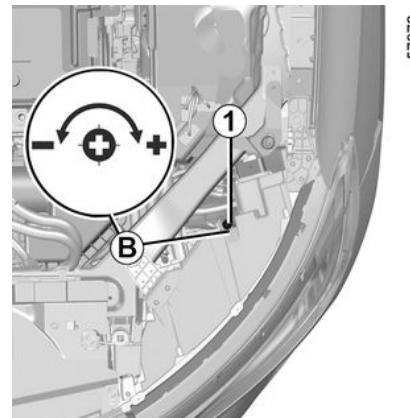
**Opomba:** če so luči vključene se na instrumentni plošči ob vsakem zagoru motorja za približno 15 sekund prikaže izbran položaj.

	Primeri položajev za nastavitev stikala <b>A</b> glede na obremenitev
<b>Samo voznik ali skupaj s sovoznikom</b>	0
<b>Vsi sedeži zasedeni</b>	1
<b>Voznik s sopotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	3
<b>Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	4

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo **A** vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaspeljite drugih voznikov.

**i** Ko z vozilom z volonom na levi strani, vozite po levem voznom pasu (ali obratno), morate ustrezno prilagoditi žaromete.

## Začasna prilagoditev



57972

To je mogoče prilagoditi z zaslonom multimedejskega sistema ➔ 120.

Glede na vozilo odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od žarometov.

Z izvijačem ali podobnim pripomočkom zasukajte vijak **1** za tri četrtine obrata

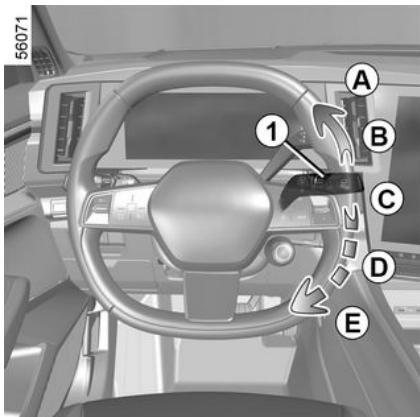
## NASTAVITEV ŽAROMETOV

proti simbolu - da znižate svetlobni pramen.

**2** Če želite žaromete vrniti v prvotni položaj po končani vožnji, zavrtite vijak **1** za tri četrtine obrata proti simbolu + da zvišate svetlobni pramen.

# BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA

## Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem



### A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkraten zamah brisalcev.

### B. zaustavitev

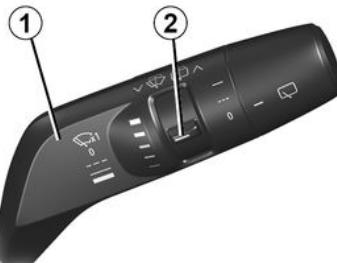
### C. intervalno brisanje

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Z enkratnim pritiskom vrtljivega gumba **2** lahko spremenite časovni interval med pomiki brisalcev.

### D. počasno neprekinjeno brisanje

### E. hitro neprekinjeno brisanje

58900



### Posebnost

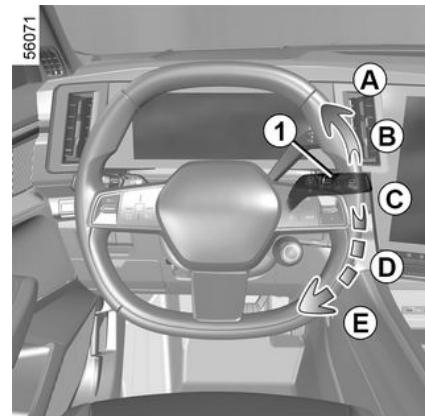
**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku.

S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsek ročni premik ročice **1** preglassi in prekliče samodejno delovanje.

## Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja



Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

### A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkraten zamah brisalcev.

### B. zaustavitev

### C. funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo.

## BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA



Prag sprožitve in časovni interval med potegi brisalcev lahko spremenite z enkratnim pritiskom vrtljivega gumba **2**:

- **G**: najmanjsa občutljivost;
- **F**: največja občutljivost.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkraten zamah brisalcev.

Na to vas opozori opozorilna lučka



se prikaže na instrumentni plošči, da potrjuje, da je funkcija vklopljena.

### Opomba:

– tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;

– pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).

– samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;

– vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;

– pri pranju vozila v avtomatski pralnici nastavite ročico **1** v položaj **B**, da izklopite samodejno brisanje.

### Motnje delovanja

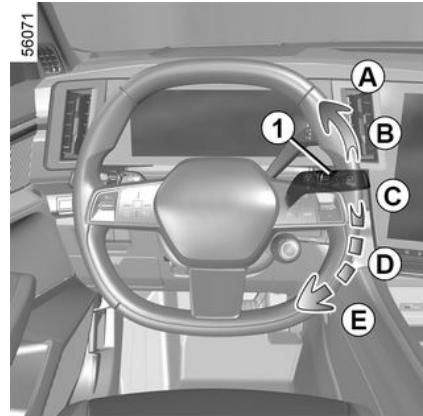
Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika pooblašcene servisne mreže.

Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

- poškodovanih brisalcev vetrobranskega stekla – plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;

- brisalcev, ki so razpočeni ali zarezani v bližini tipala, ali brisalcev,

na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodooodbojnimi sredstvi. Brisalec vetrobranskega stekla bo manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.



### D. počasno nepreklenjeno brisanje

### E. hitro nepreklenjeno brisanje

### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega nepreklenjenega brisanja preidete na počasno nepreklenjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsek ročni premik ročice **1** preglasi in prekliče samodejno delovanje.

# BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA

## Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

## Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

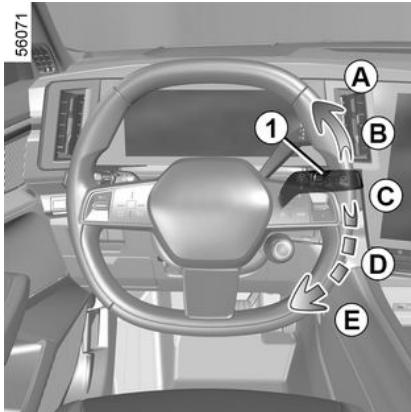
Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice → **439**.

Ko je kontakt vklapljen ali motor zagnan, dvakrat dvignite ročico **1** v položaj **A** (en pomik). Metlici se ustavita odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj pri vklapljenem kontaktu pazite, da sta se brisalca pritisnila na vetrobransko steklo, nato pa povlecite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom).

Preden vključite kontakt, položite brisalca na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru se lahko ob vklopu poškoduje pokrov motorja ali brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **B** (mirovanje).

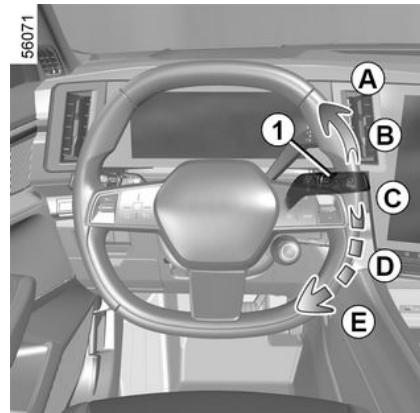
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).**



Če so na vetrobranskem steklu ovire (umazanja, sneg, led...), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzvratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

## Pranje vetrobranskega stekla



## BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA

**Pri vključenem kontaktu** potegnite ročico **1** in jo spustite.

Zadržan pritisk poleg pranja stekla sproži dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zaham.

**Opomba:** pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Pred čiščenjem ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri poseghih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B** (izklop).

**Obstaja nevarnost poškodb.**



### Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **439**.

### Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

# BRISANJE IN PRANJE ZADNJEga STEKLA

57302



## Brisalec zadnjega stekla



Pri vklopljenem kontaktu obrnite obroček **3** na ročici **1**, da bo simbol nasproti oznake **2**

- **izklopljeno;**
- **intervalno brisanje,**

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila;

- **počasno neprekinjeno brisanje**

Če želite ustaviti delovanje, znova zavrtite obroček **3**.

**Opomba:** pri pranju vozila v avtomatski avtopralnici zasukajte obroček **3** na ročici **1** v položaj

mirovanja, da izklopite samodejno brisanje.

Upoštevajte priporočila za uporabo.

Na koncu uporabe ne pozabite vrniti stikala za zadnji brisalec v položaju mirovanja, tako da se med naslednjo uporabo brisanje nehote ne aktivira.



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v izklopljen položaj.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).**



## Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno ➔ **439**.

## Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

## Vklip/izklop brisalca zadnjega stekla

Pri preklopu v vzvratno prestavo se vključi intervalno brisanje zadnjega stekla (če so vključeni prednji brisalci).

## BRISANJE IN PRANJE ZADNJEga STEKLA

Če je vaše vozilo opremljeno z menijem za osebne nastavitev vozila, lahko to funkcijo vklopite ali izklopite ➔ 120.

Pri vozilih, ki niso opremljena z menijem za osebne nastavitev, vam funkcijo lahko izključi predstavnik pooblaščene servisne mreže vozila.

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanija, sneg ...), jih poskuša brisalec odstraniti. Če ovira preprečuje premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30 sekund in ponovno vključite brisalec z ročico.

### Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če vključite brisalce, ko je steklo zaledenelo, obstaja nevarnost poškode metlice in motorčka brisalca.
- Ne vklaplajte brisalcev na suhem steklu. To namreč povzroča predčasno obrabo ali poškodbo metlic.

57302



### Brisanje in pranje ZADNJEga stekla

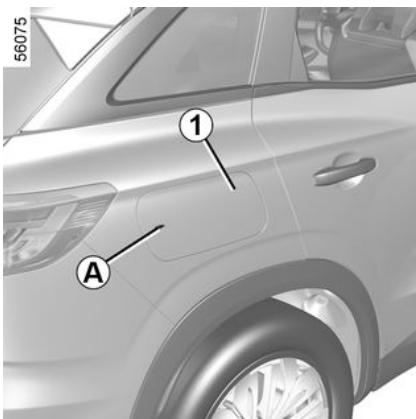


Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico 1 in jo potem spustite.

Daljši pritisk ročice sproži (poleg pranja stekla) dva zamaha zadnjih brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah (funkcija brisanja kapljic).

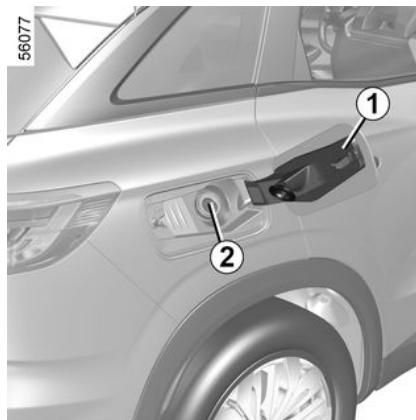
Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

## REZERVOAR GORIVA



**Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 55 litrov.**

Pri odklenjenem vozilu za odpiranje vratca **1** pritisnite območje **A**, nato pa ga spustite. Vratca **1** se nekoliko odprejo.



Ventil **2** je vgrajen v nalivno cev.

Podrobnosti polnjenja posode za gorivo so opisane v razdelku "Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.



**Nikoli** ne pritiskajte ventila **2** s prsti.  
Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

## Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom v vaši državi in je obvezno v skladu z navodili, ki so navedena na nalepkah na vratcih **1** ➔ 454.



Po polnjenju preverite, ali je čep dobro zaprt.

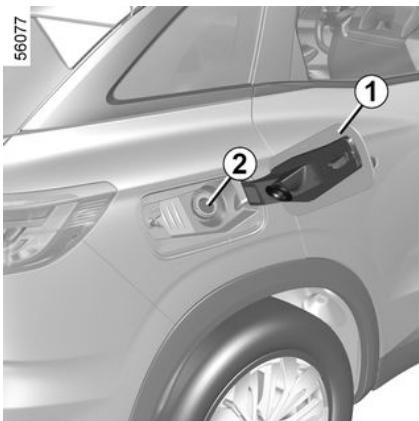


Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajte reagenta, sicer lahko pride do poškodb motorja ➔ 18. Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# REZERVOAR GORIVA



**Obvezno** uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktanska vrednost (RON) mora biti v skladu z informacijami na nalepki na vratcih **1** ➔ 454.

## Nalivanje goriva

Pri izklopljenem kontaktu vstavite nalivno pištolo tako, da odprete vratca **2** in jo potisnete **do konca** v nalivno grlo, preden pritisnete sprožilec za polnjenje posode (da preprečite nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **1** in njihova okolica morajo ostati čista.



Če so po zaklepanju vozila vratca **1** še vedno odprta, jih lahko zaprete, vendar se ne bodo zaklenila.

Če želite zakleniti vratca **1**, odklenite vozilo in ga ponovno zaklenite



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil, opremljenih s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izključiti ➔ 149.

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, prodajani v Evropi: glejte razpredelnico ➔ 454.

# REZERVOAR GORIVA

2



## Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddalijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli,

krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje pooblaščene servisne mreže).

## UTEKANJE VOZILA

Prvih **1.000** kilometrov v najvišji prestavi ne vozite hitreje od 130 km/h ali od 3.000 do 3.500 vrt/min.

Šele ko boste prevozili okrog

**3.000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

**Opomba:** pri novem vozilu v fazi utekanja: nivo hladilne tekočine lahko preseže oznako MAXI " na posodi, in nato pada med oznaki " MINI " in " MAXI ». To ne predstavlja tveganja.

**Pogostnost servisnih pregledov:**  
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Zagon motorja

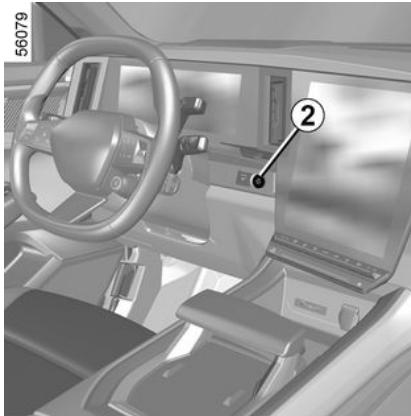
56013



Kartica mora biti v območju zaznavanja **1**.

### Zagon:

– vozila z samodejnim menjalnikom, v položaju P pritisnite zavorni pedal in gumb **2**, nato pa po zagonu motorja spustite zavorni pedal. Za vozila E-Tech full hybridse sporočilo READY utripa na instrumentni plošči, kar sprembla pisk. Ko je hitrost vozila višja kot približno 5 km/h, sporočilo izgine;



– pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal in gumb **2**, nato pa po zagonu motorja sprostite zavorni pedal. Če je prestava vklopljena, pritisnite tudi pedal sklopke.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt (vžig).

### Posebnosti

– Če kateri od pogojev za zagon ni uporabljen, se prikaže sporočilo "Pritisnite zavoro + START" ali "Pritisnite sklopko + START" ali

"Nastavite menjalnik na P na instrumentni plošči;

– v nekaterih primerih je treba ob pritiskanju gumba za zagon **2** premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog; na to vas opozori sporočilo Obrnite volan + START".



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice. Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Za dodatne informacije glejte razdelek "Digitalni ključ" ➔ **41**.

### Opomba:

– pri vozilih z ročnim menjalnikom se v primeru, da motor ugasne, na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite sklopko". Do konca pritisnite pedal sklopke za ponovni zagon motorja;

– pri vozilih E-Tech full hybridse motor samodejno izklopi po približno 15 minutah, če vozilo miruje in voznikov varnostni pas ni pripet. Po potrebi lahko motor ponovno zaženete z enkratnim pritiskom gumba **2**.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

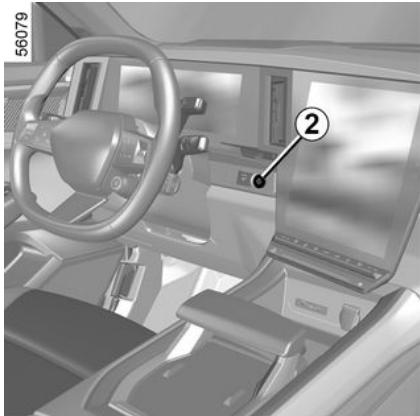


Med posodobitvijo sistema prek multimedejskega sistema vozila ne bo mogoče zagnati.

Počakajte, da se posodobitev zaključi, preden zaženete vozilo. Za dodatne informacije o posodobitvah sistema, glejte navodila za multimedijiški sistem.

3

## Zagon pri odprtih prtljažnih vratih v prostoročnem načinu upravljanja



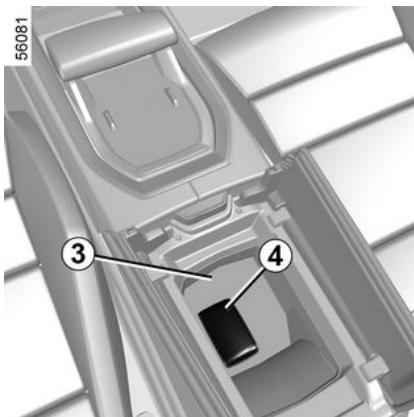
V tem primeru kartica ne sme biti v prtljažnem prostoru, za preprečitev možnosti, da bi jo izgubili.

### Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj uporabljate nekatere funkcije (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb **2**, ne da bi pritisnili pedala.



Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".

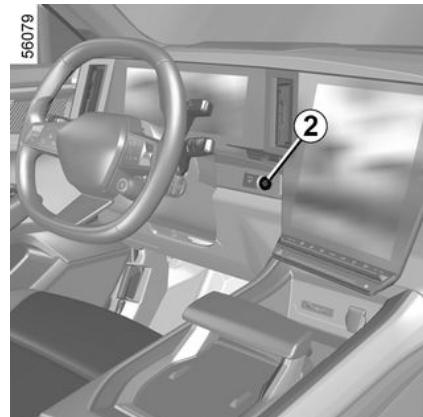
Pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke, nato pa vstavite kartico **4** (stran gumba) v območje za vstavljanje **3**. Za zagon vozila pritisnite gumb **2**. Sporočilo ugasne.

### Motnje delovanja

V nekaterih primerih kartica "prostoročno" morda ne bo delovala:

- pri iztroseni bateriji kartice itd.;
- v bližini naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, video igrice, polnilec telefona itd.);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

### Pogoji za zaustavitev motorja



# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Vozilo mora mirovati in prestavna ročica mora biti v položaju P pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom. Za vozila E-Tech full hybridse sporočilo READY je prikazano na instrumentni plošči.

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **2**: motor se ustavi. Za vozila E-Tech full hybridse sporočilo READY izgine z instrumentne plošče.

Volanski drog se zaklene ob odpiranju vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Ni kartice: pritisnite in pridržite START": pritisnite gumb **2** in ga pridržite več kot dve sekundi. Če kartice ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da je dosegljiva preden pritisnete gumb. Brez kartice vozila ne bo mogoče ponovno zagnati.

Ko se motor ustavi, vključena dodatna oprema (avtoradio itd.) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.

## Poseben primer vozil E-Tech full hybrid

Ko vozilu miruje in je v načinu električnega delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo

"VKLOPLJEN MOTOR, IZKLOPITE KONTAKT", ki ga spremlja zvočni signal, če:

- voznikov varnostni pas ni pripet;
- pokrov motornega prostora je odprt;
- so odprta vrata na voznikovi strani.



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.  
Ko se motor ustavi, servo zavore, servo volan in pasivne varnostne naprave, kot soairbags in zategovalniki, ne delujejo več.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico, se prepričajte, da je motor dejansko izklopljen.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili raznou opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

# FUNKCIJA STOP AND START (ZAUStAVITEV IN ZAGON)

3

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem ustavi motor (pripravljenost), ko se vozilo ustavi ali se premika zelo počasi (glede na vozilo). Na to vas opozori opozorilna

lučka  na instrumentni plošči.

## Pogoji pripravljenosti pri nizki hitrosti

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- menjalnik je v položaju D, M ali N ; in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;

Če opozorilna lučka  utripa, to pomeni, da zavorni pedal ni dovolj pritisnjen;

- in
- pedal za plin ni pritisnjen;
  - hitrost je nič ali, odvisno od vozila, takoj ko je hitrost nižja od praga, značilnega za vozilo,

motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbran položaj P ali če je izbran položaj N in je parkirna zavora zategnjena, zavorni pedal pa sproščen.

### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- Menjalnik je v prostem teku; in
- pedal sklopke ni pritisnjen. Če opozorilna lučka  utripa, to pomeni, da morate popolnoma sprostiti pedal sklopke;
- in
- hitrost vozila je nižja od praga, značilnega za vozilo.

### Pri vseh vozilih:

opozorilna lučka  sveti na instrumentni plošči, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) → 149.

## Pogoji stanja pripravljenosti pri visoki hitrosti

Odvisno od vozila je stanje pripravljenosti morda aktivirano v načinu prostega teka → 173.

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- menjalnik je v položaju D ali M ; in
- zavorni pedal je sproščen;
- in
- pedal za plin je sproščen.

Na to vas opozori opozorilna lučka



sveti na instrumentni plošči, ko je motor v stanju pripravljenosti.

# FUNKCIJA STOP AND START (ZAUSTAVITEV IN ZAGON)

## Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil, opremljenih s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izključiti  
➔ 149.

## Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

### Za samodejne menjalnike:

- ko se odprejo voznikova vrata;
- ali
- ko se odpne voznikov varnostni pas;

- zavorni pedal je sproščen, položaj D, M ali N je izbran;
- ali
- položaj R je izbran;
- ali
- pedal za plin je pritisnjen;
- ali
- v ročnem načinu se vklopijo stikala za spremištanje hitrosti.



Če je vklopljena funkcija "AUTOHOLD" ➔ 170, lahko zavorni pedal sprostite in motor lahko deluje v stanju pripravljenosti. Za izhod iz stanja pripravljenosti motorja pritisnite pedal za plin, pri tem pa naj bo zavorni pedal sproščen.

### Za ročne menjalnike:

- pri odpiranju voznikovih vrat, brez vklopjenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;
- ali
- pri odpenjanju voznikovega varnostnega pasu, brez vklopjenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;

ali

- menjalnik je v neutralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;
- ali
- je prestava vklopjena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

**Poseben primer:** odvisno od vozila, če izklopite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti, se opozorilna



lučka za nekaj sekund prikaže na instrumentni plošči.



**Pri vozilih, opremljenih z ročnim menjalnikom:**  
Če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava, lahko pride do prekinitev ponovnega zagona.

## Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;

## FUNKCIJA STOP AND START (ZAUSTAVITEV IN ZAGON)

- 3
- zunanjega temperature je prenizka ali previsoka;
  - ko akumulator ni dovolj napolnjen;
  - razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
  - vklopljena je funkcija pomoči pri parkirjanju;
  - nadmorska višina je previsoka;
  - klanec je prestrm za vozila s samodejnimi menjalnikom;
  - vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➤ 343;
  - temperatura motorja je prenizka
  - sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
  - ...

Na to vas opozori opozorilna lučka

 na instrumentni plošči se prikaže opozorilna lučka, ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.



Pred kakršnim kolim posegom v motornem prostoru mora biti motor izklopljen (ne v stanju pripravljenosti).

Kontakt morate izključiti ➤ 149.

### Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

- zunanjega temperature je prenizka ali previsoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➤ 343;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- zavorni pedal je večkrat pritisnjén ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

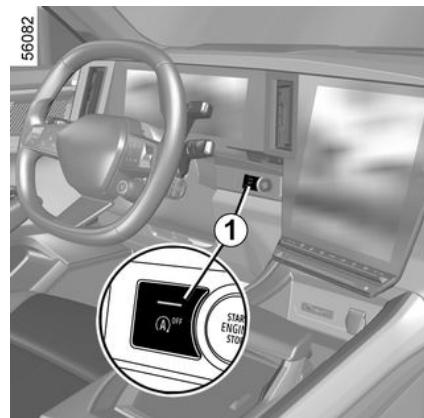
Na to vas opozori opozorilna lučka

 opozorilna lučka se prikaže na instrumentni plošči, ki vas obvesti o samodejnem ponovnem zagonu motorja.



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➤ 149.

### Vključitev, izključitev funkcije



Pritisnite stikalo 1, da izklopite funkcijo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je izklopljena" in indikatorska lučka na stiku 1 zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je vklopljena" in indikatorska lučka na stiku 1 ugasne.

Sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon ➤ 149.

# FUNKCIJA STOP AND START (ZAUSTAVITEV IN ZAGON)

## Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem Stop & Start", ki ga spremlja opozorilna lučka **1**, to pomeni, da je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

3



Posebna opomba: ko je motor v stanju pripravljenosti, z enkratnim pritiskom stikala **1** samodejno znova zaženete motor.

# POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIMI MOTORJI

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov za maziva ali gorivo ni odobrena.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajjanju goriva ali odklopjena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- pomanjkanje moći.

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v dokumentu za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

## Težave z zagonom

Da preprečite poškodbe katalizatorja ali zaganjalnika in preprečite prezgodnjo obrabo akumulatorja, **ne vztrajajte z zagonom motorja (z zaganjalnikom, potiskanjem ali vleko vozila), ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težave.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganajajte.



Ne ustavljajte vozila s prizganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.

Sistem vam odvisno od vozila zasveti na instrumentni plošči, kar označuje, da je filter nasičen in ga je treba očistiti. Ko se prikaže opozorilna

lučka in ko to dovoljujejo

prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med 50 km/h in 110 km/h, dokler se opozorilna lučka ne izklopi.

Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka moralna izklopiti.

**Opomba:** opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, če pogoj za vožnjo, potrebni za čiščenje filtra, niso v celoti izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če je filter preveč nasičen, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka in odvisno od vozila

opozorilna lučka zasveti na instrumentni plošči, kar spreminja sporočilo "Preverite vbrizgavanje". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če opozorilna lučka **STOP** in odvisno od vozila opozorilna lučka

zasveti, kar spreminja sporočilo "Tveganje za okvaro motorja", zaustavite vozilo, ugasnite motor in se

# POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIMI MOTORJI

obrnite na pooblaščeno servisno mrežo.



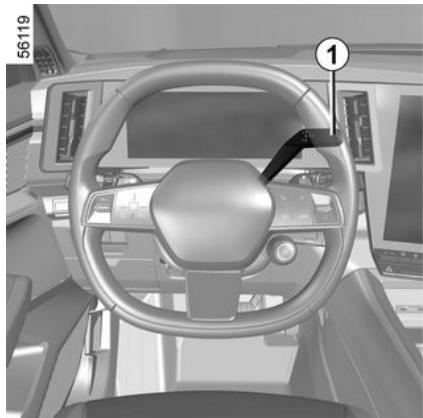
Na to vas opozori opozorilna lučka

**STOP** zaradi vaše

varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# AVTOMATSKI MENJALNIK

## Elektronska izbirna ročica 1



R : vzvratna vožnja

N : prosti tek

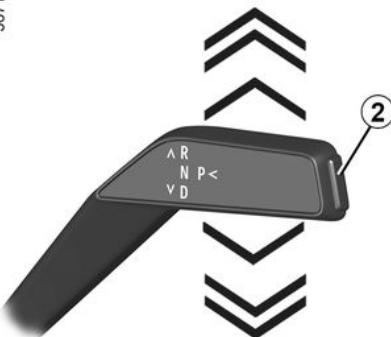
D : Samodejni način

P : parkiranje, gumb 2

Vključeno prestava je prikazana na instrumentni plošči.

## Impulzni izbirnik

56711



Izbirno ročico 1 pomaknite za eno ali dve stopnji navzgor ali navzdol v želeni položaj (R, N ali D), nato spustite ročico, da se vrne v stabilen položaj.

Na instrumentni plošči zasveti vklapljen položaj.

Če je zaradi določenih pogojev prestavljanje iz enega položaja v drugega onemogočeno, začne trenutni položaj utripati na instrumentni plošči.

56710



## Vklop položaja P

56487



# AVTOMATSKI MENJALNIK

Ko je vozilo zaustavljeno, pri delujočem motorju ali vključenem kontaktu pritisnite gumb **2**, da prestavite v položaj P.

## Izklop položaja P

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite zavorni pedal in premaknite izbirno ročico **1** navzgor ali navzdol glede na želeni položaj.

Če zavorni pedal ni pritisnjen, se prikaže sporočilo "Pritisnite zavorni

pedal" in opozorilna lučka  se prikaže na instrumentni plošči.

## Preklop v prazni tek

Če želite pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju vkloniti položaj N, morate pritisniti zavorni pedal, preden premaknete izbirno ročico **1** navzgor ali navzdol.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali opozorilna lučka P na instrumentni plošči sveti.

### Nevarnost premikanja vozila.

## Vožnja s samodejnim pretikanjem

Pri zaustavljenem vozilu, delujočem motorju in pritisnjeno zavornem pedalu pomaknite izbirno ročico **1** za dve stopnji navzdol, da vklonite položaj D.

Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustrezni številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

**Opomba:** pri delujočem motorju in premikanju vozila s hitrostjo med približno 0 in 8 km/h ter vklapljenem položaju N ali R, morate pritisniti zavorni pedal, da lahko preklopite v položaj D.

## Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo ročica vedno v položaju D; ko je pedal plina narahlo pritisnjen, bo menjalnik ob nižji hitrosti motorja samodejno zamenjal prestavo.

## Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Za namene prehitevanja lahko v nižjo prestavno razmerje prestavite tudi s pritiskom leve ročice na volanu.

## Izbira vzvratne prestave

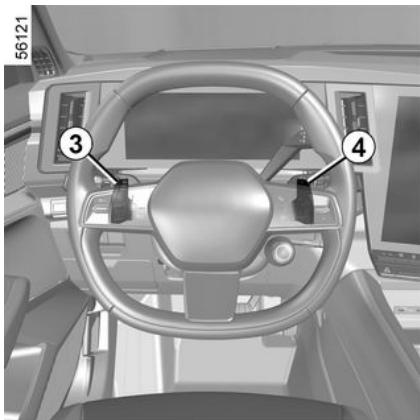
Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pomaknite izbirno ročico **1** za dve stopnji navzgor, da vklonite položaj R.

Če zavorni pedal ni pritisnjen, se oglesi zvočni signal, indikator položaja R utripa približno pet sekund na mreži, prikazani na instrumentni plošči, in za približno pet sekund se prikaže sporočilo "Pritisnite zavorni pedal".

**Opomba:** pri delujočem motorju in premikanju vozila s hitrostjo med približno 0 in 8 km/h ter vklapljenem položaju N ali D, morate pritisniti zavorni pedal, da lahko preklopite v položaj R.

# AVTOMATSKI MENJALNIK

## Stikali za spremištanje prestavnih razmerij 3 in 4



(razen pri vozilu E-Tech full hybrid)

Glede na vrsto vozila lahko s stikaloma za spremištanje prestavnih razmerij **3** in **4** preklopite prestavo, ko je ročica v položaju D.

**3**: prestavite v nižjo prestavo (-).

**4**: prestavite v višjo prestavo (+).

Položajev P, N in R ni mogoče vklopiti s stikaloma.

## Vožnja v načinu ročnega prestavljanja

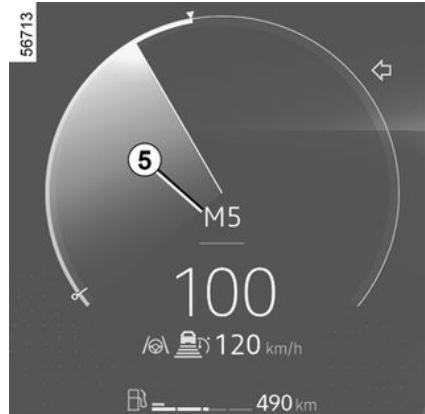
(vozila opremljena s prestavnimi ročicami)

Ko vozite v položaju D, lahko preklopite na ročni način vožnje s stikalom **3** ali **4** na volanskem obroču. Na voljo sta dva ročna načina vožnje (odvisno od vozila):

- "začasni" ročni način lahko uporabite za prisilno prestavljanje s kratkim pritiskom enega od dveh stikal. Način vožnje D in vklopljena prestava sta prikazana na instrumentni plošči.

**Opomba:** menjalnik se vrne v samodejni način D, če vklopljeno prestavno razmerje ni več optimalno glede na zmogljivost vozila ali če določeno časovno obdobje ni bilo izvedeno nobeno dejanje na stikalu.

- trajni ročni način se vklopi z daljšim pritiskom ene od ročic. Način vožnje M in vklopljena prestava se prikažeta na zaslonu **5** instrumentne plošče.



**Opomba :** glede na vozilo se lahko vrnete v samodejni način tako, da pritisnete in pridržite desno stikalo ali premaknete impulzno ročico **1** za eno ali dve stopnji navzdol.

V vseh primerih:

- za preklop v nižjo prestavo pritisnite levo stikalo,
- za preklop v višjo prestavo pritisnite desno stikalo.

**Opomba :** indikatorja + in - kažeta, da preklopite v višjo ali nižjo prestavo.

## Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC, itd.) lahko

# AVTOMATSKI MENJALNIK

sistem samodejno preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko avtomsatski sistem zavrne prestavljanje v določeno prestavo in tako prepreči napačne premike. V tem primeru nekaj sekund utripa opozorilni prikaz na instrumentni plošči.

## Izjemni primeri

– **Če je zaradi vrste ceste ali vremenskih razmer** (strm klanec navzgor, nenađne strmine navzdol, globok sneg, pesek ali blato) težko ostati v samodejnem načinu delovanja.

Pri vozilih, opremljenih s prestavnimi ročicami, je priporočljivo preklopiti na ročni način z ročicami. To bo preprečilo, da bi avtomsatski menjalnik večkrat menjal prestave pri vožnji navzgor, in omogočilo zaviranje z motorjem pri dolgi vožnji navzdol.

– **Da motor pri zelo hladnem vremenu** ne bi ugasnil, počakajte, da se nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja P ali N in prestavite ročico v položaj D ali R.

## Parkiranje vozila

Položaj P se vklopi samodejno, samodejna parkirna zavora (če je nameščena) pa se vklopi, ko:

- je motor zaustavljen;
- voznikov varnostni pas je odpet, vozilo pa stoji;
- in
- so voznikova vrata odprta, vozilo pa zaustavljeno.

P je prikazano na instrumentni plošči.

Položaj P se **samodejno vklopi**, ko se motor ustavi, včasih pa je treba v nekaterih avtopralnicah vklopiti položaj N, na primer:

- Pri delujočem motorju pritisnite gumb P, pomaknite izbirno ročico 1 za eno stopnjo navzgor ali navzdol, nato pa ugasnite motor.
- Pri ugasnjem motorju in vklopljenem kontaktu pomaknite izbirno ročico 1 za eno stopnjo navzgor ali navzdol.

Pri naslednjem zagonu motorja se položaj P vklopi samodejno glede na zgoraj navedene primere.



Položaj P položaj lahko aktivirate samo, ko vozilo miruje.



Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

### Nevarnost pregretja samodejnega menjalnika.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

## Časovna obdobja za vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila in tako preverite, ali je predvideno vzdrževanje avtomsatkega menjalnika. Če ni predpisano vzdrževanje, olja ni potrebno dolivati.

## Motnje delovanja

- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite menjalnik", je to znak za okvaro.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo;

## AVTOMATSKI MENJALNIK

- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pregrevanje menjalnika" ali "Ohladite menjalnik: začasno se ustavite", se čim prej ustavite, da se lahko menjalnik ohladi, in počakajte, da sporočilo izgine;
- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Tveganje za okvaro menjalnika", je zmogljivost motorja namerno zmanjšana, da se zaščiti menjalnik.
- Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo;
- **v primeru okvare vozila s samodejnim menjalnikom ➔ 441.**



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

vpliva na delovanje avtomatskega menjalnika, poskrbite, da je vozilo ustrezeno imobilizirano.

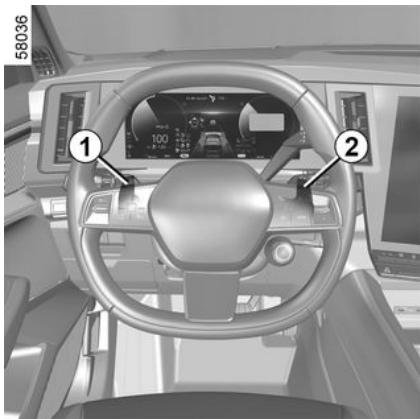
Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Napaka P samodejnega menjalnika", morda ne bo mogoče zategniti parkirne zavore. Zaščitite vozilo z elektronsko parkirno zavoro, nato pa se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

V primeru okvare motorja ali električne napake (napaka akumulatorja), ki

# SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

## Regenerativni zavorni sistem

### Ročici za regenerativno zaviranje 1 in 2



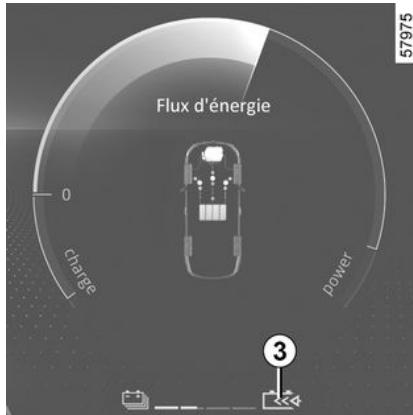
S stikaloma 1 in 2 lahko spremenite raven regenerativnega zaviranja, ko je prestavna ročica v položaju D.

1: poveča raven regenerativnega zaviranja (-).

2: zmanjša raven regenerativnega zaviranja (+).

**Ročici lahko uporabljate samo, ko je prestavna ročica v položaju D.**

Ročic ni mogoče uporabljati, če se aktiviran regulator hitrosti ➤ 261 ali prilagodljivi regulator hitrosti ➤ 0.

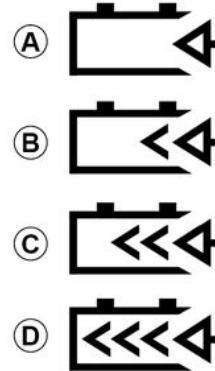


Če spustite pedal plina, vozilo za upočasnjevanje vozila uporablja regenerativno zaviranje.

Del te energije se pretvori v električno energijo za polnjenje pogonske baterije.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.



### Stopnje regenerativnega zaviranja

Opozorilna lučka 3 vas obvesti o stopnji regenerativnega zaviranja:

- **A**: stopnja "način prostega teka" za nežno, varčno vožnjo; Zahteva vožnjo s predvidevanjem;
- **B**: nizka stopnja regenerativnega zaviranja;
- **C**: povprečna stopnja regenerativnega zaviranja;
- **D**: najvišja stopnja regenerativnega zaviranja.

Če pogonska baterija ne more več absorbiti energije (npr. popolnoma napolnjena ali hladna baterija), običajni zavorni sistem nadomesti regenerativni zavorni sistem in ohrani svoje funkcije.

## SISTEM VOZILA E-TECH FULL HYBRID

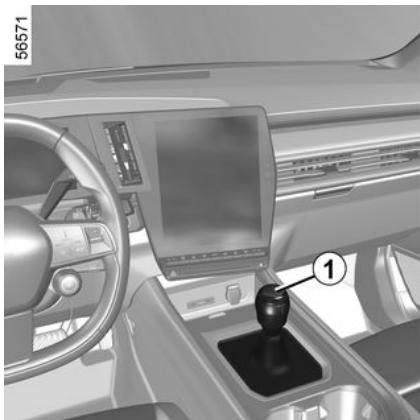
Vendar se lahko zdi, da je stopalka bolj pritisnjena in čvrstejša. To je normalno.

Za omejitev tega učinka uporabite ravni regenerativnega zaviranja **A** in **B**.

# PRESTAVNA ROČICA.

3

## Prestavna ročica.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

### Vozila z ročnim menjalnikom:

upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice 1.

### Vozila s samodejnim menjalnikom:

➔ 158.

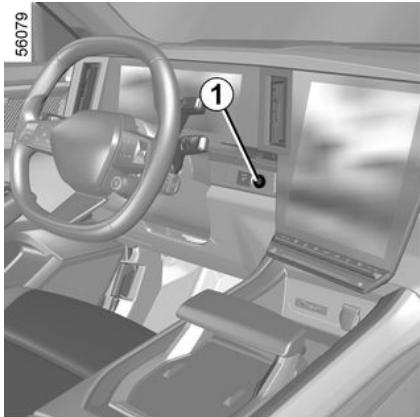
### Prestavljanje v vzvratno prestavo

Kadar je pri vklučenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

# SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

## Pomoč pri delovanju

3



### Zategovanje samodejne parkirne zavore

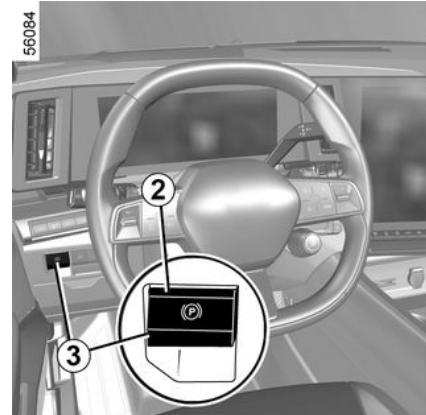
Pri zaustavljenem vozilu je samodejno parkirno zavoro mogoče uporabiti za imobilizacijo vozila:

- s pritiskom gumba za zagon/zaustavitev motorja 1;
- ali
- ko se odpne voznikov varnostni pas;



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila.

Preden zapustite vozilo, preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena. Ko se aktivira parkirna zavora, se to potrdi s kontrolno lučko 2 na stikalu 3 in prikazom kontrolne lučke (P) na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo. Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.



ali

- **ko se odprejo voznikova vrata;**
- ali
- pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, **ko je položaj P je izbran.**

V vseh drugih primerih, na primer **ko se motor zaradi funkcije Stop and Start ➔ 152 ustavi ali preklopi v stanje pripravljenosti, se samodejna parkirna zavora ne sproži samodejno.** Treba je uporabiti ročni način. V nekaterih različicah modelov za določene države funkcija samodejne zategnitve zavore ni aktivirana. Glejte informacije v razdelku "Ročni način delovanja".

# SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

Uporabo samodejne parkirne zavore

potrjujeta videz kontrolne lučke  na instrumentni plošči in svetleča kontrolna lučka **2** na stikalu **3**.

Po zaustavitvi motorja kontrolna lučka **2** ugasne v nekaj minutah po zategnjitvi samodejne parkirne zavore,

kontrolna lučka  pa izgine, ko je vozilo zaklenjeno.

**Opomba:** v nekaterih primerih (napaka samodejne parkirne zavore, ročna sprostitev parkirne zavore itd.) se ogledi zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zategnite parkirno zavoro", da vas opozori na sprostitev samodejne parkirne zavore:

- pri delajočem motorju: ob odprtju voznikovih vrat;
- pri ugasnjencem motorju (npr. kadar se motor samodejno izklopi): ob odpiranju enih od sprednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo **3**, da aktivirate samodejno parkirno zavoro.

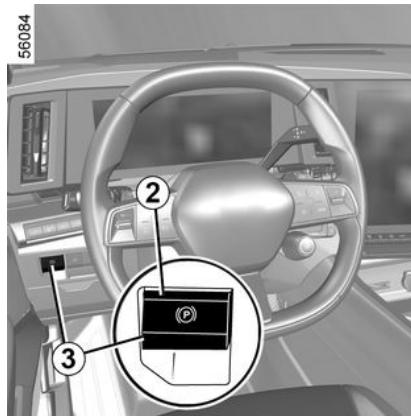
## Sprostitev samodejne zategnitve parkirne zavore

Parkirna zavora se sprosti:

- ko vozilo začne pospeševati; ali

- pri prestavljanju iz položaja P pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom.

## Ročni način delovanja



Samodejno parkirno zavoro lahko aktivirate ročno.

## Ročna zategnjitev samodejne parkirne zavore

Povlecite stikalo **3**. Kontrolna lučka **2**

in kontrolna lučka  zasvetita na instrumentni plošči.



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila.

Preden zapustite vozilo,

preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena. Ko se aktivira parkirna zavora, se to potrdi s kontrolno lučko **2** na stikalu **3** in

prikazom kontrolne lučke  na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo.

Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.

# SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA



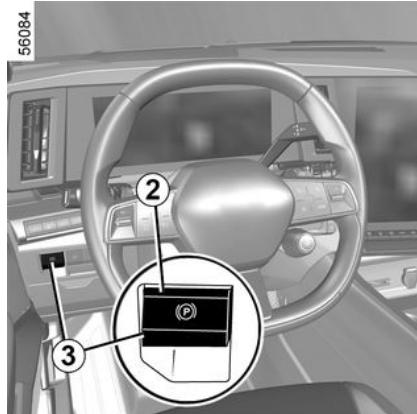
3

## Ročna sprostitev samodejne parkirne zavore

Pritisnite stikalo **1**, ne da bi pritisnili pedala, da vklopite kontakt. Pritisnite zavorni pedal, nato pa stikalo **3**: kontrolna lučka **2** na stikalni in

kontrolna lučka **(P)** na instrumentni plošči prenehata svetiti.

## Kratek postanek



Za ročno zategnитеv samodejne parkirne zavore (postanek pred semaforjem ali ko vozilo miruje z delujočim motorjem itd.): dvignite in nato spustite stikalo **3**. Zavora se samodejno sprosti takoj, ko speljete.

## Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo **3** za nekaj sekund, da omogočite maksimalno zategnитеv zavore.

Parkiranje s sproščeno samodejno parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- vklopite položaj P : pogonska kolesa bodo samodejno blokirana;
- ugasnite motor s pritiskom gumb za zagon/zaustavitev motorja **1**;
- odpnite voznikov varnostni pas;
- odprite voznikova vrata,
- ročno sprostite samodejno parkirno zavoro (glejte podatke iz razdelka "Ročna sprostitev samodejne parkirne zavore" na prejšnji strani);
- odvisno od vozila se parkirna zavora zategne samodejno. Sprostiti jo boste morali ročno.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Tako ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in poklicite predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

# SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

3



Vozila nikoli ne zapustite, ne da bi vklipili položaj P in izklopili motor. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo.

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Motnje delovanja

– V primeru okvare kontrolna lučka



zasveti na instrumentni plošči, kar sprembla sporočilo "Preverite parkirno zavoro", in v nekaterih primerih opozorilna lučka



. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

– V primeru napake elektronske parkirne zavore kontrolna lučka



zasveti skupaj s sporočilom "Napaka zavornega sistema", zvočnim signalom in v nekaterih primerih z

opozorilno lučko (P) . To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitev v skladu z razmerami v prometu.

## Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna sprostitev zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika).

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Sprostite parkirno zavoro", ko voznik pritisne na pedal plina.



Če se prikaže sporočilo "Napaka električnega sistema", "Preverite akumulator" ali "Napaka zavornega sistema", morate vozilo imobilizirati tako, da preklopite v prvo prestavo (pri ročnem menjalniku), P v položaj (pri samodejnem menjalniku) ali povleči stikalo 3 in ga pridržati približno 10 sekund.

Če to zahtevajo razmere in naklon, zagozdite kolesa vozila.

### Nevarnost premikanja vozila.

Poklicite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## FUNKCIJA "AUTOHOLD"

Pri zaustavljenem vozilu (npr. pred semaforjem, na križišču, v prometnem zastaju itd.) funkcija zagotovi zavorno silo tudi, ko voznik spusti zavorni pedal.

Zavorna sila se sprosti, takoj ko voznik dovolj močno pospeši pri vklopljeni prestavi.

3

### Aktiviranje

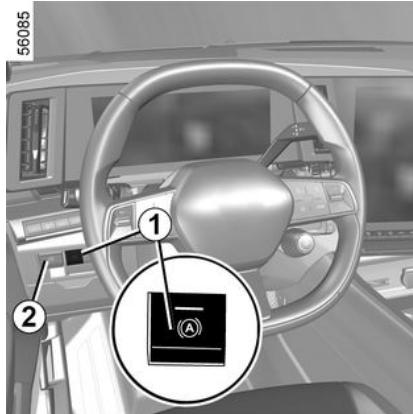
Pritisnite stikalo **1**.

Opozorilna lučka na stikalu **1** zasveti in potrdi vklop funkcije.

### Deaktiviranje

Pritisnite stikalo **1**. Če vaše vozilo vzdržuje zavorna sila, lahko pritisnete tudi zavorni pedal.

Opozorilna lučka na stikalu **1** izgine in potrdi izklop funkcije.



Če se zavorna sila vzdržuje, se parkirna zavora samodejno vklopi v naslednjih primerih:

- voznik odpre vrata;
- ali
- voznik odpne varnostni pas;
- ali
- če je vozilo zaustavljeno več kot približno tri minute.



Po vsakem zagonu se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.



Elektronsko parkirno zavoro lahko uporabite za imobilizacijo vozila.

Preden zapustite vozilo,

preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko zategnjena. Ko se aktivira parkirna zavora, se to potrdi z opozorilno lučko na stiku **2** in

opozorilno lučko **(P)** na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo. Glede na vozilo je na zgornjem delu vetrobranskega stekla nameščena nalepka, ki vas opominja na to.

### Pogoji za vzdrževanje zavorne sile

Izpolnjeni morajo biti naslednji pogoji:

- voznikova vrata so zaprta;
- in
- voznikov varnostni pas je pripet;
- in
- samodejna parkirna zavora je sproščena;
- in
- vozilo ni zaustavljeno na klancu z velikim naklonom.

## FUNKCIJA "AUTOHOLD"

Vzdrževana zavorna sila je potrjena z

opozorilno lučko  na instrumentni plošči.

### Pogoji za prekinitve zavorne sile

Izpolnjeni morajo biti naslednji pogoji:

- voznik dovolj močno pospeši pri vklapljeni prestavi;
- ali
- voznik izklopi funkcijo.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 izgine z instrumentne plošče.

# OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

## 3 Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odpak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

## Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da med vožnjo prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov ( $\text{CO}_2$ ) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 100 g/km oziroma 62 l/100 km pri vozilu z bencinskim motorjem). Vozila so opremljena tudi s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (ta preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz posode za gorivo v zrak).

## Tudi vi skrbite za čisto okolje!

– Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okoljske standarde.

– Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri rednem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in plastenke za olje (prazne ali napolnjene s stariom oljem) odvrzite na namenskih odlagališčih.

– Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.

## Reciklaža

85% delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95% mase vozila.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavnici deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;
- spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

To še posebej velja za baterije električnega vozila.

Da bi ohranili vire surovin, ima vaše vozilo tudi veliko delov iz reciklirane plastike ali obnovljivih materialov.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil.

Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva.

Na instrumentni plošči:

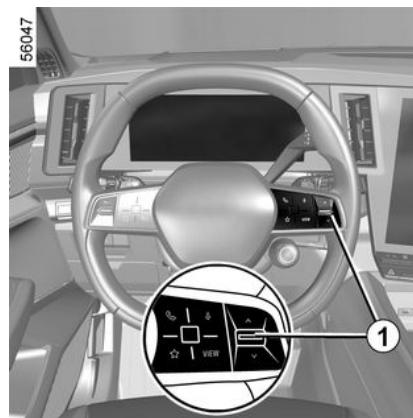
- merilnik vrtljavjev;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- indikator načina vožnje;
- Način "prostega teka";
- sistem ECO ;
- funkcija Stop and Start ➔ 152 ;
- Sistem ECO predvidljiva vožnja ➔ 179 ;
- merilnik moči.

Na multimedijiškem zaslonu (za več informacij glejte uporabniški priročnik multimedijiškega sistema):

- podatki o vaši porabi energije;
- graf porabe energije;
- ocene glede na vaš način vožnje;
- nasvet za vožnjo ECO ;
- skupen zapis prevožene razdalje in ekološki nasveti na multimedijiškem zaslonu;

– Način vožnje ECO ECO.

## Na instrumentni plošči



Glede na vozilo lahko prilagodite instrumentno ploščo z različnimi informacijami.



## Indikator spremembe prestave 2

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči

opozori, kdaj je najboljše prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, lahko v vozilu zmanjšate porabo goriva.

## Indikator načina vožnje 3

V realnem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje.

Indikator načina vožnje lahko prikaže tako, da večkrat pritisnete gor/dol na stikalu 1.

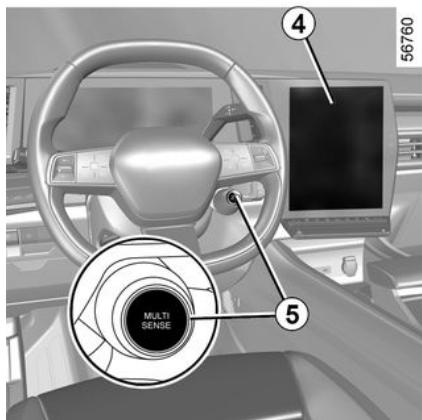
Večji kot je krog indikatorja 3, boljše je upravljanje hitrosti, pospeševanja in predvidevanja.

Manjši kot je krog indikatorja 3, slabše je upravljanje hitrosti, pospeševanja in predvidevanja.

Če redno spremljate ta indikator, lahko v vozilu zmanjšate porabo goriva.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Na zaslonu multimedejskega sistema



### Način "prostega teka"

V fazi upočasnjevanja (pedal za plin je popolnoma sproščen) pri vozilih s samodejnim menjalnikom preklop v prosti tek (pri samodejnem menjalniku v položaju za prosti tek) zmanjša zaviranje motorja in omogoča vožnjo brez pritiska pedala za plin ter posledično prihranek goriva.

Na to vas opozori opozorilna lučka



opozorilna lučka se prikaže v sivi barvi, nato v zeleni, kar pomeni, da je vozilo na načinu "prostega teka".

**Opomba:** enkratni pritisk zavornega pedala izklopi način "prostega teka".



Pri spustu se funkcija "prostega teka" izklopi, da se uporabi zavorni sistem z regenerativnim zaviranjem in/ali motornim zaviranjem, odvisno od vozila.

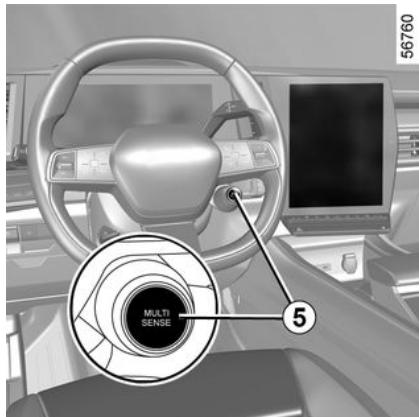
### Skupna vrednost prevožene razdalje

Ko je motor ugasnjen, se na zaslonu multimedejskega sistema **4** prikaže obvestilo s podatki o vaši vožnji med zadnjim potovanjem.

To obvestilo omogoča neposreden dostop do menija za vožnjo "ECO". Ta meni vsebuje več informacij o vaši vožnji in njenemu vplivu na porabo goriva.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji.



### Vključitev funkcije

Dostop do funkcije ECO :

- je mogoč na zaslonu multimedejskega sistema **4**;
- s stikalom na volanskem obroču **5**.

Opozorilna lučka "ECO" **6** se prikaže na instrumentni plošči, da potrdi vklop.

### Način eco

Sistem ECO Način je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Vpliva na obnašanje vozila (pospeševanje, menjanje prestav, regulator hitrosti, upočasnjevanje itd.).

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

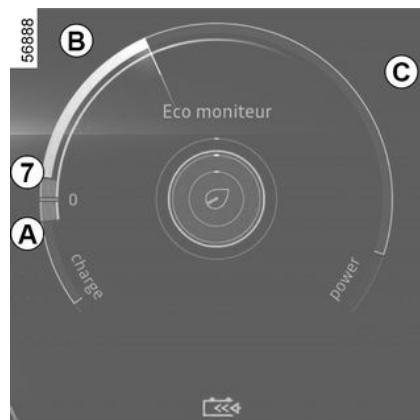


Za to, do konca pohodite pedal plina.  
Sistem ECO se ponovno vklopi, ko  
odmaknete nogu s pedala plina.

## Izklop funkcije

Če želite izklopiti način ECO, preglejte  
navodila za multimedijijski sistem.

## Merilnik moči



(izvedenka E-Tech full hybrid)

Merilnik moči vam omogoča, da v  
realnem času spremljate porabo  
električne energije vozila.

## Območje porabe A "Obnavljanje energije"

Če med vožnjo dvignite nogu s pedala  
plina ali pritisnete zavorni pedal, motor  
med zmanjševanjem hitrosti ustvarja  
električni tok, ki se uporablja za  
upočasnjevanje vozila in napajanje  
pogonske baterije ➤ 24.

## "Optimalno" 7 območje uporabe

Označuje, ni da porabe.

## "Poraba energije" B – zeleno območje uporabe

V popolnoma električnem načinu  
vožnje ali načinu E-Tech full  
hybrid pogonska baterija in/ali motor z  
notranjim izgorevanjem zagotavlja  
energijo, potrebno za premikanje  
vozila. To je območje ECO ECO.

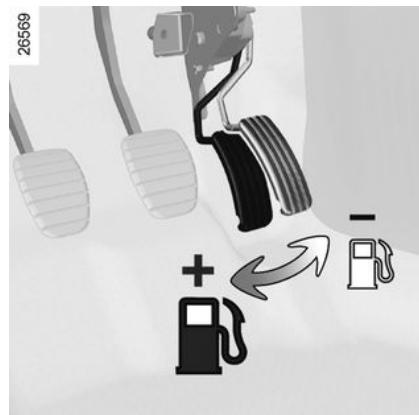
## "Odsvetovana poraba" C – belo območje uporabe

Označuje visoko porabo energije.

## Navigacijski sistem

Z informacijami, ki so na voljo v  
navigacijskem sistemu (prometne  
informacije itd.), bo vaša pot lažja.

## Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja



# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.  
Primeri (z enakomerno hitrostjo):
  - zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
  - zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.
  - Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.
  - V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
  - Izogibajte se hitremu pospeševanju.
  - Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
  - Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
  - Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnim pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.

- Vremenske nevšečnosti, preplavljeni cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

## Stopnje ogrevanja

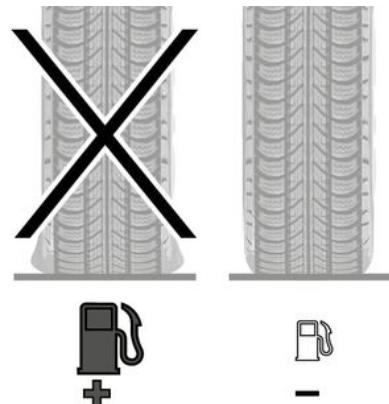
Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanjna temperatura pada pod ničlo) ali klimatske naprave.



## Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti z uporabo prednameščenih elementov in redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

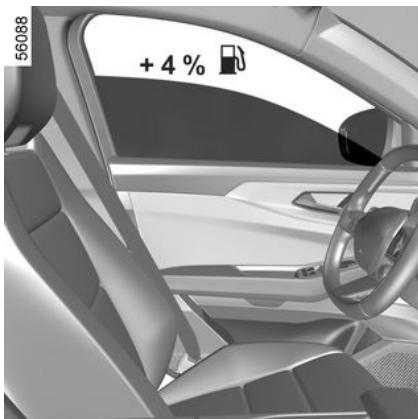
**Tveganje, da se zataknijo pedali**



## Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Če želite zagotoviti optimalno porabo goriva, v pnevmatikah nastavite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak, ki je naveden na robu voznikovih vrat → 397.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



## Praktični nasveti

- Prednost dajte uporabi načina ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabih vidljivosti vklapljene luči ("vidi in bodi viden").
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja** izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

## Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spoiler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

# VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

## Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitev in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščeni servisni delavnici, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje izvirnih nastavitev vašega vozila.

### Nastavitev motorja

– **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– **Zagon in prosti tek:** prilagoditev ni potrebna.

– **Zračni filter in filter za gorivo:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

### Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

– če sveti neprekrajeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže.

## SISTEM ZA POMOČ PRI PREDVIDLJIVI VOŽNJI ECO (1/2)

Ta funkcija glede na vozilo s pomočjo zemljevidov, ki temeljijo na naročninah, omogoča bolj ekonomičen slog vožnje.

Ko se približujete prometni situaciji (krožišču, omejitvi hitrosti itd.), funkcija prek kazalnika, prikazanega na instrumentni plošči, obvesti voznika, kdaj naj sprosti stopalko za plin.

Če voznik to stori, s tem omogoči, da vozilo preneha pospeševati in omeji uporabo zavor.

S tem se omogoči zmanjšanje porabe goriva in obrabe zavornih ploščic ter pnevmatik.

### Vkllop/izklop



V sistemu "Vozilo" izberite meni "Pripomočki za vožnjo", nato pa "Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO".

**i** Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO temelji na naročnini.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.**

### Način delovanja

Če se bo zgodila prometna situacija, se na instrumentni plošči prikažeta opozorilni lučki **1** in **2**.

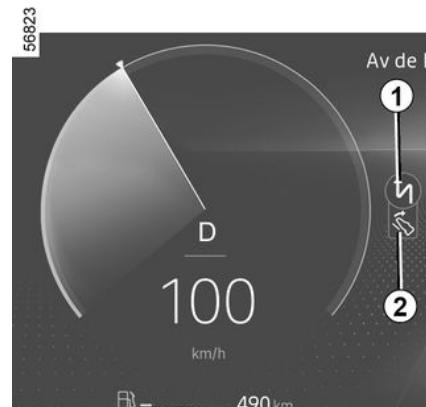
Opozorilna lučka **2** pozove voznika, da sprosti pedal za plin.

Opozorilna lučka **1** prikaže bližajočo se vozno situacijo.

Ko voznik spusti pedal za plin, opozorilna lučka **2** izgine z instrumentne plošče. Opozorilna lučka **1** ostane prikazana na instrumentni plošči, dokler se ne zgoditi situacija.

Če voznik ne prilagodi hitrosti, ostaneta opozorilni lučki **1** in **2** prikazani na instrumentni plošči, dokler se situacija ne zgoditi.

### Prometne situacije



Zaznane so naslednje prometne situacije:



cestni ovinek;



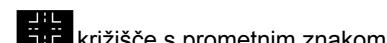
omejitev hitrosti;



krožišče ;



cestnina;



krizišče s prometnim znakom "Stop" ali znakom za "prednostno cesto".

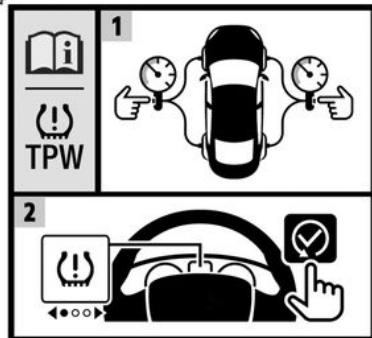
## SISTEM ZA POMOČ PRI PREDVIDLJIVI VOŽNJI ECO (1/2)

Funkcija ne more zaznati  
naslednjega:

- pobočij (navzgor ali navzdol);
- križišče brez prometnega znaka "Stop" ali znaka za "prednostno cesto";
- prometnih zamaškov.

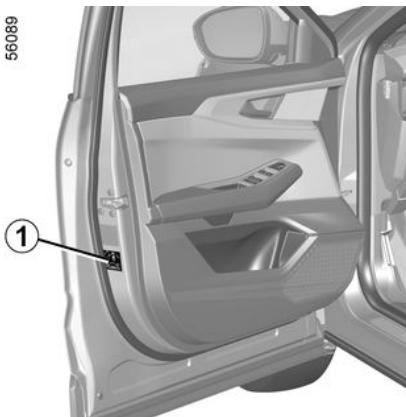
# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

43592



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah. Sistem je mogoče prepozнатi prek oznake **1** v vozilu.

56089

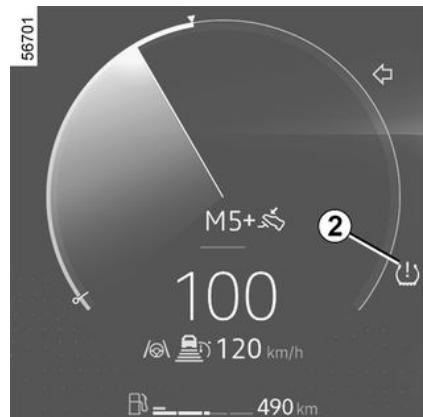


## Način delovanja

Sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti kolesa med vožnjo.

Opozorilna lučka **2** ves čas sveti, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predra pnevmatika itd.).

56701



3

## Pogoji delovanja

Sistem je treba ponastaviti s tlakom, ki ustreza tlaku v pnevmatikah na nalepki, (glejte informacije v razdelku "Tlak zraka v pnevmatikah" v 4. poglavju) sicer opozarjanje pri večji izgubi tlaka morda ne bo zanesljivo.

**Ponastavitev je treba vedno izvajati po kontroli tlaka v štirih hladnih pnevmatikah.**

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozna odzove ali ne deluje pravilno:

- ne ponastavljen sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

- 3
- napačna ponastavitev sistema: tlak v pnevmatikah se razlikuje od priporočenega tlaka;
  - večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
  - športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
  - vožnja po zasneženem ali spolzkom vozišču;
  - vožnja s snežnimi verigami;
  - montaža ene same nove pnevmatike;
  - uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

## Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- po vsakem ponovnem polnjenju ali ponastaviti tlaka v pnevmatikah;
- po zamenjavi kolesa;
- po medsebojni zamenjavi koles.

Tlok zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah glejte naslednjo stran.



Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).



## Postopek ponastavitev prek zaslona multimedejskega sistema 3

Postopek ponastavitev je treba izvesti, ko vozilo miruje in je kontakt vključen. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



Na to vas opozori opozorilna lučka



STOP zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere.

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

**Tlok v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).**

Če tlaka ne morete preveriti v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastaviti tlaka v pnevmatikah zaženite ponovno nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo homologirala pooblaščena servisna mreža, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno ➤ 419.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

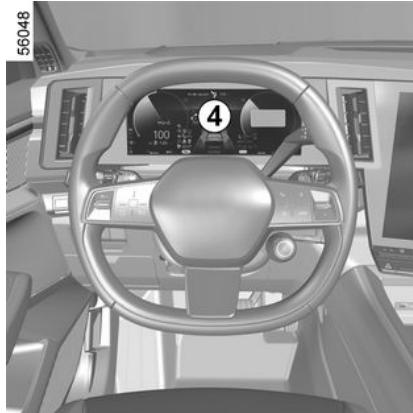
## Rezervno kolo

Če je rezervno kolo nameščeno na vozilo, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite ponovno nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo homologirala pooblaščena servisna mreža, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno ➤ 411. Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova prilagodite tlak v pnevmatikah in zaženite ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Napake tlaka v pnevmatikah



# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Kontrolne lučke

Spodnja preglednica prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavi na instrumentni plošči **4**, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

**Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predra pnevmatika).**

3

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
	Napihovanje in ponastavitev tlaka v pnevmatikah	To pomeni, da je zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatik ali predra pnevmatika. Preverite in nastavite tlak v štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem.
	Preverite sistem TPW	To pomeni, da je v sistemu prisotna napaka. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
	TPW ni na voljo	To pomeni, da je na vozilo nameščeno rezervno kolo, ki se od ostalih štirih koles razlikuje po velikosti. Sistem ni na voljo, dokler ne namestite kolesa, ki je enake velikosti kot druga kolesa, in opravite postopek ponastavitev.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH



Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

## Način delovanja

Vsa kolesa imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem na instrumentni plošči **1** prikaže trenutni tlak v pnevmatikah in opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena.

## Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi

pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);

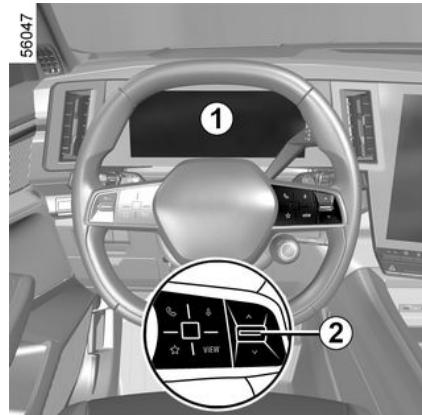
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Če je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, lahko postopek ponastavitev izvedete tudi z multimedijijskim zaslonom: glejte navodila za opremo.



## Postopek ponastavitev prek instrumentne plošče **1**

Vklapljen kontakt, **vozilo stoji**:

- večkrat zapored potisnite stikalo **2** navzgor/navzdol, da boste prišli do zavrhka "Tlak v pnevmatikah";
- pritisnite stikalo **2** in ga pridržite navzdol (približno tri sekunde), da začnete postopek ponastavitev.

Utrijajoči simbol pnevmatik označuje, da je bila zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah potrjena.

Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

Če ponastaviti sledijo kratke vožnje, lahko po več zaporednih ponovnih zagonih prikaz 3. koraka v

## SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

razpredelnici na naslednji strani ostane prikazan.

**Opomba:** vrednost referenčnega tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.



Opozorilna lučka



**STOP** sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitev pnevmatik.

### Postopek ponastavitev prek zaslona multimedejskega sistema 3

Postopek ponastavitev je treba izvesti, ko vozilo miruje in je kontakt vključen. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prikaz sporočila

Preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitev pnevmatik.

Koraki	Prikazi	Pomen
1		Pri vklopljenem kontaktu in zaustavljenem vozilu začnite ponastavitev tlaka v vseh štirih pnevmatikah tako, da pritisnete in pridržite stikalo <b>2</b> .
2		Simboli "---" pred vsakim kolesom bodo utripali, kar pomeni, da je sistem registriral ponastavitev tlaka v pnevmatikah za vsa štiri kolesa.
3		Simboli "---" pred vsakim kolesom ostanejo osvetljeni. Sistem ponastavi tlak v pnevmatikah vseh štirih koles. Zdaj lahko vozite. Sporočilo lahko ostane prikazano med kratkimi potovanji. <b>Opomba:</b> med ponastavitevijo nadzor tlaka v pnevmatikah ostane vklopljen.
4		Prikazana je vrednost tlaka v štirih pnevmatikah: postopek ponastavitev je zaključen in uspešen.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

3

Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 ). PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznike budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah.

uporaba druge dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.

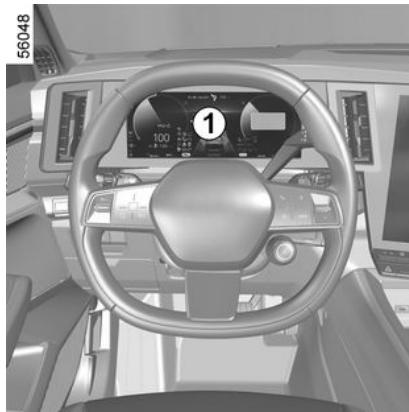


### Zamenjava kolesa

ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

pooblaščena servisna mreža. Glejte razdelek ➔ 411.

### Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik



Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki jo je homologirala

## Zamenjava koles/pnevmatik

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opremi znamke Network, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži:

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Napake tlaka v pnevmatikah

Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči 1, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

**Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrt pnevmatika).** Na to vas opozori opozorilna lučka **STOP** zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere.

3

Kontrolne lučke	Sporočila	Prikazi (odvisno od vozila)	Pomen
	Preverite tlak v pnevmatikah.		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rumeni barvi. To pomeni, da je bila zaznana nezadostna napoljenost pnevmatike. Preverite in nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ter nato ponastavite sistem.
+	Predrt pnevmatika.		To pomeni, da je določena pnevmatika predrt, ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika izpraznjena, nastavite tlak v vseh štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem. Če je pnevmatika predrt, jo zamenjajte (ali naj jo zamenja usposobljeno osebje).
+	Preverite tipalo pnevmatike		To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipalom ali da je tipalo okvarjeno. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
	Nezmožnost zaznavanja pnevmatik		To pomeni, da sistem ni mogel odčitati tlaka v vsaki pnevmatiki. To lahko povzroči uporaba tipala, ki ga ne priporoča pooblaščeni prodajalec. Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah še naprej deluje.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- **sistem proti blokiranju koles (ABS)** ;
- **sistem za nadzor stabilnosti vozila ( ESC ) z nadzorom podkrmelanja in spodrsavanja;**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili;**
- **sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec;**
- **nadzor hitrosti pri vožnji navzdol (HDC) ;**
- **krmiljenje prek zadnjih koles;**
- **zaviranje z več trki;**
- **zavorni sistem z rekuperacijo.**

Drugi sistemi pomoči pri vožnji so opisani na naslednjih straneh.



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram. Te funkcije nikoli ne nadomestijo voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Vklop seABS v nobenem primeru ne izboljša fizičnega oprijeema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Vklop seABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

## Motnje pri delovanju:

- in zasvetita na instrumentni plošči, kar spremeljajo sporočila "Preverite ABS", "Preverite zavorni sistem" in "Preverite ESC", ki kažejo, da so sistemi ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljeni. **Zaviranje še vedno deluje;**
- , , in zasveti na instrumentni plošči, kar spremelja sporočilo "Napaka na zavornem sistemu", ki pomeni, da je

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

## prišlo do napake na zavornem sistemu.

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje**

**nevorno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami.

Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

### Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohranjati nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

### Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. V primeru, da se sistem

sproži, opozorilna lučka utripa na instrumentni plošči.

### Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimizira dejanje ESC v primeru hudega podkrmarjenja (izguba oprijema na sprednji osi).

### Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

### Način delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljavjev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

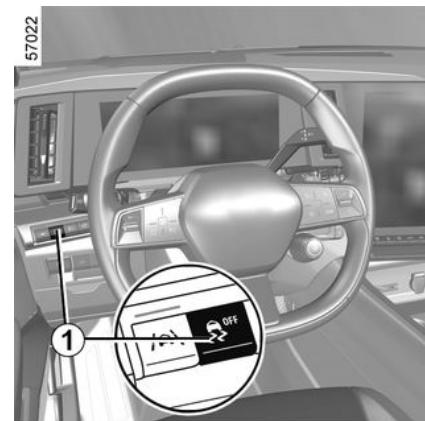
V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, se prikažejo sporočilo "Preverite ESC"

in opozorilni lučki in se prikaže na instrumentni plošči. V tem primeru se ESC in sistem za nadzor spodrsavanja izklopita.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Aktiviranje, zaviranje funkcije za krmiljenje spodrsavanja

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Funkcijo vklopite s pritiskom na stikalo **1**. Če to ni potrebno, lahko funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**. V

tem primeru se  neprekinjeno sveti na instrumentni plošči, kar spremja sporočilo "ESC je izklopjen".

Sistem proti spodrsavanju zagotavlja dodatno varnost. Priporočamo vam, da ne vozite, ko je funkcija onemogočena. To situacijo čim prej končajte z vnovičnim pritiskom na stikalo **1**.

## Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

Ta sistem dopolnjuje ABS, ki pomaga zmanjšati zavorno pot vozila.

### Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V tem primeru zavorni sistem takoj razvije največjo moč in lahko sproži sistem ABS.

Sistem ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

### Vklopijo se zavorne luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

### Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, kadar hitro dvignete nogo s pedala za plin.

### Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite zavorni sistem", ki

ga spremja opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Te funkcije nikoli ne nadomestijo voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

## Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

### Pogoji delovanja

- funkcijo mora vkloniti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

- kable mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

## Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 utripa na instrumentni plošči, da opozori voznika.



Če so kabli vlečne kljuke zasedeni, vendar prikolica (nosilec za kolesa, nosilec za prtljago z osvetlitvijo ...) ni priklopljena, funkcija lahko deluje v posebnih razmerah vožnje, na primer pri kolesnicah.

**Nevarnost zmanjšanja hitrosti vozila.**

## Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil pedal plina, naprava samodejno zategne zavore, kar preprečuje, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

### Delovanje sistema

Deluje samo, če je prestavna ročica v položaju, ki ni nevtralen (položaj, ki ni N ali P pri samodejnem menjalniku) in vozilo povsem miruje (pritisnjeno je zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj. Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

## Pomoč pri zaviranju pri spustu (HDC)



(odvisno od vozila)

Ta naprava omogoča omejitev hitrosti vozila, ne da bi morali pritisniti zavorni pedal (med spustom po zelo strmem klancu).

Sistem za nadzor hitrosti pri spustu deluje pri hitrosti med približno 6 in 30 km/h v prestavi za vožnjo naprej in pri hitrosti približno 6 km/h v vzvratni prestavni.

**Opomba:** če hitrost vozila preseže 60 km/h, se sistem izklopi in

opozorilna lučka  ugasne.



### Vklop/izklop sistema

Za dostop do sistema je na voljo več načinov aktivacije:

- prek pripomočka za "pomoč pri zaviranju pri spustu" (če ga stranka konfigurira);
- prek funkcije "Priljubljeno" (če jo stranka konfigurira) ➔ 120;
- odvisno od vozila v sistemu "Vozilo" 2 izberite "Dinamika podvozja" 3, nato pa pritisnite 4. Na to vas opozori

opozorilna lučka  je prikazano na instrumentni plošči. Če želite funkcijo izklopiti, znova pritisnite 4. Na to vas

opozori opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče.

### Vklop sistema

Takoj ko vozilo pri vožnji navzdol zazna zadosten naklon, začne

opozorilna lučka  svetiti zeleno.

Pri vklopljenem sistemu za nadzor hitrosti lahko hitrost spusta povečate s pedalom plina ali zmanjšate z zavornim pedalom.

**Opomba:** ta sistem ne deluje, ko je prestavna ročica v položaju P ali če vozilo vozi po ravni površini.

### Motnje delovanja

V primeru napake v delovanju se na instrumentni plošči prikaže oranžno sporočilo "Preverite sistem HDC".

**V primeru motenj pri delovanju klimatske naprave se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.**

Če sistem ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sistem HDC ni na voljo".

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



Sistem za nadzor hitrosti pri spustu se lahko sam začasno izklopi, če obstaja nevarnost zvišanja temperature zavornega

sistema (opozorilna lučka ugasne).

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## Zadnja krmilna kolesa

57979  
A



57980  
B



3

Pri vožnji vozil, ki so opremljena s tem sistemom, ta usmerja zadnja kolesa glede na pogoje vožnje: pri manjših hitrostih sistem daje prednost boljši vodljivosti, pri večjih hitrostih pa optimizira stabilnost.

Pri vožnji pri nizkih hitrostih se zadnja kolesa vrtijo v nasprotni smeri od sprednjih koles (slika A), da se izboljša vodljivost vozila. To je koristno pri vožnji po mestu, na ovinkasti cesti, pri manevriranju na parkirišču...

Med vožnjo pri višjih hitrostih se zadnja kolesa vrtijo v isto smer kot sprednja (slika B), da se poveča stabilnost vozila. To je koristno pri zamenjavi pasu, v ovinkih...

**Opomba:** konfiguracija sistema (odzivnost itd.) je odvisna od načina, izbranega v meniju "MULTI-SENSE" ➔ 338.

## Motnje delovanja

– Če opozorilna lučka sveti na instrumentni plošči in jo spremiļa sporočilo "Preverite krmilni mehanizem": obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

3

- Če opozorilna lučka **STOP** sveti na instrumentni plošči in jo spremlja sporočilo "Napaka krmilnega mehanizma", **to pomeni napako v sistemu.**



**STOP** zahteva, da se ustavite takoj, ko to dopuščajo prometne razmere. Pokličite predstavnika pooblašcene servisne mreže. V primeru udarca v podvozje vozila (na primer udarca ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo) se vozilo lahko poškoduje (pride lahko na primer do deformacije preme). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Zaviranje z več trki

Zaviranje pri večkratnem trku zmanjša tveganje dodatnega trka po nesreči, tako da vaše vozilo začasno ustavi.

### Način delovanja

Ko sistem zračnih blazin zazna trčenje, se sprožijo zategovalniki ali zračne blazine → 60 in funkcija "zaviranje z več trki" aktivira elektronski program stabilnosti (ESC) za zaviranje vozila.

Zaviranje z več trki se med delovanjem deaktivira, če:

- voznik trdno pritisne na stopalko za plin;
- in/ali
- je zavorna sila, ki jo povzroči voznik s pritiskom na zavorni pedal, večja od sile, ki jo povzroči samodejno zaviranje, ki ga sproži funkcija.

**Opomba:** zaviranje z več trki zahteva pravilno delovanje zavornega sistema vašega vozila.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, se prikažeta sporočilo "Kontrola po

trčenju" in opozorilna lučka **STOP** se prikaže na instrumentni plošči.

V tem primeru je funkcija deaktivirana. Obrnite se na predstavnika pooblašcene servisne mreže.

### Regenerativni zavorni sistem

Zavorni sistem z rekuperacijo lahko pri zaviranju pretvori energijo, ki nastane

pri zmanjšanju hitrosti vozila, v električno energijo.

To polni pogonsko baterijo in tako poveča doseg vozila.

### Motnje delovanja

- **STOP** zasveti na instrumentni plošči, kar spremlja sporočilo "Preverite zavorni sistem": **pomoč pri zaviranju še vedno deluje.**

V teh pogojih je lahko občutek pri pritisku na zavorni pedal drugačen.

Priporočamo, da zavorni pedal pritisnete močno in neprekinjeno.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- **STOP** zasveti na instrumentni plošči, kar spremlja sporočilo "Napaka na zavornem sistemu": **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



Na to vas opozori  
opozorilna lučka

**STOP** zaradi vaše

varnosti zahteva, da ustavite  
vozilo takoj, ko to omogočajo  
prometne razmere. Ugasnite  
motor in ga ne zaganjajte  
ponovno. Pokličite predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

# MOJA VARNOST

S funkcijo "Moja varnost" lahko hkrati izklopite ali vkllopite niz funkcij za pomoč vozniku.

Ovisno od vozila lahko funkcijo "Moja varnost" konfigurirate na zaslonu multimedejskega sistema tako, da izberete funkcije za pomoč vozniku, ki bodo izklopljene hkrati.

3

## Delovanje



### Način "Vse vklopljeno"

Glede na vozilo so funkcije in konfiguracije zadevne asistence za vožnjo:

- zvočno opozorilo za preveliko hitrost  $\rightarrow 0$ ;

- preprečevanje spremembe vozneg pasu  $\rightarrow 205$ ;
- opozorilo za voznikovo budnost  $\rightarrow 0$ ;
- preprečevanje spremembe vozneg pasu v nujnih primerih  $\rightarrow 0$ .

Ko je aktiviran način "Vse vklopljeno": zasveti indikatorska lučka na gumbu **1** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "My Safety All ON izbrano", ki to potrdi. Vklopijo se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

### Način "po meri"

S tem načinom lahko **izklopite** ali **vkllopite** nekatere pripomočke za vožnjo, ki so na voljo v načinu "Vse vklopljeno", ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitevijo "MY SAFETY PERSO".

Pri vklopljenem kontaktu dvakrat zapored pritisnite stikalo **1**. Ob prvem dotiku se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Ponovno pritisnite za način po meri funkcije Moja varnost". Ob drugem pritisku opozorilna lučka na stiku **1** ugasne. Vklopi se način "po meri". Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "My Safety Perso izbrano". Če želite preklopiti nazaj v način "Vse vklopljeno", **enkrat pritisnite** gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.



- Glede na čas, ki sledi zadnjemu izklopu motorja, se opozorila ponovno vklopijo:
- ob odklepanju vozila;
  - ali
  - ob odpiranju vrat;
  - ali
  - ob vnovičnem zagonu motorja.

## Konfiguracija osebnega načina

### Prek zaslona multimedejskega sistema 2

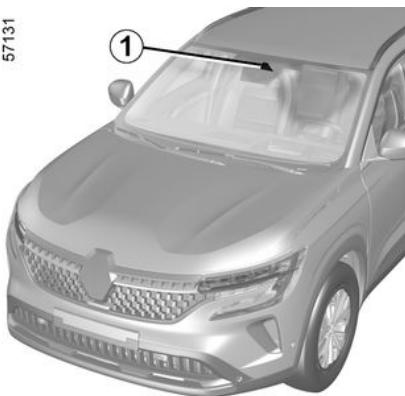


## MOJA VARNOST

Za dodatne informacije glejte navodila  
za multimedijski sistem.

## OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

57131

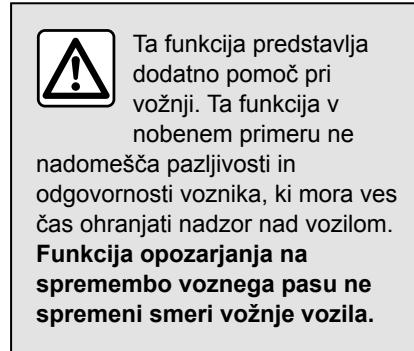


3

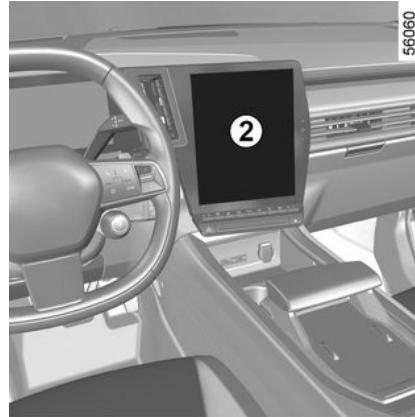
Funkcija uporablja informacije iz kamere **1** in opozori voznika, če prečka (prekinjeno ali neprekiniteno črto) na cestišču, ob tem pa ne vklopi smerokazov.

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).



### Vklop/izklop



### Vozilo je opremljeno s stikalom 3

Na večpredstavnostnem zaslolu izberite svetove "Vozila", "Sistemi za pomoč pri vožnji" in nato "Opozorilo za nenamerno skrenitev z voznega pasu", izberite aktiviranje ali deaktiviranje funkcije.

Ob aktivirjanju funkcije se prikaže sporočilo "Opozorilo pred zapustitvijo voznega pasu je omogočeno" in

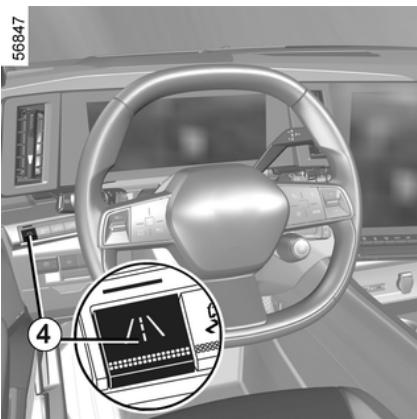
opozorilna lučka se prikaže na instrumentni plošči.

Ko je funkcija deaktivirana, se na armaturni plošči prikaže sporočilo "Opozorilo pred zapustitvijo voznega pasu je deaktivirano" ali "Sistem za ohranjanje pasu deaktiviran", odvisno od vozila. Na to vas opozori opozorilna

lučka izgine z instrumentne plošče.

# OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

Vozilo je opremljeno s stikalom 4



Pred aktiviranjem funkcije iz sistema "Vozilo" na zaslonu multimedidskega sistema 2, pritisnite meni "Asistent vožnje", nato meni "Sistem za ohranjanje voznega pasu" in izberite "Opozorilo o zapustitvi voznega pasu".

Če želite funkcijo vklopiti, pritisnite stikalo 4.

Sporočilo "Sistem za ohranjanje pasu

aktiviran", opozorilna lučka  se vklopi na instrumentni plošči in priže se opozorilna lučka 4.

Če v meniju "Sistem za ohranjanje voznega pasu" ne izberete stranske funkcije, ko pritisnete stikalo 4, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo

"Sistem za ohranjanje pasu ni konfiguriran".

Za izključitev funkcije pritisnite stikalo 4 ali prekličite izbiro "Opozorilo o zapustitvi voznega pasu" v meniju "Sistem za ohranjanje voznega pasu".

Na to vas opozri opozorilna lučka



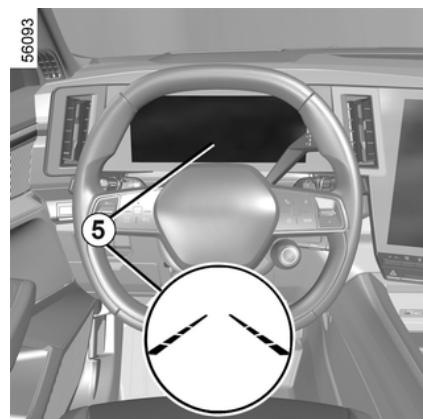
Če je opozorilo na spremembvo voznega pasu edina izbrana bočna funkcija, se opozorilna lučka stikala 4 izklopi in prikazano je sporočilo "Sistem za ohranjanje pasu deaktiviran".

Če je aktivirana funkcija "Preprečevanje zapustitve voznega pasu", preklic izbire opozorila na spremembvo voznega pasu ne bo vplival na delovanje sistema.



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitevi.

## Delovanje



Če funkcija ni na voljo, se opozorilna lučka  in levi in desni črni indikatorji 5 se prikažejo na instrumentni plošči v sivi barvi.

**Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:**

- hitrost je približno med 65 km/h in 180 km/h;
- in

- opozorilna lučka  in levi/desni črni indikatorji 5 se obarvajo belo.

**Funkcija sproži opozorilo, če prekoračite črto brez uporabe smerokazov.**

# OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

## Funkcija opozori voznika:

- z vibracijami v volanu;
- in
- opozorilna lučka  in črtni indikator **5** za prečkano črto se obarva rdeče.

3

## Začasno ni na voljo

Funkcija začasno ni na voljo ali je onemogočena v naslednjih primerih:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekrajena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabih vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- sproži se aktivni zavorni sistem v sili.

Če funkcija ni na voljo, opozorilna

lučka  in levi/desni črtni indikatorji se na instrumentni plošči obarvajo sivo.

## Pogoji neaktiviranja sistema

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovrirano;

- opozorilna lučka **STOP** sveti.

Na to vas opozori opozorilna lučka

 in levi/desni črtni indikatorji se na instrumentni plošči obarvajo sivo.

## Nastavitev

Za dostop do nastavitev funkcije zaslona multimedijskega sistema **2** glejte navodila za multimedijsko opremo:

- "Opozorilne vibracije": nastavitev nivoja jakosti vibracij volana:
  - « Nizka » ;
  - « Srednje hitra » ;
  - « Visoka » ;



– "Opozorilo za prehod voznega pasu": prilagodite nivo občutljivosti zaznavanja črt. Za to izberite:

- "Pozno": črta zaznana ob prekoračitvi;
- "Standard": zaznana črta pri približevanju;
- »Zgodaj«, če je črta zaznana ob bližini.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Motrije delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, levi in desni črtni indikatorji ter

opozorilna lučka  ostanejo sive barve na instrumentni plošči.

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- « Pomoč v vožnji ni na voljo » ; ali
- « Sprednja kamera preverite » ; ali
- « Preverite Pomoč v vožnji » .

Odvisno od vozila lahko sporočilo spremlja opozorilna lučka na

instrumentni plošči.  na instrumentni plošči.

## OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

# OPOZORILO NA SPREMEMBO VOZNEGA PASU

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spremiščanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

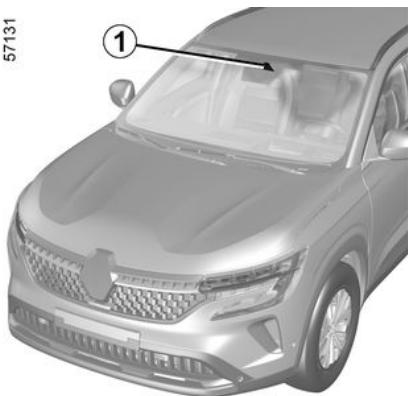
Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče itd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

### Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

# PREPРЕЧВАЊЕ SPREMEMBE VOZNEGA PASU

57131



Funkcija na podlagi podatkov kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri, če vozilo prečka neprekinjeno ali prekinjeno črto ali če se približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip itd.), ne da bi pri tem nakazali smer s smernimi kazalci.

Glede na nastavitev v primeru prečkanja prekinjene črte brez aktiviranja smernih svetilk funkcija:

- opozori voznika brez korektivnih ukrepor na krmilnem sistemu;
- ali
- izvede korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.

## Lokacija kamere 1

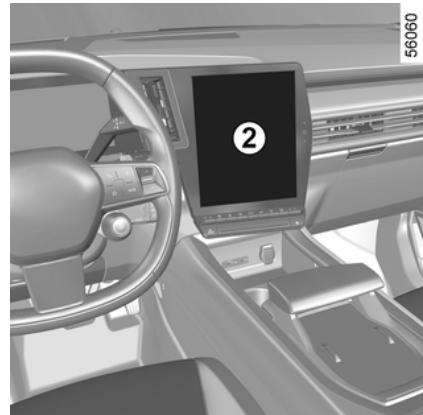
Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarošitev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop

### Prek zaslona multimedijskega sistema 2



Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

### Vozilo je opremljeno s stikalom 3

(odvisno od vozila)

– Če želite deaktivirati funkcijo, če je bila deaktivirana iz načina "po meri" funkcije "Moja varnost", ➔ Odvratno pritisnite stikalo **3**. Opozorilna lučka



se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.

– Za ponovno aktivacijo funkcije pritisnite stikalo ena **3**. Na instrumentni

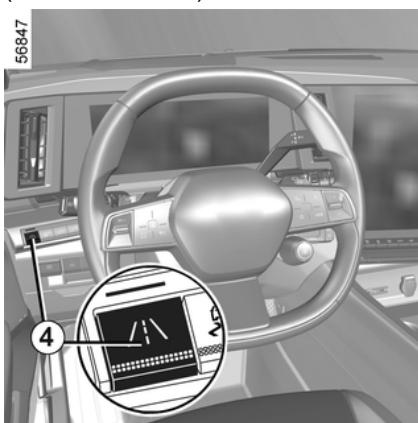
56060

3

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

plošči se prižge opozorilna lučka 

## Vozilo je opremljeno s stikalom 4 (odvisno od vozila)



Pred aktiviranjem funkcije iz sistema "Vozilo" na zaslonu multimedejskega sistema **2**, pritisnite meni "Asistent vožnje", nato meni "Sistem za ohranjanje voznega pasu" in izberite "Preprečevanje zapustitve voznega pasu".

Če želite funkcijo vklopiti, pritisnite stikalo **4**.

Na instrumentni plošči se prikažeta sporočilo "Sistem za ohranjanje voznega pasu"

"aktiviran" in opozorilna lučka  in zasveti opozorilna lučka stikala **4**.

Ko je vključeno preprečevanje sprememb voznega pasu, vključuje funkcijo "Opozorilo o zapustitvi voznega pasu", tudi če ni izbrana na multimedejskem zaslonu **200**.

Če v meniju "Sistem za ohranjanje voznega pasu" ne izberete stranske funkcije, ko pritisnete stikalo **4**, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sistem za ohranjanje voznega pasu ni konfiguriran".

Stikalo opozorilne lučke **4** ostane izključena.

Za izključitev funkcije pritisnite stikalo **4** ali prekličite izbiro "Preprečevanje zapustitve voznega pasu" v meniju "Sistem za ohranjanje voznega pasu".

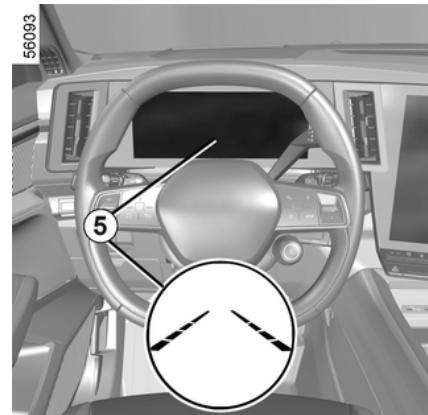
Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

Opozorilna lučka stikala **4** se izklopi in na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Sistem za ohranjanje voznega pasu deaktiviran", ko je stikalo **4** pritisnjeno ali niso izbrane vse stranske funkcije v meniju "Sistem za ohranjanje voznega pasu".



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

## Delovanje



Če funkcija ni na voljo, se opozorilna lučka  ali  in levi in desni črni indikatorji **5** se prikažejo na instrumentni plošči v sivi barvi.

**Funkcija je nastavljena tako, da obvešča ali posreduje**, če je hitrost vozila med približno 65 km/h in 150 km/h ali 160 km/h in če opozorilna

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

lučka  ali  in levi ali desni črtni indikatorji **5** se obarvajo belo.

## Funkcija deluje, če (se) vozilo

- približuje cesti brez aktiviranja smernih kazalcev;
- prekorači neprekiniteno črto brez vključitve smerokazov;
- prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerne kazalce, če je izbrana nastavitev »delovanje na prekinjeni črti«.

V teh primerih:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;

– opozorilna lučka  ali  in indikator **5** na strani prečkane črte se na instrumentni plošči obarva rumeno.

Če korektivni ukrepi na krmilnem sistemu ne zadostujejo, opozorilna

lučka  ali  in indikator **5** na strani prelomljene stranske črte je na armaturni plošči prikazan z rdečo barvo, ki ga spremljajo vibracije na volanu.

Če nastavitev "Delovanje na prekinjeni črti" ni izbrana, funkcija **sproži alarm**, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo indikatorske luči, in ni dovolj blizu ceste.

V tem primeru funkcija opozori voznika:

- z vibracijami v volanu;
- in

– opozorilna lučka  ali  in indikator **5** na strani prečkane črte se na instrumentni plošči obarva rdeče.

**Opomba:** v zavojih funkcija dopušča rahlo sekanje zavoja.

## Posebni primeri

### Opozorilo "Obdržite nadzor"

- Če sistem deluje in ne more več zaznati nobenega dejanja voznika na volanu, se na armaturni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki mu je priloženo zvočno opozorilo in, odvisno

od vozila, opozorilna lučka  je rumeno prikazano, dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.

- Če sistem deluje predolgo, se na armaturni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki ga spremjava zvočni signal in, odvisno od vozila,

opozorilna lučka,  ki sveti rumeno, in utripanje indikatorja **4** na strani ustrezone stranske črte, dokler se nadzor ne nadaljuje.



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

## Vozilo, opremljeno z "Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji"

Če se hkrati s funkcijo "Poravnava vožnje na ustreznem vozнем pasu" aktivira funkcija "Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem vozнем pasu", se prikaz opozorilne lučke razlikuje na naslednji način:

- funkcija "Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem vozнем pasu"

deluje: opozorilna lučka,  ki sveti zeleno, nadomesti opozorilno lučko,

 ali  ki sveti belo ali sivo na instrumentni plošči. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Centriranje kanala";

- Funkcija "Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem vozнем pasu" se vklopi v stanje pripravljenosti, funkcija "Preprečevanje spremembe vozneg pasu" pa ne sproži alarma niti ne

deluje: opozorilna lučka,  ki sveti sivo, nadomesti opozorilno lučko

 ali  ki sveti belo ali sivo na

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

instrumentni plošči. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Centriranje kanala";  
– Funkcija "Sistem za poravnava vožnje na ustrezem voznom pasu" se vklopi v stanje pripravljenosti, funkcija "Preprečevanje spremembe vozneg pasu" pa ne sproži alarmu niti ne

3 deluje: opozorilna lučka,  ali

 ki sveti rdeče ali rumeno na instrumentni plošči. Tako ste prednostno obveščeni o statusu funkcije "Preprečevanje spremembe vozneg pasu".

V vsakem primeru ste ves čas obveščeni o stanju funkcije, ko nadzoruje krmilni sistem vašega vozila. Najbolj uporabne informacije so vedno prikazane.

## Začasna nerazpoložljivost/ funkcija onemogočena

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi vozneg pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabti vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- aktivirajte varnostne utripalke;
- vklopite vzvratno prestavo;
- pri hitrem pospeševanju;

- se spremeni širina vozneg pasu;
- delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- sproži se aktivni zavorni sistem v sili;
- posredovanje druge funkcije, ki nadzoruje krmilni sistem, kot je funkcija "Sistem za poravnava vožnje na ustrezem voznom pasu".

Če funkcija ni na voljo, opozorilna lučka  ali  in levi/desni črtni indikatorji za pomoč pri vožnji **5** se na instrumentni plošči obarvajo sivo.

Če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidljivosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji

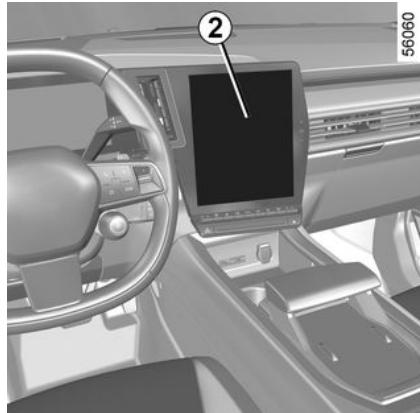
## Samodejna deaktivacija

Funkcija sistema za samodejno deaktivacijo se izklopi, ko:

- Sistem za nadzor dinamike vozila je deaktiviran;
- Elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;
- vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;

– opozorilna lučka  sveti.  
Če je funkcija deaktivirana, se opozorilna lučka  se prikaže v rumeni barvi na instrumentni plošči.

## Nastavitve



## Vozilo je opremljeno s stikalom 3 (odvisno od vozila)

Za dostop do nastavitev funkcije zaslona multimedijskoga sistema **2** glejte navodila za multimedijsko opremo:

- "Delovanje na prekinjeni črti": s to nastavitevijo izberite odziv funkcije, če

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerokaze:

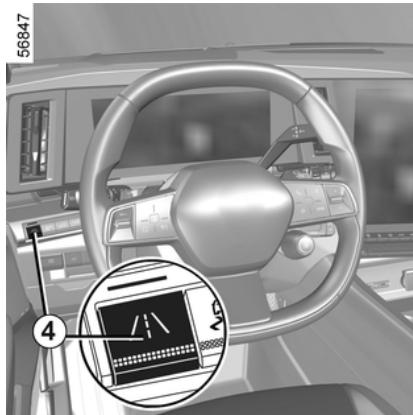
- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
- nastavitev ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.
- "Vibracije": nastavite vibracije volana za funkcijo "Preprečevanja spremembe voznega pasu";
- "Predvidevanje zapustitve voznega pasu": prilagodite raven občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:

- "Pozno": črta zaznana ob prekoračitvi;
- "Standard": zaznana črta pri približevanju;
- »Zgodaj«, če je črta zaznana ob bližini.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Vozilo je opremljeno s stikalom 4

(odvisno od vozila)



Za dostop do nastavitev funkcije zaslona multimedejskega sistema **2** glejte navodila za multimedejsko opremo:

- "Opozorilne vibracije": nastavitev funkcije "Opozorilo o zapustitvi voznega pasu" nivoja jakosti vibracij volana:

- «Nizka» ;
- «Srednje hitra» ;
- «Visoka» ;

- "Opozorilo za prehod voznega pasu": prilagodite nivo občutljivosti zaznavanja črt. Za to izberite:

- "Pozno": črta zaznana ob prekoračitvi;
- "Standard": zaznana črta pri približevanju;

- »Zgodaj«, če je črta zaznana ob bližini.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, levi in desni črni indikatorji ter



opozorilna lučka se prikaže v rumeni barvi na instrumentni plošči. V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- «Pomoč v vožnji ni na voljo» ; ali
- «Sprednja kamera preverite» ; ali
- «Preverite Pomoč v vožnji».

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# PREPREČEVANJE SPREMENBE VOZNEGA PASU

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spremjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče itd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija "Preprečevanje zapuščanja voznegra pasu" vklopi nepravilno ali sploh ne.

### Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);

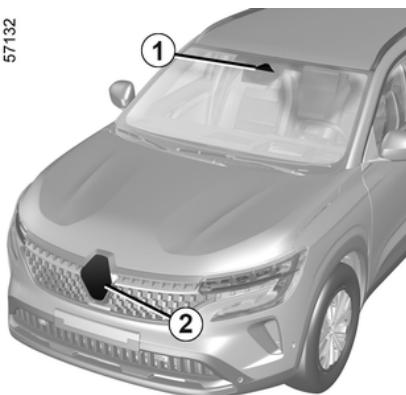
## PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).

# PREPРЕЧEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

57132

3

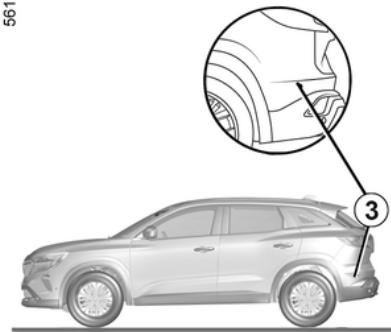


primeru nevarnosti trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotni smeri na sosednjem pasu, ne da bi bil vključen smerni kazalec.

Odvisno od vozila, funkcija z uporabo podatkov radarjev **3** in kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri.

V primeru nevarnosti trčenja z vozilom, ki se giblje z enako ali višjo hitrostjo, ki se nahaja v območju zaznavanja zadnjih radarjev (preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih v primeru prehitevanja).

56118



Uporaba informacij radarja **2** in kamere **1**, funkcija sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu vozila v



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



Ta sistem zagotavlja dodatno pomoč pri vožnji.  
Ta sistem v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Lokacija sprednjega radarja 2

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na sprednjem odbijaču ali logotipu itd.).

## Lokacija bočnih radarjev 3

Zagotovite, da na območju radarja ni nobenih ovir (umazanija, blato, sneg itd.), da ni udarjen, ali modificiran (vključno licenčno itd.).

## Vklop/izklop funkcije

Iz stikala »Moja varnost« A

## PREPРЕЧВАЊЕ SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH



Dvakrat pritisnite stikalo **A**, če je funkcija onemogočena v osebnem načinu funkcije »My Safety« ➤ 198.

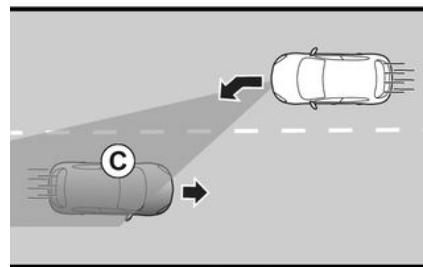
Če želite funkcijo aktivirati, pritisnite stikalo **A**.

Prek zaslona multimedijskega sistema **B**



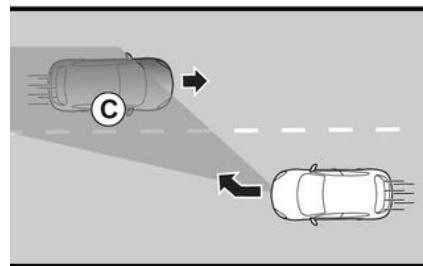
Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijijski sistem.

### Zaznavanje prihajajočega vozila



56060

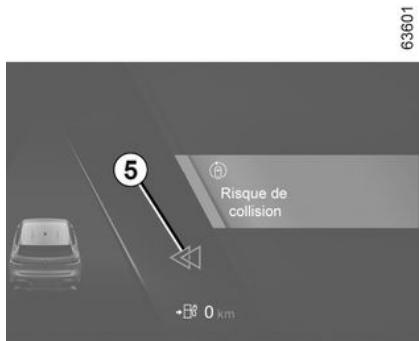
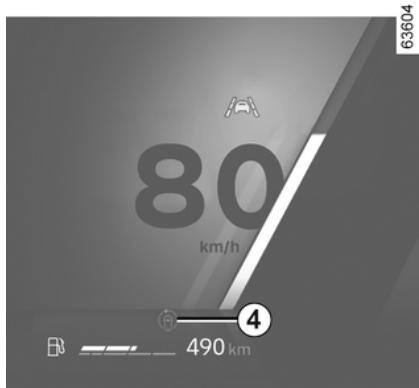
3



55697

# PREPРЕЧВАЊЕ SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

3



smeri na sosednjem pasu in znotraj območja zaznavanja **C**, brez vključenega smernega kazalca, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:**

Na armaturni plošči se prikaže sporočilo "Nevarnost trča", ki ga spremljajo indikator **4** v rdeči barvi, črta na strani intervencije in zvočni signal. Na armaturni plošči na strani intervencije se prikaže prikaz **5**:

in

– **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

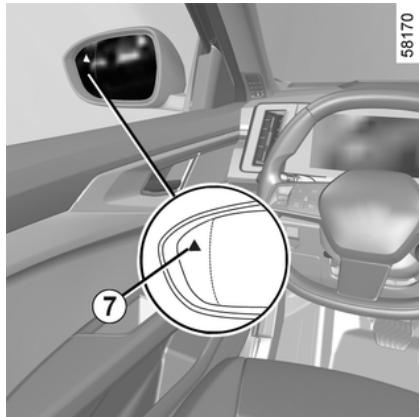
Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Ko vozite s hitrostjo med približno 65 km/h in 110 km/h, če obstaja nevarnost trča z vozilom, ki prihaja iz nasprotne

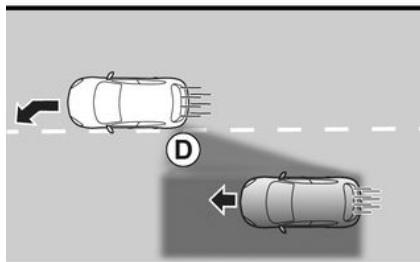
Funkcija se morda ne bo aktivirala, če je bližajoča se hitrost večja od približno 200 km/h (na primer, potujete s hitrostjo 110 km/h in vozilo vozi v nasprotni smeri na sosednjem pasu s hitrostjo 91 km/h).

## V primeru prehitevanja

(odvisno od vozila)



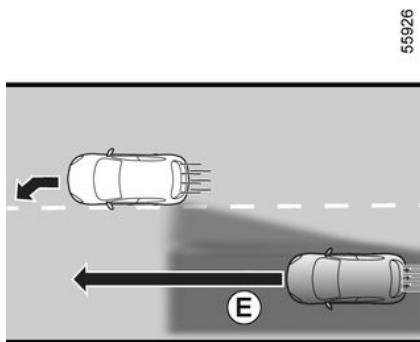
# PREPРЕЧEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH



55927



63604



55926



63602

Med vožnjo s hitrostjo med približno 65 km/h in 180 km/h, ko se približate črti (neprekinjeni ali prekinjeni) in obstaja

nevarnost trka z vozilom, ki se nahaja v mrtvem kotu **D** ter se premika v isti smeri kot vaše vozilo, ali z vozilom, ki se hitro približuje od zadaj ali na sosednjem pasu, ki je v območju zaznavanja **E**, sistem:

– **vas opozarja na nevarnost trka:** opozorilna lučka **7** utripa, na armaturni plošči se prikaže sporočilo "Bočna ovira zaznana", ki ga spremlja indikator **4** v rdeči barvi, črta na strani intervencije in zvočni signal. Na armaturni plošči na strani intervencije se prikazuje prikaz **5**;

in

– **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**

## Začasno ni na voljo/neaktivacija sistema

Sistem začasno ni na voljo ali je onemogočen, če:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjačna vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi vozneg pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabih vidljivosti;
- aktiviranje smerokaza (samo če je nasproti vozeče vozilo zaznano na sosednjem vozнем pasu);
- aktivirajte varnostne utripalke;
- pri hitrem pospeševanju;

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

- 3
- se spremeni širina voznega pasu;
  - delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
  - delovanje sistema proti blokiranju koles;
  - delovanje aktivnega zavornega sistema v sili;
  - ...

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- kamera ne zazna črte (neprekinjene ali prekinjene) na ustreznih strani;
- kamera hkrati ne zazna dveh meja voznega pasu, po katerem se premika vaše vozilo;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovrzano;
- sprednji radar je zakrit;
- odvisno od vozila, če so zadnji radarji prekriti;
- ...

Odvisno od vozila, če je eden od bočnih radarjev zakrit, se bo na instrumentni plošči prikazalo sporočilo "Bočni radarji brez vidnosti".

Ko je sprednji radar zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidnosti".

Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

## Samodejni izklop funkcije

Sistem se samodejno deaktivira, ko:

- Sistem za nadzor dinamike vozila je deaktiviran;
- Elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;
- Vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;

- prikaže se opozorilna lučka .

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica: bočni senzorji niso na voljo", ki vas obvesti, da je bila funkcija preprečevanja spremembe vozneg pasu v nujnih primerih deaktivirana.

Če vozilo vleče prikolico ali avtodom, lahko pride do nepričakovanih ali nepotrebnih popravkov. Sistem lahko izklopite, da se izognete nepričakovanim ali nepotrebnim korekcijam.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči lahko prikažejo naslednja sporočila:

- « Sprednja kamera preverite » ; ali

- « Sprednji radar preverite » ; ali

- « Preverite Pomoč v vožnji » ; ali, odvisno od vozila,

- « Stranski radarji ».

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere ali radarja(-jev) lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju, kjer se nahajajo kamera ali radarji (zamenjave, popravila, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak v pooblaščeni servisni mreži.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija "Preprečevanje zapuščanja voznegra pasu" vključi nepravilno ali pa sploh ne.

### Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

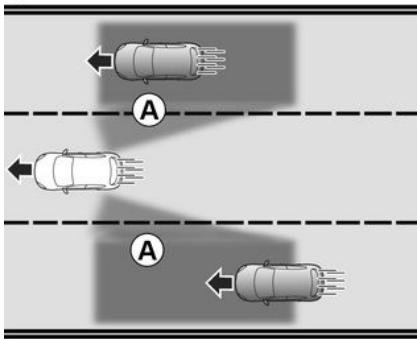
- območje(-ja) kamere (na strani vetrobranskega stekla, ali na strani notranjega vzvratnega ogledala), ali radarja je bilo poškodovano;
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);

## PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

49388



Na podlagi podatkov senzorjev, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **C**), funkcija opozori voznika:

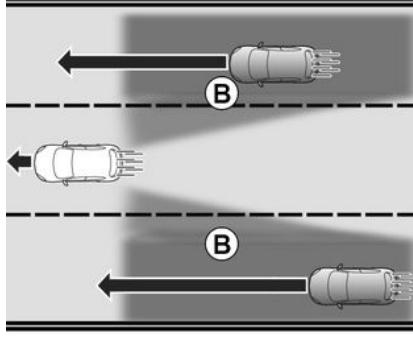
– če je vozilo v območju mrtvega kota **A** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo;

in/ali

– ko obstaja nevarnost trčenja z vozilom, ki je v območju **B** in vozi hitreje od vas na vzporednem vozнем pasu.

Funkcija vas opozori, ko vozilo vozi s hitrostjo, večjo od približno 15 km/h.

49387



**i** Funkcija voznika ne opozori, če se druga vozila ne premikajo.

**i** Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

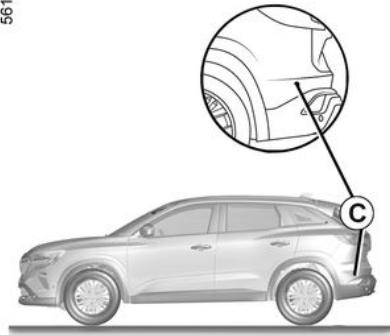


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

3

## Posebnost

56118



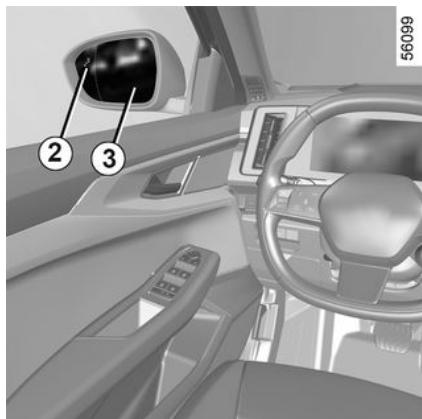
Pazite, da območje **C** v bližini radarjev na vsaki strani zadnjega odbijača ni prekrito (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

"Stranski radarji brez vidljivosti".  
Očistite območje kjer so nameščeni  
senzorji.

## Opozorilna lučka 2



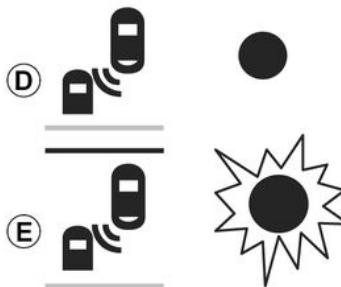
Opozorilna lučka **2** je na vsakem zunanjem ogledalu **3**.

### Opomba:

- redno čistite vzvratna ogledala **3**, da bodo kontrolne lučke dobro vidne **2**;
- če prehitite drugo vozilo, se opozorilna lučka **2** vklopi samo, če to vozilo predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila **A**.

## Prikazovalnik **D**

(2)  
46751



Prvo opozorilo: **smernik ni vklopljen**, opozorilna lučka **2** nakazuje, da je v območju mrtvega kota zaznano vozilo in/ali da se po vzporednem voznem pasu hitro približuje vozilo z zadnje strani.

## Prikaži **E**

**Smernik je vklopljen**, opozorilna lučka **2** utripa, ko funkcija zazna vozilo v območju opozorila mrtvega kota in/ali ko se vozilo hitro približuje z bočne strani, na strani na katero boste obrnili volan.

Če izklopite smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik **D**).

## Kdaj sistem ne deluje

- Med vožnjo po cesti z ostrimi zavoji;
- pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je izklopljeno", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje".

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Zaradi prisotnosti tipal za odbijačem se svetuje, da se kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

## Opozorila



– Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.

– V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljnovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

**Obstaja nevarnost nesreče.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava radarja lahko spremeni, kar vpliva na njegovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poleđica itd.).

### Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT



## Omejitve delovanja sistema

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spremenjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Pri zavijanju lahko radarji začasno prenehajo zaznavati vozila na vzporednih voznih pasovih.
- Funkcija vas lahko opozori z zamudo, ko se vam z zadnje strani vzporedno približujeta dve vozili na vzporednih voznih pasovih (vožnja po cesti s 3 pasovi), ki vozita s precej višjo hitrostjo od vas.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, ko druga vozila vozijo s precej drugačno hitrostjo.
- Če vozilo prehiteva dolgo vozilo (npr. težko tovorno vozilo, ki vozilo prehiteva s podobno hitrostjo), lahko sistem prekine opozorilo pred koncem manevra.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

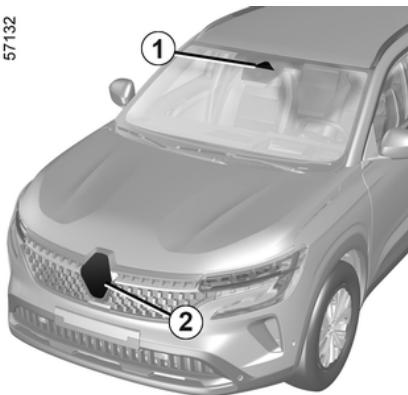
## Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopliti v naslednjih primerih:

- območje radarja je bilo poškodovano (zadnji odbijač);
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

57132



Ta funkcija uporablja informacije radarja **2** in kamere **1** ter obvešča voznika o časovnem presledku med njegovim vozilom in vozilom spredaj, da lahko voznik ohranja ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma.

Funkcija se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 180 km/h.

## Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Mesto radarja **2**

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica itd.), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop prek zaslona multimedejskega sistema **3**



V sistemu "Vozilo" na multimedejskem zaslunu **3** pritisnite meni "Pripomočki za vožnjo".

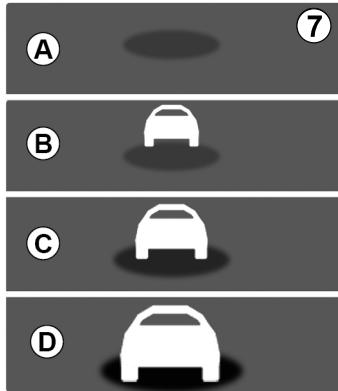
Vklopite ali izklopite funkcijo "Varna razdalja".



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitevi.

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

## Delovanje



39301

Če je časovno obdobje med voziloma krajše od približno 0,5 sekunde, bo obvestilo **8**, prikazovalnik na instrumentni plošči **D** ostal rdeče osvetljen.

V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega radarja ali kamere.

Ko je funkcija vklopljena, se na instrumentni plošči **8** prikaže indikator in opozori voznika na razdaljo med njegovim vozilom in vozilom spredaj.

- **A** (sivo): funkcija ne deluje;
- **A** (zeleno): zaznano ni nobeno vozilo;
- **B** (zeleno): časovni interval znaša približno dve sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti);
- **C** (rumeno): časovni interval je od približno 1 do 2 sekundi (nezadostna razdalja med voziloma);
- **D** (rdeče): časovni interval znaša eno sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

## Opozorila



Vrednost je prikazana informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega ukrepa.  
Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje ...), ampak v enakomernih razmerah vožnje.

Funkcija ne deluje na zavorni sistem.

Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

Vse posege v območju radarja ali kamere (popravila, zamenjave, spremiščanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spremiščanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

## Motnje sistema

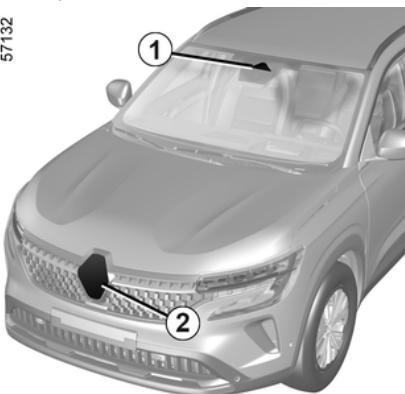
- prekrito vetrobransko steklo ali odbijač (z umazanijo, ledom, snegom, kondenzacijo itd.);
- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka in ovinkasta (ostri zavoji ipd.)

## Tveganje napačnih lažnih alarmov.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI



Samo za vozila, opremljena s stikalom **A "Moja varnost"**



57132

Sistem uporablja informacije iz kamere **1** in radarja **2** za določitev razdalje od vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- in vozil, ki se premikajo pravokotno;
- in zaustavljenih vozil;

ali

– okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisk zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trč.

**Sistem je sicer neaktivен in ne sproži opozorila.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



**Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila,** da se vozilo

popolnoma zaustavi, če je to potrebno.

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Lokacija kamere 1

Prepičajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

## Mesto radarja 2

Prepričajte se, da na območju okrog zadnjega radarja ni ovir (umazanija, blato, sneg ali nepravilno nameščena registrska tablica) ter da pokrov ni spremenjen (vključno z barvanjem) ali skrit.

3

## Delovanje

Če med vožnjo obstaja nevarnost trka, vas sistem:

– **opozori na nevarnost trka:** s prikazom sporočila "Odkrita ovira" na instrumentni plošči, ki ga spreminja zvočni signal.

**Opomba:** če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

– **se lahko sproži zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikažeta rdeča opozorilna lučka

 in sporočilo "Zavirajte", ki ju spreminja zvočni signal.

**Opomba:**

– če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;  
– če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši

čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju:

– ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo "Napredna Varnost aktivna"



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.



### Posebnosti opozoril

Ovisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

## Zaznavanje prihajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri

Ko želite spremeniti smer (npr.), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

## Zaznavanje vozil, ki vozni pas prečkajo pravokotno

Sistem zazna vozila, ki vozni pas prečkajo pravokotno, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 20 km/h in 60 km/h.

## Zaznavanje vozil, ustavljenih na voznom pasu

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 80 km/h.

## Zaznavanje pešcev in kolesarjev

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem vozнем pasu

Sistem zazna pešče in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 85 km/h.

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev ob spremembni smeri

Sistem zazna pešče in kolesarje, ko:

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

– vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 20 km/h.

## Vklop/izklop

- i** Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitev motorja ponovno vklopi:
- ob odklepanju vozila;
  - ali
  - ob odpiranju vrat;
  - ali
  - ob vnovičnem zagonu motorja.



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijiško opremo. Izberite "VKLOPI" ali "IZKLOPI".

## Nastavitev



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastaviteve opravite, ko vozilo stoji.

## Nastavitev na zaslonu multimedijiškega sistema 3

Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitev funkcij na zaslonu multimedijiškega sistema 3, glejte navodila za multimedijiški sistem:

"Pričakujte opozorilo": prilagodite nivo občutljivosti opozorila. Za to izberite:

- « Pozno » ;
- « Standard » ;
- « Zgodaj » .

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijiški sistem.

## Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro, se na instrumentni plošči priže

opozorilna lučka  .

## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran  
(bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.).  
Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, prednji ali zadnji odbijač ali logotip je zakrit z umazanjem, blatom, snegom, kondenzacijo itd.)- V tem primeru parkirajte vozilo in izklopite motor. Očistite vetrobransko steklo, sprednji odbijač ali logotip. Pri naslednjem zagonu motorja po približno petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta. v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje;  
obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna začasno okvaro, se na instrumentni plošči prižge



opozorilna lučka . Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sprožitev te funkcije je zapoznela ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- upravljalnik hitrosti je v nevtralnem položaju;
- sprožen je bil sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC).

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spremenjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

3



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepiljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**

## Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktivен približno od dveh do pet minut vožnje;
- Območja radarja in kamere morajo biti čista in brez kakršnih koli sprememb, da se zagotovi pravilno delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila, kot so motorji, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila;
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- za zagotovitev pravilnega delovanja mora sistem prepozнатi celotno oviro. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev/kolesarjev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev/kolesarjev, ki so le delno vidni;
  - pešev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

3



## Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla);
- poškodovan sprednji del vozila (udarec, deformacija, praska na radarju ipd.);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.**

## Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

## NAPREDNA VARNOST

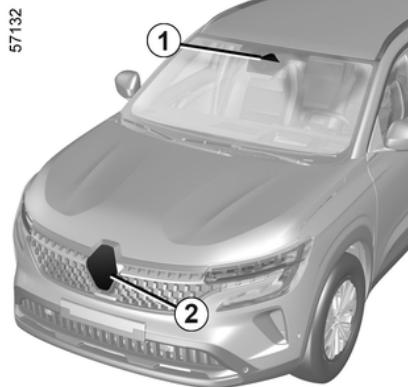
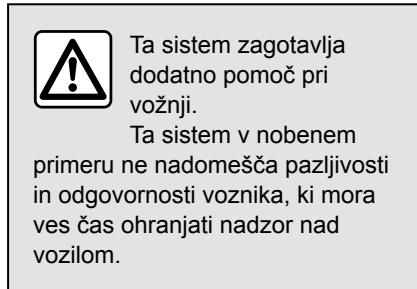
3



Samo pri vozilih, ki niso opremljena s stikalom **A** funkcije "My Safety", sistem "Napredne varnosti" sestavljajo:

- aktivno zaviranje v sili;
- in
- preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih.

Sistem "napredne varnosti" uporablja podatke iz kamere **1**, sprednjega radarja **2** in odvisno od vozila, bočnih radarjev **3**.



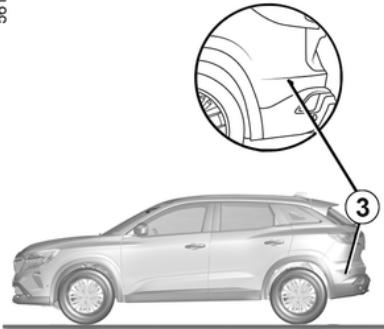
### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

### Lokacija sprednjega radarja 2

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjen, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na sprednjem odbijaču ali logotipu itd.).

56118



### Lokacija bočnih radarjev 3

Zagotovite, da na območju radarja ni nobenih ovir (umazanija, blato, sneg itd.), da ni udarjen, ali modificiran (vključno ličenje itd.).

## NAPREDNA VARNOST

**i** Glede na izbrano nastavitev občutljivosti lahko funkcija "preprečevanja zapuščanja vozneg pasu" deluje pred sistemom "preprečevanja spremembe vozneg pasu v sili".



### Vkllop/izklop sistema prek zaslona multimedejskega sistema 4

V sistemu "Vozilo" na multimedejskem zaslonu **4** pritisnite meni "Pripomočki za vožnjo", nato pa meni "Napredna varnost", da vklopite/izklopite funkcijo.

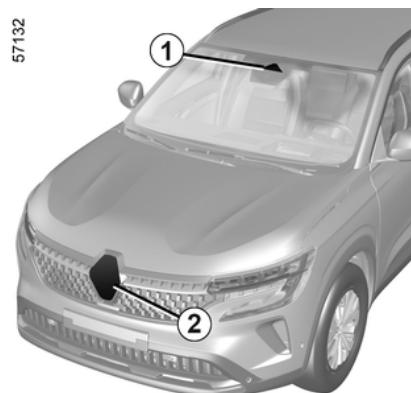
Če je sistem deaktiviran, se opozorilna

lučka  na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka v rumeni barvi. Ko je sistem aktiviran, opozorilna lučka izgine.



Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

### Aktivno zaviranje v sili



Sistem uporablja informacije radarja **2** in kamere **1** za določitev razdalje med vaših vozilom:

– do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;

ali

– do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;

ali

– okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisk zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Ovisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trč.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# NAPREDNA VARNOST

3

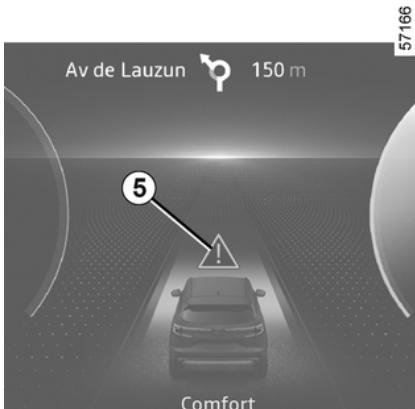


## Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila

da se vozilo popolnoma zaustavi, če je to potrebno.

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Zaznavanje vozil



Ko vozite s hitrostjo, ki je višja od približno 8 km/h, če obstaja nevarnost trčenja z vozilom pred vami ali z vozilom, ki se giblje v nasprotni smeri ob menjavi smeri ali z mirujočim vozilom ali z vozilom, ki vas prehití pravokotno, vas bo sistem opozoril na nevarnost trka ali pa lahko sproži zaviranje.

## Opozorilo o nevarnosti trčenja

Na to vas opozori opozorilna lučka

opozorilna lučka zasveti rdeče ali odvisno od vozila, se na instrumentni plošči prikaže **5** in sporočilo "Zavirajte", kar spremljata zvočni signal in haptično opozorilo (mikro zaviranje glede na raven občutljivosti in hitrost).

Če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

## Sprožitev zaviranja

Če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.

Če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju.

Po tem časovno omejenem roku, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju.

**Opomba:** če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni nekatere postopke ali jih ne vklopi.

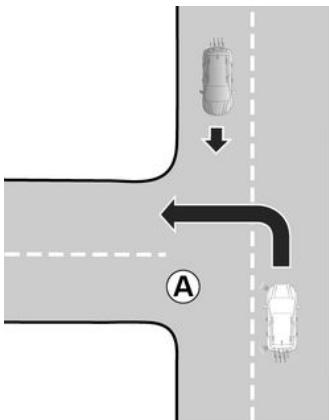


V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

# NAPREDNA VARNOST

## Posebnosti prihajajočih vozil pri spremnjanju smeri



53577



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

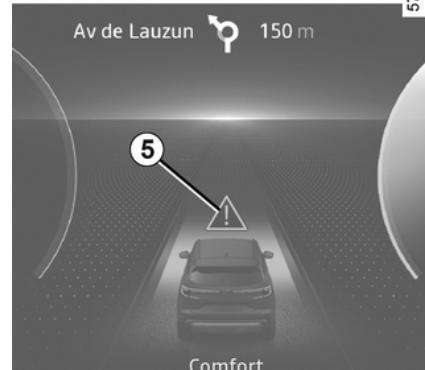
Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

Ko želite spremeniti smer vožnje (npr. **A**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ki vozijo s približno 30 km/h do 55 km/h, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

**Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.**

## Zaznavanje pešcev in kolesarjev



3

## Posebnosti zaustavljenih vozil

Sistem zazna stoječa vozila, ko vozite s hitrostjo med približno 8 km/h in 80 km/h.

Sistem ni vklopljen in ne oddaja opozorila za stoječa vozila, ko presežete hitrost približno 80 km/h.

### Posebnosti opozoril

Odvisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

Če se med vožnjo s hitrostjo med 8 km/h in 85 km/h pojavi nevarnost trka s kolesarjem ali pešcem, sistem:

- **opozori na nevarnost trčenja:**

opozorilna lučka ali, odvisno od vozila, na instrumentni plošči se prikažeta **5** in sporočilo "Zavirajte", ki ju spremlja pisk.

Če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje;

- **lahko sproži zaviranje:**

# NAPREDNA VARNOST

če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.

Če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju.

Po tem časovno omejenem roku, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju.

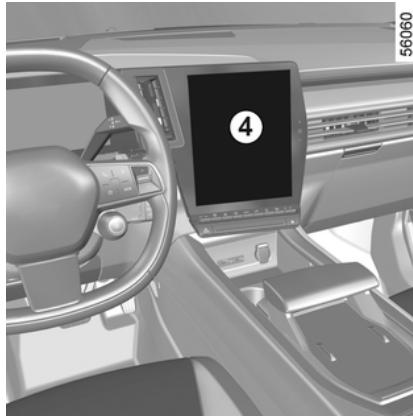
**Opomba:** če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni nekatere postopke ali jih ne vklopi.



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

## Nastavitev



V sistemu "Vozilo" na zaslonu multimedejskega sistema **4** pritisnite meni "Pripomočki za vožnjo", nato pa meni "Napredna varnost", da dostopite do naslednje nastavitev:  
"Vnaprejšnje opozorilo": prilagodite raven občutljivosti. Za to izberite:

- "Pozno";
- "Standardno";
- "Zgodnje".

## Začasno ni na voljo

Ko sistem zazna začasno nerazpoložljivost, opozorilna lučka



ali, odvisno od vozila,

instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka v rumeni barvi.

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, prednji ali zadnji odbijač ali logotip je zakrit z umazanjem, blatom, snegom, kondenzacijo itd.) – V tem primeru parkirajte vozilo in izklopite motor. Očistite vetrobransko steklo in sprednji odbijač. Pri naslednjem zagonu motorja po petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta.

v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje; obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna okvaro, se



opozorilna lučka

prikaže na instrumentni plošči z enim od naslednjih sporočil, odvisno od težave:

- "Preverite sprednjo kamero";
- ali
- "Preverite sprednji radar";

## NAPREDNA VARNOST

ali

– "Preverite pripomočke za vožnjo".

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

## Opozorila



### Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznela ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistem se ne more vključiti:

- če je upravljalnik hitrosti v neutralnem položaju;
- ko je sprožen program elektronske stabilnosti (ESC).

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spremiščanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepiljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

## Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktivен približno od dveh do pet minut vožnje;
- nasproti vozeče vozilo ne bo sprožilo opozorila ali sistemskega ukrepanja, če pogoji iz odstavka "Posebne funkcije nasproti vozečih vozil pri spremembri smeri" niso izpolnjeni (glejte prejšnje strani);
- Območja radarja in kamere morajo biti čista in brez kakršnih koli sprememb, da se zagotovi pravilno delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila, kot so motorji, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila;
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- za zagotavljanje pravilnega delovanja mora sistem zaznati celoten obris pešca. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev, ki so le delno vidni;
  - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešcev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

## NAPREDNA VARNOST



### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla);
- poškodovan sprednji del vozila (udarec, deformacija, praska na radarju ipd.);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti;
- vozilo je na preizkusni napravi z valji v delavnici.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

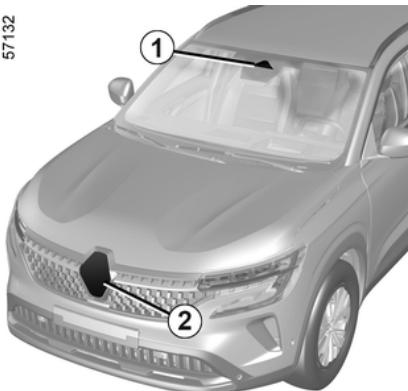
### Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

# NAPREDNA VARNOST

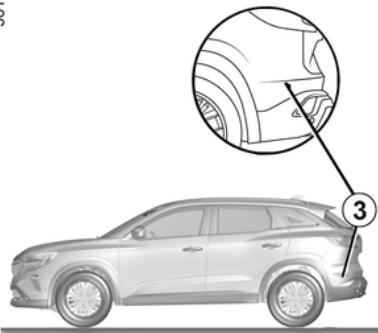
## Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih

57132



Funkcija z uporabo podatkov kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri, če se vozilo približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip itd.), ne da bi se pri tem aktiviral smerni kazalec.

56118



Uporaba informacij radarja **2** in kamere **1**, funkcija sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu vozila v primeru nevarnosti trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotni smeri na sosednjem pasu, ne da bi bil vključen smerni kazalec.

Odvisno od vozila, funkcija z uporabo podatkov radarjev **3** in kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri.

V primeru nevarnosti trčenja z vozilom, ki se giblje z enako ali višjo hitrostjo, ki se nahaja v območju zaznavanja zadnjih radarjev (preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih v primeru prehitevanja).



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



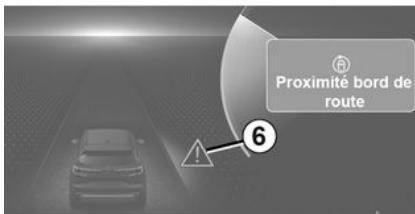
Ta sistem zagotavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta sistem v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# NAPREDNA VARNOST

## Zaznavanje roba ceste

58893



Ko vozite s hitrostjo med približno 65 km/h in 180 km/h, ko se približujete robu ceste (na tleh, pregradi, pločniku, nasipu itd.), brez vključenega smernega kazalca, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:**

**6.** prikaz na instrumentni plošči zasveti zaslon skupaj s sporočilom "Blizu ceste";

in

– **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**

### Posebnost

V primeru, da funkcija ponavljajoče deluje, ko se približuje robu ceste in sistem ne zazna rok na volanu, se

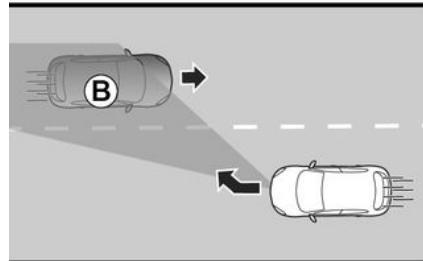
opozorilne lučke na instrumentni plošči

prikažejo rumeno. skupaj s sporočilom "Ohranite nadzor".



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



Ko vozite s hitrostjo med približno 65 km/h in 110 km/h, če obstaja nevarnost trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotne smeri na sosednjem pasu in znotraj območja zaznavanja **B**, brez vključenega smernega kazalca, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:**

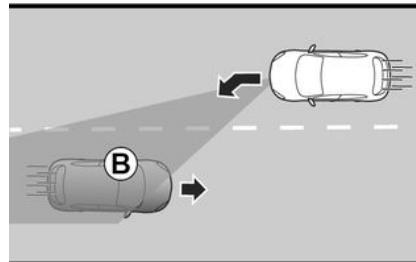
opozorilna lučka rdeča  
opozorilno lučko in prikazom **6** na instrumentni plošči skupaj s sporočilom "Nevarnost trčenja" in zvočnim signalom;

in

– **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**

## Zaznavanje prihajajočega vozila

55697



## NAPREDNA VARNOST



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

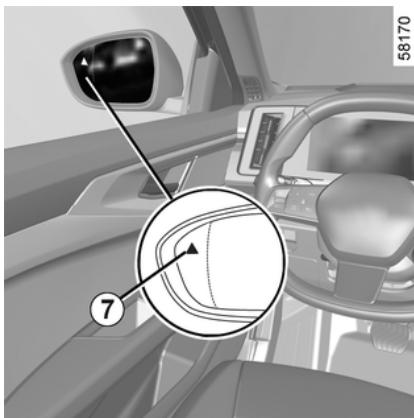


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

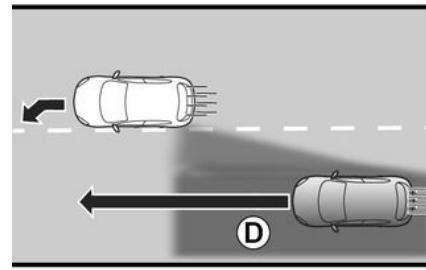
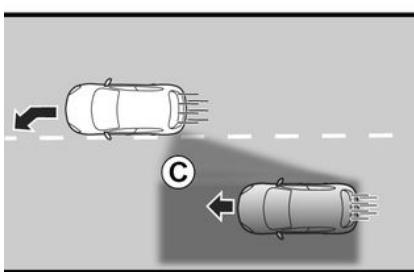
Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### V primeru prehitevanja

(odvisno od vozila)



55927



55926

3

Med vožnjo s hitrostjo, ki je višja od približno 8 km/h, ko se približate črti (neprekinjeni ali prekinjeni) in obstaja nevarnost trka z vozilom, ki se nahaja v mrvjem kotu **C** ter se premika v isti smeri kot vaše vozilo, ali z vozilom, ki se hitro približuje od zadaj ali na sosednjem pasu, ki je v območju zaznavanja **D**, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:**

7. Indikator utripa, rdeča

opozorilna lučka in prikaz **6** zasvetita na instrumentni plošči skupaj s sporočilom "Zaznana je bila bočna ovira" in piskom;

in

# NAPREDNA VARNOST

- sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.

## Začasno ni na voljo

Sistem ne bo več na voljo, če:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi vozneg pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabvi vidljivosti;
- aktiviranje smernika (v primeru zaznavanja roba ceste in zaznavanja vozila, ki prihaja iz nasprotne smeri);
- pri hitrem pospeševanju;
- pri zaviranju v sili;
- se spremeni širina vozneg pasu;
- delovanje aktivnega zavornega sistema v sili;
- ...

Odvisno od vozila, če je eden od bočnih radarjev zakrit, se bo na instrumentni plošči prikazalo sporočilo "Preverite bočne radarje".

Če je sprednji radar zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidljivosti".

Če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidljivosti".

## Pogoji neaktiviranja sistema

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovrirano;
- sprednji radar je zakrit;
- odvisno od vozila, če so zadnji radarji prekriti;
- opozorilna lučka  sveti.

Če je eden od stranskih radarjev

zakrit, opozorilna lučka  zasveti rumeno, kar spremiļja sporočilo "Bočni radarji brez vidljivosti".

Če je sprednji radar zakrit, opozorilna lučka  zasveti rumeno, kar spremiļja sporočilo "Sprednji radar brez vidljivosti".

Če je sprednja kamera zakrita,

opozorilna lučka  zasveti rumeno, kar spremiļja sporočilo "Sprednja kamera brez vidljivosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna,

opozorilna lučka  zasveti rumeno, kar spremiļja sporočilo

"Prikolica: bočni radarji niso na voljo", ki vas obvesti, da funkcija preprečevanja zapustitve vozneg pasu v sili ne deluje.

Če vozilo vleče prikolico ali avtodom, lahko pride do nepričakovanih ali nepotrebnih popravkov.

Funkcijo "Napredna varnost" lahko izklopite, da preprečite nepričakovane ali nepotrebne korekcije.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna okvaro, se

opozorilna lučka  prikaže na instrumentni plošči z enim od naslednjih sporočil, odvisno od težave:

- "Preverite sprednjo kamero";  
ali
- "Preverite sprednji radar";  
ali
- "Preverite pripomočke za vožnjo";  
ali, odvisno od vozila,
- "Preverite bočne radarje".

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# NAPREDNA VARNOST

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere ali radarja(-jev) lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju, kjer se nahajajo kamera ali radarji (zamenjave, popravila, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak v pooblaščeni servisni mreži.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru funkcija "Napredna varnost" lahko ne deluje pravilno, ali sploh ne deluje.

### Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.

#### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje(-ja) kamere (na strani vetrobranskega stekla, ali na strani notranjega vzvratnega ogledala), ali radarja je bilo poškodovano;

## NAPREDNA VARNOST

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vleka vozila (okvare);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

# OPOZORILO ZA VOZNIKOVO BUDNOST

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

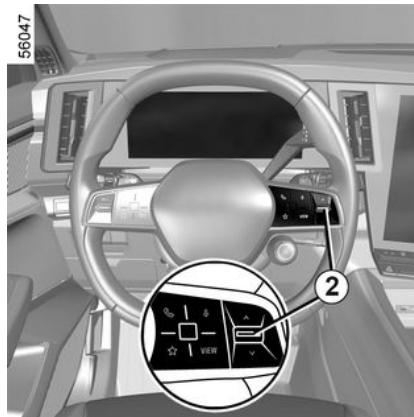
Upošteva kazalnike, kot so:

- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti. Funkcija na vozilu ne deluje. Funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti med vožnjo.  
Voznik mora vedno prilagoditi vožnjo glede na svojo pozornost, ne glede na navodila sistema.

## Delovanje



### Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Če obstaja tveganje za utrujenost ali zmanjšano pozornost, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo

"Opozorilo pozornosti" 1, ki ga spremlja pisk.

Pritisnite stikalo 2 OK, da odstranite opozorilo. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor. Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

## Vkllop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite, ko vozilo stoji.

# OPOZORILO ZA VOZNIKOVO BUDNOST

3

**i** Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

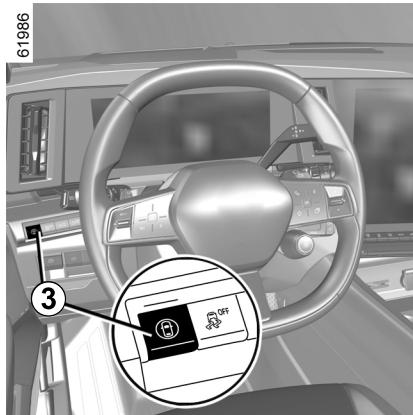
- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob zagonu motorja.

**i** Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

**i** Odvisno od vozila se opozorila samodejno izkloplijo, ko je vklopljena funkcija "poravnave vožnje po sredini vozneg pasu". Za ponovno aktiviranje opozoril je treba deaktivirati funkcijo "Lane Centring". Za več informacij → 0.

**i** Glede na vozilo opozoril morda ne bo mogoče izklopiti.

## Vklop in izklop opozoril z gumbom "Moja varnost" 3



Opozorila lahko izklopite ali vklopite z "načinom po meri" v funkciji Moja varnost" → 0.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu po meri:

- za **izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb 3;
- za **vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb 3.

## Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja po cesti v slabem stanju;
- močan bočni veter;
- ura je napačno konfigurirana (odvisno od vozila);
- ovinkaste ceste;
- vleka priklopnika.

## Motnje delovanja

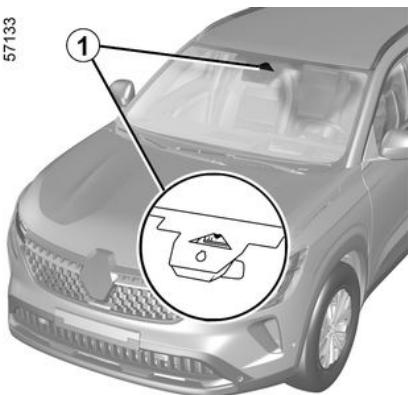
Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikažeta sporočilo "Preverite nadzor pozornosti" in

opozorilna lučka .

Sistem naj pregleda pooblaščeni predstavnik znamke vašega vozila.

# ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

57133



Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne znake, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera 1, nameščena na vetrobranskem steklu za vzvratnim ogledalom. Glede na državo sistem uporablja tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene znake (vhod v mesto itd.).

Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopjen omejevalnik hitrosti, regulator hitrosti ali prilagodljivi regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavljeno omejeno hitrost na omejitev, ki jo sistem prikaže na

instrumentni plošči → 256 in Regulator hitrosti).

Če je zaznana omejena hitrost presežena, se prikaz prometnega znaka spremeni, da vas obvesti o tem.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanja, blato, sneg, zarositev itd.).

## Posebnosti

### Za vozila z naročnino na zemljevid:

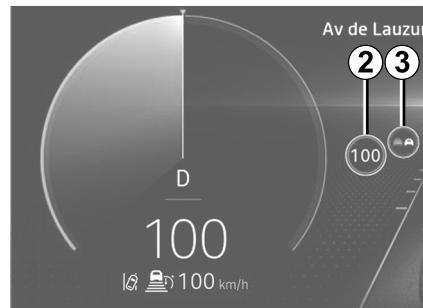
- če vozilo vozi v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila.
- v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omejitev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

**Pri vozilih brez naročnine na zemljevid:** med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete enoto, ki bo prikazana na instrumentni plošči (npr. spremenite enoto iz milij v

kilometre), da prikažete točne informacije → 109.

Sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

## Delovanje



## Opozorilne lučke

Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

**2.** Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolico, omejitev hitrosti z dolžino uporabe itd.).

**3.** Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

# ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

Če je omejena hitrost prekoračena, začne utripati redči krog okoli plošče (opozorilna lučka **3**), skupaj z zvočnim signalom, ki opozori voznika.

Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega omejitev hitrosti.

3

## **i** Naročnina na zemljevid

Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

### Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedejsko opremo.

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera. Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

## Vkllop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

## **i**

Zvočno opozorilo se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## Vkllop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji z gumbom "Moja varnost" **4**



Zvočno opozorilo lahko izklopite ali vklopite z načinom "Po meri" v funkciji "Moja varnost" ➔ **0**.

Če je bilo zvočno opozorilo že izklopljena v načinu "Po meri":

- **za izklop zvočnega opozorila** dvakrat pritisnite gumb **4**. Kontrolna lučka na gumbu **4** ugasne;
- **za ponoven vkllop zvočnega opozorila** enkrat pritisnite gumb **4**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **4**.

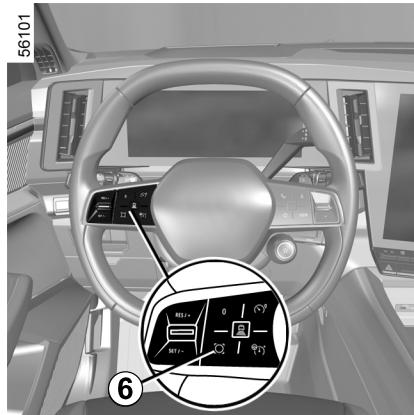
# ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

Vklop in izklop zvočnih opozorila o prehitri vožnji na zaslonu multimedejskega sistema 5



Za vklop ali izklop zvočnega opozorila glejte navodila za multimedijijski sistem.  
Izberite "ON" ali "OFF".

## Odstopanje od omejene hitrosti ali potovalne hitrosti



Za prilagoditev nastavitev omejevalnika hitrosti, regulatorja ali prilagodljivega regulatorja hitrosti zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo 6.

## Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči

prikaže simbol  . Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki zemljevida niso posodobljeni.

**Opomba:** ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže .

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- « Pomoč v vožnji ni na voljo » ; ali
- « Sprednja kamera preverite » ; ali
- « Preverite Pomoč v vožnji ». Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom. Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu s cestnoprometnimi predpisi in voznimi razmerami ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitev hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti znakov, ki jih sistem ne zaznava, in mora najprej upoštevati prometne značke in cestnoprometne predpise.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

# ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitev hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti prometnih znakov, ki jih sistem ne zazna, in mora dati prednost upoštevanju dejanskih prometnih znakov in cestnoprometnih predpisov.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane vozne hitrosti, znane kot **mejna hitrost**.

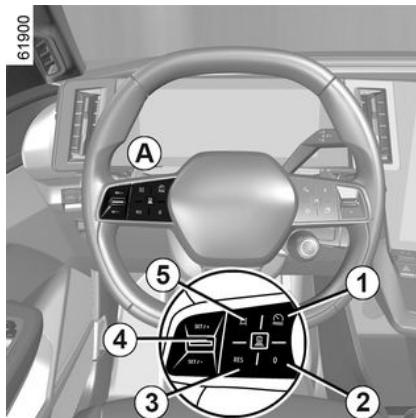
Funkcijo omejevalnika hitrosti lahko aktivirate pri hitrosti od 0 km/h do 180 km/h.

**i** Način ECO način aktiviran, omejena hitrost ne sme preseči največje hitrosti za ECO → 173.

## Nadzorni gumbi in stikala

Glede na vozilo imate stikalo **A** ali **B**

### Stikalo A



1. Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- Prilagodljivi regulator hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnik hitrosti;
- Izklop.

2. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti (in shrani omejeno hitrost) (0).

3. Priklic shranjene omejene hitrosti (RES).

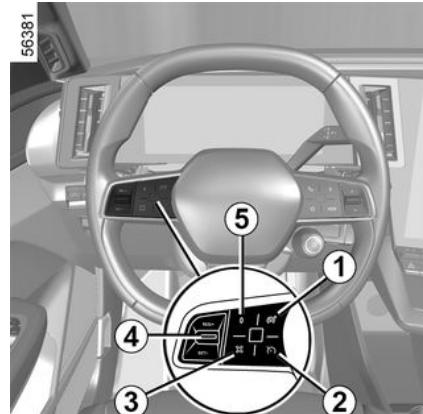
4.

– Navzgor: aktivira, poveča omejeno hitrost ali prikliče shranjeno omejeno hitrost (SET/+).

– Navzdol: aktivira, zmanjša omejeno hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

5. Kontekstualni gumb (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznamenitvam hitrosti

### Upravljanje B



6. Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti

# OMEJEVALNIK HITROSTI

7. Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti .

2. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti (in shrani omejeno hitrost 0).

4.

– Navzgor: aktivira, poveča omejeno hitrost ali prikliče shranjeno omejeno hitrost (RES/+).

– Navzdol: aktivira, zmanjša omejeno hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

5. Kontekstni gumb  (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznanim omejitvam hitrosti  0.

 Odvisno od vozila lahko funkcijo omejevalnika hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov"  0 s pritiskom na stikalo 5.

## Vožnja

Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

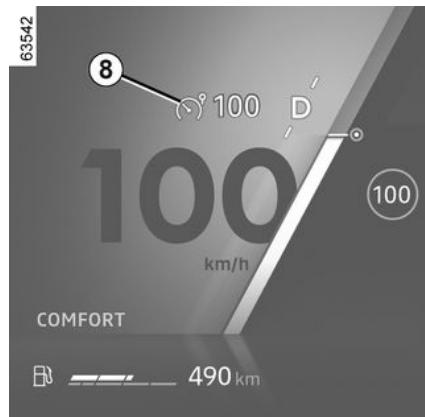
Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavlje "Prekoračitev omejene hitrosti").

### Vklop

#### Stikalo A



Ponovno pritisnite stikalo 1 tolkokrat, kolikor je potrebno, da izberete omejevalnik hitrosti način.



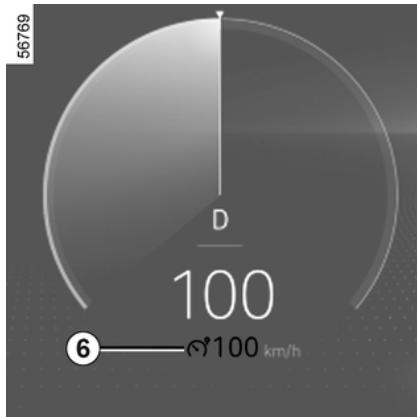
Prikaže se opozorilna lučka 8 sive barve. Sporočilo "Omejevalnik hitrosti je pripravljen: NASTAVITE za vklop" se prikaže na instrumentni plošči s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba shraniti omejeno hitrost.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo 4 navzgor (SET+) ali navzdol (SET-): omejena hitrost se prikaže namesto črtic in prižge se bela opozorilna lučka 8.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

## Upravljanje *B*



Pritisnite stikalo **6**.

Prikaže se opozorilna lučka **8** sive barve.

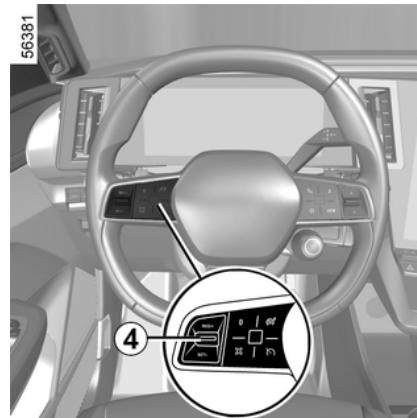
Sporočilo "Omejevalnik hitrosti je pripravljen: NAŠTAVITE za vklop" se prikaže na instrumentni plošči s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba shraniti omejeno hitrost.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite kontrolnik **4** navzgor (RES/+) ali navzdol (SET/-): omejena hitrost se prikaže namesto črtic in prižge se bela opozorilna lučka **8**.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

## Spreminjanje omejene hitrosti

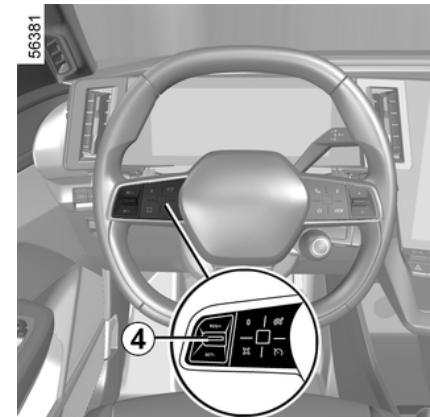
### Stikalo *A*



Omejitev hitrosti lahko spremenite tako, da večkrat pritisnete ali pritisnete in držite gumb za upravljanje **4**:

- navzgor do (SET/+), da povečate hitrost;
- navzdol do (SET/-), da zmanjšate hitrost.

## Upravljanje *B*



Omejeno hitrost lahko spreminjate s pritiskom stikala **4**:

- navzgor do (RES/+), da povečate hitrost;
- navzdol do (SET/-), da zmanjšate hitrost.

## Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

Nato odmaknite nogu s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.



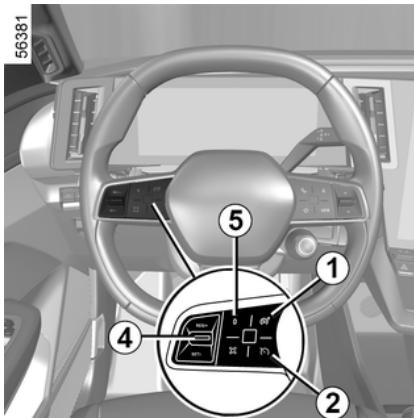
Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustrezno reagirali v sili.



Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

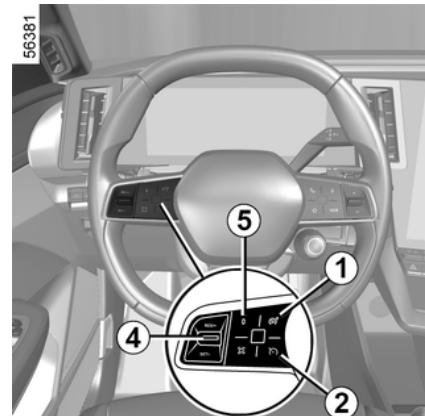
### Stikalo A



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **2** (0).

Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

### Upravljanje B



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (0).

Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

### Priklic izbrane omejene hitrosti

#### Stikalo A

Če je bila hitrost shranjena, jo lahko prikličete s pritiskom na stikalo **3**.

#### Upravljanje B

Morebitno shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom stikala **4** navzgor ali navzdol.

# OMEJEVALNIK HITROSTI

3

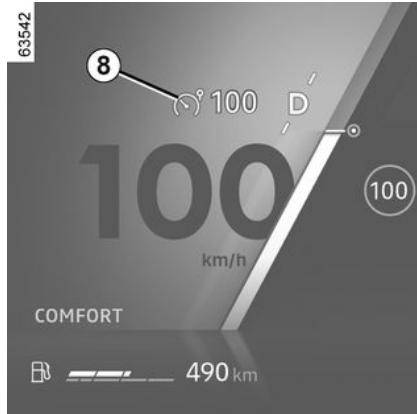
**i** Ko je omejevalnik hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **4** navzgor ali navzdol, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

## Izklop funkcije

### Stikalo A



Ponovno pritisnite stikalo **1** tolikokrat, kolikor je potrebno, da izberete omejevalnik hitrosti način.

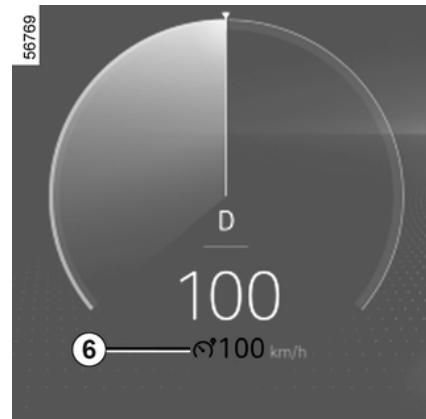


Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine, ko pritisnete stikalo **1**, da prekličete izbiro omejevalnika. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu

Kontrolna lučka **8** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

### Upravljanje B



Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **2**. V tem primeru je izbran regulator hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

Lučka **6** opozoril ugasne, da potrdi, da se je funkcija ustavila.

# REGULATOR HITROSTI

Funkcija regulatorja hitrosti nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga ohranljati izbrano vozno hitrost, znano kot **potovalna hitrost**.

Regulirano hitrost lahko nastavite pri kateri koli hitrosti med 30 km/h in 180 km/h.

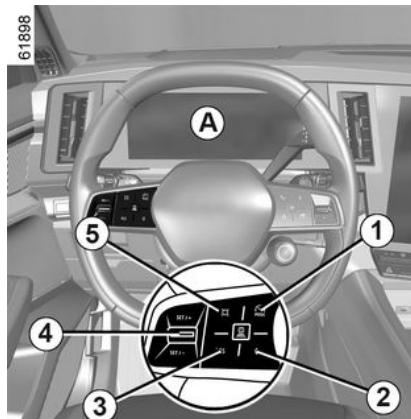
**i** Način ECO vklopljen, hitrost vožnje ne more preseči trenutne hitrosti vozila → 173.

**i** Zavorni sistem z rekuperacijo in ročice niso na voljo, ko je aktiviran regulator hitrosti ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti.

## Nadzorni gumbi in stikala

Glede na vozilo imate stikalo **A** ali **B**

### Stikalo A



**1.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- Prilagodljivi regulator hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnik hitrosti;
- Izklop.

**2.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

**3** Priklic shranjene regulirane hitrosti (RES).

**4**

– Navzgor: aktivira, poveča regulirano hitrost ali prikliče shranjeno regulirano hitrost (SET/+).

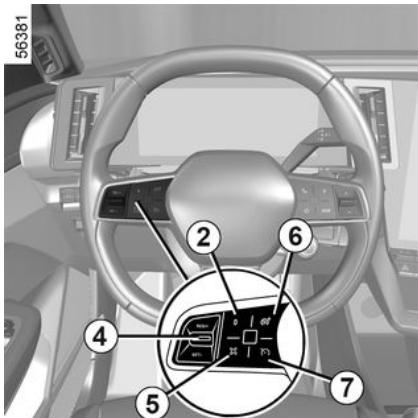
– Navzdol: aktivira, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**5** Kontekstualni gumb (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznanim omejitvam hitrosti 

**i** Odvisno od vozila lahko funkcijo regulatorja hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" → 0 s pritiskom na stikalo **5**.

# REGULATOR HITROSTI

## Upravljanje **B**



Odvisno od vozila, simbol na upravljalniku **2** označuje, da je vaše vozilo opremljeno:

– funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go  $\rightarrow 0$ ;

– s "Active driver assist"  $\rightarrow 0$ .

**6.** Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti .

**7.** Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti .

**2.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane

hitrosti) (0).

**4**

- Navzgor: aktivira, poveča regulirano hitrost ali prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES/+).
- Navzdol: aktivira, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**5.** Kontekstni gumb (odvisno od vozila): prilagodite nastavljeno hitrost zaznanim omejitvam hitrosti  $\rightarrow 0$ .

Odvisno od vozila lahko funkcijo regulatorja hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov"  $\rightarrow 0$  s pritiskom na stikalo **5**.

## Vklop

### Stikalo A

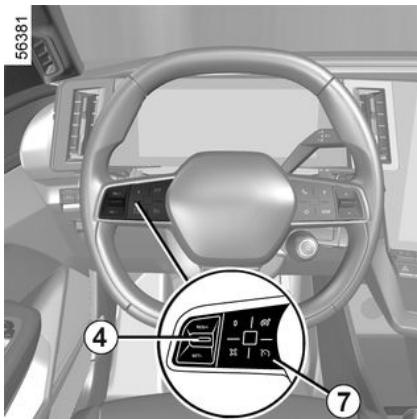
Ponovno pritisnite stikalo **1** tolikokrat, kolikor je potrebno, da izberete regulator hitrosti.



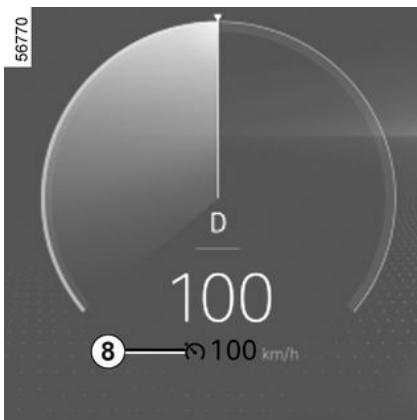
Prikaže se opozorilna lučka **8** sive barve. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Regulat.hitr. OK SET za vklop" in črtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

# REGULATOR HITROSTI

## Upravljanje B



Pritisnite stikalo 7.



Prikaže se opozorilna lučka **8** sive barve.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Regulat.hitr. OK SET za vklop" in črtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

### Stikalo A

Pri enakomerni hitrosti nad približno 30 km/h potisnite kontrolnik **4** navzgor do (SET+) ali navzdol do (SET-) : funkcija se vključi in trenutna hitrost je upoštevana. Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic.

### Upravljanje B

Pri enakomerni hitrosti nad približno 30 km/h potisnite kontrolnik **4** navzgor do (RES+) ali navzdol do (SET-) : funkcija se vključi in trenutna hitrost je

upoštevana. Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic.

Regulator hitosti je potrijen, ko sta shranjena hitrost in opozorilna lučka prikazani v zeleni barvi **8**.

Če poskusite vkloniti funkcijo pri hitrosti manj kot 30 km/h, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitrost" in funkcija ostane izklopljena.

## Vožnja

Ko je regulirana hitrost zabeležena in je regulacija hitrosti vklapljena, lahko dvignite nogo s pedala za plin.

# REGULATOR HITROSTI

3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

## Obstaja nevarnost nesreče.

## Spreminjanje regulirane hitrosti

### Stikalo A

Regulirano hitrost lahko spremenjate s pritiskom stikala **4**:

- navzgor do (SET/+), da povečate hitrost;
- navzdol do (SET/-), da zmanjšate hitrost.

### Upravljanje B

Regulirano hitrost lahko spremenjate s pritiskom stikala **4**:

- navzgor do (RES/+), da povečate hitrost;
- navzdol do (SET/-), da zmanjšate hitrost.

**Opomba:** če pritisnete in držite stikalo **4** gor ali dol, vam to omogoča spremenjanje hitrosti z zaporednimi koraki.

### Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.



**Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustrezno reagirali v sili.**



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikala **2** (0) ;
- zavorni pedal;
- preklop v nevtralni položaj.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

### Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo **3** (RES) krmilnika **A**, če hitrost vozila presega 30 km/h,

ali

Krmilnik **4** krmilnika **B** navzgor do (RES/+), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

# REGULATOR HITROSTI

Ko je hitrost shranjena, je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in vklopom opozorilne lučke **8**, kar je odvisno od vozila.

**Pomembno:** če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **4** navzgor ali navzdol, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti, upoštevana trenutna hitrost vozila.

## Izklop funkcije

Funkcija regulatorja hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **A 1**. V tem primeru se hitrost ne shrani.
- ko pritisnete stikalo **B 7**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **B 6**. V tem primeru je izbran omejevalnik hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

**i** Za izhod iz sistema za pomoč pri vožnji premaknite stikalo **A 1** na IZKLOP tolkokrat, kot je potrebno. Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Deaktivirana pomoč pri vožnji", je sistem deaktiviran.

Kontrolna lučka **8** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3

Na podlagi podatkov radarja ali kamere vam funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti (ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom) omogoča vzdrževanje izbrane hitrosti, imenovane regulirana hitrost, medtem ko vzdržuje sledilno razdaljo do vozila pred vami na istem vozнем pasu.

Ko je aktivirana funkcija "Zaznavanje prometnih znakov" ➔ 251, lahko sistem glede na vozilo prilagodi hitrost vašega vozila glede na znake za omejitve hitrosti, ki jih prepozna kamera.

Sistem s kamerou in zemljevidom bo odvisno od države in naročnine vnaprej prilagodil hitrost vozila glede na okoliščine in dogodke na cesti (krožišča, ovinke, prihajajoče prometne znake ali območja omejitve hitrosti).

Če se pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, vozilo pred vami ustavi, lahko funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go zavira vozilo do popolne ustavitve, preden dovoli, da se vozilo premakne naprej.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Največji doseg sistema je približno 130 metrov. To se lahko razlikuje glede na razmere na cesti (relief tal, vremenske razmere itd.).

Funkcijo "Prilagodljiv regulator hitrosti" je mogoče vklopiti glede na cestne razmere (promet, vreme itd.) pri naslednjih hitrostih:

- od 0 km/h za vozila, opremljena s samodejnim menjalnikom,
- od 30 km/h za vozila, opremljena z ročnim menjalnikom.

Funkcija je označena s simbolom



### Opomba:

- voznik mora upoštevati omejitve hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;
- prilagodljivi regulator hitrosti lahko upočasni vozilo do približno tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močneje zavirati.



Zavorni sistem z rekuperacijo in ročice niso na voljo, ko je aktiviran regulator hitrosti ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti.



Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.



Ko je način ECO vklopljen, potovalna hitrost ne sme preseči največji hitrosti načina ECO ➔ 173.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti. Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

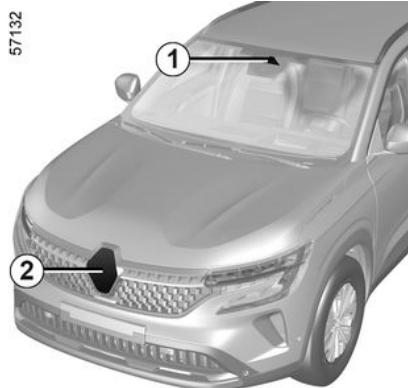
Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in s prometnimi razmerami.

**Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go uporabljajte izven mestnih območij in na širokih cestah z vidnimi oznakami.**

Delovanje regulatorja hitrosti je lahko omejeno na zelo ovinkastih ali spolzkih cestah (poledica, akvaplaning, gramoz) ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ipd.).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Lokacija kamere 1

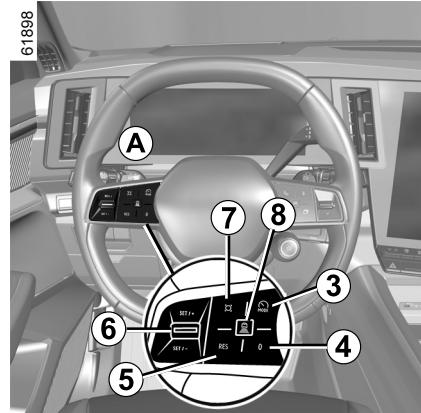


Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg itd.).

## Mesto radarja 2

Prepričajte se, da zaščitni pokrov radarja ni oviran (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## Nadzorni gumbi in stikala



**3.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pripomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- aktivni sistemi za pomoč pri vožnji;
- Prilagodljivi regulator hitrosti;
- regulator hitrosti;
- omejevalnik hitrosti;
- Izklop.

**4.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

**5.** Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).

**6**

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

- Navzgor: vklopi, poveča regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/+).  
– Navzdol: vklopi, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

7 Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodi nastavljeno hitrost zaznanim omejitvam hitrosti



→ 251

8 Prilagoditev sledilne razdalje.



Odvisno od vozila lahko funkcijo regulatorja hitrosti povežete s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" → 251 s pritiskom na stikalo 7.



Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

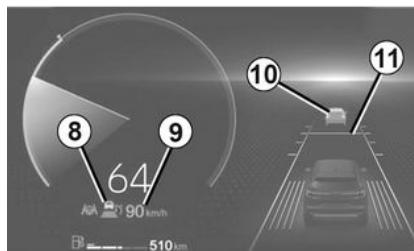
## Prikazi

### Stikalo A

10. Kontrolna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go.  
11. Shrani potovalna hitrost.  
12. Vozilo spredaj.  
13. Shrani varnostna razdalja.

### Upravljanje B

57169

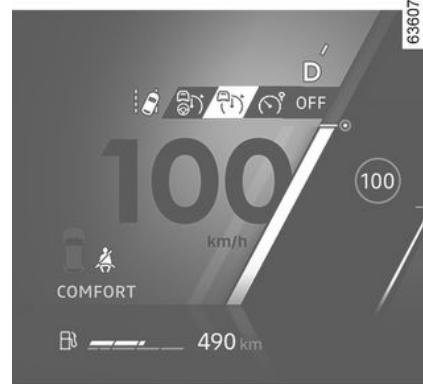


10. Opozorilna lučka za funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go Stop and Go.  
11. Shrani potovalna hitrost.  
12. Vozilo spredaj.  
13. Shrani varnostna razdalja.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.

## Vklop



Ponovno pritisnite stikalo 3 tolikokrat, kolikor je potrebno, da izberete prilagodljivi regulator hitrosti. Prikaže se opozorilna lučka 10 sive barve. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Prilagodljiv regulator hitrosti: SET za vklop" in crtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

Te funkcije ni mogoče vklopiti, ko:

- je parkirna zavora vklopljena;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- ena ali več vrat ni pravilno zaprtih;
- funkcija "prostoročnega parkiranja" je že vklopljena.

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Aktivni tempomat ni na voljo".

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Ko je vozilo zaustavljeno ali se premika z enakomerno hitrostjo, potisnite stikalo **6** navzgor (SET/+ ) ali navzdol (SET/-): funkcija se vklopi in trenutna hitrost se shrani.

Najmanjša regulirana hitrost je 30 km/h.

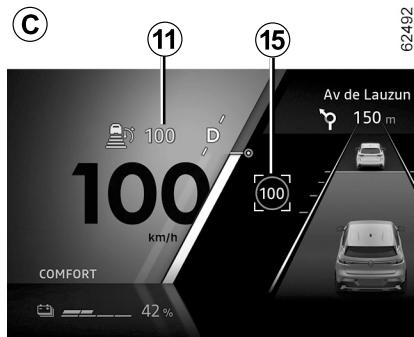
Regulirana hitrost **11** nadomesti črtice, regulator hitrosti pa je potren takoj, da se pojavit regulirana hitrost v zeleni barvi in opozorilna lučka **10**.

Če poskusite funkcijo vklopiti pri hitrosti, večji od 180 km/h ali manjši od 30 km/h, za vozilo, ki je opremljeno z ročnim menjalnikom, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitrost" in funkcija se ne vklopi.

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.

**Posebnost vozil s samodejnim menjalnikom:** če je hitrost vozila pod približno 30 km/h, se regulirana hitrost samodejno nastavi na 30 km/h. Vozilo bo pospeševalo, dokler ne doseže shranjene regulirane hitrosti.

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (prikaz C)



(odvisno od vozila)

Če je vozilo opremljeno s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" ➔ **251**, pritisnite kontekstualni gumb **7**,

da hitrost vozila prilagodite **15** omejitvam hitrosti, ki jih je zaznala kamera.

Pri vožnji mimo znaka se potovalna hitrost **11** nastavi na vrednost zaznane hitrosti **15**.

## nastavite

Izberete lahko uporabo potovalne hitrosti **11**, sistematično odstopanje hitrosti glede na zaznane omejitve hitrosti **15**.

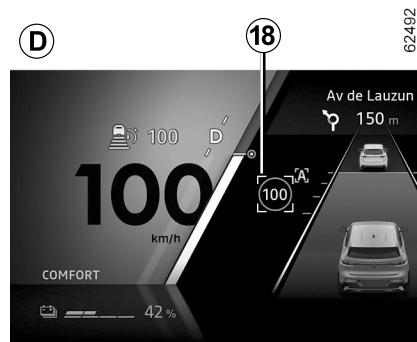
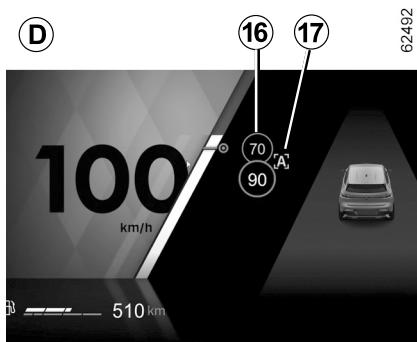
Na zaslonu multimedejskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vožnje". Nato v meniju "Upravljanje hitrosti" aktivirajte polje "Prilagodite omejitve hitrosti" in izberite želeno razliko (od -10 km/h do +10 km/h, nad 50 km/h).

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (prikaz D)

(vozila opremljena z samodejnim menjalnikom in naročnino).

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3



(odvisno od naročnine)

Z uporabo kamere, funkcije "Zaznavanje prometnih znakov" → 251 in zemljevida, povezanih z naročnino, sistem pričakuje samodejno prilagajanje hitrosti vozila do naslednjega znaka **16**.

## Vklop/izklop

Na zaslonu multimedejskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vožnje". Nato v meniju "Udobje" izberite "Prilagodljivi regulator za omejeno hitrost".

Na instrumentni plošči se prikaže črka "A" **17**, ki potrdi vklop regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti.



Regulator hitrosti z naprednim prepoznavanjem znakov za omejitev hitrosti je povezan z naročnino. Če naročnina ni sklenjena, funkcije ni mogoče vklopiti.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedejsko opremo.**

## Delovanje

Ko je funkcija aktivirana, so na instrumentni plošči prikazane naslednje hitrosti:

- regulirana hitrost **11**;
- trenutna omejitev hitrosti, ki jo zazna sistem na odseku ceste, po katerem vozi vozilo **15**;
- hitrost, ki jo zazna sistem na naslednjem odseku ceste ali območju z omejeno hitrostjo **16**.

Sistem upošteva zaznano hitrost **16**. Hitrost vozila se postopoma prilagodi, dokler ni dosežena regulirana hitrost **11** brez dodatnih dejanj voznika. Hitrost, navedena na **16**, je prikazana na **15** pri vožnji mimo znaka ali v območju z omejitvijo.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

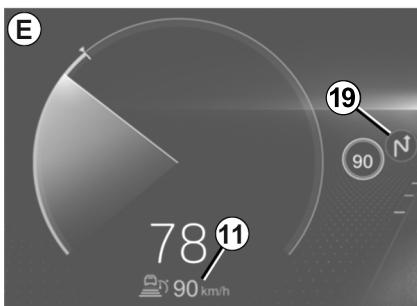
**Voznik mora biti vedno pozoren na hitrost, ki jo uporablja sistem, in ostaja odgovoren za hitrost vozila.**

Ko funkcija ni vklopljena ali naročnina ni več aktivna, je delovanje enako kot nastavitev potovalne hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (pričak C).

**Vključitev funkcije regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem postavitve ceste (pričak E)**

(vozila opremljena z samodejnim menjalnikom in naročnino).

56980



(odvisno od naročnine)

S kamero, funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« → 251 in zemljevidi, kupljenimi z naročnino, lahko sistem predvidi in upravlja samodejno prilagajanje potovalne hitrosti **10**, ko se vozilo približa krožišču ali ovinku.

Če se vozilo približuje zavoju ali krožišču, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka **19**. Vozilo prilagodi hitrost na takšno, ki je primerna za zaznano funkcijo.

**Voznik mora biti vedno pozoren na hitrost, ki jo uporablja sistem, in ostaja odgovoren za hitrost vozila.**

## Vklop/izklop

Na zaslonu multimedijskega sistema v sistemu "Vozilo" izberite "Asistent vožnje". Nato v meniju "Udobje" izberite "Prilagodljivi regulator hitrosti za zasnovano cesto".

(Ko funkcija ni aktivirana ali naročnina ni več aktivna, je delovanje enako kot nastavitev potovalne hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (pričak A) ali, odvisno od naročnine, nastavitev potovalne hitrosti s prepoznavanjem znakov za omejitve hitrosti (pričak D)).

Naslednji simboli prikazujejo funkcije, ki jih upošteva sistem:

- krožišče

– zavoj



Funkcija regulatorja hitrosti z naprednim prepoznavanjem postavitve ceste je povezana z naročnino. Če naročnina ni sklenjena, funkcije ni mogoče vklopiti.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.**

3

## Upravljanje regulirane hitrosti

Upravljanje hitrosti vozila lahko kadar koli ponovno prevzamete, tako da:

- Preklop funkcije v stanje pripravljenosti:
  - s pritiskom zavornega pedala;
  - ali s pritiskom stikala **4** (0);
  - s pritiskom na stikalo za izbiro/preklic izbiro/pripomočkov za vožnjo **3**.
- Pri samodejnem prilagajanju hitrosti znakom in/ali postavitvi ceste je te dogodke mogoče prezreti. Potisnite stikalo **5** navzgor (SET/+), da prikličete shranjeno regulirano hitrost.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Vklop nadzora varnostne razdalje

Ko je regulator hitrosti vklopljen, se na instrumentni plošči v zeleni barvi prikaže privzeta varnostna razdalja **13**.

Če sistem zazna vozilo na vašem voznem pasu, se obris vozila **12** prikaže nad indikatorjem razdalje **13** na instrumentni plošči.

Vaše vozilo prilagodi hitrost vozilu pred njim in po potrebi vklopi zavore (vklopi se lučka za zavore), da ohrani razdaljo, prikazano na instrumentni plošči.

**Opomba:** velikost obrisa **12** se spreminja glede na razdaljo, ki vas ločuje od sprednjega vozila. Večji ko je obris, bližje je sprednje vozilo.

## Nastavitev regulirane hitrosti

### Stikalo A

Hitrost lahko spremenjate tako, da večkrat zapored pritisnete (za majhno razliko) ali pritisnete in zadržite stikalo **6** (za veliko razliko):

- navzdol: (SET/-), da zmanjšate hitrost;
- navzgor (SET/+), da povečate hitrost.

### Upravljanje B

Hitrost lahko spremenjate tako, da večkrat zapored pritisnete (za majhno razliko) ali pritisnete in zadržite stikalo **6** (za veliko razliko):

- navzdol: (SET/-), da zmanjšate hitrost;
- navzgor (RES/+), da povečate hitrost.

## Nastavitev sledilne razdalje

Kadar koli lahko spremenite varnostno razdaljo do vozila pred seboj z zaporednim pritiskanjem stikala **8**.



Vodoravni indikator razdalje na instrumentni plošči prikaže različne možne varnostne razdalje:

- indikator razdalje **F**: dolga razdalja (približno 2,4 sekunde);
- indikator razdalje **G**: srednja razdalja 2 (približno 2 sekundi);
- indikator razdalje **H**: srednja razdalja 1 (približno 1,6 sekunde);
- indikator razdalje **I**: kratka razdalja (približno 1,2 sekunde).

Izbrani indikator razdalje se prikaže na instrumentni plošči v zeleni barvi. Drugi indikatorji ostanejo obarvani sivo.

**Opomba:** razdaljo morate nastavite v skladu s prometom, lokalnimi predpisi in vremenskimi razmerami.



Varnostna razdalja se privzeto prilagodi na indikatorju razdalje **G**.

## Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete pedal za plin.

Če je regulirana hitrost presežena, se **11** prikaže v rumeni barvi.

Če vznik pritisne na stopalko za plin, funkcija "Nadzor razdalje" ne bo več delovala.

Nato sprostite pedal za plin: regulator hitrosti in nadzor varnostne razdalje

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

bosta samodejno ponastavila hitrost in razdaljo, ki ste ju izbrali predhodno.

## Maneover za prehitevanje

Če želite prehiteti vozilo spredaj in je vaša hitrost nad 70 km/h, se z vklopom smernih kazalcev začasno zmanjša razdalja sledenja in sproži se pospeševanje za lažje prehitevanje.

## Zaustavitev in zagon vozila

Če vozilo pred vami upočasni, sistem prilagodi hitrost, da lahko po potrebi popolnoma zaustavi vozilo (npr. v gostem prometu). Vozilo se zaustavi nekaj metrov za vozilom pred njim.

Ko se vozilo pred vami znova zažene:

- če je vozilo zaustavljeno manj kot trideset sekund, se bo ponovno zagnalo brez kakršnega koli dejanja voznika.

**Opomba:** voznik mora biti med vožnjo vedno pripravljen na nenadne dogodke in ostaja odgovoren za nadzor vozila: če sistem zazna pešca v okolju okoli vozila, bo samodejni ponovni zagon onemogočen do naslednje zaustavitve; – če čas ustavljanja presega približno trideset sekund, je za ponovni zagon vozila potrebno:

- pritisnite zavorni pedal

- enkrat pritisnite gumb **5** (RES) stikala **A**
- enkrat pritisnite gumb **5** navzgor (RES/+) stikala **A**

Za potrditev se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite RES ali pospešite, da znova zaženete regulator hitrosti".

Če zaustavitev traja več kot približno tri minute, se samodejno vklopi samodejna parkirna zavora, funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pa se izklopi.

Kontrolna lučka **10** se izkopi za potrditev, da je funkcija izklopljena.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo lahko nastavite v stanje pripravljenosti, če:

- pritisnete stikalo **4** (0) ;
  - med vožnjo stopite na zavorni pedal.
- Sistem izklopi funkcijo, če:
- upravljalnik menjalnika premaknite v položaj P, R ali N ;
  - odprite zaponko varnostnega pasu za voznika;
  - odprete enega od odpiralnih delov;
  - pritisnete gumb za zagon/zaustavitev motorja;
  - je pobočje prestromo;
  - sprožijo se nekatere funkcije in sistemi za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili, ABS, ESC...).

**Opomba:** Odvisno od vozila, če sprejem povezanih podatkov ni optimalen, sistem samodejno preklopi v stanje pripravljenosti funkcij naprednega prepoznavanja znakov za omejitev hitrosti in/ali naprednega prepoznavanja postavite ceste.

Obe funkciji se samodejno ponovno aktivirata takoj, ko postane sprejem povezanih podatkov spet optimalen.

Stanje pripravljenosti se vedno potrdi z vklopom sivih opozorilnih lučk in prikazom sporočila "Prilagodljivi regulator hitrosti je odklopljen" na instrumentni plošči.



Če funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go zaustavite ali preklopite v stanje pripravljenosti, ne bo povzročila hitrega zmanjšanja hitrosti: po potrebi morate za zaviranje pritisniti na zavorni pedal.

## Izhod iz stanja pripravljenosti

### Na podlagi shranjene regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo **6** navzgor v območje veljavnih hitrosti.

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi.

**Opomba:** če je shranjena hitrost večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo pospeši, da doseže to hitrost.

## Na podlagi trenutne hitrosti vožnje

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **6** navzdol, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti, upoštevana trenutna hitrost vozila.

## Opozorila "Prevzemite nadzor nad vozilom"



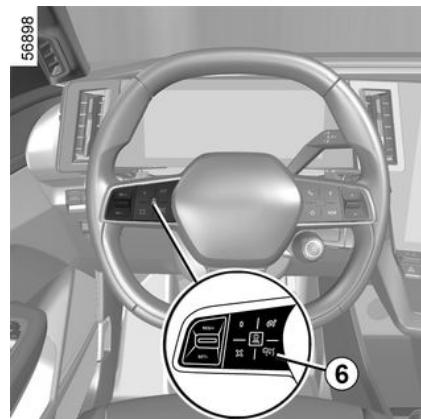
V nekaterih primerih (npr. približevanje veliko počasnejšemu vozilu, vozilo pred vami hitro spremeni vozni pas itd.) se sistem morda nima časa odzvati.

Odvisno od primera sistem odda zvočni signal, povezan z:

- oranžno opozorilo **J**, če je zaradi razmer potrebna voznikova pozornost; ali
- rdeče opozorilo **K**, ki ga spremlja sporočilo "Zavirajte", če je zaradi razmer potrebno takojšnje voznikovo ukrepanje.

V vseh primerih se odzovite v skladu z razmerami in ustreznoukrepajte.

## Izklop funkcije



Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go je prekinjena:

- ko pritisnete stikalo **A 3**.
- ko pritisnete stikalo **B 9**.
- ko pritisnete stikalo **B 19**.

Kontrolna lučka **10** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Začasna nerazpoložljivost (radar)

633544



Radar lahko zazna vozila pred vašim vozilom. Sistem ne more ustrezno delovati, če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten.

Če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidnosti", delovanje prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pa je prekinjeno. Zelena opozorilna lučka **10** izgine in tem potrdi, da je bila funkcija samodejno izklopljena.

Prepričajte se, da je območje radarja čisto in da ga ne ovirajo sneg, blato, slabo nameščena registrska tablica ali kateri koli dodatek, nameščen na sprednjem delu vozila (na rešetki), ali skrit s katero koli dodatno opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila. (na rešetki ali logotipu itd.).

Pogoji na določenih zemljepisnih območjih lahko motijo delovanje funkcije, na primer:

- suha območja, tuneli, dolgi mostovi ali redkeje uporabljene ceste brez cestnih črt, brez znakov ali dreves v bližini;
- vojaško območje ali območje letališča.

Ta območja morate zapustiti, če želite, da bo funkcija delovala.

V vseh primerih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže, če sporočilo ne izgine po ponovnem zagonu motorja.

## Začasna nerazpoložljivost (kamera)

Sistem ne more delovati, če je kamera zakrita (zaradi umazanije, blata, snega, kondenzacije itd.).

Če je vidljivost kamere zmanjšana, je delovanje prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go prav tako zmanjšano. Ostanite pozorni.

## Motnje delovanja

Če je zaznana motnja delovanja v funkciji prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Kontrola prilagodljivega regulatorja hitrosti" in funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se prekine.

Če je zaznana napaka pri delovanju ene ali več sistemskih komponent, se funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se prekine.

Odvisno od vrste okvare se na instrumentni plošči prikaže sporočilo:

- Sporočilo "Preverite sprednjo kamero", ki ga, odvisno od vozila, spremlja opozorilna lučka
- Sporočilo "Preverite sprednji radar", ki ga, odvisno od vozila, spremlja opozorilna lučka

opozorilna lučka

- Sporočilo "Preverite sprednjo kamero/radar", ki ga, odvisno od vozila, spremlja opozorilna lučka

- Sporočilo "Preverite vozilo", ki ga

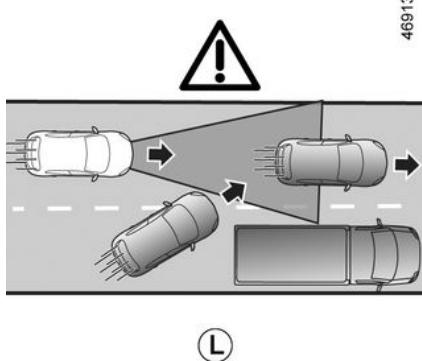
spremlja opozorilna lučka

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Omejitve delovanja sistema

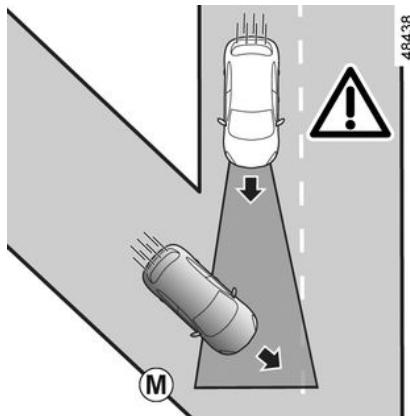
### Zaznavanje vozila



Sistem zazna samo vozila (avtomobile, tovornjake, motorje), ki se premikajo v isti smeri kot vaše vozilo.

Vozilo, ki zavija na isti vozni pas (npr. L), bo sistem upošteval šele, ko bo vstopilo na območje zaznavanja kamere in radarja.

**Sistem lahko sproži neustrezno ali zapoznelo zaviranje.**



### Sistem ne more zaznati:

- vozila, ki prihajajo v križišče: spolzko cestišče (npr. M) itd.;
- vozil, ki vozijo po napačni strani ceste ali proti vam vozijo v vzvratni smeri.



Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go lahko uporabljate izven mestnih območij na širokih cestah z vidnimi oznakami.

### Zaznavanje med zavijanjem



Ko vstopate v ovinek ali zavoj, radar in/ali kamera morda začasno ne bosta mogla zaznati vozila pred vami (npr. N).

### Sistem lahko sproži pospeševanje.

Pri izstopu iz ovinka je lahko zaznavanje predhodnega vozila moteno ali zapozneno.

**Sistem lahko sproži neustrezno ali zapoznelo zaviranje.**

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

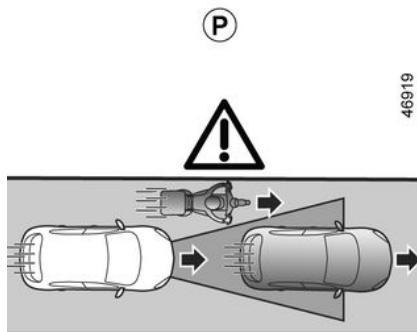
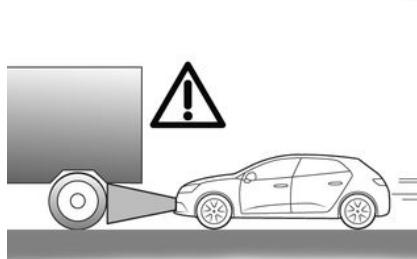
## Zaznavanje vozil na vzporednih voznih pasovih



Sistem lahko zazna vozila, ki vozijo na vzporednem voznem pasu, ko:

- vozite v ovinek (npr. **O**);
- vozite na cesti z ozkimi pasovi;
- je hitrost vozila na vzporednem voznem pasu manjša in če je eno od teh vozil preblizu pasu drugega.

**Sistem lahko napačno sproži upočasnjevanje ali zaviranje vozila.**



**(Q)**

**Vozila, skrita zaradi razlik v reliefu tal**

46942

Sistem ne zazna vozil, ki so skrita zaradi razlike v reliefu tal, ali vozil zunaj območij zaznavanja kamere in radarja med vožnjo navzgor ali navzdol.

**Vozila zunaj območij zaznavanja kamere in radarja.**

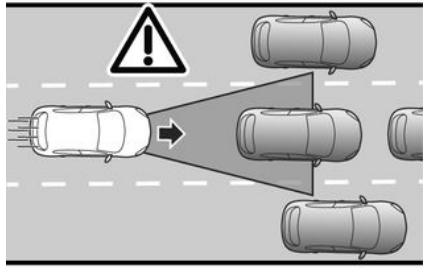
Sistem se bo odzval pozno ali se sploh ne bo odzval, če so zaznana vozila zunaj območij zaznavanja kamere in radarja, zlasti v naslednjih primerih:

- vozila, ki prevažajo dolge predmete, ki presegajo črto;
- dejanska dolžina visokih vozil (npr. **P**) je zunaj območja zaznavanja radarja (gradbeni stroji, vozila, ki vlečejo kmetijsko opremo itd.);
- vozila niso zadostno poravnana na ustrezniem voznem pasu;
- ozka vozila, ki so zelo blizu (npr. **Q**).

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3

46931



(R)

### Zaustavljeni vozila in vozila, ki se pomikajo počasi

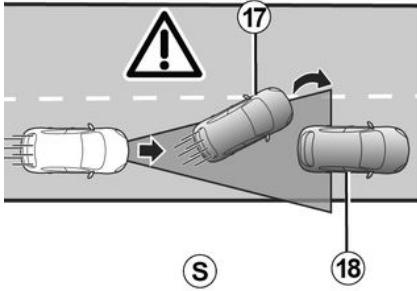
Ko vozite s hitrostjo, večjo od približno 50 km/h, **sistem ne zazna**:

- zaustavljenih vozil (npr. **R**);
- vozil, ki se premikajo zelo počasi.

Ko vozite s hitrostjo, manjšo od približno 50 km/h, **se sistem morda ne bo odzval ali se bo odzval zelo pozno na**:

- zaustavljenih vozil (npr. **R**);
- vozila, ki se premikajo zelo počasi;

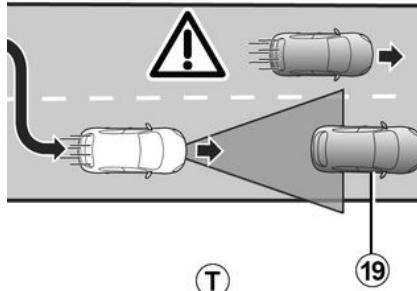
46932



(S)

(18)

- vozila pred vami **17**, ki zamenjajo vozni pas, pri tem pa odkrijete zaustavljeno vozilo **18** (npr. **S**);
- vozilo v mirovanju **19**, ko izberete drug vozni pas (npr. **T**).



(T)

(19)



**V vseh okoliščinah vedno bodite pripravljeni, da se odzovete.**

**Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.**

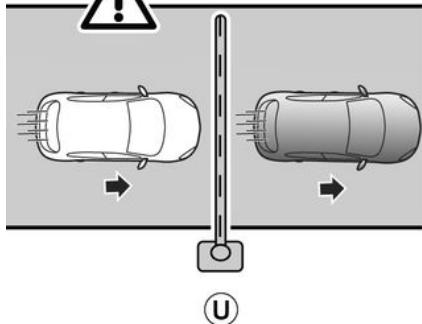
Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

57120

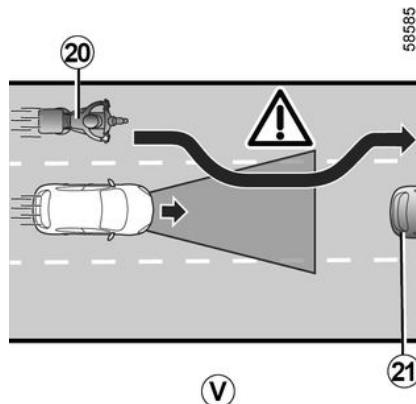
## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



46933



Zaznavanje vozil, ki se premikajo na vozni pas z visoko hitrostjo



58585

**Nezaznavanje nepremičnih ovir in predmetov manjše velikosti**

**Sistem ne more zaznati:**

- pešcev, koles, skuterjev itd.;
- živali;
- nepremičnih ovir (cestninske ovire, zidovi itd.) (npr. **U**).

Teh sistem ne upošteva. Ti predmeti ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

Če vaše vozilo prehititi drugo vozilo, ki vozi z visoko hitrostjo **20** (motor, avto itd.) in je vozilo začasno med vami in vozilom pred vami **21**, sistem lahko **sproži neupravičeno pospeševanje, upočasnitev ali zaviranje**.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti. Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Poleg znakov za omejitev hitrosti in podatkov o cestnem zemljevidu iz kart (vozila s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" in naročnino) sistem ne upošteva drugih prometnih informacij (semaforji, prehodi za pešce itd.). Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

**Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go uporabite izven mestnih območij, na širokih cestah z vidnimi oznakami.**

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spremiščanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



## Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- vozilo vozi po cesti z zelo veliko zavoji (gorska cesta itd.);
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepčiči sončni žarki, megla itd.);
- med vožnjo na spolzkem cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);
- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vetrobransko steklo je počeno ali izkriviljeno.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.**

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ali odbijač sta prekrita na območju radarja (z umazanjem, ledom, snegom, kondenzacijo, registrsko tablico itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- vozila z veliko razliko hitrosti;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporablajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknemo pedali.**

**V tem primeru lahko sistem nenamerno zavira ali pospeši.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razлага nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavi na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

"Active driver assist" je sistem pomoči pri vožnji za uporabo zunaj naseljenih območij, na širokih cestah in z vidnimi črtami.

Ta sistem sestavlja funkcija "prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go" → 266 in funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pašu".

Ta sistem vozniku omogoča, da:

- ohrani hitrost vozila na podlagi predhodno shranjene hitrosti;
- prilagodi razdaljo med tem vozilom in vozilom pred njim;
- usmeri vozilo na vozni pas;
- hitrost vozila se samodejno ali po potrditvi voznika prilagodi omejitvam hitrosti, ki so prikazane na prometnih znakih (odvisno od vozila).

## Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti za ustavljanje in speljevanje.

Odvisno od države in razpoložljivosti naročnine, na podlagi podatkov radarja, kamere ali podatkov zemljevida, poslanih prek povezave GSM, Stop and Go prilagodljivi regulator hitrosti omogoča, da vzdržujete izbrano hitrost, imenovano tudi regulirana hitrost, pri tem pa vzdržujete varno razdaljo od vozila pred vami, ki je na istem voznem pasu.

Hitrost vožnje se lahko samodejno prilagodi spremembam omejitve hitrosti (odvisno od države in naročnine).

Če se vozilo pred vami zaustavi, lahko prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go vaše vozilo popolnoma zaustavi, preden ga znova zažene.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.



Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

3

## Funkcija sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pašu

Prek podatkov iz kamere funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pašu" nadzoruje krmlilni sistem, da vozilo usmeri na vozni pas.

Če razmere to omogočajo, je funkcija na voljo med:

- 0 km/h in hitrostjo med 160 km/h in 180 km/h (odvisno od izvedenke), ko je pred vami vozilo;  
ali
- 60 km/h in hitrostjo med 160 km/h in 180 km/h (odvisno od izvedenke), ko pred vami ni vozila.

Funkcija "poravnave vožnje na ustreznem voznem" pašu je funkcija, namenjena udobju.



Predstavlja opozorilna lučka

**Opomba:** v primeru ostrega zavoja so zmogljivosti stranskega zadrževanja

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

funkcije omejene, zato mora voznik nemudoma prevzeti nadzor nad volanom.

## Dodatne informacije

3

Odvisno od vozila lahko funkcijo "Active driver assist" uporabljate z drugimi funkcijami za pomoč pri vožnji.

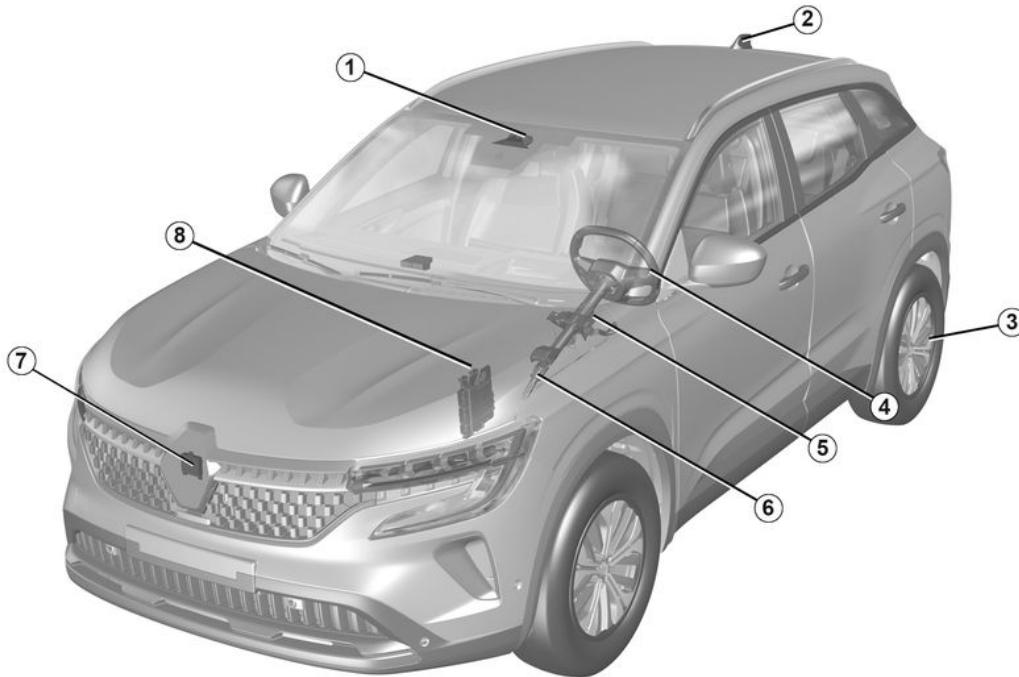
Upoštevajte, da:

- sistema ni mogoče vklopiti, ko deluje funkcija "prostoročnega parkiranja";
- Ko je funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" v prilagoditvenem načinu, se funkcija "Preprečevanje zapustitve vozneg pasu" začasno prekine, če je vklopljena. Če funkcije "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" ne nadzoruje krmilni sistem, se lahko funkcija "Preprečevanje zapustitve vozneg pasu" znova vklopi, če to dopuščajo razmere.



# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Lokacija komponent



63709

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## 1 Kamera

Zazna oznake na tleh in položaj vozil na različnih prometnih pasih. Od radarja **6** prejema informacije in jih združi s svojimi informacijami, da določi smer in hitrost vozila (pospeševanje/zaviranje). Med drugim upravlja parametre vklopa/izklopa sistema (stanje odpiranje vrat itd.). Odvisno od vozila obdeluje informacije, da zazna prisotnost voznikovih rok na volanu. Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanja, blato, sneg itd.).

## 2 Antena in zemljevidi

(odvisno od države in naročnine)

Zemljevidi s prikazom cest in določeni pogoji vožnje (krožišča in zavijanje) so preneseni glede na potovanje vozila. Sistem lahko predvideva upočasnitve po spremembni omejitve hitrosti, označene na prometnih znakih, odvisno od parametrov, ki jih je izbral voznik. Sistem lahko prilagodi tudi hitrost vozila, ko se približuje zavoju ali krožišču.

## 3 Samodejna parkirna zavora

Zagotovi mirovanje vozila v določenih pogojih.

## 4 Kapacitivno tipalo

Odvisno od vozila, vozilo lahko zazna

roke na volanu.

## 5 Servovolan

Deluje na sprednjih kolesih za vodenje poti vozila v skladu z informacijami, ki jih posreduje računalnik **1**.

## 6 Računalnik motorja

Nadzoruje ter upravlja motor in pospeševanje.

## 7 Radar

Izmeri razdaljo med tvojim vozilom in vozilom pred njim.

Največji doseg sistema je približno 150 metrov. To se lahko razlikuje glede na razmere na cesti (relief tal, vremenske razmere itd.).

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanja, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## 8 Aktivno upravljanje vozila

Ta sistem računalniku zagotavlja informacije o dinamiki vozila **1** (hitrost, bočni pospeški itd.) in deluje na zavorni sistem, s čimer nadzira zaviranje in zagotovi mirovanje vozila.



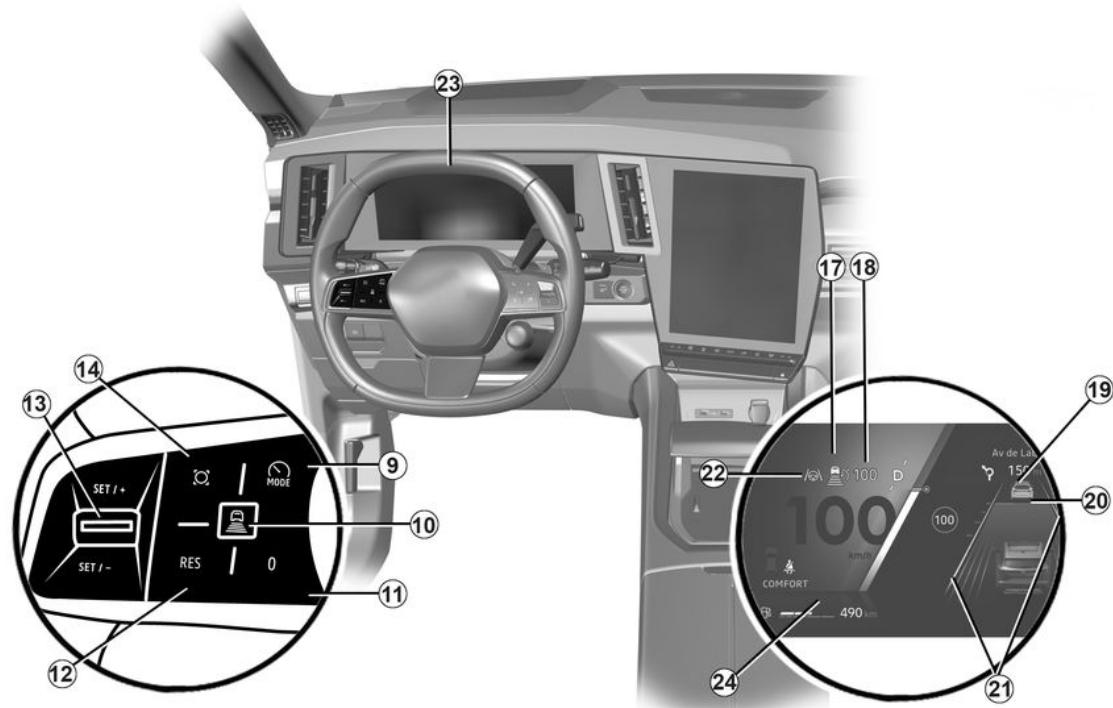
Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Nadzorni gumbi in stikala

63553

3



# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

**9.** Stikalo za izbiro/preklic izbora pri pomočkov za vožnjo, odvisno od vozila:

- sistem Active driver assist,
- Prilagodljivi regulator hitrosti.
- omejevalnik hitrosti;
- Izklop.

**10.** Nastavite varnostne razdalje

**11.** Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti in shrani omejeno hitrost (0).

**12** Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).

**13**

- Navzgor: vklopi, poveča regulirano hitrost ali prikliče shranjeno regulirano hitrost (SET/+).
- Navzdol: vklopi, zmanjša regulirano hitrost ali shrani trenutno hitrost (SET/-).

**14** Pojavni gumb (odvisno od vozila): prilagodi nastavljeno hitrost zaznamim

omejitvam hitrosti  ➔ 251

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Prikazovalnik na instrumentni plošči

17. Opozorilna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go .

18. Shranjena potovalna hitrost.

19. Vozilo spredaj.

20. Shranjena varnostna razdalja.

21. Indikatorji leve in desne črte

22. Opozorilna lučka funkcije sistema za "poravnave vožnje na ustreznom vozнем pasu" .

## Volan 23

Voznik mora roke imeti vedno na volanu.

Če voznik obrne volan dovolj močno, se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" prekine, da lahko voznik ponovno prevzame nadzor nad vozilom.

Pod določenimi pogoji (ostri ovinki itd.) se lahko na volanu sprožijo vibracije, ki voznika opozorijo, da mora ponovno prevzeti nadzor nad vozilom.

Če voznik ne upravlja z volanom (roke niso zaznane), je funkcija za "poravnave vožnje na ustreznm

vozmem pasu" po več opozorilih izključena.

## Vklop/izklop funkcije "Active driver assist"

### Vključitev funkcije



Če želite aktivirati funkcijo, pritisnite stikalo 9 tolkokrat, kot je potrebno, da ga aktivirate.

Opozorilna lučka 22  na instrumentni plošči sveti v sivi barvi. Nato pritisnite stikalo na volanu 13 navzgor (SET+) ali navzdol (SET-). Nato se vklopi "Active driver assist", ki jo sestavljata prilagodljivi regulator

hitrosti Stop and Go in funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu".

Na instrumentni plošči so prikazani

zelena opozorilna lučka 22  in indikatorja leve in desne črte 21, ki potrjujeta, da funkcija deluje in vaše vozilo usmerja na sredino vozneg pasu.

Funkcijo "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" lahko kadar koli prekinete z močnim premikom volana. Tako ko spustite volan, se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" ponovno vklopi.

**Opomba:** med uporabo funkcije "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" imejte roke ves čas na volanu. Rok ne smete v nobenem primeru dvigniti z volana.

### Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 9. Izklop funkcije je potren takoj, da z instrumentne plošče

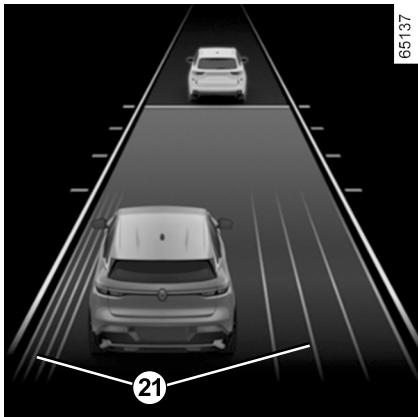
izginejo opozorilna lučka 22  in indikatorja desne in leve črte 21.

**Opomba:** če je bila funkcija "Preprečevanje zapuštitve vozneg pasu" predhodno vklopljena in to dopuščajo pogoji, se bo samodejno znova vklopila.

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Poravnava položaja na vozнем pasu

(odvisno od vozila)



Za aktiviranje položaja na vozнем pasu mora biti funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" v prilagoditvenem načinu, na instrumentni plošči mora svetiti zelena opozorilna lučka **22** in vozilo mora voziti s hitrostjo manj kot 50 km/h.

V teh razmerah lahko svoj položaj na vozнем pasu prilagodite tako, da volan nekoliko zasukate v desno ali levo, da se vozilo premakne na izbrano stran, ne da bi se funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" izklopila. Tako ko je odmak vozila od sredine vozneg pasu vsaj

15 cm in se to robu vozneg pasu ne približa manj kot približno 30 cm, imate na voljo približno 10 sekund, da natančno prilagodite odmak. Vozilo ostane v odmagnjenem položaju, ko prenehate obračati volan. Črti **21** označuje uporabljeni odmak. Za vrnitev na sredino vozneg pasu rahlo obrnite volan v nasprotno smer, nato pa nehajte poskušati, ko vozilo doseže sredino.

Glede na določene pogoje (npr. ovinek, hitrost) se lahko vozilo samodejno ponovno centriра.

### Funkcija sistema za "poravnavo vožnje na sredini vozneg pasu" v stanju pripravljenosti

Funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu" se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti v naslednjih primerih:

- sistem ne zazna več črt ali je na vašem vozнем pasu zaznana samo ena črta;
- pas je preozen ali preširok;
- sistem ne zazna rok na volanu;
- v določenih voznih razmerah (krožišče, križišče, preoster ovinek itd.);
- hitrost vozila je večja od približno 160 km/h ali 180 km/h, odvisno od vozila;

- hitrost vozila je manjša od približno 48 km/h, spredaj pa ni vozila;
- vozilo prečka črto;
- sistem je začasno onemogočen (na primer: kamera je prekrita z umazanjem, blatom, snegom, kondenzacijo itd.).

Nekatera dejanja, ki jih izvede voznik, prav tako začasno prekinejo delovanje sistema za "poravnavo vožnje na ustreznom vozнем pasu":

- vklop smerokazov;
- dovolj močno obračanje volana.

Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potren s prikazom sive opozorilne

lučke **22** ter indikatorja desne in leve črte **21** na instrumentni plošči.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Ko so pogoji izpolnjeni, funkcija znova usmeri vozilo na vozni pas. Opozorilna

lučka **22** ter indikatorja leve in desne črte **21** se prikažeta na instrumentni plošči v zeleni barvi.

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

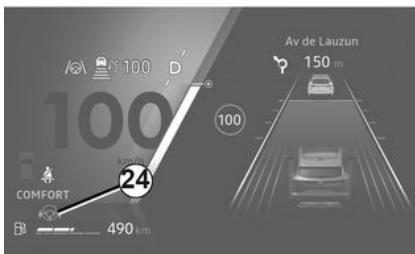


**Smer vozila** lahko kadar koli spremenite z obračanjem volana.

3

## opozorilo "Drži roke na volanu"

63549



Ko funkcija "Pomoč pri centriranju voznega pasu." ne zazna več rok na volanu, se sproži več ravni opozoril:

- **po približno 15 sekundah** se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Drži roke na volanu" v rumeni barvi.
- **po približno 30 sekundah** se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Drži roke na volanu" in zasveti

opozorilna lučka 24 v rdeči

barvi, ki jo spremlja vse glasnejši zvočni signal;

- **če voznik po približno 35 sekundah** po prikazu opozorila ne položi rok na volan, se zvočni signal oddaja neprekinjeno. Zavore so nato večkrat zapored na kratko aktivirane za obveščanje voznika, da mora prevzeti nadzor nad vozilom in roke položiti na volan. Če se voznik ne odzove, "Active driver assist" vklopi varnostne utripalke in začne upočasnjevati vozilo, da se popolnoma zaustavi.



Voznik lahko ta maneuver kadar koli prekine tako, da položi roke na volan, zavira ali izklopi funkcijo "Active driver assist".

- **ko je vozilo ustavljen**o in menjalnik v položaju **P**, opozorilne lučke svetijo,

opozorilna lučka 24 se ugasne in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Ohranjanje pasu izklop". Če želite funkcijo znova vklopiti, prestavite prestavno ročico v položaj **D** in potisnite stikalo na volanu **13** navzgor (SET/+ ) ali navzdol (SET/-): sistem "Active driver assist" (ki ga sestavljata "prilagodljivi regulator hitrosti Stop and

Go" in funkcija "poravnave vožnje na sredini vozneg pasu") se vklopi, če so izpolnjeni zahtevani pogoji.



Na prvih dveh ravneh opozorila, ko sistem znova zazna prisotnost voznikovih rok na volanu, sistem zaustavi opozorila. Funkcija še naprej usmerja vozilo na vozni pas.

**Opomba:** v nekaterih primerih sistem za "poravnavo vožnje na sredini vozneg pasu" morda ne bo več zaznal vaših rok na volanu in bo sprožil opozorilo:

- voznik volan drži zelo rahlo;
- voznik nosi rokavice;
- ...



**Opozorilo, povezano s kapacitivnim tipalom: nameščanje kakršne koli dodatne opreme na volan je prepovedano (zaščitna prevleka itd.)**

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pri ostrem zavoju



44639

ali če je ovinek preoster, se funkcija "poravnave vožnje po sredini voznega pasu" preklopi v stanje pripravljenosti.

Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potrjen s prikazom sive opozorilne

lučke **22** ter indikatorja desne in leve črte **21** na instrumentni plošči.



Funkcija "poravnave vožnje po sredini voznega pasu" vozniku ne more pomagati pri vožnji skozi krožišče ali križišče in se lahko samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. V teh voznih razmerah mora voznik v vseh primerih vedno obrniti volan za upravljanje smeri vozila.

V primeru ostrega zavoja in glede na hitrost vozila bo zmogljivost zadrževanja funkcije omejena, zato mora voznik nemudoma prevzeti nadzor nad volanom, da vozilo ostane na voznem pasu.

Če voznik ne posreduje, funkcija sproži tresljaje volana, da nakaže, da bo vozilo prečkalo črto, zato mora voznik nemudoma ukrepati.

Opozorilna lučka **22** ter indikator leve ali desne črte **21** se prikažeta na instrumentni plošči v rdeči barvi.

**Če vozilo v celoti prečka črto in se premakne s svojega voznega pasu,**

## Motnje delovanja

Če je zaznana napaka pri delovanju funkcije "poravnave vožnje po sredini voznega pasu", se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pomoč v vožnji ni na voljo" ali "Preverite Pomoč v vožnji", funkcija pa se izklopi.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pozor:



"Active driver assist" predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostne razdalje ter da je pazljiv.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi smer in hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Razen za črte, ki razmejujejo pasove in znake za omejitev hitrosti v mejah zaznavne zmogljivosti sistema, sistem ne prepozna informacij o cestnih znakih (drugih prometnih znakih, semaforjih, prehodih za pešce itd.). Zgoraj omenjeni kazalniki ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

"Active driver assist" uporablja funkciji Stop and Go "Prilagodljivi regulator hitrosti" in funkcije "Pomoč pri centriranju voznega pasu.". Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Uporabite "Active driver assist" izključno izven mestnih območij, na širokih cestah z vidnimi oznakami.

Ne sme se uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter itd.).

### **Obstaja nevarnost nesreče.**

#### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI



## Izklučitev sistema

Sistem je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepčiči sončni žarki, megla itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- med vožnjo na spolzkom cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- Območje kamere je poškodovano (npr. notranjost ali zunanjost vetrobranskega stekla), vetrobransko steklo je počeno ali popačeno.
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);
- Površina volana je poškodovana ali vlažna.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.**

# AKTIVNI SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

3



## Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- prekrito vetrobransko steklo ali območje radarja (z umazanjem, ledom, snegom, kondenzacijo itd.). Redno preverjajte čistost in stanje vetrobranskega stekla, sprednjih metlic brisalcev in sprednjega odbijača;
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- Sistem zazna črte katrana kot črte za označevanje voznih pasov.
- zožitev/razširitev pasov;
- obrabljene ali medsebojno zelo oddaljene talne oznake (delno izbrisane črte ipd.) ali talne oznake s šibkim kontrastom;
- več oznak na cesti (območje dela na cesti, na priključnih cestah na sosednje avtoceste, odstavni pas itd.);
- prometni znaki, ki ne vključujejo puščic, na izvozih z avtocest.
- območje z nizko povezanostjo, ki onemogoča določanje geolokacije vozila ali na zemljevidih, ki niso posodobljeni.
- vozila z veliko razliko hitrosti;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na vozniški strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknemo pedali.**

## V teh primerih:

- **Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.**
- **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razлага nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavijo na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov in roke blizu volana, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Način delovanja

56108



Ultrazvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Funkcija opozori voznika prek zvočnih signalov in zaslona, ki predstavlja območje, kjer je bila zaznana ovira.

Glede na opremo sistem zaznava ovire za vozilom, pred njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikev pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolini vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, steberiček itd.) v mrtvem kotu.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

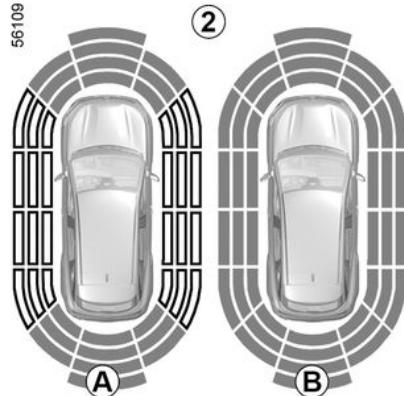
## Lokacija ultrazvočnih tipal 1

Pazite, da ultrazvočna tipala, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekrita (z umazanjem, blatom, snegom, slabo nameščeno registrsko številko itd.), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

**Opomba:** pri vozilih, opremljenih s funkcijo "360-stopinjske kamere" → **308**, analiza okolice vozila (območji **A** in **B**) ni prikazana v načinu "ptičjega pogleda" ali "transkega pogleda".

## Delovanje

56109



# POMOČ PRI PARKIRANJU

Prikaz **2** prikazuje okolico vozila in oddaja zvočne signale.

Odvisno od opreme se bo vozilo morda moralo pomakniti za nekaj metrov, da se bo vklopilo zaznavanje ob straneh.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- Prikaz **A**: poteka analiza okolice vozila;
- Prikaz **B**: analiza okolice vozila je končana.

## Zaznavanje ovire

56111

(C)

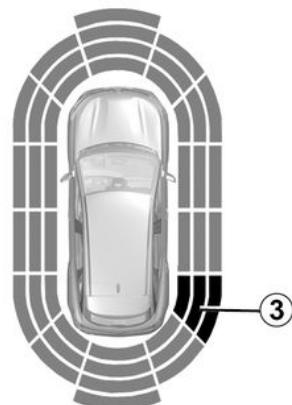


Sistem lahko zazna večino ovir v bližini zadnjega dela in odvisno od vozila, blizu sprednjega dela in ob straneh vozila.

Ko se vozilo približuje oviri, se frekvenca zvočnega signala povečuje, dokler se ne spremeni v neprekiden signal na razdalji približno 20 cm za oviro, zaznano ob straneh, in približno 30 cm za oviro, zaznano spredaj ali zadaj.

Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira (prikaz **C**). Odvisno od vozila je območje prikazano v zeleni, oranžni (ali rumeni barvi, odvisno od vozila) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznane ovire.

56111  
(D)



Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogosteje, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekiden zvok.

Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira **3** (prikaz **D**).

- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju ovir ne vključi. Odvisno od vozila je območje, kjer je bila zaznana ovira **3**, prikazano porazdeljeno.

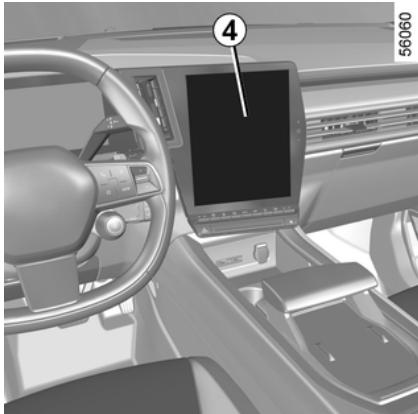
# POMOČ PRI PARKIRANJU



Pri spremembri smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

## Vklop/izklop

### Vklop/izklop prek zaslona multimedejskega sistema 4



V sistemu "Vozilo" na zaslonu multimedejskega sistema **4** pritisnite meni "Pripomočki za parkiranje".

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja zadaj ni mogoče izklopliti.

### Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko uporabljate položaj N ali P;
- ko je zaznana motnja delovanja.

**Opomba:** če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

## Nastavitev

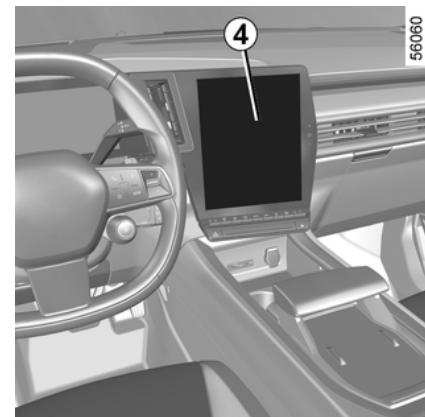


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite, ko vozilo stoji.



Ob vsakem zagonu vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

### Prilagajanje nastavitev na multimedejskem zaslonu 4



Ko vozilo stoji, v sistemu "Vozilo" na multimedejskem zaslonu **4** pritisnite meni "Asistent parkiranja".

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

**Izklučitev zvoka sistema (odvisno od vozila)**

# POMOČ PRI PARKIRANJU

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

**Opomba:** če utišate zvok, vas bo na približevanje oviri opozoril samo zaslon.

## 3 Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.



Ob vsakem zagoru vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko je vklopljena vzvratna prestava, kar spremišča sporočilo "Preverite park. senzorje" na instrumentni plošči, ali pa sistem ne ustvari zvoka ali prikaže zaslona, ko je vklopljena vzvratna prestava.

Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista.

Če napaka ni odpravljena, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

## Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko izklopite ročno, če:

- je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- so ultrazvočna tipala poškodovana.

**Opomba: tudi če je zvok izklopljen,** vas bodo zasloni še naprej opozarjali.

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Nasvet

-  Ko vozilo vozi s hitrostjo pod približno 10 km/h, lahko nekateri zvoki (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblašcene servisne mreže.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblašcene servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetskim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitev nezdružljive vlečne kljuge ali kavlj.

### Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če sistem ne deluje normalno, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

### Omejitve delovanja sistema

- Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spremenjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal ovir, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar se druga vozila ali ovire premikajo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI V VZVRATNI PRESTAVI

56716

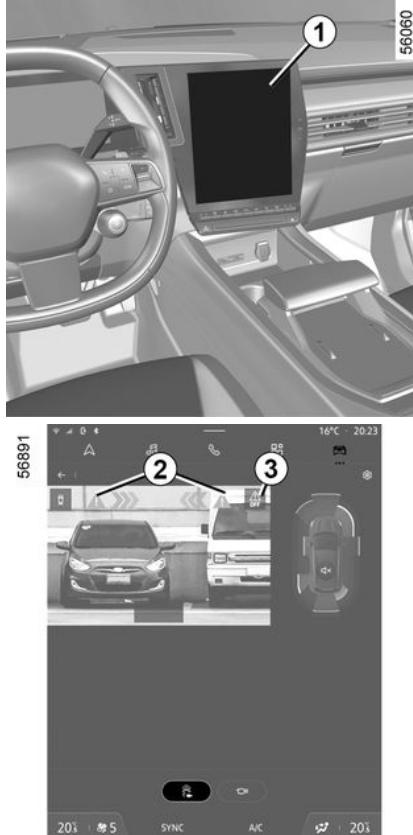


3

Poleg funkcije "pomoči pri parkiranju" ➤ 297 in uporabe informacij iz štirih osrednjih senzorjev na zadnji strani vozila sistem zazna tudi nepremične ovire za vozilom. Če obstaja velika nevarnost trka, sistem samodejno vklopi zaviranje vozila.

**Opomba:** zagotovite, da štirje osrednji senzorji, nameščeni na zadnjem delu vozila, niso zakriti (umazanija, blato, sneg itd.).

## Delovanje



Zaznavanje fiksne ovire zadaj

V vzvratni prestavi in pri hitrostih med 3 km/h in 10 km/h, če obstaja nevarnost trka s fiksno oviro, sistem **samodejno povzroči zaviranje**



**vozila.** Vizualno opozorilo 2 se prikaže na zaslonu multimedejskega sistema 1, ki ga spreminja zvočni signal.

Ko se vozilo ustavi, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI V VZVRATNI PRESTAVI



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

"Pripomočki za parkiranje". Izberite "Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi".

Če je funkcija izklopljena, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže opozorilna lučka 3

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi samodejno izklopi.

Na zaslonu multimedejskega sistema

se prikaže opozorilna lučka 3 , ki jo glede na vrsto okvare spremiļa naslednje sporočilo na instrumentni plošči:

- "Parkirni senzorji niso na voljo"; ali
- "Preverite parkirne senzorje"; ali
- "Pripomočki za vožnjo niso na voljo"; ali
- "Preverite pripomočke za vožnjo".

Odvisno od vozila lahko sporočilo

spremlija opozorilna lučka na instrumentni plošči.

Očistite ultrazvočna tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s

predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna in je priključen priklopnik, se aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi samodejno izklopi in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo: "Prikolica: tipala za parkiranje so izključena"

skupaj z opozorilno lučko 3 na zaslonu multimedejskega sistema.

## Vklop, izklop sistema



Funkcijo vklopite ali izklopite tako, da izberete sistem "Vozilo", nato pa

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI V VZVRATNI PRESTAVI

## Opozorila



### Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Nekatere podnebne in okoljske razmere lahko motijo ali poškodujejo sistem. Posledično mora voznik biti vedno pripravljen na nenasne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepričajte, da v mrvtem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo (na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov itd.).

Sprožitev te funkcije je zapoznela ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trka lahko ta vpliva na zadnje senzorje in njihove lastnosti. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spreminjanje odbijača itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

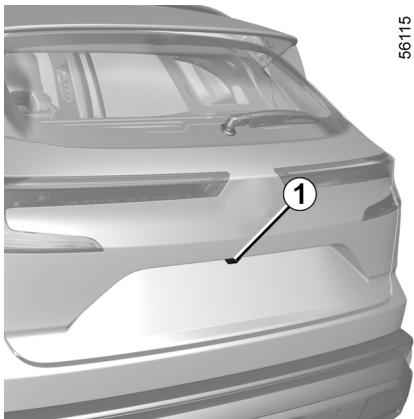
### Izklop funkcije

Funkcijo morate izklopiti, če vozilo vlečete (primer okvare) ali če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

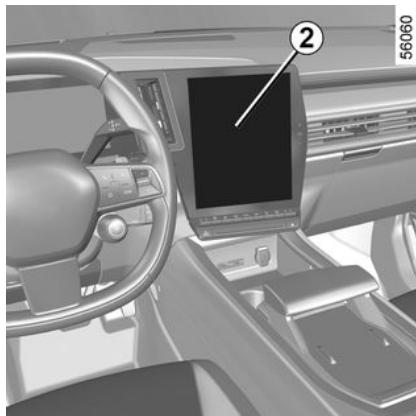
Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Delovanje



56115



56060

Ko vozilo vozi vzvratno, kamera 1 na prtičnih vratih prikazuje sliko območja okrog zadnjega dela vozila na zaslonu multimedejskega sistema 2, ki jo spremljajo ena do tri vodilne črte 3, 4 in 5 (nepremična, premična in za prikolico).

Ta sistem uporablja več vodilnih črt za delovanje (pomično za smer vozila in nepremično za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

### Fiksni indikatorji 3

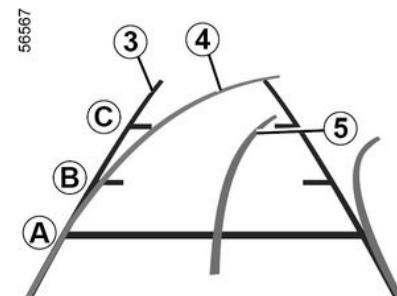
Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne označke A, B in C, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

### Pomični indikator oddaljenosti 4

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve 2. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.



### Vodilna črta za prikolico 5

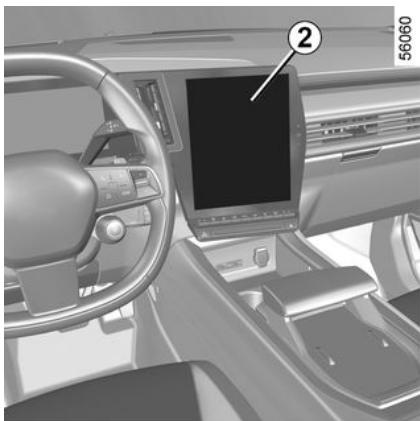
Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve 2. Indikatorji prikazujejo smer vožnje vlečne kljuge za prikolico glede na položaj volana. Vozniku omogoča, da vlečno kljuko postavi čim bližje vlečni glavi prikolice.

### Prikaz prikolice

Če vozite naprej in imate priključeno prikolico, na zaslonu multimedejskega sistema 2 v sistemu "Vozilo" pritisnite gumb "Prikolica", da bo kamera 1 približno 30 sekund prenašala pogled na okolico na zadnjem delu vozila.

# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Nastavitev



Če vozite vzvratno, na zaslonu multimedejskega sistema pritisnite gumb "Nastavitev", da dodate ali odstranite vodilne črte in prilagodite nastavite slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.



Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanjem, blatom, snegom, zarošena itd.).

### Funkcija "Samodejna povečava" Zoom auto »

Če je za vozilom zaznana ovira, Zoom auto funkcija preklopi trenutni zaslon na pogled od zgoraj navzdol na zadnjem delu vozila.

Za izklop ali izklop Zoom auto funkcije, si oglejte navodila za multimedijijski sistem.



Zaslon prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo. Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena. Če je prtljažni prostor odprt ali ni pravilno zaprt, se prikaže sporočilo "Odprt prtljažni prostor".

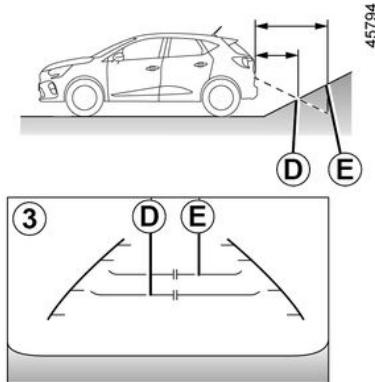


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenačne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

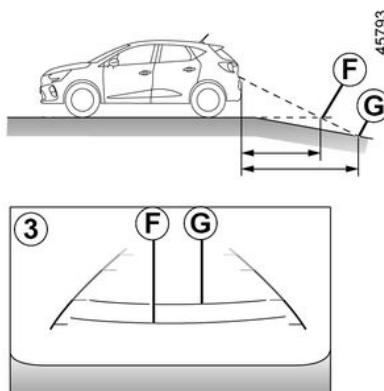


### Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem klancu

Fiksni indikatorji **3** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

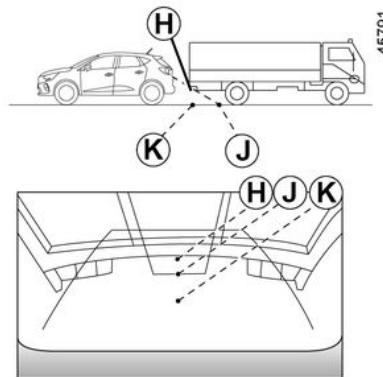


### Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol

Fiksni indikatorji **3** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.



### Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrelčemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **K**.

# KAMERA S PRIKAZOM 360°

3



45861

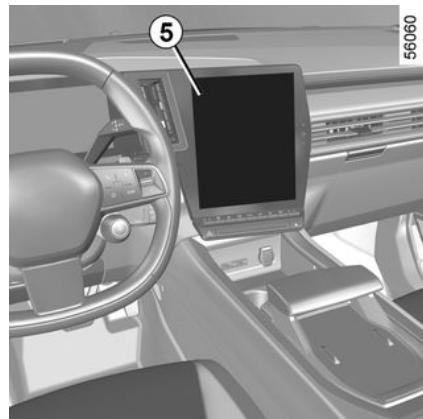
## Delovanje

56108



Z uporabo podatkov iz kamer **1**, **2** in **3**, ki so nameščene v sprednjem odbijaču, zunanjih ogledalih in na prtičnih vratih, ter iz ultrazvočnih senzorjev **4**, ki so nameščeni na odbijačih vozila, funkcija nudi pomoč pri težjem manevriranju (npr. pri parkiranju) tako, da prikaže okolico vozila.

**Opomba:** prepričajte se, da kamere niso prekrite (z umazanjem, blatom, snegom, kondenzatom itd.).



56060

Kamere na zaslonu multimedijijskega sistema **5** predvajajo več različnih pogledov.

Omogočajo vam ogled okolice vozila:

- prikaz območja spredaj (s kamero **1**): standardni prikaz območja spredaj in panoramski prikaz območja spredaj;
- prikaz območja zadaj (s kamero **3**): standardni prikaz območja zadaj in panoramski prikaz območja zadaj;

– prikaz območja s ptičje perspektive (s kamerami **1**, **2** in **3**): standardni prikaz območja s ptičje perspektive in povečani prikaz območja s ptičje perspektive (ko je zaznana ovira);

– prikaz območja s strani (s kamero **2**): prikaz območja s strani spredaj in prikaz območja s strani zadaj;

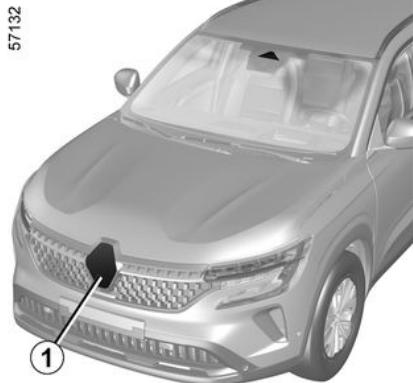
– Pogled 3D ;

– prikaz prikolice.

Ultrazvočni senzorji zaznajo ovire na sprednji, zadnji in (odvisno od vozila) bočni strani vozila.

# KAMERA S PRIKAZOM 360°

## Sprednja kamera 1



57132

Območje sprednje kamere je prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**.



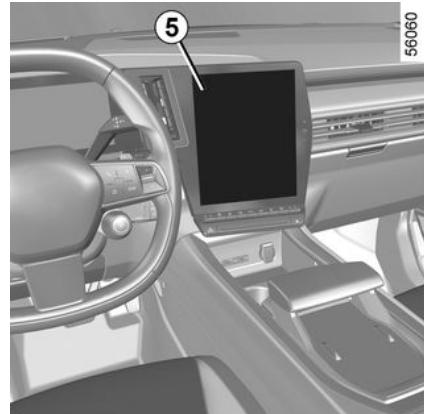
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikev budnosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

## Zadnja kamera 3



56115

Območje zadnje kamere je prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**.



56060

# KAMERA S PRIKAZOM 360°

3



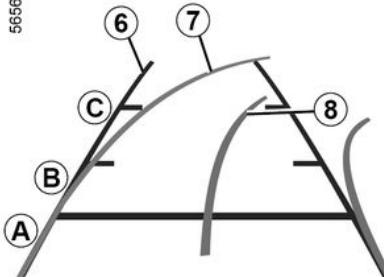
Za prikaz območja zadaj zaslon multimedejskega sistema **5** prikazuje zrcalno sliko območja zadaj v vzvratnem ogledalu.



Prikaz območja spredaj ali zadaj: pri manevriranju na nagnjenem cestišču so lahko predmeti, prikazani na zaslonu multimedejskega sistema, bližje ali bolj oddaljeni, kot so videti.

**Upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.**

56567



Območje "spredaj" ali "zadaj", prikazano na zaslonu multimedejskega sistema **5**, je prikazano z enim, dvema ali tremi indikatorji oddaljenosti **6**, **7** in **8**.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo).

## Fiksni indikatorji **6**

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;

- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

## Pomični indikator oddaljenosti **7**

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **5**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana v prikazu območja spredaj in zadaj.

## Indikator oddaljenosti za prikolico **8**

Na zaslonu multimedejskega sistema je prikaz modre barve **5**. Indikatorji prikazujejo smer vožnje vlečne kljuge za prikolico glede na položaj volana.

Vozniku omogoča, da vlečno kljuko postavi čim bližje vlečni glavi prikolice.



Vodilne linije v prikazu sprednjega, zadnjega in bočnega območja so prikazane s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikažejo na navpičnem predmetu ali na predmetu na tleh.

Predmeti, ki so prikazani na robu zaslona multimedejskega sistema, so lahko popačeni.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena.

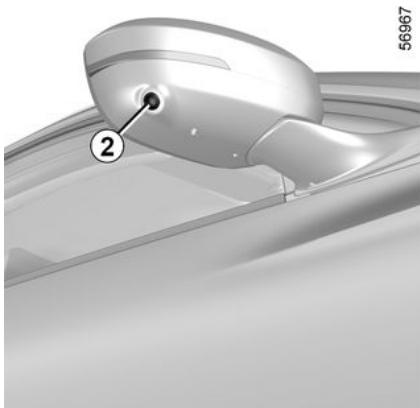
# KAMERA S PRIKAZOM 360°



V kombiniranem prikazu iz kamer:

- dvignjeni predmeti (pločnik, vozilo itd.) so lahko v prikazu s ptičje perspektive popačeni;
- predmeti na vozilih niso prikazani.

## Sprednja stranska kamera 2 na strani voznika

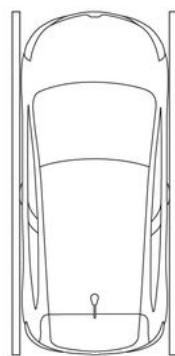


56967

Kamera **2**, nameščena v zunanjva vzvratna ogledala, oddaja prikaz stranskega območja na zaslon multimedejskega sistema **5**.

Odvisno od vozila lahko zaslon multimedejskega sistema uporabite za spremembo prikaza območja s ptičje perspektive v prikaz območja spredaj. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Prikaz območja s ptičje perspektive



56966

Pri prikazu območja s ptičje perspektive gre za kombinirani prikaz iz kamer **1**, **2** in **3**.

Prikazuje zgornji del vozila in njegovo okolico.

Uporablja se lahko za potrditev prikaza položaja vozila glede na njegovo neposredno okolico (spredaj, zadaj in ob strani).



V načinu "ptičje perspektive" so predmeti, prikazani na zaslonu multimedejskega sistema, v resnici bolj oddaljeni, kot so videti.

**Upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.**

## Prikaz stranskega območja



56947

Na zaslonu multimedejskega zaslona lahko s pritiskom namenskega gumba **9** pridobite prikaz, ki združuje prikaz območja s ptičje perspektive in dva stranska prikaza.

# KAMERA S PRIKAZOM 360°

Panoramski prikaz območja spredaj ali panoramski prikaz območja zadaj

3

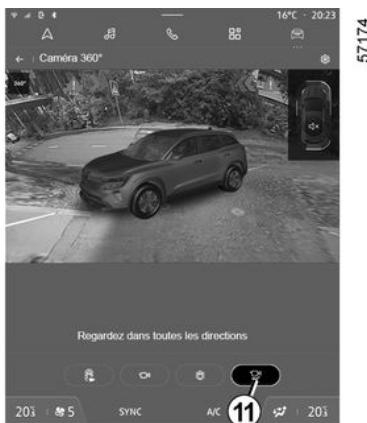


Na zaslonu multimedejskega zaslona pritisnite namenski gumb **10**, da pridobite panoramski prikaz območja spredaj.

Ko je vključena vzvratna prestava, je panoramski prikaz območja spredaj zamenjan s panoramskim prikazom območja zadaj.

**Opomba:** prikaz območja spredaj ali prikaz območja zadaj se razlikujeta, odvisno od kota zasuka volana, da se izboljša vidljivost za voznika.

## Prikaz 3D



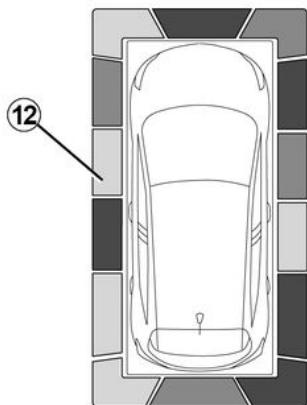
Na zaslonu multimedejskega sistema pritisnite namenski gumb **11** za 3D (tridimenzionalni) pogled na vozilo in območje okoli njega.

## Prikaz prikolice



Če vozite naprej in imate priključeno prikolico, na zaslonu multimedejskega sistema **5** v sistemu "Vozilo" pritisnite gumb "Prikolica", da bo kamera **3** približno 30 sekund prenašala pogled na okolico na zadnjem delu vozila.

# KAMERA S PRIKAZOM 360°



45790

- rumena: ovira, oddaljena med približno 30 in 50 centimetrov;
- rdeča: ovira, oddaljena manj kot približno 30 centimetrov.

Smerne linije prikazujejo tudi položaj, na katerem so bile zaznane ovire, ki so na svojih položajih prikazane glede na simbol "Vozilo".

Za več informacij glejte ➔ 297.

## Funkcija »Samodejna povečava«



56990

Na zaslonu multimedejskega sistema, ko je prikazan sistem »360° kamera, lahko spremojate prikaze (npr. zamenjate prikaz območja zadaj s panoramskim prikazom območja zadaj).

## Zaznavanje ovir

Ko je sistem vklopljen, če funkcija za »pomoč pri parkiranju« zazna eno ali več ovir okrog vozila, je smerne linije **12** prikazana v več prikazih.

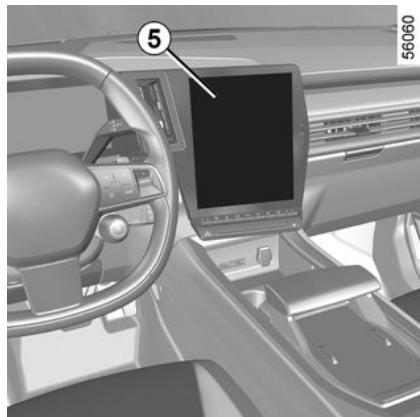
Poleg zvočnega opozorila te smerne linije prikažejo oddaljenost ovir z različnimi barvami:

- zelena: ovira, oddaljena med približno 50 in 70 centimetrov;

Če se v bližini prednjega ali zadnjega dela vozila zazna ovira, »Zoom auto funkcija« preklopí trenutni zaslon na določen zaslon (pogled od zgoraj navzdol, spredaj ali zadaj).

Za vklop oz. izklop »Zoom auto« funkcije, si oglejte navodila za multimedijski sistem.

## Vkllop/izklop



56990

3

## Samodejni način

Samodejni način se pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju vklopi, ko prestavite v vzvratno prestavo. Območje zadaj in območje s ptičje perspektive se prikažeta na zaslonu multimedejskega sistema **5**.

Ko hitro preklopíte iz vzvratne prestave v prestavo za vožnjo naprej, prikaz območja zadaj in območja s ptičje perspektive na zaslonu multimedejskega sistema

# KAMERA S PRIKAZOM 360°

5 nadomestita prikaz območja spredaj in prikaz območja s ptičje perspektive.

Avtomatski način delovanja je tedaj izklopljen:

- po približno treh sekundah, ko prestavite iz vzvratne prestave v prosti tek (pri vozilih z ročnim menjalnikom), ali v položaj N ali P (pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom);
- po približno treh minutah, če naredite več premikov naprej ali nazaj (npr. pri manevriranju), preden ročico premaknete v nevtralni položaj (pri vozilih z ročnim menjalnikom) ali v položaj N ali P (pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom);
- ko hitrost vozila pri vožnji naprej presega 10 km/h.

## Ročni način

Za vklop ročnega načina pri zaustavljenem vozilu in deluječem motorju v sistemu "Vozilo" na zaslonu multimedejskega sistema 5 pritisnite meni "360° kamera" in na zaslonu multimedejskega sistema se bosta prikazala območje spredaj in prikaz območja s ptičje perspektive.

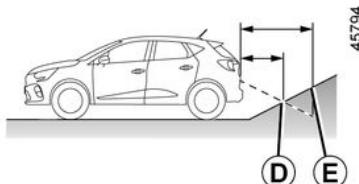
Ročni način je deaktiviran:

- ko hitrost vozila pri vožnji naprej doseže 10 km/h;
- Ko prestavna ročica približno tri minute ni bila uporabljena.

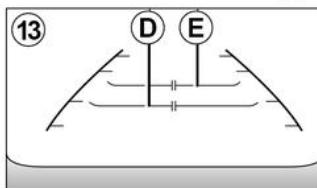


- Te funkcije ne uporabljajte, ko sta zunanjí ogledali v preklopljenem položaju.
- Pred uporabo funkcije se prepričajte, da so prtljažna vrata popolnoma zaprta.
- Ne odlagajte predmetov na kamere ali prednje.

## Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo



45794

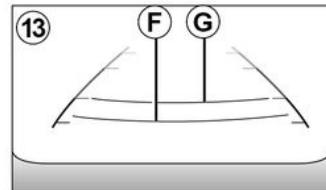
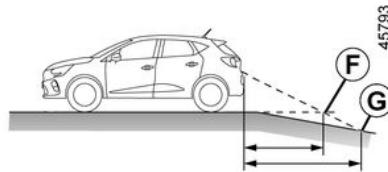


## Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol

Fiksni indikatorji 13 prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.



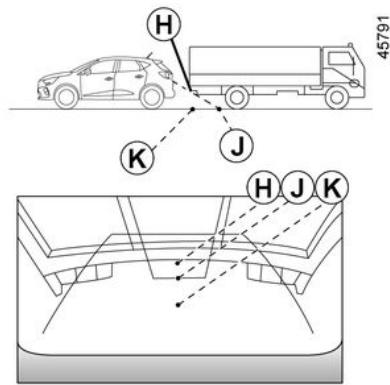
## Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol

Fiksni indikatorji 13 prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

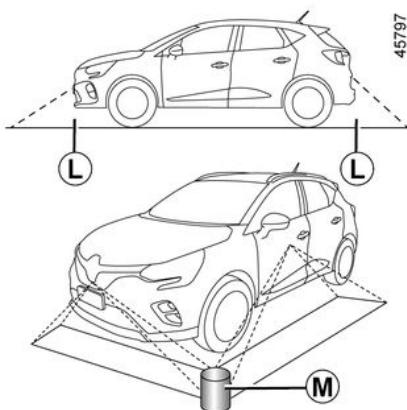
## KAMERA S PRIKAZOM 360°



### Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrelčemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **K**.



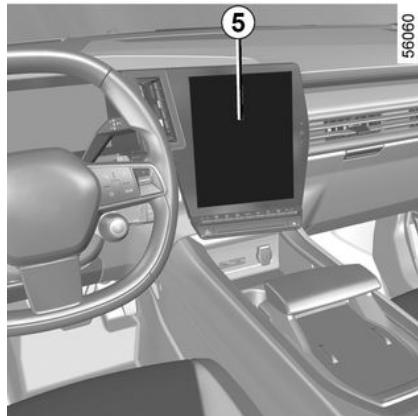
### Omejitve delovanja sistema

Sistem ne more prikazati predmetov na nekaterih območjih.

V načinu prikaza območja spredaj ali zadaj sistema ni mogoče uporabiti za prikaz predmeta na območju **L**.

V načinu prikaza območja s ptičje perspektive sistema ni mogoče uporabiti za prikaz velikih predmetov na območju **M** (v bližini roba prikazanega območja).

### Nastavitev prikaza



3

Na zaslonu multimedejskega sistema, ko je prikazan sistem »360° kamera, lahko spremenjate prikaze (npr. zamenjate prikaz območja zadaj s panoramskim prikazom območja zadaj).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

Če je prestavna ročica v R (pri samodejnem menjalniku) ali v vzvratni

## KAMERA S PRIKAZOM 360°

prestavi (pri ročnem menjalniku), so na voljo naslednji prikazi:

- zaslon je razdeljen med prikazom območja zadaj/območja s ptičje perspektive;

ali

- panoramski prikaz območja zadaj;

ali

- prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive (odvisno od vozila);

ali

- Pogled 3D (odvisno od vozila).

Pri preklopu z vzvratne prestave v P (pri samodejnem menjalniku) ali v prostem teku (pri ročnem menjalniku), so na voljo naslednji prikazi:

- zaslon je razdeljen med prikazom območja zadaj in območja s ptičje perspektive;

ali

- panoramski prikaz območja zadaj (odvisno od vozila);

ali

- prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive (odvisno od vozila);

ali

- Pogled 3D (odvisno od vozila).

Pri preklopu z vzvratne prestave v D (pri samodejnem menjalniku) ali z vklopljeno prestavo (pri ročnem menjalniku), so na voljo naslednji prikazi:

- zaslon je razdeljen med prikazom območja spredaj in območja s ptičje perspektive;

ali

- panoramski prikaz območja spredaj;

ali

- prikaza stranskega območja/prikaz območja s ptičje perspektive;

ali

- Pogled 3D.

### Prilagoditev nastavitev kamere

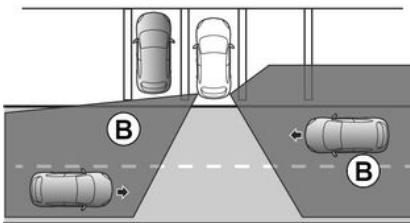
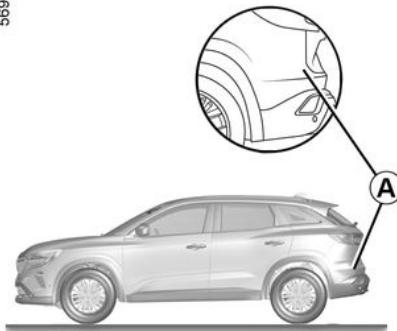
Ko je prikazan sistem »360° kamera«, na zaslonu multimedejskega sistema pritisnite gumb »Nastavitev«, da dodate ali odstranite vodilne črte in prilagodite nastavitev slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

**Opomba:** iz varnostnih razlogov prikazi v meniju »Nastavitev« med vožnjo niso na voljo.

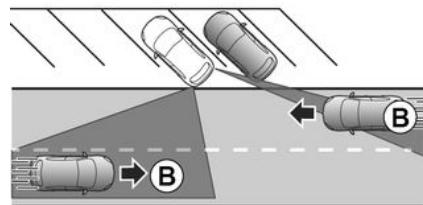
# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

56912



47994

## Posebnost



49666

S podatki iz radarjev, ki so nameščeni na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **A**), sistem opozori voznika, ko se v območju zaznavanja **B** pojavi drugo vozilo.

Funkcija je vklopljena:

- ko se uporablja vzvratna prestava; in
- ko je vozilo zaustavljeno ali vozi z nizko hitrostjo.



Sposobnost zaznavanja sistema je odvisna od okolice vozila (fiksni predmeti itd.), stanja odbijača ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom.

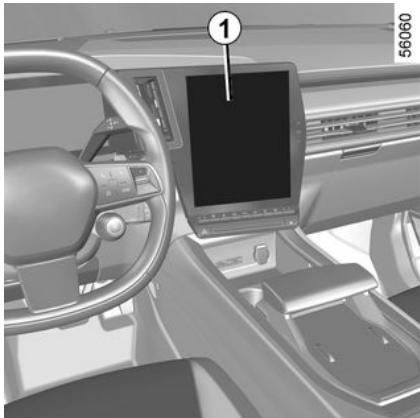
Območje radarja **A** ne sme biti prekrito (z nalepkami, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

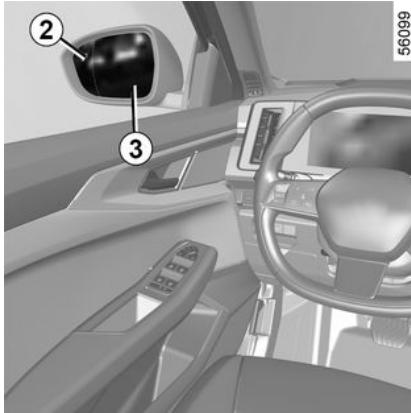
## Vkllop/izklop na zaslonu multimedejskega sistema 1

3



Za vkllop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedejsko opremo.  
izberite "ON" ali "OFF".

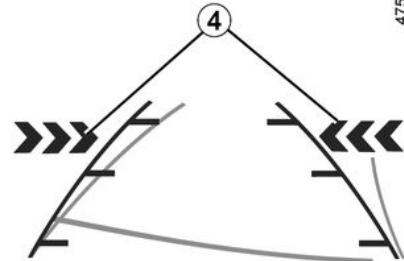
## Delovanje



Funkcija vas opozori, če je vozilo na območju **B** in se približuje vašemu vozilu.

Ko je zaznano vozilo, zasvetijo opozorilne lučke **2** na obeh zunanjih ogledalih **3**.

**Opomba:** redno čistite zunanjia ogledala **3**, da bodo opozorilne lučke **2** vidne.



47536

Opozorilne lučke **4** na zaslonu multimedejskega sistema vam prikažejo, na kateri strani je bilo zaznano vozilo, ki se približuje.

**Opomba:** redno čistite kamero, da ne bo prekrita.

Opozorilni lučki **2** in **4** spreminja zvočno opozorilo, ko je vklapljenna vzvratna prestava in se vaše vozilo premika.

## Motnje delovanja

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, in je prikolica priklopljena, se opozorilo o izvozu s parkirnega mesta samodejno izklopi in na instrumentni plošči se

## OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

prikaže naslednje sporočilo:

"Pripomočki za vožnjo niso na voljo".

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Zaradi prisotnosti tipal za odbijačem se svetuje, da se kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

## Omejitve delovanja sistema



### Omejitve delovanja sistema

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spremenjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov (motorjev, koles, pešcev itd.), ki se premikajo proti vozilu.

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopliti v naslednjih primerih:

- območje radarja **A** je bilo poškodovano (zadnji odbijač).
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko položaj radarjev spremeni, kar vpliva na funkcijo. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege v območju radarjev (popravila, zamenjave, dela na karoseriji itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

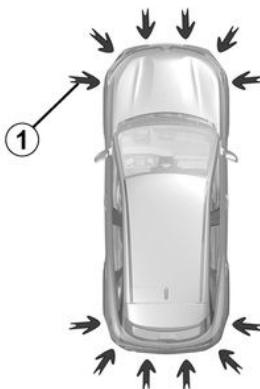
- kompleksno okolje (podzemna garaža, jeklene strukture itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.).

### Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

## PROSTOROČNO PARKIRANJE

56108



3

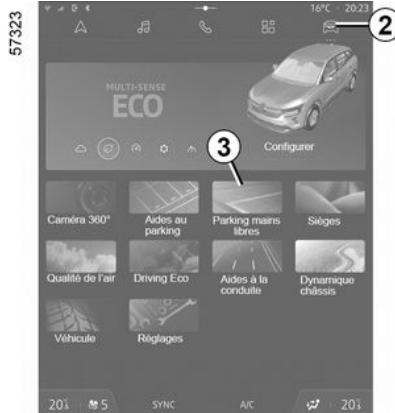
Kot kažejo puščice 1, vam ultrazvočni senzorji, nameščeni v odbijačih vozila, pomagajo poiskati dostopna parkirna mesta in izvajati parkirne manevre.

Roke umaknite z volana, vi upravljate samo:

- pedal za plin;
- zavorni pedal;
- prestavno ročico.

Nadzor lahko kadar koli lahko prevzamete z uporabo volana.

### Vklop



57323

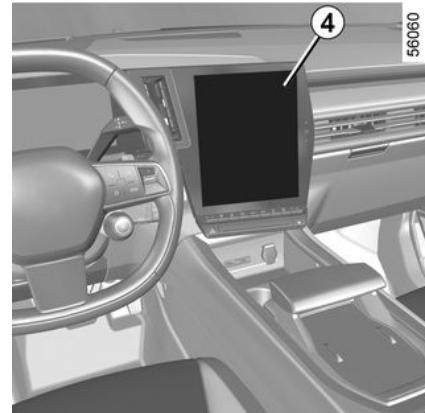
201 SYNC A/C 201

201 SYNC A/C 201

Ko vozilo miruje ali vozi s hitrostjo manj kot približno 30 km/h, obstaja več načinov za dostop do funkcije:

- prek multimedejskega zaslona 4, dostopajte do sistema "Vozilo" 2 in pritisnite meni "Prostoročno parkiranje" 3;
- prek pripomočka "Prostoročno parkiranje" (če ga konfigurira stranka);
- z gumbom "Priljubljeni" na volanu (če ga stranka konfigurira);
- glede na vozilo prek bližnjice "Prostoročno parkiranje" v 360-stopinjskem pogledu kamere.

### Posebnosti

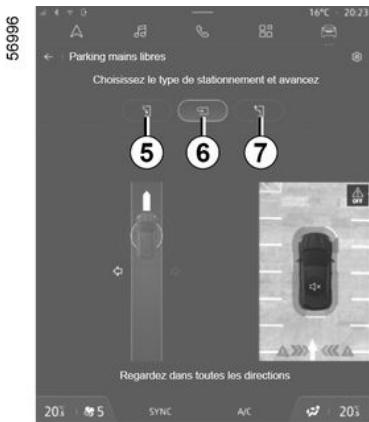


56060

Prepričajte se, da ultrazvočna tipala, ki jih označujejo puščice 1, niso zakrita (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena registrska tablica itd.).

# PROSTOROČNO PARKIRANJE

## Izbira manevra



Sistem lahko izvede tri vrste manevrov:

- bočno parkiranje vozila **5**;
- pravokotno parkiranje vozila **6** ;
- bočno speljevanje s parkirnega mesta **7**.

Prek zaslona multimedejskega sistema **4** izberite manever, ki ga želite izvesti.

**Opomba:** ob zagoru vozila po bočnem parkiranju z uporabo sistema, vam ta privzeto ponudi pomoč pri speljevanju z bočnega parkirnega mesta.

V drugih primerih lahko privzeti manever nastavite na multimedejskem zaslонu **4**.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

**i** Zagon sistema spremlja vklop sistema za pomoč pri parkiranju in kamere za vzvratno vožnjo ali kamere s prikazom 360°, če je vozilo opremljeno s tako kamerico, s čimer se vozniku zagotavlja pregled nad manevrom → **297**, → **305**, → **308**.

## Delovanje



## Parkiranje vozila

Dokler je hitrost vozila pod približno 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na obeh straneh vozila.

Ko sistem zazna prazno mesto, se to prikaže na zaslolu multimedejskega sistema **4**, označeno s črko "P". Vozite počasi, dokler "STOP" Prikaže se sporočilo, ki ga spremlja pisk. Če je zaznanih več prostih mest, morate želeni prostor izbrati tako, da se dotaknete zaslona.

Mesto se na zaslolu multimedejskega sistema barva zeleno **4** in je označeno s črko "P".

- Ustavite vozilo;
- vklopite vzvratno prestavo.

Na to vas opozori opozorilna lučka

**P** utripa na instrumentni plošči, kar spremlja pisk.

- Spustite volan;
- sledite navodilom sistema na zaslolu multimedejskega sistema **4**.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Opozorilna lučka izgine **P** z instrumentne plošče in oglasi se zvočni signal, ki vas obvesti, da je manever končan.

# PROSTOROČNO PARKIRANJE

3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

## Bočno speljevanje s parkirnega mesta

- vklopite funkcijo "Prostoročno parkiranje";
- izberite način "Speljevanje z bočnega parkirnega mesta";
- aktivirajte smerne luči na strani, na kateri želite izstopiti iz vozila;

Če so izpolnjeni vsi pogoji, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže sporočilo **4**, da lahko začnete manevrirati.

- pritisnite "OK" za začetek.

Na to vas opozori opozorilna lučka

utripa na instrumentni plošči, kar spreminja pisk.

- spustite volan;
- izvedite manevr naprej in nazaj v skladu z navodili, prikazanimi na

multimedejskem zaslonu **4**, in z upoštevanjem opozoril, ki jih posreduje sistem za pomoč pri parkiranju.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je vozilo v položaju, v katerem lahko zapustite parkirno mesto,

opozorilna lučka zasveti na instrumentni plošči, kar spreminja zvočni signal in sporočilo na zaslonu multimedejskega sistema **4**, ki vas obvestita, da je manevr končan.



Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: z rokami ne segajte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranosti ni ničesar.

## Prekinitev/nadaljevanje manevra

Manevr se prekliče v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- vozilo predolgo miruje;
- ovira na poti vozila preprečuje dokončanje manevra;
- motor se zaustavi;
- odprejo se vrata ali prtljažnik.

Na to vas opozori opozorilna lučka



opozorilna lučka na instrumentni plošči ugasne in zasiši se zvočni signal, ki vas obvesti, da je manevriranje prekinjeno. Na zaslonu multimedejskega sistema **4** se prikaže razlog za prekinitev manevra.

Prepričajte se:

- da ste spustili volan;
- in
- da so vsa vrata in prtljažnik zaprti;
- in
- da ni nobene ovire na poti;
- in
- da motor teče.

Če opozorilna lučka utripa, to pomeni, da je sistem ponovno na voljo za nadaljevanje manevra.

Če želite nadaljevati manevr, pritisnite meni "Pripomočki za parkiranje". Na to vas opozori

opozorilna lučka na instrumentni plošči.

Upoštevajte navodila, prikazana na zaslonu multimedejskega sistema **4**.

# PROSTOROČNO PARKIRANJE

## Preklic manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- hitrost vozila presega 7 km/h;
- s pritiskom gumba **8**,
- pri manevriranju ste opravili več kot 10 premikov naprej/nazaj;
- tipala za pomoč pri parkiranju so zamazana ali zakrita;
- manevriranje je bilo predolgo prekinjeno.



Opozorilna lučka **P** na instrumentni plošči ugasne in zasliši se zvočni signal, ki vas opozori, da je manevriranje prekinjeno. Na zaslонu multimedejskega sistema **4** se prikaže razlog za preklic manevriranja.

## Funkcija ni na voljo

Ko izberete na enega od načinov aktivacije sistema, če pogoji delovanja niso izpolnjeni, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže sporočilo "Prostoročno parkiranje ni na voljo", ki vas obvesti, da funkcija ni na voljo.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikažejo naslednja sporočila:

– "Preverite sistem za pomoč pri parkiranju", ki ga spremlja opozorilna



lučka ;

ali

– "Preverite parkirne senzorje";

ali

– "Preverite pripomočke za parkiranje".

Očistite ultrazvočna tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

**Opomba:** če je prišlo do napake funkcije, vozilo ni blokirano.

Takoj znova prevzemite nadzor nad vozilom.

# PROSTOROČNO PARKIRANJE

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Poskrbite, da je manevriranje skladno z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi na vaši lokaciji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nedenje nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepričajte, da v mrtvem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo, na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov, opreme za vleko itd.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava tipal lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spremiščanje zunanjih oblog itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

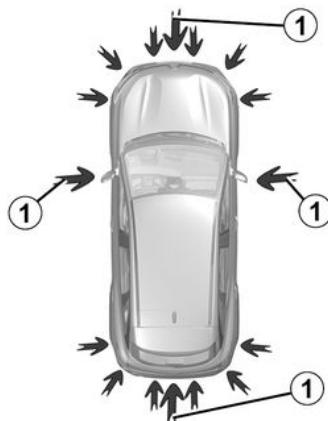
Nekateri pogoji lahko motijo ali ovirajo delovanje sistema, na primer slabe vremenske razmere (sneg, toča, led itd.). Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

### Tveganje napačnih lažnih alarmov.

### Omejitve delovanja sistema

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Ves čas opazujte, da je parkirno mesto, ki ga je predlagal sistem, še vedno na voljo in neovirano.
- Sistema ne smete uporabljati pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodatni tovor na vozilu ali na sosednjih vozilih.

# SAMODEJNO PARKIRANJE



56989

Ta funkcija vam pomaga pri parkiranju vozila tako, da prevzame nadzor nad volanom, zavorami, motorjem in upravljanjem hitrosti.

Med manevriranjem morate pritisniti pedal za plin (za delovanje funkcije) in roke odstraniti z volana.

Nadzor nad vozilom lahko kadar koli znova prevzamete tako, da:

- vrtenje volana.
- sprostite pedal za plin;
- ali pritisnete zavorni pedal.

## Posebnosti

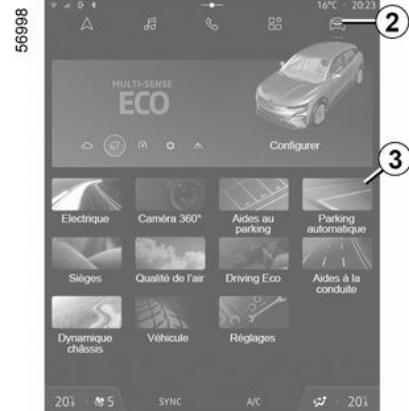
Pazite, da ultrazvočna tipala in kamere, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekrita (z umazanjem, blatom, snegom,

slabo nameščeno/pritrgeno registrsko tablico itd.), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem ipd.), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na sprednji ali zadnji del vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.  
Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

## Vklop



3

Ko vozilo miruje ali vozi s hitrostjo manj kot približno 30 km/h, obstaja več načinov za dostop do funkcije:

- prek sistema "Vozilo" **2** pritisnite meni "Samodejno parkiranje" **3**;
- prek pripomočka "Samodejno parkiranje" (če ga konfigurira stranka);
- z gumbom "Priljubljeni" na volanu (če ga stranka konfigurira);
- z bližnjico "Samodejno parkiranje" v kameri s prikazom 360°.

# SAMODEJNO PARKIRANJE

## Izbira manevra



Sistem lahko izvede tri vrste manevrov:

- bočno parkiranje vozila **4**;
- pravokotno parkiranje vozila **5**;
- bočno speljevanje s parkirnega mesta **6**.

Na zaslonu multimedejskega sistema izberite želeni manever.

**Opomba:** drugih vrst parkiranja sistem ne podpira.

## Delovanje



## Parkiranje vozila

Dokler je hitrost vozila pod približno 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na obeh straneh vozila.

Ko sistem zazna prazno mesto, se to prikaže na zaslonu multimedejskega sistema, označeno s črko "P". Vozite počasi, dokler "STOP" Prikaže se sporočilo, ki ga spremlja pisk. Če je zaznanih več prostih mest, morate želeni prostor izbrati tako, da se dotaknete zaslona.

Mesto se na zaslonu multimedejskega sistema obarva zeleno in je označeno s črko "P".

- Ustavite vozilo;

– Pritisnite "START".

Na to vas opozori opozorilna lučka



utripa na instrumentni plošči, kar spremišča pisk.

- Sputite volan;
  - rahlo pritisnite pedal za plin;
  - sledite navodilom sistema na zaslonu multimedejskega sistema.
- Vzdržujte pritisk pedala za plin med manevriranjem tudi, ko se spreminja prestave.

Vozilo se bo začelo premikati. Sistem nato nadzoruje volan, motor, zavore in spremjanje prestav.

Glede na pritisk na pedal za plin se lahko hitrost spreminja med **0 km/h in največ 7 km/h**.

Sporočilo "Delovanje zaključeno" se prikaže na zaslonu multimedejskega sistema, da oznani konec manevriranja. Avtomsatska parkirna zavora se vklopi in položaj P je izbran. Nogo lahko odmaknete s pedala za plin.

# SAMODEJNO PARKIRANJE



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).



Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: z rokami ne segajte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranosti ni ničesar.

## Izvoz s parkirnega mesta

- Aktivirajte funkcijo "Samodejno parkiranje";
- izberite način "Speljevanje z bočnega parkirnega mesta";
- aktivirajte smerne luči na strani, na kateri želite izstopiti iz vozila;
- Pritisnite "START » ;

Na to vas opozori opozorilna lučka



utripa na instrumentni plošči, kar spreminja pisk.

- Spustite volan;
- rahlo pritisnite pedal za plin;
- sledite navodilom sistema na zaslonu multimedijskega sistema.

Vzdržujte pritisk pedala za plin med manevriranjem tudi, ko se spremenijo prestave.

Vozilo se bo začelo premikati. Sistem nato nadzoruje volan, motor, zavore in spremenjanje prestav.

Sporočilo "Delovanje zaključeno" se prikaže na zaslonu multimedijskega sistema, da oznani konec manevriranja. Nadzor nad vozilom lahko prevzamete tako, da spustite pedal za plin ali zavirate.

**Opomba:** ko je manevriranje končano, če voznik po sprostitvi pedala za plin v določenem časovnem obdobju ne ukrepa, se aktivira samodejna parkirna zavora in P je izbran.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).



Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: z rokami ne segajte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranosti ni ničesar.

## Posebnosti

- Sistem se ne more povzpeti na visoke robeve pločnikov.
- Manevriranje ni mogoče, če je naklon prestrm.

## Prekinitev manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

- pritisnete pedal za plin prek trde točke;
- odprejo se vrata sopotnika ali prtljažnik;
- vozilo je zaustavljeno več kot približno eno minuto.

Na to vas opozori opozorilna lučka



na instrumentni plošči se izklopi, kar spremjava zvočno opozorilo. Vozilo je zdaj blokirano.

Sporočilo vas obvesti, da je manevriranje začasno zaustavljeno, in vam sporoči, kaj morate storiti, da ga nadaljujete.

# SAMODEJNO PARKIRANJE

Sprostite pedal za plin in ga znova pritisnite, da nadaljujete z manevrom.

## Preklic manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

- pritisnite "STOP" ;
- odprete vrata na voznikovi strani;
- odpnite varnostni pas na voznikovi strani;
- zategnete samodejno parkirno zavoro;
- vozilo se je preveč odmaknilo od načrtovane poti;
- pri manevriranju ste opravili več kot 10 premikov naprej/nazaj;
- zavrtite volan;
- prestavite prestavno ročico;
- kolesa vozila so zdrsavala;
- elektronski regulator navora motorja se je zagnal

Na to vas opozori opozorilna lučka

 na instrumentni plošči se izklopi, kar spremila zvočno opozorilo.

Vozilo se zaustavi.

**Opomba:** če je prišlo do napake funkcije, vozilo ni blokirano. Znova prevzemite nadzor nad vozilom. Na armaturni plošči se prikaže sporočilo "Znova prevzemite nadzor nad vozilom", ki ga spremila pisk.

## Funkcija ni na voljo

Ko pritisnete na enega od načinov aktivacije sistema, če pogoji delovanja niso izpolnjeni, se na zaslonu multimedejskega sistema prikaže sporočilo »Samodejno parkiranje ni na voljo« in vas obvesti, da funkcija ni na voljo.

## Motnje delovanja

Ko funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikažejo naslednja sporočila:

- "Preverite sistem za pomoč pri parkiranju", ki ga spremila simbol  ;  
ali  
– "Preverite senzorje za parkiranje", ki ga spremila simbol  ;  
ali
- "Preverite pripomočke za parkiranje", ki ga spremila simbol .

Očistite ultrazvočna tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

**Opomba:** če je prišlo do napake funkcije, vozilo ni blokirano.

Takoj znova prevzemite nadzor nad vozilom.

Sporočilo "Prevzemite nadzor nad vozilom" se prikaže skupaj s simbolom



kontrolno lučko na instrumentni plošči, ki jo spremila zvočni signal.

# SAMODEJNO PARKIRANJE

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranljati nadzor nad vozilom. Poskrbite, da je manevriranje skladno z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi na vaši lokaciji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nedenje nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepričajte, da v mrtvem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo, na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov, opreme za vleko itd.

### Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja je lahko delovanje tipal moteno. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spremiščanje zunanjih oblog itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### Motnje sistema

Nekateri pogoji lahko motijo ali ovirajo delovanje sistema, na primer slabe vremenske razmere (sneg, toča, led itd.).

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila.

Tveganje napačnih lažnih alarmov.

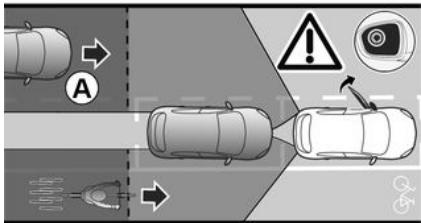
### Omejitve delovanja sistema

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Vedno s pogledom preverite, ali je parkirno mesto, ki ga je sistem predlagal, dejansko na voljo in na njem ni ovir pred ali med celotnim postopkom manevriranja.
- Sistema ne smete uporabljati pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodatni tovor na vozilu ali na sosednjih vozilih.

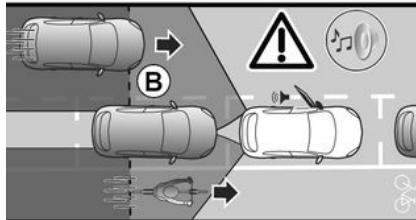
# VARNO IZSTOPANJE POTNIKOV

## Opis

3



56952



56951

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji za zagotavljanje varnosti oseb v vozilu.

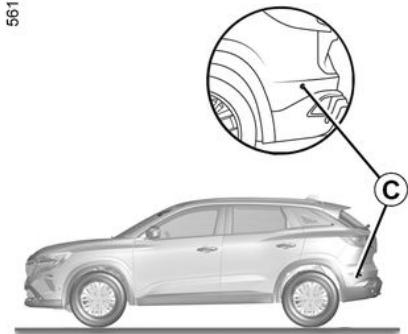
Namen funkcije "Varno izstopanje potnikov" je opozoriti voznika in/ali potnike na morebitno nevarnost, če odprejo svoja vrata, ko vozilo miruje.

Na podlagi podatkov senzorjev, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **C**), funkcija opozori voznika:

- ko je drugo vozilo (ali motor, kolesa, pešci itd.) v območju zaznavanja **A**;
- in
- ko obstaja tveganje trčenja z vozilom (ali z motorjem, kolesom, pešci itd.) v območju **B**.

## Posebnost

56118



Pazite, da območje **C** v bližini radarjev na vsaki strani zadnjega odbijača ni prekrito (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

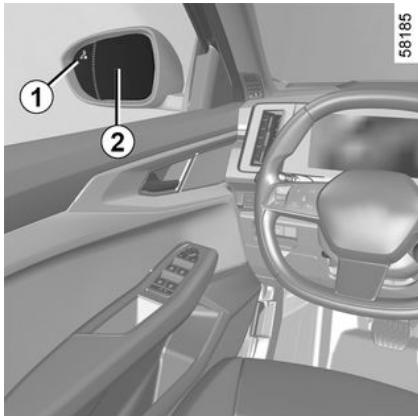
Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje radarja **C** je bilo poškodovano (zadnji odbijač).
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

# VARNO IZSTOPANJE POTNIKOV

## Delovanje



Ko je zaznani predmet zelo blizu, se oglesi pisk, ki ga spreminja opozorilno sporočilo **3** "Zaznana stranska ovira" na instrumentni plošči.

**Opomba:** sistem ostane vklopjen približno 45 minut po izključitvi kontakta.

### Vklop/izklop funkcije prek zaslona multimedejskega sistema 4



Ko se vrata odprejo, ko je zaznan premikajoč se predmet, se prikaže opozorilna lučka **1** na zunanjem vzvratnem ogledalu **2** in, odvisno od vozila, vklopijo se lučke za prostorsko osvetlitev na sprednjih vratih.

**Opomba:** redno čistite zunajna ogledala **2**, da bodo opozorilne lučke **1** vidne.



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedejsko opremo.



Ko je vozilo odklenjeno, se funkcija vrne v zadnje shranjeno stanje na zaslonu multimedejskega zaslona.

3

## Kdaj sistem ne deluje

- vozilo se premika in ni popolnoma zaustavljeno;
- vozilo je zaklenjeno z zunanje strani;
- premikajoči predmeti (motorji, kolesa, pešci, vozila itd.) se premikajo proti ali v bližino vozila z majhno hitrostjo, ki je sistem ne obravnava kot tveganje;
- doseg tipal, nameščenih v zadnjem odbijaču, je zaštrt s predmeti, kot so izredno široka parkirana vozila, vozila, parkirana zelo blizu ipd.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pripomočki za vožnjo niso na voljo", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

# VARNO IZSTOPANJE POTNIKOV

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

3



Ta funkcija je dodatna pomoč pri vožnji in morda ne zaznava nekaterih vozil ali predmetov, ki se premikajo v bližini vozila. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pozornosti in odgovornosti voznika in drugih oseb v vozilu, ki so vedno odgovorni, da posvetijo veliko pozornosti stanju v prometu in preverjanju območja, preden vozilo zapustijo.

### Motnje sistema

Nekateri pogoji (kompleksno okolje, slabe vremenske razmere ipd.) lahko motijo delovanje sistema ali ga poškodujejo, pri tem obstaja tudi tveganje za lažne alarme.

# KLIC V SILI

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

**Opomba:** funkcija klica v sili deluje:

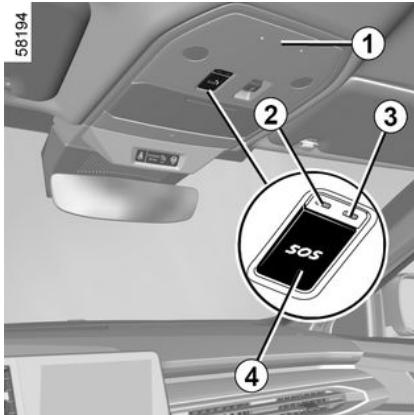
- v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bliže, na primerem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

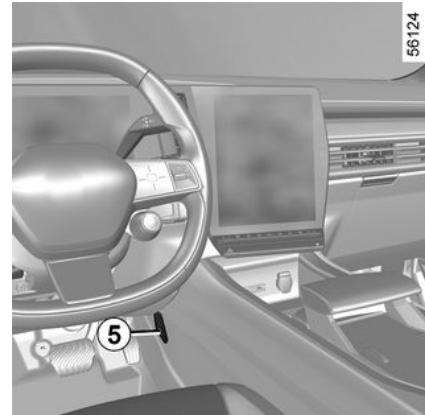
V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



1. Mikrofon.
2. Opozorilna lučka delovanja sistema/napake:
  - rdeča: napaka pri delovanju.
3. Opozorilna lučka delovanja sistema:
  - zelena: deluje (omrežje na voljo);
  - izklopljena: ne deluje (npr. omrežje ni na voljo);
  - utripajoča zelena: klic v teku.
4. Stikalo.
5. Zvočnik.



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

- samodejni način;
- Ročni način.

## Samodejni način

Klic v sili se v primeru nesreče sproži avtomatsko, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov itd.), airbag...).

## KLIC V SILI

3



V primeru nesreče  
ostanite v bližini vozila,  
če mesto in prometne  
razmere to dopuščajo,  
da se lahko po potrebi hitro  
odzovete klicu iz klicnega centra.



### Ročni način

Ročni klic izvedete tako:

- na kratko pritisnite zaklopko **4**;
- spustite ga navzdol;
- pritisnite gumb SOS **6 SOS** ».

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **6** in ga pridržite približno dve sekundi,

preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

### Tesni način

(glede na lokalno zakonodajo)

Testni način je na voljo le predstavnikom servisne mreže, ki lahko preverijo, ali funkcija klica v sili deluje pravilno.

Za uporabo testnega načina:

- trikrat na kratko pritisnite gumb **6**;
- počakajte približno 15 sekund;
- trikrat na kratko pritisnite gumb **6**.

Izhod iz testnega načina je samodejen.



### Motnje delovanja

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Ko sistem zazna napako pri delovanju, opozorilna lučka **2** več kot 30 minut sveti v rdeči barvi. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.



Sistem deluje s temu  
namenjeno baterijo.

Življenjska doba

akumulatorja je približno 2 leti (o  
tem vas obvešča opozorilna lučka  
**2**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

# KLIC V SILI



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakšen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

## **Nevarnost opeklín zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur. Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.

## MULTI-SENSE

Sistem vam odvisno od vozila Multi-Sense omogoča izbiro med več načini vožnje, ki vplivajo na vožnjo, ambientalno osvetlitev, udobje in vozni položaj:

– vsi načini so vnaprej konfigurirani in jih je mogoče prilagoditi (ambientalna osvetlitev itd.),

– način Perso je mogoče prilagoditi.

Načini vožnje vplivajo na:

- silo krmiljenja;
- kontrola voznih lastnosti,
- odzivnost motorja in menjalnika.

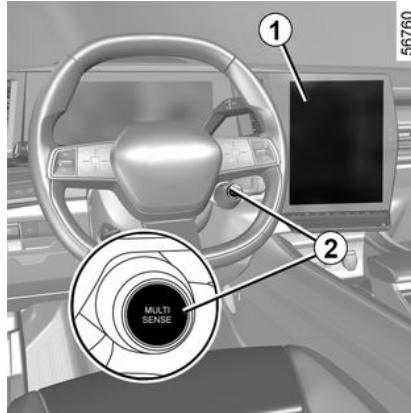
Vpliva tudi na:

- osvetlitev v potniškem prostoru in na instrumentni plošči,
- predstavitev instrumentne plošče in multimedijskega zaslona;
- odvisno od vozila, položaj pri vožnji.



Nastavitev motorja so značilne za posamezen način vožnje in jih ni mogoče prilagoditi, razen za način Perso.

### Dostop do menija



Do funkcije Multi-Sense lahko dostopate na enega od naslednjih načinov, ki sta odvisna od vozila:

- na zaslonu multimedijskega sistema **1** ali
- s stikalom pod volanom **2**.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Način Eco

Sistem Eco Način zagotavlja varčevanje z energijo. Z upravljanjem motorja, menjalnika in stopnje ogrevanja lahko zmanjšate porabo ➤ 173.

### Način za športno vožnjo

Ta način omogoča večjo odzivnost motorja in menjalnika. Krmiljenje je trdnejše.

### Način Comfort

S standardnimi nastavtvami vozila vam ta način omogoča najboljši kompromis med udobjem in dinamičnostjo.



Po zaustavitvi motorja se vozilo vedno ponovno zažene v načinu Comfort.

Glede na vozilo so na voljo naslednji načini:

### Način po meri

Ta način omogoča popolno konfiguracijo elementov za vožnjo, vključno z odzivnostjo motorja.

### Zimski položaj

Ta način zagotavlja optimalno zmogljivost za nadzor vozila na zasneženi površini.

## MULTI-SENSE

### Način za vse terene

Ta način ponuja optimalno zmogljivost za upravljanje vozila na voznem pasu.



Način lahko ponastavite v nastavitev načinov.

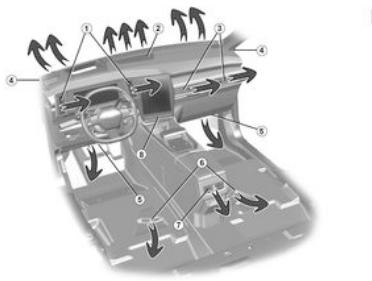


V načinu " All-Terrain " in " Snow " nekatere funkcije za pomoč pri vožnji (prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go Stop and Go, Active Driver Assist, itd.) niso na voljo ali se bodo samodejno izklopile, ko boste preklopili na enega od teh dveh načinov.

# ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK

## Izhodi zraka

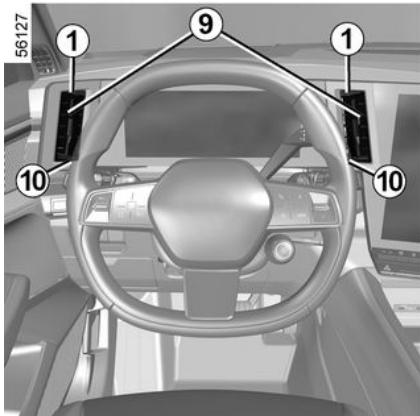
4



1. Zračniki za voznikovo mesto
2. Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
3. Zračniki za potnike
4. Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
5. Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj
6. Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov zadaj
7. Osrednji zračniki za potnike zadaj.
8. Upravljalna plošča

# ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK

## Zračniki za voznikovo mesto 1



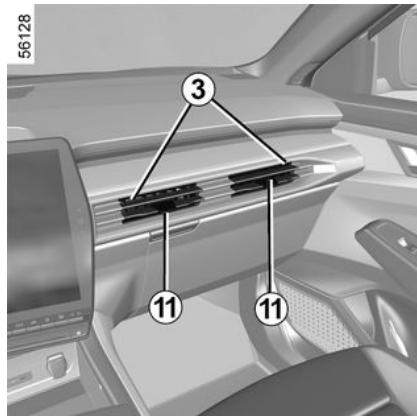
### Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnike **1** z drsniki **9**.

**Zapiranje:** premaknite drsnik **10** stran od volana čez točko upora.

**Za odpiranje:** premaknite drsnik **10** proti volanu.

## Zračniki za potnike 3



### Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnike z drsniki **11**.

**Zapiranje:** pomaknite drsnik **11** proti zunanjji strani sprednje plošče čez točko upora.

**Za odpiranje:** pomaknite drsnik **11** proti notranji strani sprednje plošče.



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

**Obstaja nevarnost poškodb.**



56396

## ZRAČNIKI, ODPRTINE ZA ZRAK



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavi neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

Za preverjanje pretoka zračnikov **7** obrnite gumb **13** glede na želeno stopnjo odprtosti:

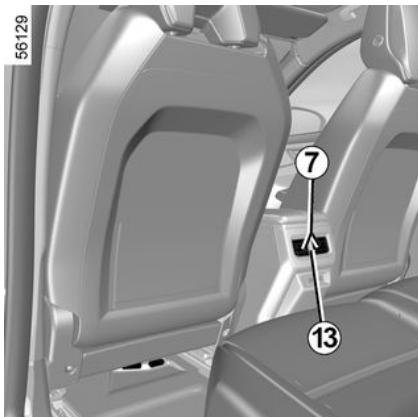
- v desno: največji pretok zraka;
- v levo: zaprto.



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Zadnji sedeži



(odvisno od vozila)

### Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte zračnike z drsniki **7**.

### Pretok zraka

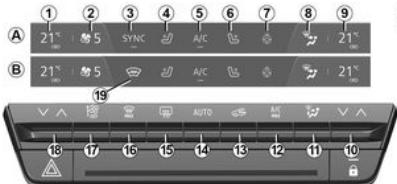


V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavi neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

# AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

## Gumbi za upravljanje



1. Indikator temperature ogrevanja voznika.
2. Kazalnik hitrosti prezračevanja.
3. Stikalo za vklop/izklop načina "Sinhronizacije" SYNC (konfiguracija A).
4. Stikalo za vklop ogrevanja voznikovega sedeža.
5. Stikalo za vklop klimatske naprave.
6. Stikalo za vklop ogrevanja sovoznikovega sedeža.
7. Stikalo za vklop ogrevanja volana.
8. Kazalnik porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
9. Indikator temperature ogrevanja potnikov.
10. Uravnavanje temperature zraka na sovoznikovi strani
11. Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.

12. Stikalo za vklop funkcije A/C MAX ».

13. Reciklaža zraka

14. Stikalo za vklop klimatske naprave v AUTO.

15. Ogrevanje/razmegljevanje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.

16. Funkcija "Jasen pogled".

17. Prilagajanje hitrosti prezračevanja in zaustavitev sistema.

18. Nastavitev temperature zraka za voznika in stikalo za vklop funkcije "sinhronizacije" SYNC (konfiguracija B).

19. Stikalo za vklop ogrevanja vetrobranskega stekla (konfiguracija B).

## Vklop sistema

Ko se vozilo zažene, se sistem vrne na zadnji uporabljeni program.

Pritisnite stikalo **14**, da vklopite sistem, ali nastavite stikalo **17** na želeno hitrost prezračevanja.

## Izklučevanje klimatske naprave

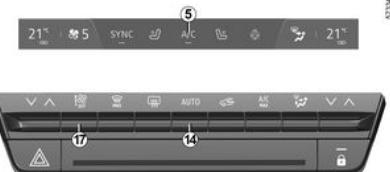
Pritisnite stikalo **17**, dokler ne doseže položaja OFF ».

## Vključitev ali izklučitev klimatske naprave

V samodejnem načinu sistem upravlja vklop klimatske naprave. Sistem lahko še vedno vklopite ali izklopite s pritiskom na stikalo **5**.

## Samodejni način

Avtomatski klimatski sistem, ki zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru in dobro stopnjo vidljivosti ter hkrati optimalno porabo goriva.



Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

Ta način vsebuje izbor treh programov:  
AUTO : optimizira izbrano temperaturo glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **14**.

SOFT : omogoča nemoteno in tiho doseganje želene temperature.

# AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

Pritisnite gumb **14**, nato potisnite navzdol, da vklopite SOFT.

FAST : poveča dotok zraka v potniškem prostoru. Ta način je priporočen predvsem zato, ker zagotavlja optimalno udobje na zadnjih sedežih. Pritisnite gumb **14**, nato potisnite navzgor, da vklopite FAST.

Ko se klimatska naprava zažene v samodejnem načinu, se sistem vrne na zadnji uporabljeni program.



S pritiskom katerega koli drugega gumba razen gumba AUTO gumb bo deaktiviral samodejni način

## Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Enkrat ali večkrat pritisnite **11**, da izberete želeno razporeditev zraka. Izbrana porazdelitev zraka **8** je prikazana na multimedijiškem zaslonu. Položaji so v naslednjem vrstnem redu:

Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.

Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednjih bočnih steklih, na vetrobranskem steklu, zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.

Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen proti zračnikom na armaturni plošči in proti nogam potnikov.

Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.

## Uravnavanje temperature zraka

Obstajata dve vrsti nastavitev:

- ločena prilagoditev potniškega prostora;
- prilagajanje z uporabo SYNC funkcije za sinhronizacijo sovoznikove strani z voznikovo.

## Ločena prilagoditev potniškega prostora

Uporabite stikala **10** in **18** za ločeno nastavitev na levi in desni strani.

## prilagajanje z uporabo SYNC

Pritisnite SYNC **3** na zaslonu multimedijiškega sistema ali, odvisno od vozila, na stiku **10** ali **18**, nato pa SYNC da sinhronizirate temperaturo na sovoznikovi strani s temperaturo na voznikovi strani.

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete SYNC ali prilagodite temperaturo na sovoznikovi strani.

## Nastavitev hitrosti ventilatorja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje želeni nivo udobja.

Jakost prezračevanja lahko kadar koli spremenite s pritiskom na stikalo **17** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti ventilatorja.

# AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

## Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **16** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega in zadnjega stekla, sprednjih bočnih stekel ter zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

**To funkcijo izključite** s pritiskom gumba **14** ali **16**.



Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

## Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla



Pritisnite gumb **15** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča odmrzovanje in razmegljevanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite tako**, da znova pritisnete gumb **15**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

## Funkcija »A/C MAX«

»A/C MAX« funkcija omogoča uporabniku, da začuti največjo jakost svojega klimatskega sistema brez kakršnih koli omejitev ali kompromisov, povezanih z akustiko in občutkom prehladnega zraka na rokah in obrazu.



p

Ta funkcija vključuje samodejne spremembe:

- temperatura, programirana na popolnoma hladno;
- porazdelitev zraka za potnike;
- pretok zraka pri največji moči;
- vklop klimatske naprave;
- recirkulacija zraka.

Pritisnite gumb **12** za aktivacijo te funkcije. Izključite ECO način, da ga boste kar najbolje izkoristili.

## Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Funkcija je samodejna, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru vklop funkcije potrdi prižgana kontrolna lučka na tipki **13**.



Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

## Ročno upravljanje

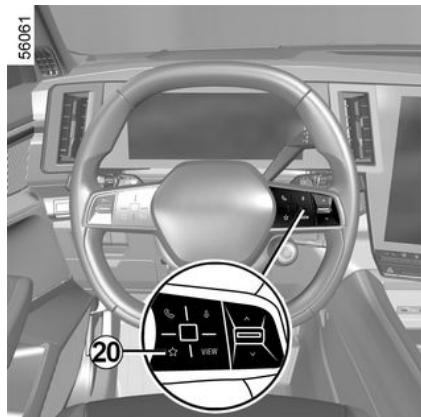
Pritisnite gumb **13** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarošitev stekel.

Zato priporočamo, da vključite samodejni način delovanja s ponovnim pritiskom na tipko **13**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

# AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

## Funkcija "Priljubljeni"

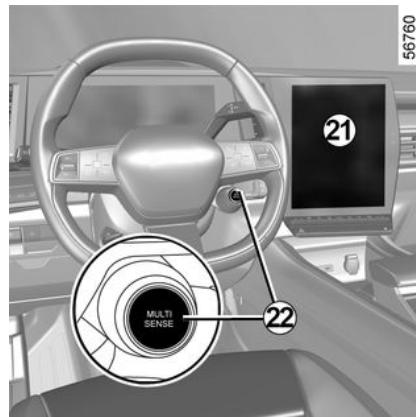


Odvisno od vozila lahko s pritiskom na volansko stikalo **20** vklopite naslednje funkcije v skladu s shranjenimi predhodno določenimi nastavitevami uporabe:

- ogrevan volan,
- ogrevani sedeži.

Za več informacij o programiranju te funkcije glejte navodila za multimedejski sistem.

## Način eco



Z MULTI-SENSE menija, do katerega lahko dostopate z multimedejskega zaslona **21** ali s pritiskom na stikalo **22**, lahko aktivirate ECO način, ki deluje na raven ogrevanja in zmanjšuje porabo vozila.

Sistem ECO opozorilna lučka, ki se nahaja pod prikazom temperature na multimedejskem zaslонu **21**, potruje aktiviranje ECO.

# KLIMATIZACIJA

4

## Informacije in nasveti za uporabo

### Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo **"Jasen pogled"** da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljaljajte ničesar (na primer ob pojavi neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

### Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja

izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

### Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

### Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporablajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

### Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom pooblašcene servisne mreže za vaše vozilo.

- Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

- Ni hladnega zraka.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitiveni gumbi v pravilnih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

### Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.**  
Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

# KLIMATIZACIJA

## Hladilna tekočina

4



59952

Glejte navodila za uporabo vozila,

### Vzdrževanje

x,xxx kg	<b>1</b> Količina hladilne tekočine v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxx	<b>(2)</b> Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO <sub>2</sub> ).
CO <sub>2</sub> ekv. x, xxxt	<b>(3)</b> Količina in teža ekvivalenta CO <sub>2</sub> .



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 149.

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.

**Tip hladilne tekočine**

**Tip olja v krogotoku klimatske naprave**

**Vnetljiv izdelek**

### Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

#### **Hladilna tekočina R-1234yf**

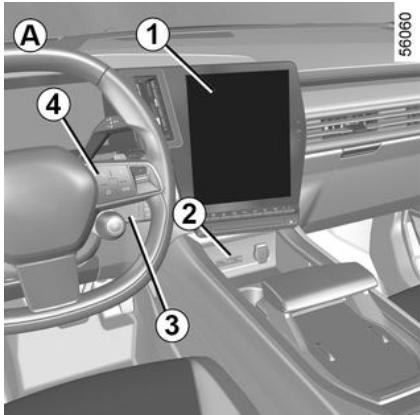
- **(1)** 0,500 kg/0,620 kg
- **(2)** GPWP 4
- **(3)** 0,002 t



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.**  
Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

# MULTIMEDIJSKA OPREMA

## Zaslon multimedejskega sistema A, B

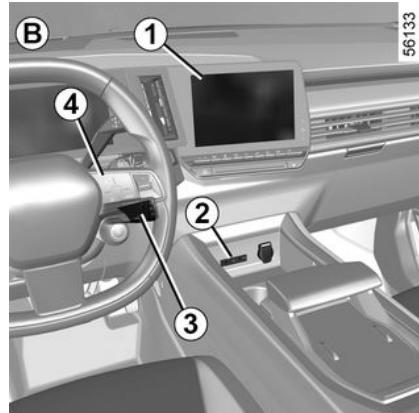


Namestitev in delovanje opreme se lahko razlikuje, odvisno od vozila.

1. Zaslon multimedejskega sistema
2. Dve vtičnici za multimedejsko opremo USB-C na osrednji konzoli.
3. Stikalo pod volanom
4. Nadzor telefona.
5. Dve vtičnici za multimedejsko opremo USB-C.

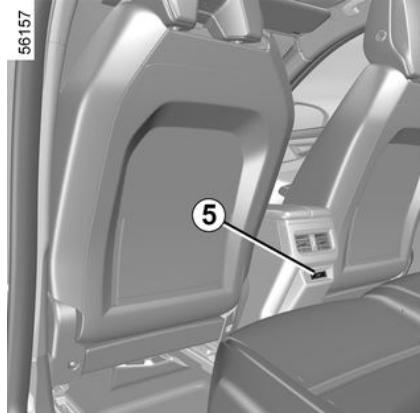
**i** Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Vtičnici multimedejskega sistema "USB-C" 2 in 5



Multimedijiški priključki USB-C multimedijiška vrata **2** in **5** se lahko uporablja za polnjenje dodatne opreme z največjo močjo 15 vatov (5 voltov) na vtičnico.

**Opomba:** USB-C multimedijiške vtičnice **2** se lahko uporabljajo tudi za prenos podatkov.



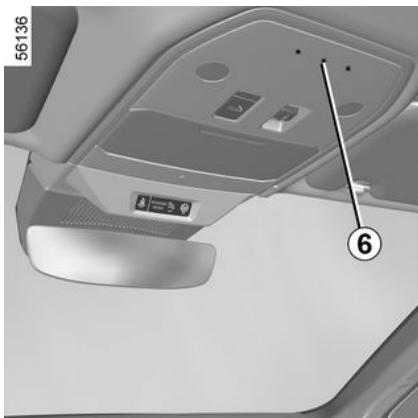
Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 15 Wattov.

**Obstaja nevarnost**

**požara.**

## MULTIMEDIJSKA OPREMA

### Mikrofon 6



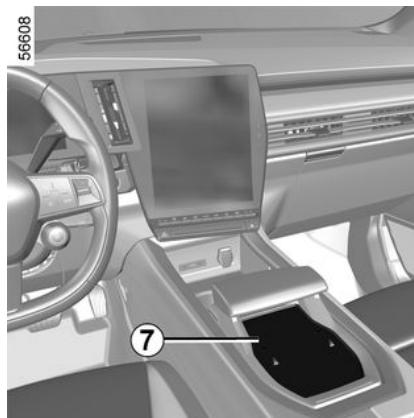
(za telefon in glasovno pomoč)



#### Uporaba telefona

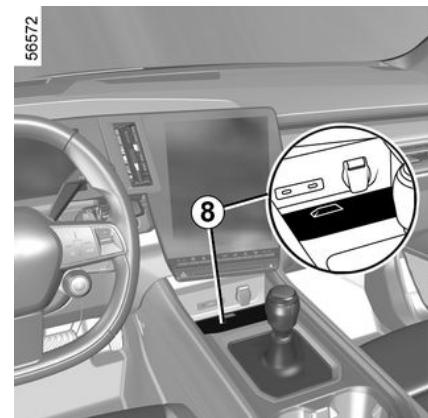
Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

### Brezžični polnilnik 7



(za vozila, opremljena s samodejnim menjalnikom) → 357

### Brezžični polnilnik 8



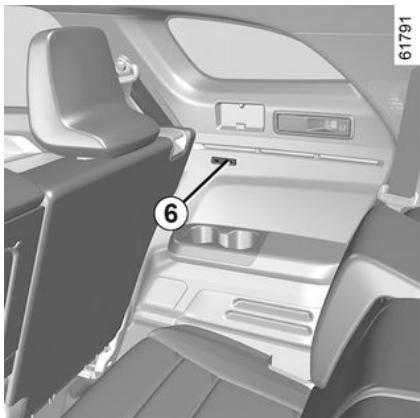
(za vozila, opremljena z ročnim menjalnikom) → 357

### Multimedijiški priključki 6 "USB-C"

(odvisno od vozila)

Multimedijiški priključki USB-C 6 lahko uporabite za polnjenje pripomočkov z največjo nazivno močjo 15 vata (5 volтов) na vtičnico, kar je odobril naš tehnični oddelek.

## MULTIMEDIJSKA OPREMA



Moč dodatne opreme, ki  
jo priključite, ne sme  
presegati 15 Wattov.  
**Obstaja nevarnost  
požara.**



**Uporaba telefona**  
Svetujemo vam, da  
vedno upoštevate  
veljavne zakonske  
predpise glede uporabe teh  
naprav.

### Mikrofon 7

(za telefon in glasovno pomoč)

## ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

**Ti sistemi delujejo** pri vključenem ali izklučenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



### Voznikova odgovornost

Kartice ali ključa nikoli ne pustite v vozilu z otrokom, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

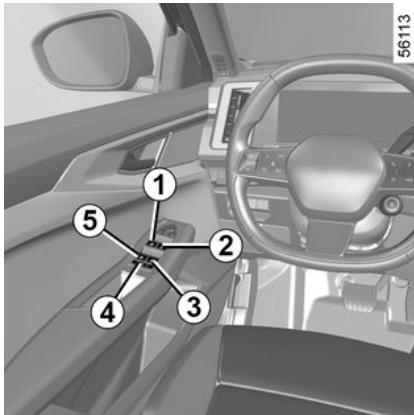
Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat.

Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

56125

### Impulzni električni pomik stekel



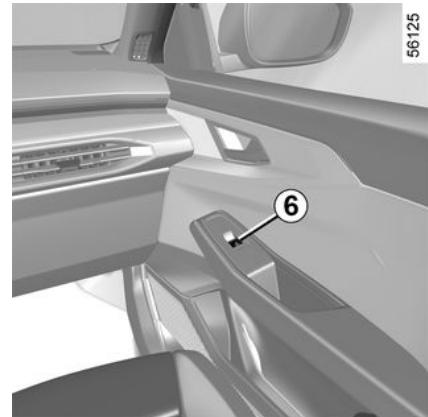
56113

Na kratko pritisnite ali povlecite stikalo za pomik stekla do skrajnega položaja: steklo se popolnoma dvigne ali spusti. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete stikalo, se steklo ustavi.

**Opomba:** stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Na vozниковem sedežu uporabite stikalo:

1. za steklo na voznikovi strani;
2. za sovoznikovo stran,
3. in 5 za potnike zadaj;
4. za zaklepanje stekel na zadnjih vratih.



**Opomba :** ko so zadnja okna zaklenjena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Zadnja okna so zaklenjena".

Na sedežu sopotnika pritisnite stikalo 6.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

**Opomba:** če steklo pri skoraj popolnoma zaprtem položaju nazna upor (npr. veja drevesa), se ustavi in se nato znova spusti za nekaj centimetrov.

# ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

## Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati

Impulzni električni pomik stekla je opremljen s termično zaščito: če zaporedoma pritisnete stikalo za stekla več kot 16-krat, preklopi na način zaščite (steklo se zaklene).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delujočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

## Odpiranje/zapiranje oken na daljinsko upravljanje

Pri odklepanju vrat z zunanje strani, če pritisnite in držite gumb za odklepanje na kartici, se bodo vsa okna, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel, samodejno odprla.

Pri zaklepanju vrat z zunanje strani, če pritisnite in držite gumb za zaklepanje na kartici, se bodo vsa okna, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel, samodejno zaprla.

Kljud temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu.



### Varovanje potnikov

Voznik lahko onemogoči pomik sprednjih in zadnjih stekel za vse potnike, tudi zase, s pritiskom na stikalo 4. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlani itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

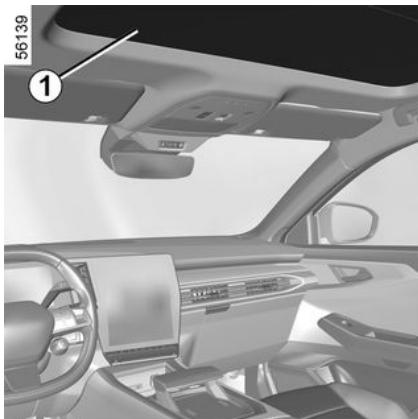
## Motnje delovanja

Sistem se v primeru napake pri zapiranju stekla vrne v običajen način: ustrezno stikalo povlecite navzgor tolikokrat, da se steklo popolnoma zapre (steklo se bo zapiralo postopoma), držite stikalo (še vedno na strani za zapiranje) eno sekundo, nato pa spustite in popolnoma dvignite steklo, da znova inicializirate sistem.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# NEPREMIČNA STEKLENA STREHA

## Senčilo 1



(odvisno od vozila)

### Za drsni pomik strešnega okna

- **Za odpiranje:** gumb **2** potisnite nazaj, da premaknete senčilo v želeni položaj. S kratkim potiskom nazaj senčilo povsem odprete.
- **Za zapiranje:** gumb **2** potisnite naprej, da premaknete senčilo v želeni položaj. S kratkim potiskom senčilo povsem zaprete.



### Posebnosti

Če zavesa fiksne steklene strehe pri zapiranju naleti na odpor (roka ipd.), se zaustavi in nato premakne nazaj za nekaj centimetrov.

### Motnje delovanja

Če se senčilo **1** ne zapre, potisnite gumb **2** nazaj, da odprete senčilo **1**, nato pa potisnite gumb **2** naprej, da se senčilo povsem zapre.

Če blokada ni odpravljena, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



### Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu, niti za krajši čas, če je v njem otrok, odrasla oseba z zmanjšano zmožnostjo ali žival.

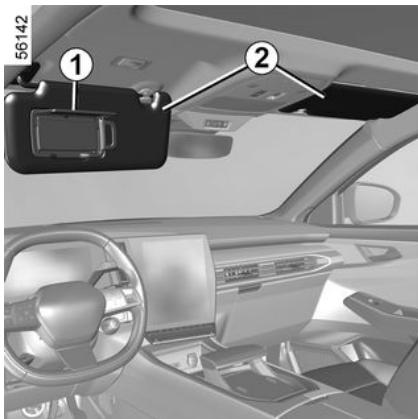
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Če okno kar koli stisne, takoj spremenite smer pomika tako, da pritisnete gumb **2**.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

# SENČNIK

## Prednji senčniki



Spustite senčnik **2**.

## Ogledala v senčnikih

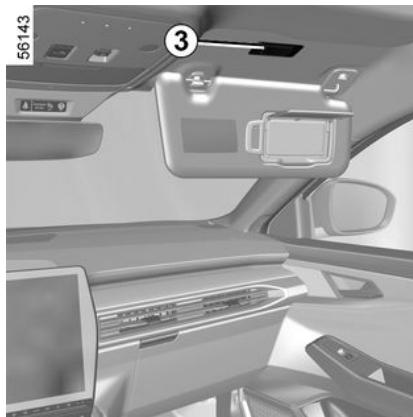
(odvisno od vozila)

Dvignite pokrov **1**. Osvetlitev **3** je samodejna.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovom.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



# NOTRANJA OSVETLITEV

## Bralne lučke



4

Dotaknite se bralne lučke **1**, **2**, **3** ali **4**, da vklopite:

- stalno osvetlitev;
- takojšen izklop.

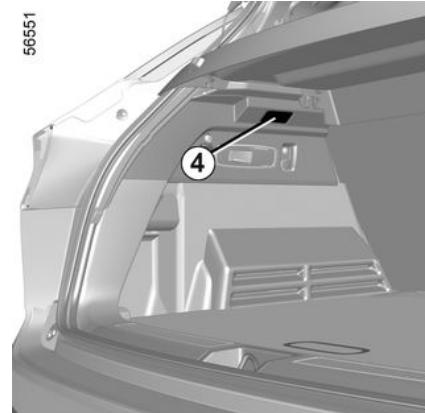
### Opomba:

- Za vklop ali izklop osvetlitve ni treba pritisniti luči. Morate se jih samo dotakniti;
- z zaslonom multimedejskega sistema ➔ **120** lahko deaktivirate/aktivirate možnost, da se bralne lučke vklopijo, ko odprete vrata.



**i** Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

## Lučka v prtljažniku



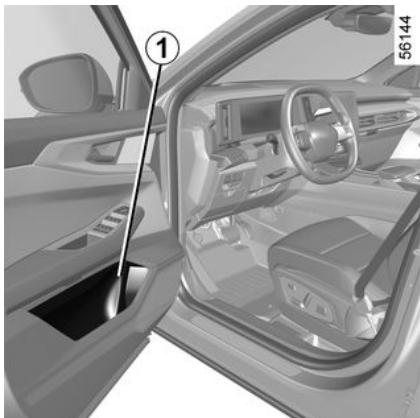
p

Lučka **4** se prižge ob odpiranju prtljažnika.

**i** Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Odlagalna mesta v sprednjih vratih 1

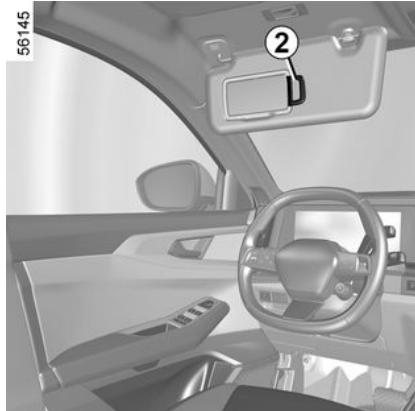


Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

## Odlagalni prostor na senčniku 2



Uporabite za lahko za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic, itd.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko vrglo na potnike pri nenadnem zavijanju, sunkovitem zaviranju ali odpiranju airbags.

## Predalček za očala 4



Če želite odpreti predalček za očala, pritisnite območje **3**.

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila 5



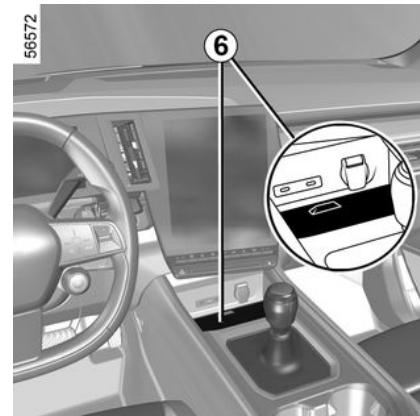
Za dostop do ogledala za nadzor zadnjega dela vozila odprite držalo za sončna očala **4**, nato pa ga zaprite v vmesni položaj.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko vrglo na potnike pri nenadnem zavijanju, sunkovitem zaviranju ali odpiranju airbags.

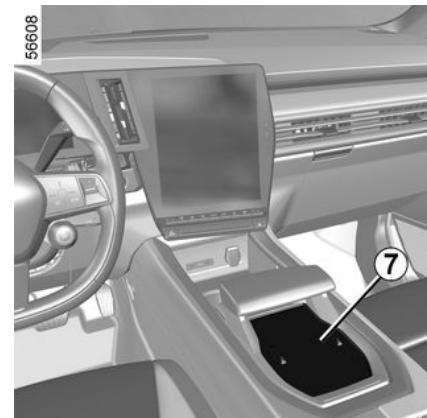


## Odlagalno mesto/območje indukcijskega polnjenja v osrednji konzoli **6** ali **7**



(odvisno od vozila)

Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijsko opremo.

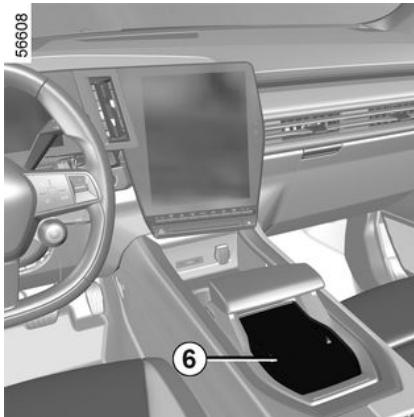


Odvisno od države in naročnine je območje za indukcijsko polnjenje **6** ali **7** tudi mesto za namestitev pametnih telefonov, opremljenih z digitalnim ključem ➤ **41**.

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

4

**i** Med polnjenjem telefona ne smejo biti nobeni predmeti (kartica za zagon, USBbliskovni pogon ali SDkartica, kreditna kartica, nakit, ključ, kovanci itd.) v območju indukcijskega polnjenja **6** ali **7**. Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja **6** ali **7**, iz ovtika telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.



**i** Predmeti v območju indukcijskega polnjenja **6** ali **7** se lahko pregrejejo. Svetujemo vam, da jih odlagate na namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).

**i** Odvisno od države in naročnine je območje indukcijskega polnjenja **6** tudi območje za odlaganje pametnih telefonov, opremljenih z digitalnim ključem ➔ **41**.

**i** Med polnjenjem telefona ne smejo biti nobeni predmeti (kartica za zagon, USBbliskovni pogon ali SD, kreditna kartica, nakit, ključ, kovanci itd.) v območju indukcijskega polnjenja **6**. Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja **6**, iz ovtika telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.

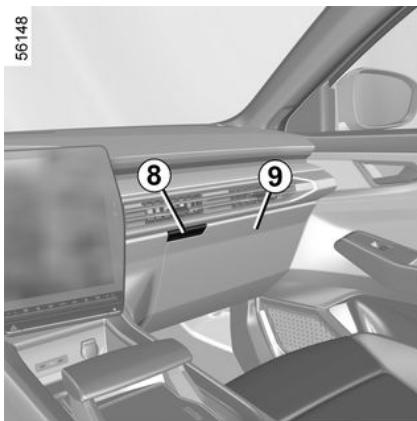
## Odlagalno mesto v osrednji konzoli/območje indukcijskega polnjenja 6

Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijsko opremo.

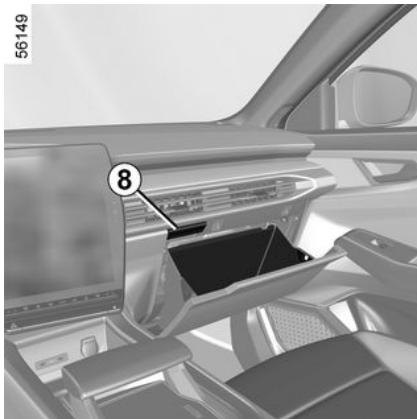
**i** Predmeti se na območju indukcijskega polnjenja **6** lahko pregrejejo. Svetujemo vam, da jih odlagate na namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

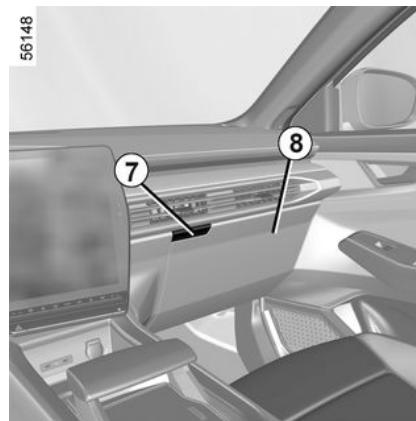
### Predal na sovoznikovi strani 9



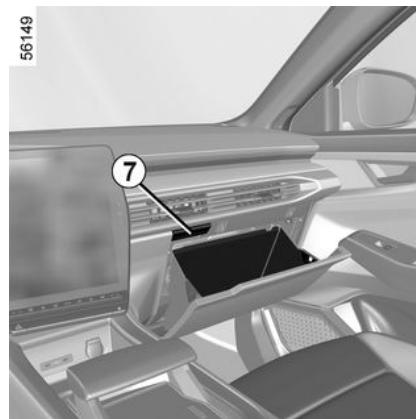
Za odpiranje pritisnite gumb **8**.



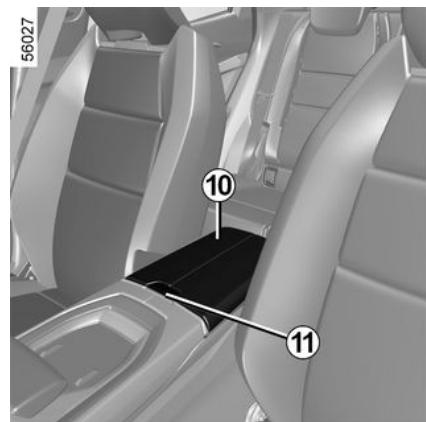
### Predal na sovoznikovi strani 8



Za odpiranje pritisnite gumb **7**.



### Predal v osrednjem naslonjalu za roke

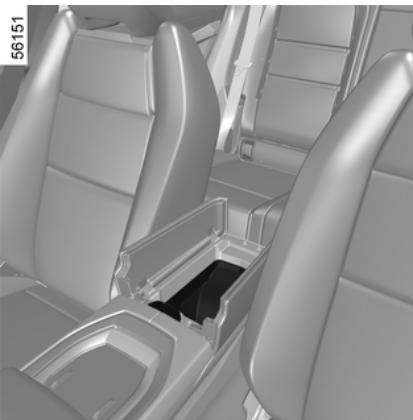


Odprite pokrov **10** sredinskega naslona za roke tako, da pritisnete gumb **11**.

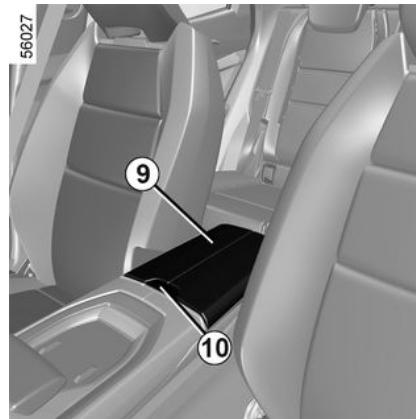


Na sredinski naslon za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanje stranske airbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.

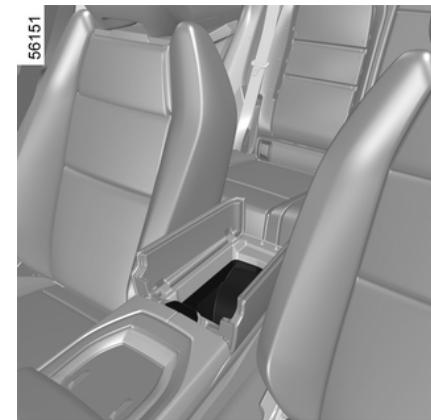
## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



### Predal v osrednjem naslonjalu za roke



Odprite pokrov **9** sredinskega naslona za roke tako, da pritisnete gumb **10**.



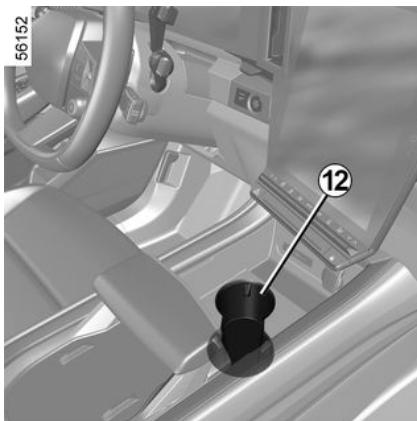
Ne vozite z osrednjim naslonom za roke v odprttem položaju, saj bi to lahko oviralo delovanjeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.



Na sredinski naslon za roke ne postavljajte predmetov, saj bi to lahko oviralo delovanje stranskeairbag in/ali povzročilo poškodbe med polnjenjem.

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Nosilci za kozarce 12



Glede na vozilo je lahko nosilec za pločevinke opremljen s pritrdilnimi kaveljčki, da posoda, postavljena vanj, ostane na mestu.

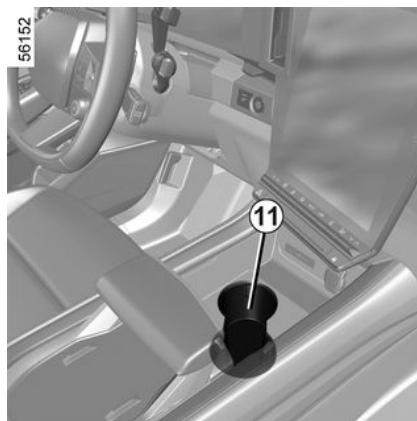
To lahko uporabite za shranjevanje mobilnega pepelnika, pločevink za pijačo itd.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zavirjanju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.  
**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.**

To lahko uporabite za shranjevanje mobilnega pepelnika, pločevink za pijačo itd.

## Nosilci za kozarce 11

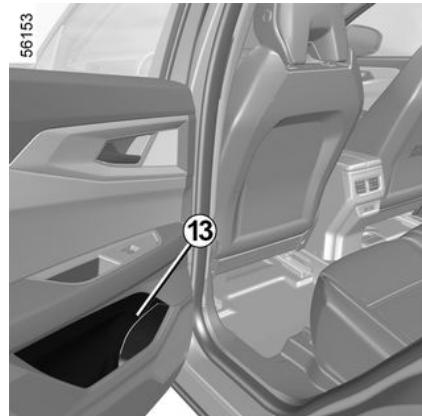


Glede na vozilo je lahko nosilec za pločevinke opremljen s pritrdilnimi kaveljčki, da posoda, postavljena vanj, ostane na mestu.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zavirjanju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.  
**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.**

## Predali v zadnjih vratih 13



Odvisno od vozila lahko prejmejo 0,5-litrsko steklenico ali 1-litrsko steklenico.

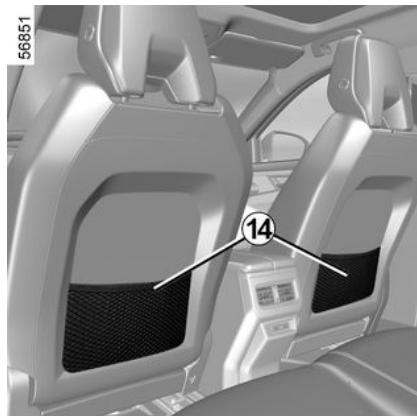
## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

### Predali v zadnjih vratih 12



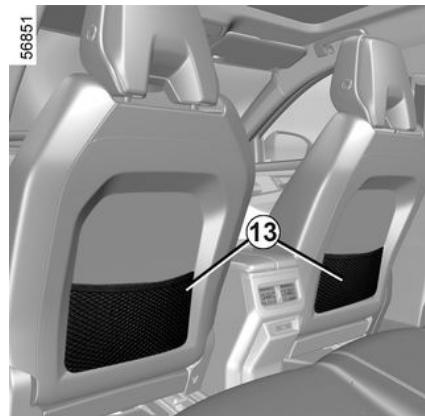
Vanje lahko odložite 1-litrsko steklenico.

### Mreže za shranjevanje na zadnjih sedežih 14



(odvisno od vozila)

### Mreže za shranjevanje na zadnjih sedežih 13



(odvisno od vozila)



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

### Držalo 15



### Držalo 14



4

Med vožnjo se lahko zanj držite.

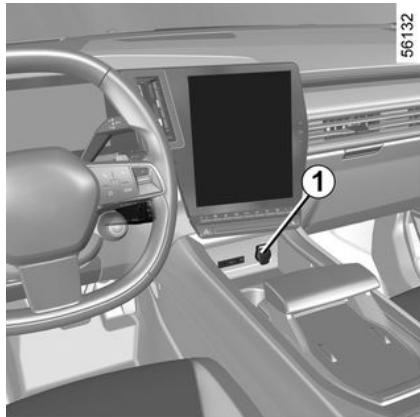
Uporabite ga lahko za vstop v vozilo ali izstop iz njega.

Med vožnjo se lahko zanj držite.

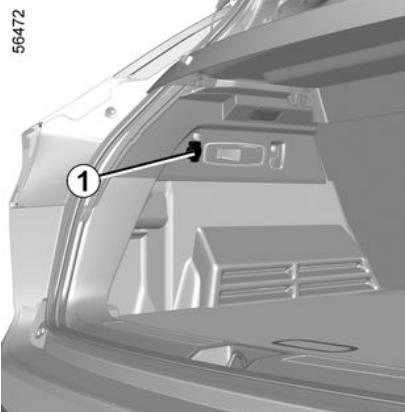
Uporabite ga lahko za vstop v vozilo ali izstop iz njega.

# VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO

## Vtičnice za dodatno opremo 1



V vtičnice za dodatno opremo **1** lahko priključite dodatno opremo, ki jo je odobril naš tehnični oddelek.

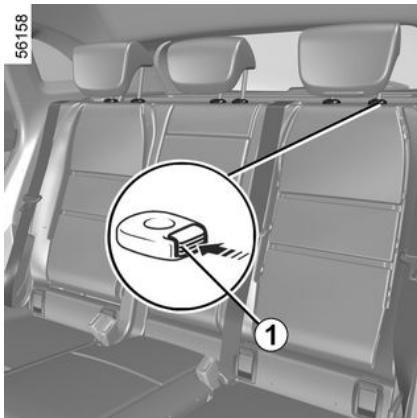


Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 W (12 V). Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.  
**Obstaja nevarnost požara.**

# VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH

4

## Položaj za uporabo

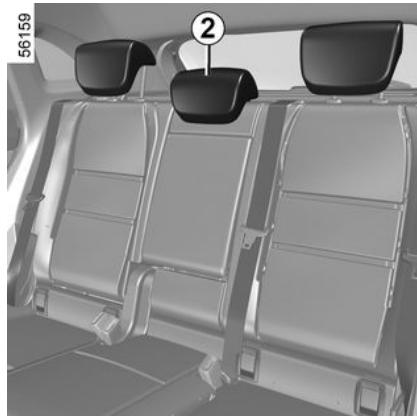


Do konca dvignite vzglavnik, dokler se ne zablokira. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

## Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **1** ter izvlecite vzglavnik.

## Ponovna namestitev vzglavnika

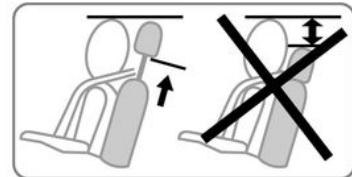


Za uporabo v dvignjenem položaju namestite drogova vzglavnika v vodila in vzglavnik potiskajte navzdol, dokler se ne zablokira. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

## Položaj 2 za pospravljeni vzglavnik

Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

26342

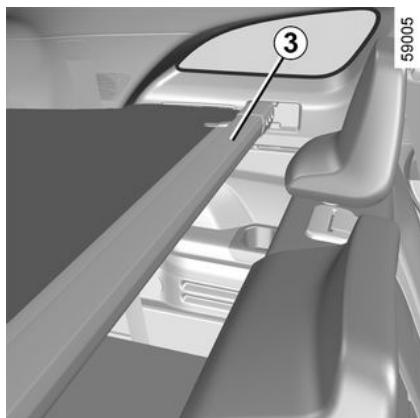


**Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

## VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Odvisno od vozila je potrebno namestiti pokrov prtljažnika **3** kolikor je mogoče nazaj, da dvignete/sputstite vzglavnike.

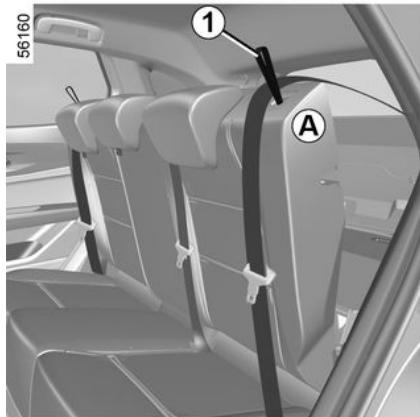


Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

# ZADNJA SEDEŽNA KLOP

## Funkcije

### Sedežna klop s fiksnim sedežem



### Preklop naslonjala

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Preden preklapljanjem sedeža:

- spustite vzglavnika v najnižji položaj;
- pripnite varnostni pas. To preprečuje, da bi se varnostni pas zataknil, ko se naslonjalo ponovno dvigne.

Povlecite trak **1** in spustite naslonjalo **A**.

**Za ponovno namestitev naslonjala**  
ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Ponovno dvignite naslonjalo, dokler ne doseže blokirnega zgloba naslonjala.  
Pazite, da se varnostni pas ne zagozdi med naslonjalom in zadnjo polico.

Preverite delovanje varnostnega pasu.



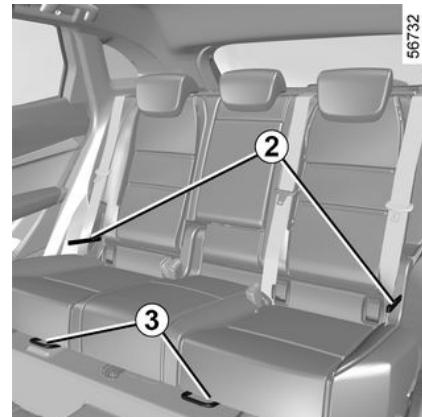
**Pri nameščanju  
sedežnega naslonjala**  
pazite na to, da bo dobro  
učvrščeno.

**Če so na sedežih nameščene  
sedežne prevleke,** pazite, da ne  
bodo ovirale zaskočitve  
naslonjala.

Pravilno speljite varnostne  
pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.

### Drsna sedežna klop



(odvisno od vozila)

**Za sprostitev sedežne klopi** dvignite ročko **3**.

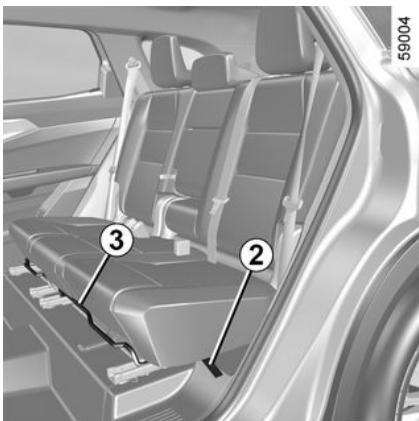
Potisnite sedežno klop naprej ali nazaj,  
da jo namestite v želeni položaj.

Sprostite ročko **3** in se prepričajte, da  
je sedežna klop pravilno zaklenjena.



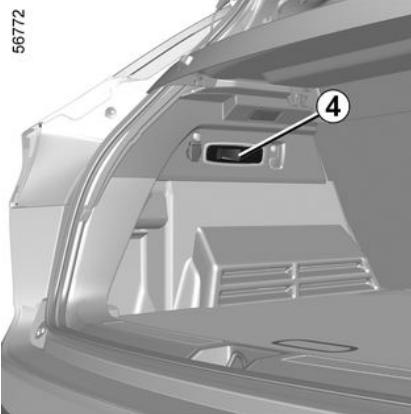
Iz varnostnih razlogov  
vam svetujemo, da vse  
te nastavitev opravite, ko  
vozilo stoji.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP



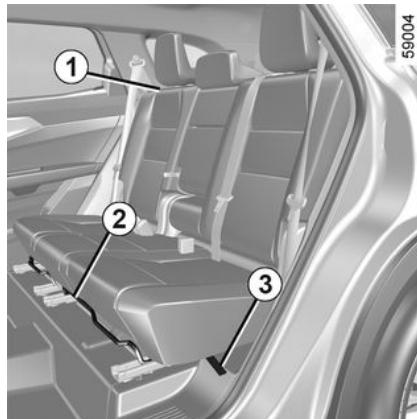
**Za nagib naslona** (trije možni položaji) povlecite ročko 5.

**Če želite zložiti naslon,** povlecite trak 2 ali ročko 4 v prtljažnem prostoru. Naslon sedeža se zloži sam.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).

## Drsna sedežna klop



**Za sprostitev sedežne klopi** dvignite ročko 2.

Potisnite sedežno klop naprej ali nazaj, da jo namestite v želeni položaj.

Sprostite ročko 2 in se prepričajte, da je sedežna klop pravilno zaklenjena.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo stoji.

**Za nagib naslona** (trije možni položaji) povlecite ročko 1.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP

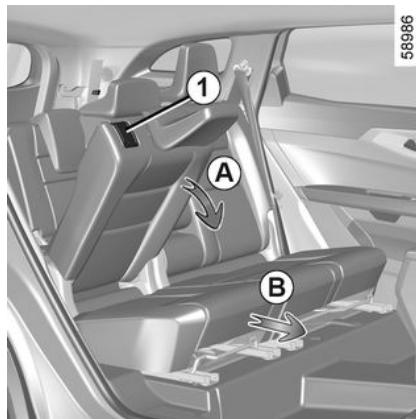
Če želite zložiti naslon, povlecite trak 3 ali ročko 4 v prtljažnem prostoru.  
Naslon sedeža se zloži sam.



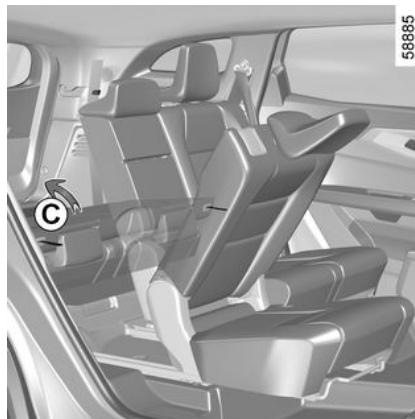
61726



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).



58986



58885

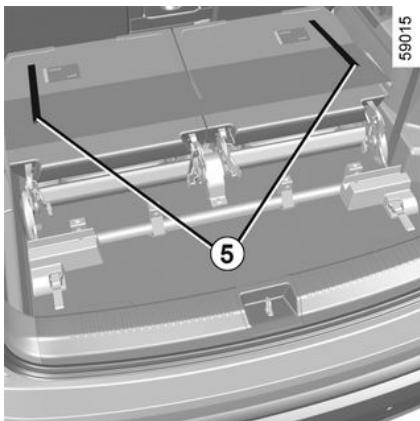
### Dostop do sedežev v tretji vrsti (odvisno od vozila)

- Povlecite kljuko 1;
- nagnite naslon sedeža druge vrste naprej (premik **A**);
- usmerite sedež naprej (premik **B**);
- namestite se v tretjo vrsto zadnjih sedežev;
- primite naslon sedeža druge vrste in ga nagnite nazaj;
- prepričajte se, da je sedež dobro pričvrščen.

### Postavitev zadnjega sedeža v tretji vrsti (odvisno od vozila)

- Dostopajte do sedežev v tretji vrsti;
- usmerite naslon sedeža tretje vrste in ga nagnite nazaj (premik **C**), dokler ne dosežete želenega kota (trije možni položaji);

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP



### Omejitev pri uporabi

Prepovedano je voziti s preklopiljenim naslonjalom ali sedežem v drugi vrsti, ko na sedežu v tretji vrsti sedi potnik.



**Pri nameščanju sedežnega naslonjala**  
pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

**Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke,** pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.  
Ponovno namestite vzglavnike.

ali

- iz prtljažnega prostora povlecite trak **5** in nagnite naslon sedeža tretje vrste nazaj (premik **C**), dokler ne dosežete zelenega kota (trije možni položaji);
- prepričajte se, da je sedež dobro pričvrščen.

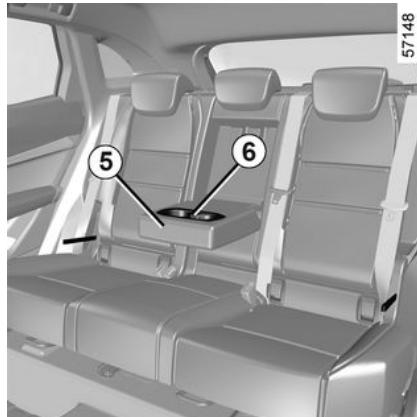


Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).

### Osrednji naslon za roke na zadnjem sedežu



59015  
57148

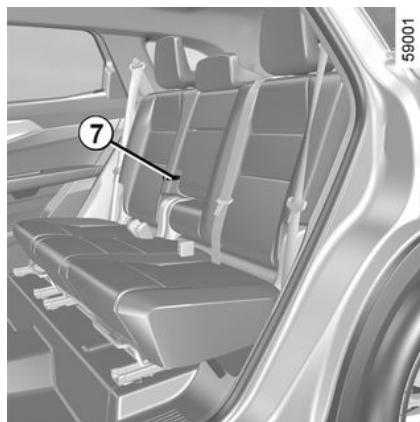
4

(odvisno od vozila)

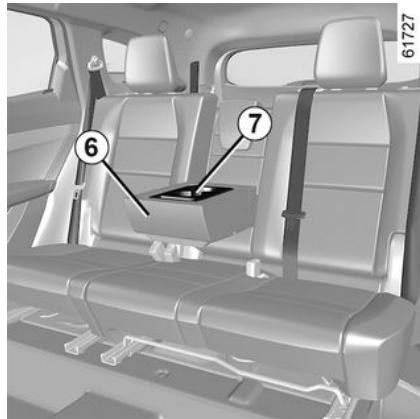
Spustite sredinski naslon za roke **5** ali, odvisno od vozila, povlecite trak **7**.

Zadnji sredinski naslon za roke **5** je opremljen z dvema držaloma za skodelice **6**.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP



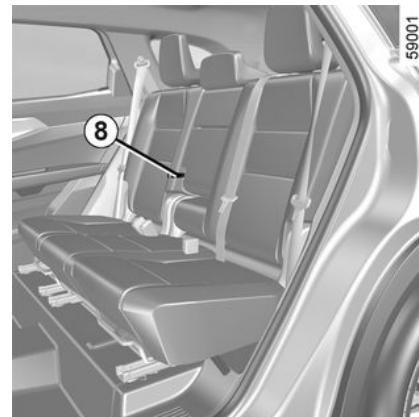
Osrednji naslon za roke na zadnjem sedežu



(odvisno od vozila)

Spustite sredinski naslon za roke **6** ali,  
odvisno od vozila, povlecite trak **8**.

Zadnji sredinski naslon za roke **6** je  
opremljen z dvema držaloma za  
skodelice **7**.



# PRTLJAŽNIK, ZADNJA POLICA

## Delno odpiranje



56470

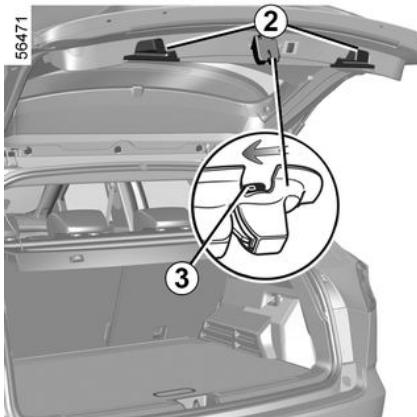
Pritisnite gumb **1** in odprite vrata.

## Zapiranje

Spustite prtljažna vrata, pri tem pa si pomagajte z ročicami na notranji strani **2**.



## Ročno odpiranje iz notranjosti



56471

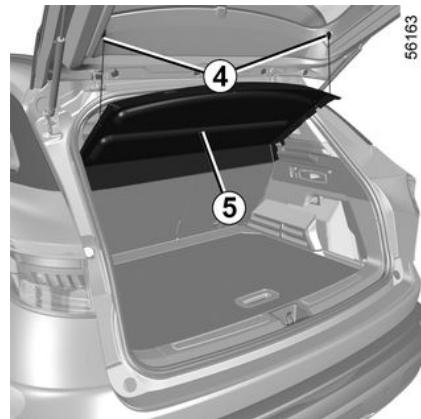
Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti:

- do prtljažnika pridete tako, da zložite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.



4

## Zadnja polica, odstranjevanje



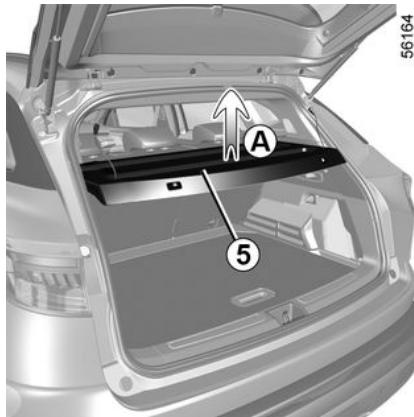
56163

- odpnite obe vrvici **4** iz prtljažnega prostora;
- dvignite polico **5**, da jo odpnete (premik **A**);

## PRTLJAŽNIK, ZADNJA POLICA

– zadnjo polico potegnite k sebi.

Pri nameščanju police ravnajte v obratnem zaporedju.



Na zadnjo polico ne odlagajte nobenih težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

# DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNİ POGON

## Pogoji uporabe

- Zaustavite vozilo.
- Če bi led ali sneg lahko ovirala odpiranje dvižnih prtljažnih vrat, ju obvezno odstranite, da sprostite prtljažna vrata.
- Če se je akumulator spraznil ali je bil zamenjan, je treba zapreti dvižna prtljažna vrata (ročno, če je treba), da njihov motor spet začne delovati.

- s stikali na dvižnih prtljažnih vratih;
- s stikalom na armaturni plošči;
- odvisno od vozila je lahko na voljo funkcija prostoročnega upravljanja.



Da preprečite poškodbe sistema prtljažnih vrat, jih med odpiranjem ali zapiranjem ne potiskajte na silo, dokler se premikajo.

## s kartico za daljinsko upravljanje



Da ne bi prišlo do poškodb, se pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

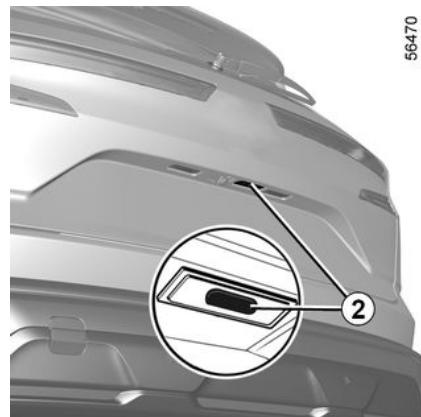
Odvisno od opreme, se prtljažna vrata odklepajo in zaklepajo skupaj z vrti vozila.

Naslednje metode se lahko uporabijo za delujejo vrata prtljažnika:

- uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika;

Pri izklopjenem motorju pritisnite in zadržite stikalo **1** na kartici, ko ste v bližini prtljažnika.

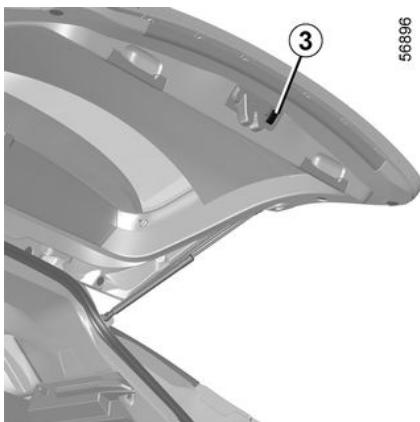
## Z zunanjim stikalom za odpiranje dvižnih prtljažnih vrat



Pritisnite stikalo **2**.

## Z notranjim stikalom za zapiranje dvižnih prtljažnih vrat

# DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON



56896

4

Pritisnite stikalo 3.

**Uporaba stikala na armaturni plošči**



56919

Če želite odpreti prtljažna vrata, pritisnite in držite stikalo 4 dokler ne zaslišite piska, nato spustite stikalo.

Če želite zapreti vrata prtljažnika, pritisnite in držite stikalo 4, dokler se vrata prtljažnika popolnoma ne zaprejo. Med delovanjem se sliši pisk.

**Opomba:** če stikalo 4 spustite, preden so vrata prtljažnika popolnoma zaprta, se postopek zapiranja prekine.

**Uporaba funkcije za prostoročno upravljanje**

(odvisno od vozila)



56955

S funkcijo za prostoročno načinom lahko do dostopate prtljažnika ko imate polne roke. Prepričajte se, da je kartica v območju zadnjega dela vozila (območje B). Postavite se približno 45

cm od zadnjega odbijača vozila in premikajte nogo naprej/nazaj v območju A.

Tipalo nazna približevanje in nato oddaljevanje vaše noge in sproži odpiranje ali zapiranje dvižnih prtljažnih vrat.

Ne zadržite noge v zraku. Gib izvedite brez prekinitev in dotikanja zadnjega odbijača.

**Opomba:** ko pri odprtih prtljažnih vrati sistem nazna ukaz za zapiranje, počaka približno tri sekunde, preden sproži zapiranje (pri tem oddaja zvočne signale v sekundnih presledkih).

**Vklop in izklop funkcije za prostoročno upravljanje**

(odvisno od multimedejskega sistema)

Na zaslonsu multimedejskega sistema v kategoriji "Vozilo" izberite zavihek "Vozilo" in nato še meni "Dostop". Vklopite ali izklopite "Prostoročno zaklepanje/odklepanje".

**Posebna funkcija funkcije za prostoročno upravljanje**

- Funkcija za prostoročno upravljanje ni več na voljo, če vozilo nekaj dni ni bilo v uporabi oz. približno 10 minut po tem, ko odklenete vozilo. Ponovno jo vklopite z gumbom za odklepanje na kartici.

# DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON

- Funkcija za prostoročno upravljanje je na voljo samo, če je vozilo zaustavljeno in je motor izklopljen (in ne takrat, ko je vozilo v stanju pripravljenosti pri vklopljeni funkciji Stop and start »).
- Funkcija za prostoročno upravljanje morda ne bo delovala, če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko ali na območju z visokim elektromagnetnim sevanjem.



Funkcijo za prostoročno upravljanje izklopite pred:

- pranjem vozila v samodejnih avtopralnicih;
- ročnim pranjem vozila;
- uporabo rezervnega kolesa ali vlečne kljuke.
- ...

**Obstaja nevarnost nenamernega odpiranja prtljažnih vrat, ki lahko povzroči poškodbe.**

## Zaustavitev premikanja dvižnih prtljažnih vrat

Avtomatsko zapiranje se lahko ustavi kadar koli s kratkim pritiskom na eno od stikal.

Če so prtljažna vrata ustavljena v vmesnem položaju, se bodo ob naslednjem pritisku premaknila v obratni smeri, v kateri ste jih ustavili.

## Ročni način

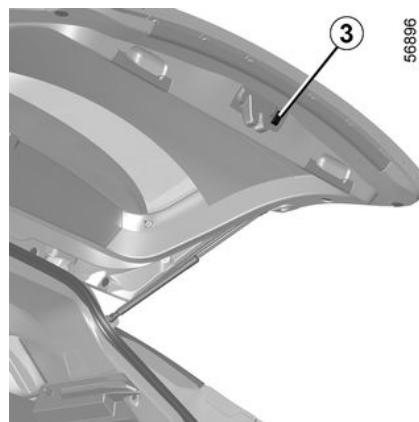
Po zaustavitvi dvižnih prtljažnih vrat jih lahko po želji premikate ročno.

Na samodejno manevriranje lahko kadar koli preklopite s pritiskom na eno od stikal.

## Zaznavanje ovire

Če prtljažna vrata med manevriranjem zaznajo oviro, se ustavijo. Nato se bo sprostil po majhnem premikanju v nasprotni smeri od ovire, preden se bo popolnoma ustavil.

Pritisnite stikalo za odpiranje/zapiranje dvižnih prtljažnih vrat, da nadaljujete z delovanjem prtljažnih vrat.



# DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON



Zaznava ovire služi kot pomoč pri odpiranju in zapiranju prtljažnih vrat, v nobenem primeru ne

more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Da ne bi prišlo do poškodb, se pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat morda ne bodo zaznani majhni predmeti.

Prepričajte se, da noben del telesa (roke, dlani, prsti itd.) ni blizu premikajočih se delov prtljažnih vrat.

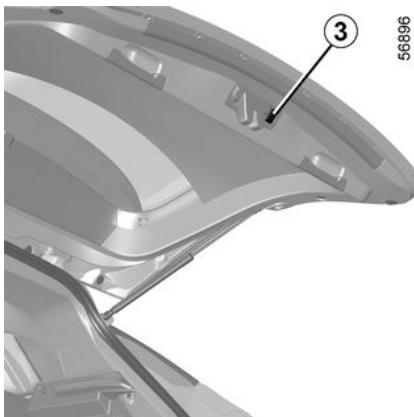
Zaznavanje je na koncu gibanja neaktivno, preden so vrata prtljažnika popolnoma zaprta.

Če se prtljažna vrata zagozdijo, prekinite delovanje s kratkim pritiskom na enega od gumbov.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

4

## Omejitev odpiralnega kota pri dvižnih prtljažnih vratih



56896

Nastavite lahko največjo višino odpiranja prtljažnih vrat. Vedno se ustavijo v izbranem položaju:

- odprite dvižna prtljažna vrata do vmesnega položaja;
- ročno pomaknite dvižna prtljažna vrata do izbranega položaja;
- pritisnite stikalo motoriziranih prtljažnih vrat **3** in ga držite več kot tri sekunde, da shranite položaj.

Zaslišita se dva zaporedna zvočna signala, da je bil položaj uspešno shranjen.

## Varnostna priporočila za uporabo

- Pred odpiranjem/zapiranjem dvižnih prtljažnih vrat preverite, ali imate okrog vozila dovolj prostora zanje.
- Omejite večkratno ročno zaustavljanje med samodejnim premikanjem dvižnih prtljažnih vrat (nevarnost poškodbe sistema dvižnih prtljažnih vrat).
- "Prostoročni sistem" je lahko začasno moten, če je zadnji odbijač umazan (umazanja, blato, sneg, sol za posipanje cest itd.). Očistite zadnji odbijač. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Motnje delovanja

Če samodejno neprekinjeno aktivirate prtljažna vrata približno eno minuto (zaporedje odpiranja in zapiranja), se bodo ustavila, da se prepreči pregrevanje. Delovanje se bo vrnilo v normalno stanje po približno minuti.

Dvižna prtljažna vrata ne delujejo, če je akumulator slabo napolnjen. V tem primeru naj motor vozila teče med uporabo dvižnih prtljažnih vrat s pogonskim motorjem.

**Opomba:** v zelo hladnih vremenskih razmerah se lahko zgodi, da

# DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNİ POGON

samodejno odpiranje ne deluje, če so tesnila vrat prtljažnega prostora zamrznjena.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne puščajte svojega vozila z otrokom, odraslo osebo, ki potrebuje pomoč drugih, ali hišnim ljubljenčkom v ali za zadnjimi vратi prtljažnika, niti za kratek čas.

Lahko bi namreč nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, motorizirana prtljažna vrata ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

## SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

# ODLAGALNI PRTLJAŽNI PROSTOR

## Premični pod 1

p

(odvisno od vozila)

Omogoča pregraditev prtljažnika na dva ločena prostora.

Premični pod je nameščen na vodilu

**2.**



Maksimalna teža za premični pod: 100 kg,  
enakomerno razporejenih.

**4**

## PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU

Tovor namestite v prtljažni prostor tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

56168



- Zadnji del zadnje sedežne klopi, za običajno nalaganje (primer **A**).

57338

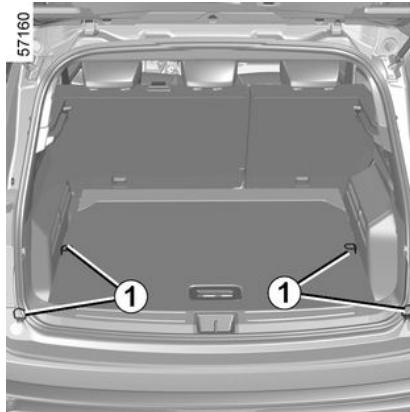


p

- naslonjala sprednjih sedežev z zloženimi naslonjali zadnjih sedežev, kar velja za največje obremenitve (primer **B**).

Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopjeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



p



Teže predmete vedno položite neposredno na pod. Uporabite pritrdilna mesta **1**, ki so v podu prtljažnika, če je vozilo opremljeno z njimi. Predmeti morajo biti naloženi takoj, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

# PREVOZ TOVORA

## Vlečna kljuka

4

**(i) Dovoljena nosna teža, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja: ➤ 456.**

### Izbira in namestitev vlečne kljukе

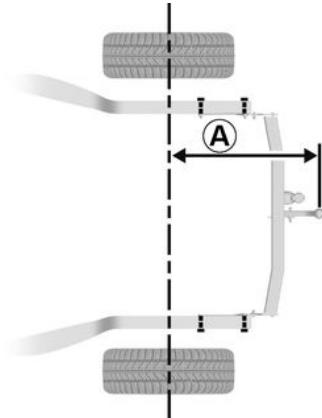
Vlečna kljuka (prečni nosilec in priklop), ki ni bila del serijske opreme vozila: celotna vlečna kljuka in pritrditve ne smejo presegati 32 kg.

Ni dovoljeno namestiti mehanske vlečne naprave (kljuke, kavlj itd.), ki jo je mogoče odstraniti brez orodja ali izvleči, če je ni mogoče enostavno odstraniti ali prestaviti, ko ni v uporabi.

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

24981



Najdaljša razdalja **A**: 1.042 mm.

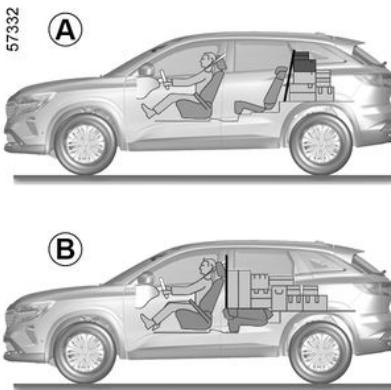
24982



Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate. Mehanske vlečne naprave (kljuko, kavelj itd.), ki jih je mogoče odstraniti brez orodja, ali ki jih je mogoče izvleči, je treba odstraniti ali prestaviti, ko niso v uporabi.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

# MREŽA ZA PRTLJAGO



Pri nekaterih izvedenkah služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Nameščena je lahko:

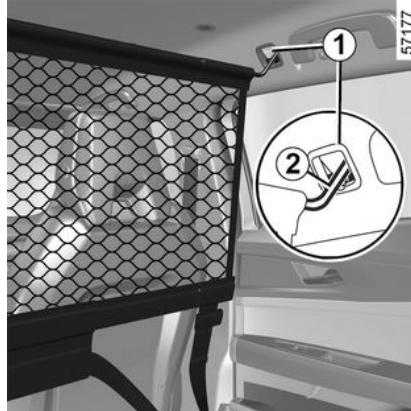
- za zadnjimi sedeži **A**;
- za sprednjima sedežema **B**.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

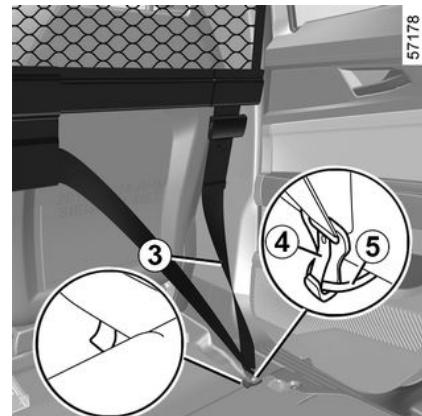
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema



Znotraj vozila na obeh straneh:

- dvignite pokrovček **1** za dostop do pritrdišč, ki se uporabljajo za pritrditev vrha mreže;
- zgornji napenjalni drog mreže **2** vstavite v pritrdišča;



- pritrdite oba kaveljčka **4** pasov mreže **3** v pritrdišča **5**;
- nastavite pas mreže **3** tako, da bo dobro napet.

**Opomba:** pritrdilne točke **5** so pod preprogo.

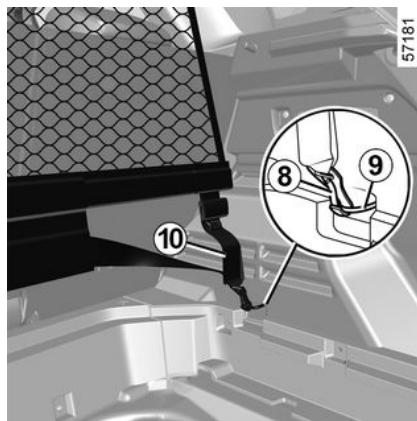
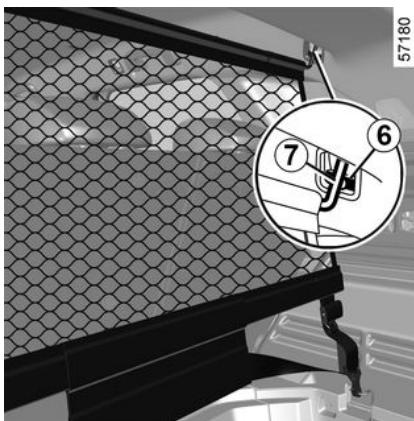
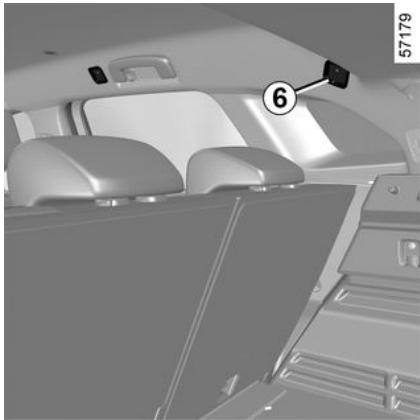


Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

## MREŽA ZA PRTLJAGO

### Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

4



p

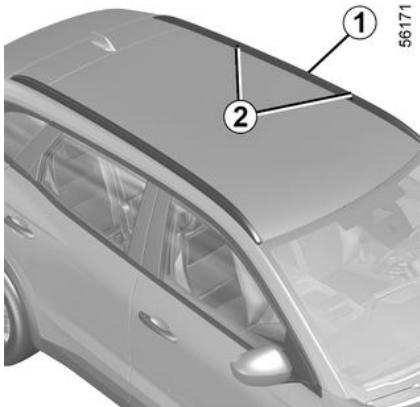
Znotraj vozila, na obeh straneh:

- premaknite sedeže druge vrste čim dlej;
- dvignite pokrovček **6** za dostop do vodila za pritrditev na zgornji del mreže,
- zgornji napenjalni drog mreže **7** vstavite v vodilo;

- pritrdite kaveljček pasu mreže **8** v pritrdišča **9**;
- nastavite pas mreže **10** tako, da bo dobro napet;
- nastavite položaj sedežev druge vrste: pazite, da se naslonjala sedežev ne dotikajo mreže.

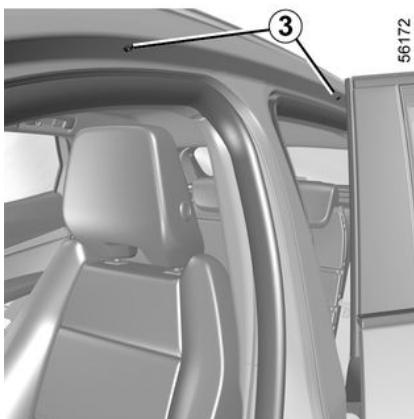
# NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER

## Dostop do pritrdišč



### Vozila z vzdolžnimi nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi

Vložki za pritrditev **2** so na vzdolžnih nosilnih drogovih prtljažnika na strehi **1**.



### Vozila brez vzdolžnih nosilnih drogov prtljažnika na strehi

Odprite vrata za dostop do pritrdilnih vložkov **3**.



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

**Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi ➔ 456.**



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

## Varnostna priporočila za uporabo

### Rokovanje z vrti prtljažnega prostora

## NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER

Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora preverite stanje predmetov in/ ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovih na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje vrat prtljažnega prostora.

4

### Spojler A

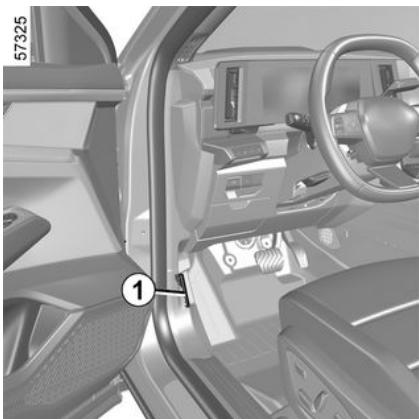


p



Prepovedano je pritrditi kakršno koli nosilno opremo (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), ki se nasloni ob spoiler ali prtljažna vrata. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

## POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Za odpiranje povlecite ročko **1** na levi strani armaturne plošče.

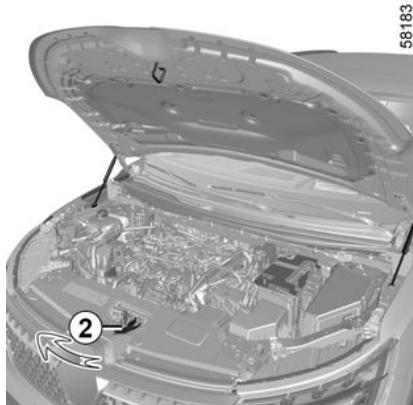


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt (vžig).



Izogibajte se pritisku na pokrov motorja:  
nevarnost nenamernega zapiranja pokrova.

### Sprostitev zapaha pokrova motornega prostora



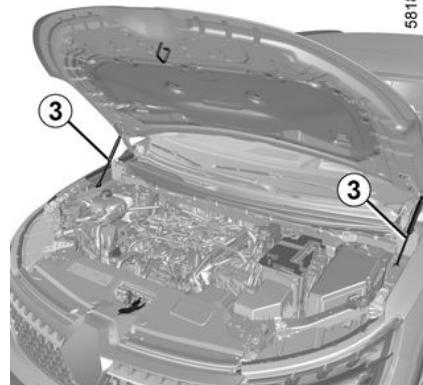
p

Za sprostitev potisnite ročico **2** v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna lučka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Odpiranje pokrova motornega prostora



p

Dvignite pokrov motornega prostora – pokrov držita dva opornika **3**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

# POKROV MOTORNEGA PROSTORA

## Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri ponovnem zapiranju pokrova motorja ga primite na srednjem delu in ga spustite na višini približno 30 cm nad zaprtim položajem.

Po potrebi pritisnite pokrov motorja, da se popolnoma zapre.



Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe, orodja ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.



**Nikoli ne držite opornikov med zapiranjem pokrova motornega prostora.**



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.  
Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

# NIVO MOTORNEGA OLJA:

## splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1.000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

**Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.**



### Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

**Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.**

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



### Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje motornega olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



### Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:

pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

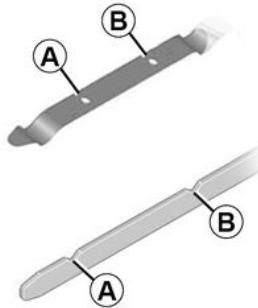
**Obstaja nevarnost požara.**



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 149.

## NIVO MOTORNEGA OLJA:

5



56965

57290



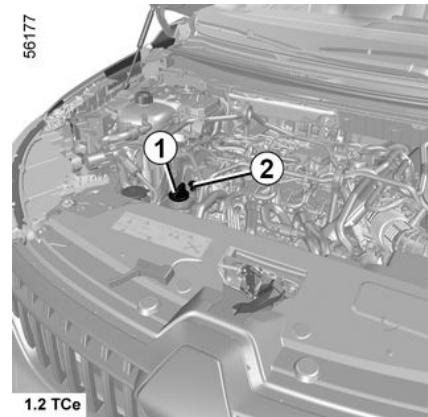
- Potegnite ven merilno palico in jo obrinite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- preverite nivo: nikoli ne sme pasti pod oznako » MINI » označo **A** ali preseči " MAXI " označo **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

## Dolivanje, nalivanje, praznjenje

### Dolivanje/nalivanje

56177



p

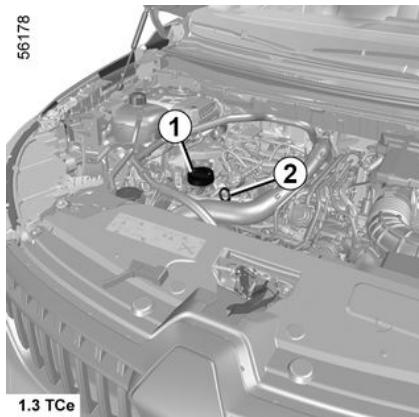
Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevju).

- Odvijte pokrovček **1**.
- dolijte olje (za informacijo, prostornina med nivojema » MINI » in " MAXI " označama na merilni palici **2** je od 0,9 do 2 litra, odvisno od motorja);

## NIVO MOTORNEGA OLJA:



Ne prekoračite nivoja "MAXI" ozake in ne pozabite ponovno namestiti pokrovčka **1** in merilne palice **2**.



- počakajte približno 20 minut, da olje steče;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, vstavite merilno palico do konca in jo zasukajte za četrtino obrata, odvisno od vozila, da se zablokira. Do konca privijte pokrovček merilne palice ➤ 389.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 149.



### Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje motornega olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**

### Zamenjava motornega olja

**Interval za zamenjavo:** glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

### Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščene servisne mreže vozila. Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od ozake » MINI « ali višji od ozake » MAXI « na merilni palici).

## Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



### Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:

pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

**Obstaja nevarnost požara.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli

sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## NIVO MOTORNEGA OLJA:



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



**Zamenjava motornega olja:** če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



### Presežen maksimalni nivo motornega olja

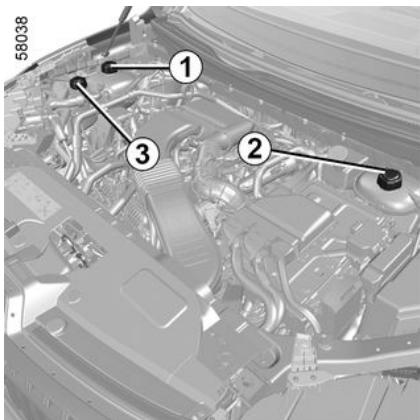
Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.

# NIVOJI, FILTRI

## Hladilna tekočina motorja z notranjim zgorevanjem 1



## Hladilni sistem električnega pogonskega sistema 2 (odvisno od vozila)

Ta sistem se razlikuje od motorja z notranjim izgorevanjem. Uporablja se za hlajenje elektromotorja.

## Hladilno sredstvo za turbopolnilnik zraka motorja z notranjim zgorevanjem 3

Preverite nivo hladilnih tekočin 1, 2 in 3

Ko je motor ugasnjhen in na vodoravni podlagi, mora biti nivo pri **hladnjem motorju med oznakama " MINI " in " MAXI " ki sta na v posodi za hladilno tekočino 1 . Tekočino dolijte pri hladnjem motorju preden nivo pade pod oznako " MINI ».**



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 149.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.  
**Obstaja nevarnost opekin.**

## Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

**Redno preverjajte nivo hladilne tekočine** (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozjsko zaščito hladilnega krogotoka.

## Pogostnost zamenjave

## NIVOJI, FILTRI

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

**i** V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

5

**!** Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 149.

**!** Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

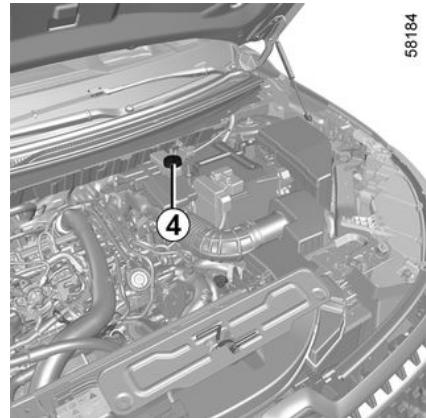


Pri delu v bližini motorja boste pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna lučka **S** v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.  
**Obstaja nevarnost opeklin.**

### Nivo zavorne tekočine



58184

Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjem motorju in na ravni podlagi.

#### Nivo 4

Običajno je, da nivo pade, ko se zavorne čeljusti obrabijo, vendar nikoli ne sme pasti pod " MINI ».

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

# NIVOJI, FILTRI

## Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatene plastenke).

## Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

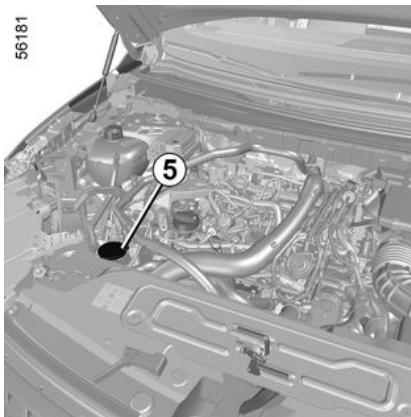


Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## posoda tekočine za pranje stekel



p

## Nalivanje

Pri izklopljenem motorju odprite pokrovček **5**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite in nato namestite pokrovček nazaj.

**Opomba:** redno preverjajte nivo v posodi in pred odhodom na pot dolijte tekočino.

## Tekočina

Tekočina za pranje vetrobranskega stekla. Pozimi uporabite sredstvo proti zamrzovanju. Uporabljajte izdelke, ki jih priporoča predstavnik pooblaščene servisne mreže.

**Opomba:** ne uporabljajte vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalk ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

## Šobe

Za nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže vozila.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 149.

5

## Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

**Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov:** glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

## NIVOJI, FILTRI



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna lučka  v motornem prostoru.

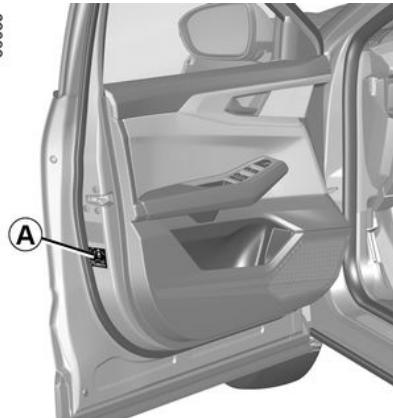
**Obstaja nevarnost poškodb.**

5

# TLAK V PNEVMATIKAH

## Oznaka A

56089

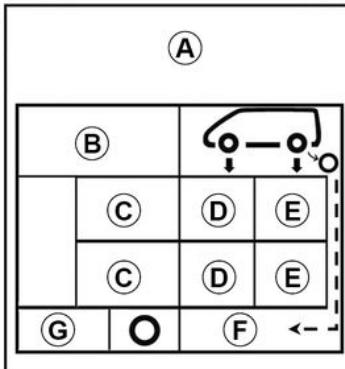


Vidna je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če tlaka pnevmatik ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **mrzle**, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bare (ali 3 PSI). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**

55961



**B.** : dimenzijske pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

**C.** : obremenitev za katero je vozilo predvideno za vožnjo (voznik s potniki ali brez njih, prtljaga itd.)

**D.** : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

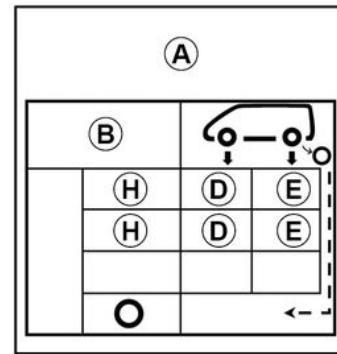
**E.** : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

**F.** : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

**G.** : dimenzijske rezervnega kolesa

32705

5



**Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah**

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka na instrumentni plošči ➔ 181.

## TLAK V PNEVMATIKAH



**Vleka prikolice  
(največja dovoljena  
skupna teža) s polno  
obteženim vozilom**

Hitrost vožnje ne sme biti večja  
od **100 km/h, tlak v  
pnevmatikah pa povišan za 0,2  
bara → 456.**

**Nevarnost, da pnevmatike  
počijo.**

**Varna vožnja s pnevmatikami in  
namestitev verig:** informacije o  
pogojih vzdrževanja in odvisno od  
izvedenke, uporabi verig → **419.**



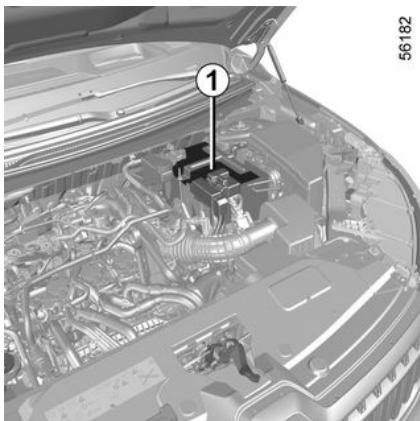
Tako boste poskrbeli za  
svojo varnost in  
skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno  
zamenjati, morajo biti na vsaki osi  
nameščene pnevmatike iste  
znamke, velikosti, tipa in profila.  
**Njihova nosilnost in indeks  
hitrosti morata biti vsaj enaka  
originalnim prvotnim  
pnevmatikam, oziroma v skladu  
s priporočili pooblaščenega  
prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil  
lahko ogrozite lastno varnost in  
zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube  
nadzora nad vozilom.**

## 12-VOLTNI AKUMULATOR



56182

Akumulator **1** ne zahteva vzdrževanja.  
**Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**



Z akumulatorjem **1** ravnajte zelo previdno, ker vsebuje žvepleno kislino, ki ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije).

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se zmanjša, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Način varčevanja z energijo baterije" in nato sporočilo "Prazen akumulator - Zaženite motor". V tem primeru zaženite motor in sporočilo na instrumentni plošči bo izginilo.

**Opomba :** sporočilo "Način varčevanja z energijo baterije" se lahko prikaže po 5 do 30 minutah uporabe vozila pri zaustavljenem motorju, da uporabnika opozori, da se bodo morda funkcije, ki porabljajo energijo (notranja osvetlitev, radio, navigacijski sistem,

prezračevanje, napajanje dodatne opreme itd.), samodejno izklopile.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša, zlasti, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizkih temperaturah;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radia itd.) pri izključenem kontaktu.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **149**.

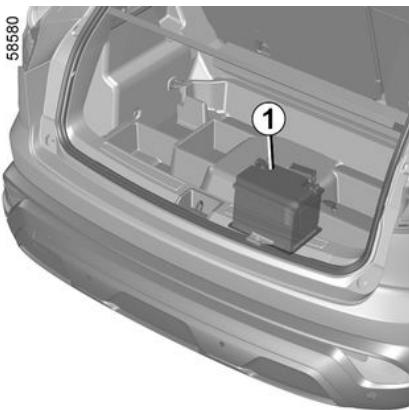


Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka **8** v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

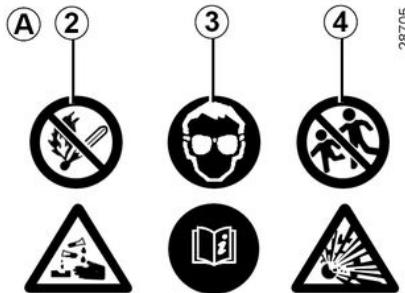
## 12-VOLTNI AKUMULATOR



58580

5

Glede na vozilo je akumulator **1** v  
prtijažnem prostoru vozila ➔ 24.



28705

Oznaka A

Upoštevajte oznake, navedene na  
akumulatorju:

- **2** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **3** zaščita za oči obvezna;
- **4** hranite zunaj dosega otrok;
- **5** eksplozivne snovi;
- **6** glejte navodila za uporabo;
- **7** jedke snovi.

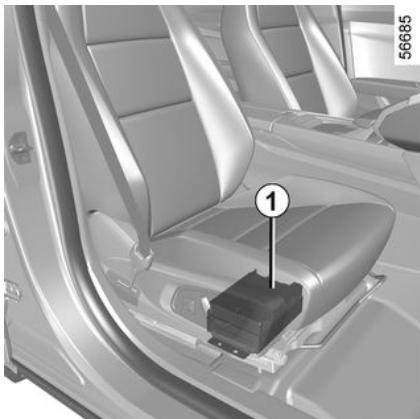


Zaradi vaše varnosti in  
dobrega delovanja  
električne opreme vozila  
(luči, brisalci, pomoč pri  
zaviranju ...) mora kakršen koli  
poseg na akumulatorju  
(razstavljanje, odklop ...) obvezno  
opraviti specializirani strokovnjak.  
Nevarnost opeklín zaradi  
električnega udara.

Obvezno morate upoštevati  
predpisane roke za zamenjavo  
(ne smete jih prekoračiti), ki so  
navedeni v navodilih za  
vzdrževanje.

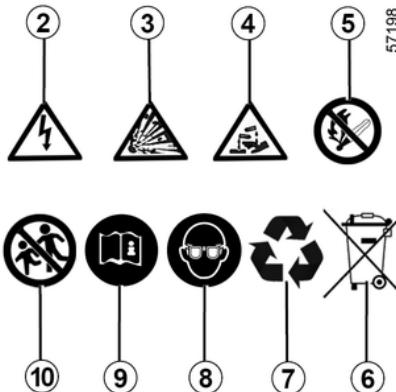
Tip akumulatorja je specifičen.  
Obvezno ga je potrebno  
zamenjati z enakim tipom.  
Pokličite predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

## DODATNI 12-VOLTNI AKUMULATOR



Ovisno od vozila se dodatni akumulator **1** nahaja pod sovoznikovim sedežem v posebnem predalu: napaja energijo, ki je potrebna za uporabo določene opreme.

Dodatni akumulator **1** ne zahteva posebnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**



### Oznaka A

Oznaka **A** je nameščena na akumulatorju **1**:

- **2** nevarna električna napetost;
- **3** tveganje eksplozije;
- **4** jedke snovi;
- **5** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **6** ne odlagajte med odpadke;
- **7** materiali, ki jih je mogoče reciklirati;
- **8** zaščita za oči obvezna;
- **9** glejte navodila za uporabo;
- **10** hranite zunaj dosega otrok.

**Opomba:** da zagotovite njegovo učinkovitost in pravilno delovanje, se dodatni akumulator **1** popolnoma napolni med vožnjo v rednih časovnih

presledkih (približno enkrat na dva meseca).

V takih primerih lahko pride do začasnega zmanjšanja moči in/ali zaviranja z motorjem. To je popolnoma normalno.

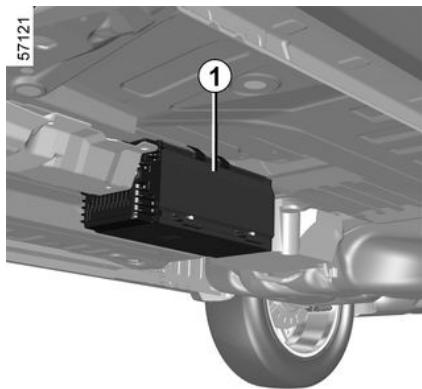


Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

**Nevarnost opeklein zaradi električnega udara.**

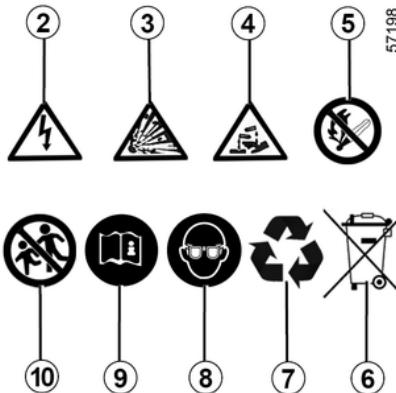
Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## DODATNI 48-VOLTNI AKUMULATOR



Ovisno od vozila se dodatni akumulator **1** nahaja v posebnem predalu pod karoserijo: napaja energijo, ki je potrebna za uporabo določene opreme.

Dodatni akumulator **1** ne zahteva posebnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**



### Oznaka A

Oznaka **A** je nameščena na akumulatorju **1**:

- **2** nevarna električna napetost;
- **3** tveganje eksplozije;
- **4** jedke snovi;
- **5** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **6** ne odlagajte med odpadke;
- **7** materiali, ki jih je mogoče reciklirati;
- **8** zaščita za oči obvezna;
- **9** glejte navodila za uporabo;
- **10** hranite zunaj dosega otrok.

**Opomba:** da zagotovite njegovo učinkovitost in pravilno delovanje, se dodatni akumulator **1** popolnoma napolni med vožnjo v rednih časovnih

presledkih (približno enkrat na dva meseca).

V takih primerih lahko pride do začasnega zmanjšanja moči in/ali zaviranja z motorjem. To je popolnoma normalno.



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

**Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Dobro vzdrževano vozilo ostane daječa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanjosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

## Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

## Poškodbe v prometu

### Odrgne

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

## Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozu;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka ;**

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem:

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezeno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

## Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Uporaba topil in sredstev, ki jih naše tehnične službe niso odobrile, za odstranjevanje madežev, lahko poškoduje barvo vozila.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



# VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavnici deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanjii plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

## Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja → 139. Poskrbite, da bo zunanjia oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila. Preverite, ali so vratca posode za gorivo zaprta in nato zaklenite vozilo.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

## Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

**Uporaba sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali pripomočkov (npr. strgalo) je prepovedana.**

## Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

### Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Rahlo navlažite z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

### Čemu se morate izogibati

Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

# VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Dobro vzdrževano vozilo ostane daje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno) milnico, pripravljeno na osnovi naravnega mila**.

**Odsvetujemo vam uporabo čistil** (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnjajte odvečno tekočino.

## Zaslon multimedejskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedejske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedejskega sistema.

## Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

**Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.**

## Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobreна prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

**Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.**

## Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

### Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

### Madeži od trdnih ali kremastih snovi

**Nemudoma** previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

### Madeži od bonbonov in žvečilk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljuje enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

## Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritisikanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

# VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

## Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



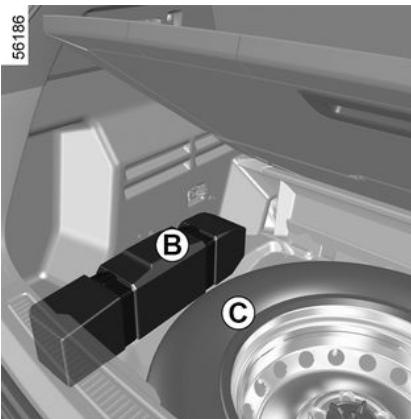
Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5

# PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

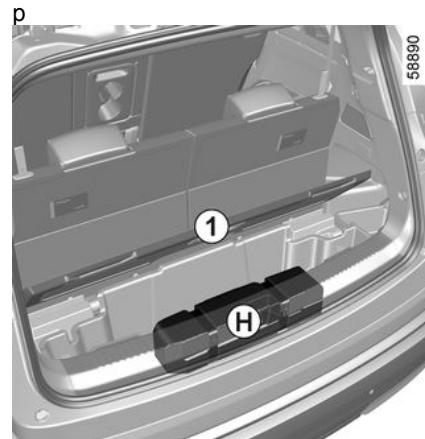
## V primeru predrtja



Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

- Glede na vozilo so na voljo:
- garnitura za polnjenje pnevmatik  
➔ 411 nameščena pod premičnim podom **A**;
  - ali
  - komplet orodja **B** in zasilno rezervno kolo **C**.

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ 181.



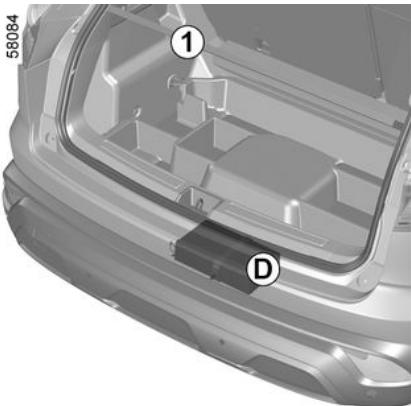
6



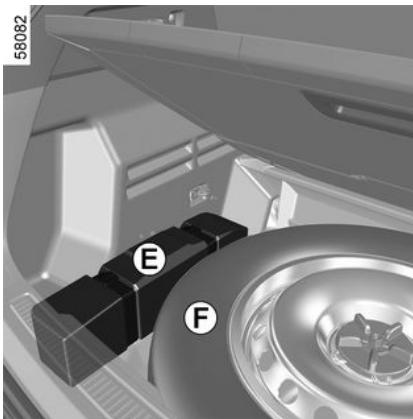
Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

# PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

## Posebnosti polne hibridne različice E-Tech



6



### Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka na instrumentni plošči  
➔ 185.

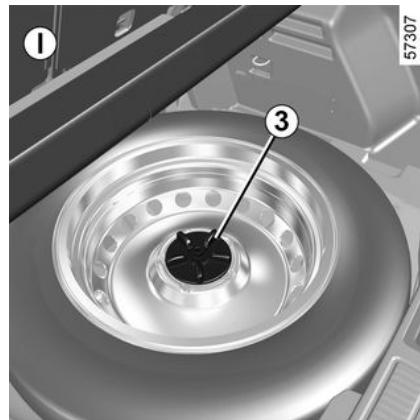
Glede na vozilo so na voljo:

- garnitura za polnjenje pnevmatik **D**  
➔ 411 nameščena je pod talno oblogo prtljažnika **1**;
- ali
- komplet orodja **E** in rezervno kolo **F** (glejte naslednje strani).



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisano po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

## Rezervno kolo



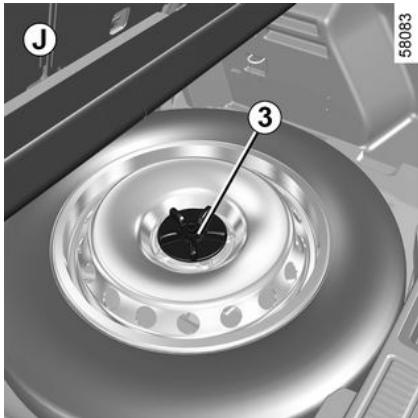
(konfiguracije **I** in **J**)

Za dostop:

- odprite vrata prtljažnega prostora;

## PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

- dvignite premični pod;
- odvijte osrednjo pritrditev **3** na sredini rezervnega kolesa;
- odstranite rezervno kolo.



Pred rokovanjem z zasilnim rezervnim kolesom izključite funkcijo "prostoročno telefoniranje".

**Obstaja nevarnost nenamernega odpiranja prtljažnih vrat, ki lahko povzroči poškodbe.**

**Opomba:** če nimate rezervnega kolesa ali garniture za polnjenje pnevmatik, ne obremenite dna prtljažnega prostora.

Odvisno od vozila je komplet orodij nameščen na levi strani rezervnega kolesa pod premičnim podom.

## PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

### opozorila



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

**Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzijske od ostalih štirih koles na vozilu:**

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

# GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

32788



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 6 mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 6 mm, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju. Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjene ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrtjo pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali izpraznjeno (predrtjo) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

## To popravilo je zgolj začasno.

Predrt pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjene pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življensko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

# GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

56938



6

Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je pod premičnim podom v prtljažnem prostoru.

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči

➔ 181.

## Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori:

- odklopite vso dodatno opremo, ki je priključena v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- pri vozilih z vlečno napravo po potrebi odklopite vtičnico vlečne kljuke;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka ➔ 397;
- po največ **15 minutah** prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 1).

**Opomba:** Ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer 1 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato pa tlak pade;

- uravnajte tlak.

**Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.**



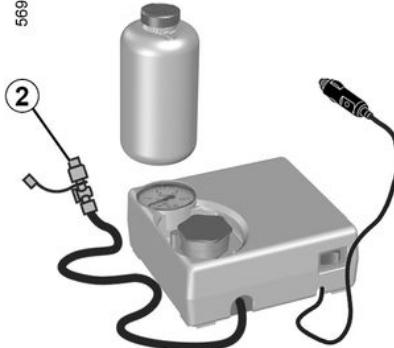
Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predписан po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

# GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

56938



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode **2**, da preprečite razливanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajsa vožnja za zamašitev luknje.
- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.

– Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščene servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

## Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut; Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

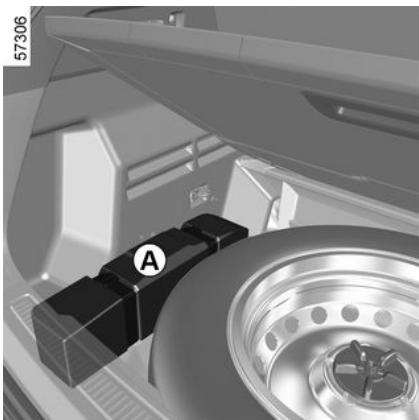


Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujte dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči. V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

## ORODJE



6

p  
Orodja, ki so na voljo v kompletu orodij **A**, so odvisna od vozila.

Po uporabi orodje pospravite na njegovo mesto.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zavirjanju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb. Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

### Dvigalka 1



47551

p

Preden jo po uporabi pospravite v njen ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

### Ključ za okrasne pokrove 2

S tem ključem odstranite okrasne pokrove s koles.

### Vodilo za kolesne vijke 3

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

## ORODJE

### Vlečni prikluček 4

➔ 441

### Ključ za kolesne vijake 5

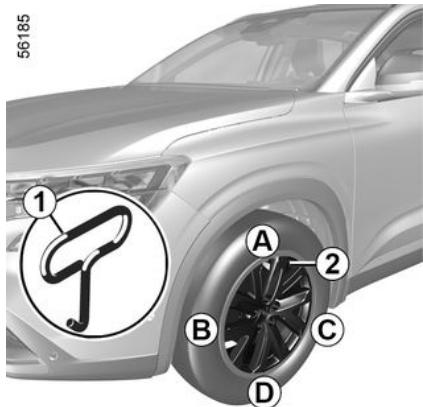
Lahko se uporablja za privijanje in odvijanje kolesnih vijakov in vlečnega priklučka **5**.

### Ročica 6

Uporabite jo lahko za privijanje ali odvijanje vlečnega priklučka **4**.

## OKRASNI POKROVI – KOLESA

56185



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

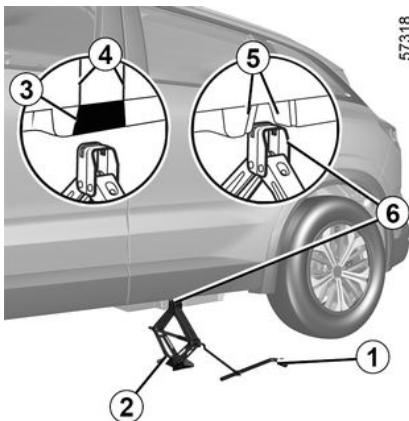
6

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove **1** (v garnituri orodja) tako, da ključ zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **2**.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **2**. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

# ZAMENJAVA KOLESA



57318

## Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **1**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.

Postavite dvigalko **2** vodoravno: glava dvigalke **mora** biti v višini pločevinaste ojačitve, ki je najbliže kolesu, ki ga nameravate zamenjati, med oznakama **4**.

Če menjate zadnje kolo, pred namestitvijo dvigalke odstranite pokrov **3** tako, da ga povlečete navzdol (ko je menjava kolesa končana, ne pozabite ponovno namestiti pokrova **3**).

Pokrov **3** je nameščen na obeh straneh vozila.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko ter nosilno ploščo dvigalke **6** postavite v malce zamknjeni utor pod vozilom med dvema odprtinama **5** in v smeri puščice **3**.

Nadaljujte s privijanjem za pravilno namestitev podnožja (zamknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

p



Prižgite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno ali položaj P pri samodejnem menjalniku).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.

Odvijte vijake in odstranite kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnjite vijake ter čim prej preverite zategnjitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

## ZAMENJAVA KOLESA



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči  
➔ 181.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb. Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

# PNEVMATIKE

## Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnopravilnim predpisom.

## Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti v ustrezemem stanju in imeti morajo dovolj globok profil: pnevmatike, ki jih je odobril Tehnični oddelek Renault imajo kontrolne točke obrabe 1, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih na tekalni površini.**



Pri neprevidni vožnji, predvsem kadar zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



31546

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk te postanejo vidne 2 : takrat bo treba zamenjati pnevmatike, saj bo globina profila le še 1,6 mm, kar bo povzročilo slab oprijem, zlasti na mokrem cestišču.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

## Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj

enkrat na mesec in dodatno pred vsako daljšo potjo (glejte nalepko, pritrjeno na robu voznikovih vrat).



**Neustrezen tlak v pnevmatikah** povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slabo lego vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanjé temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če tlaka v pnevmatikah ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne**, **predpostavite povečanje za 0,2 do 0,3 bara** (ali 3 PSI).

# PNEVMATIKE

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!**



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

6

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru, da je pnevmatika premalo napolnjena (preluknjana, izpraznjena pnevmatika itd.) se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči → 181.

## Rezervno kolo

→ 407, → 417.

## Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

## Zamenjava pnevmatik



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.** Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

## Zimska vožnja

### Snežne verige

**Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.**

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzijs, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

## Enosmerne pnevmatike

Enosmerno pnevmatiko lahko namestite samo v eno smer. Obvezno upoštevajte to smer.

Če je zaradi predte pnevmatike treba enosmerno pnevmatiko namestiti v nasprotno smer njenega vrtenja, vozite previdno, zlasti na mokri cesti, saj se značilnosti pnevmatike na bodo prilagodile.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzijs kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

## "Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate na **vsa štiri kolesa.**

**Pozor:** te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti za vaše vozilo.

## Pnevmatike z žebljički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v

## PNEVMATIKE

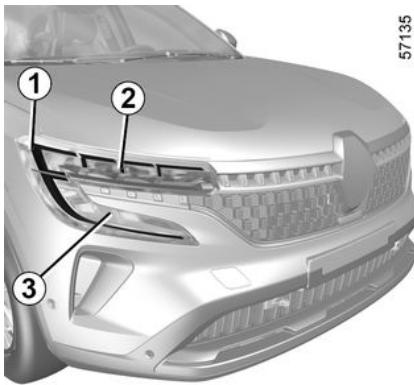
skladu s predpisi v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti. S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

## PREDNJI ŽAROMETI

### Zamenjava žarnic



57135

6

Vaše vozilo je opremljeno z LEDlučmi: za zamenjavo se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

### Dolge luči LED 3

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavni zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavno (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.

### Pozicijske luči LED/dnevne luči/ smerokazi 1

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Zasenčene luči LED 2

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## ZADNJE LUČI IN SMERNI KAZALCI

### Zamenjava žarnic

#### Pozicijska/zavorna luč LED 1



56196

#### LED smerni kazalci 2



56196

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

#### Luči LED za vzvratno vožnjo in meglenke 3



56197

Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

6

## ZADNJE LUČI IN SMERNI KAZALCI

### Tretja zavorna luč LED 4



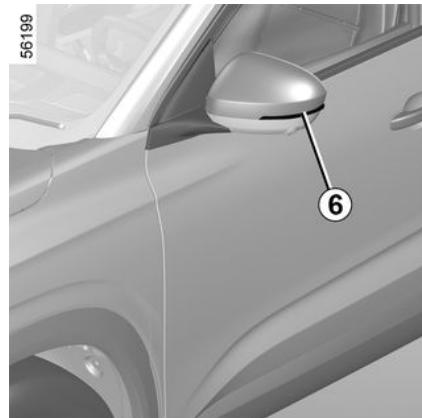
56198

### Lučke za osvetlitev registrske tablice LED 5



56195

### Bočni smerokazi LED 6



56199

6

p

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

p

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

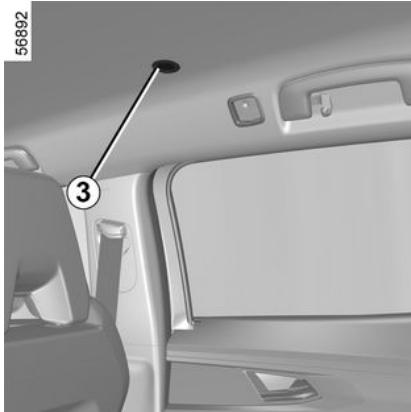
# NOTRANJA OSVETLITEV

## Zamenjava žarnic

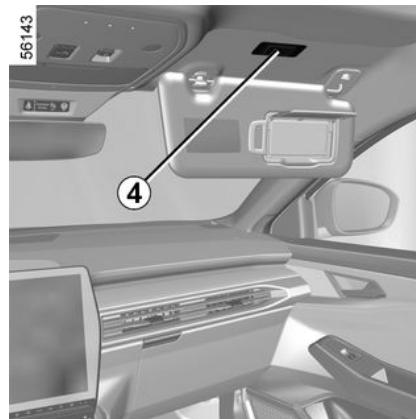
### Bralne lučke 1, 2 in 3



Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

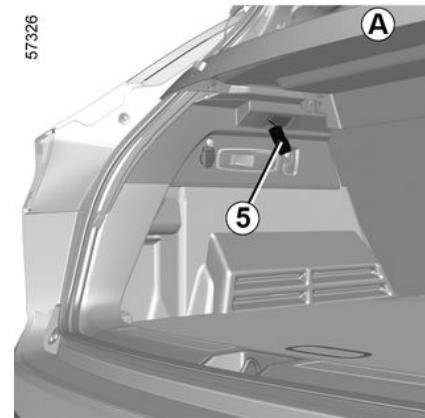


### Luči ogledala v senčniku 4



Obrnite se na predstavnika  
pooblaščene servisne mreže.

### Lučka v prtljažniku 5



6

Odpnite lučko prtljažnega prostora **5** s  
pomočjo ploščatega izvijača, tako da  
pritisnete jeziček na levi strani lučke.

Odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice W5W .**

# KARTICA ZA "PROSTOROČNO UPRAVLJANJE"

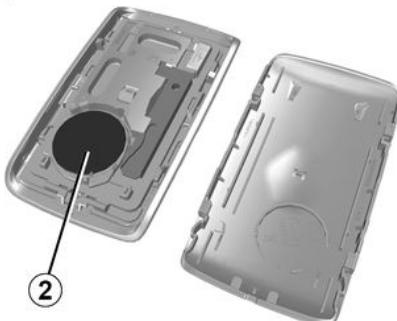
Akumulator:

Zamenjava baterije

40303



43532



Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice:

- potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiske območje **A**;
- odstranite pokrov baterije **2**;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

**Tveganje eksplozije.**

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.

# KARTICA ZA "PROSTOROČNO UPRAVLJANJE"

## Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/odklenili ➔ 46.

26913



### Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

**Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.**

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

# 12-VOLTNI AKUMULATOR

## motnje

**Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili, če:**

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator vedno odklopite vsaj pet minut po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➤ 149.

## Priključitev polnilnika akumulatorja

**Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 volтов.**

Ne odklapljaljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte**

**proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračevanem prostoru.  
**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna



lučka **BS** v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali

## 12-VOLTNI AKUMULATOR

kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

**Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost 12 V.** Akumulator, ki dovaja tok, mora imeti kapaciteto (Ahamp/ure), ki je vsaj enaka kot pri izpraznjenem akumulatorju.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

**Opomba:** za izvedenko E-Tech full hybridker do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno, je treba uporabiti oddaljene priključke v motorjem prostoru.

Glejte strani v nadaljevanju.



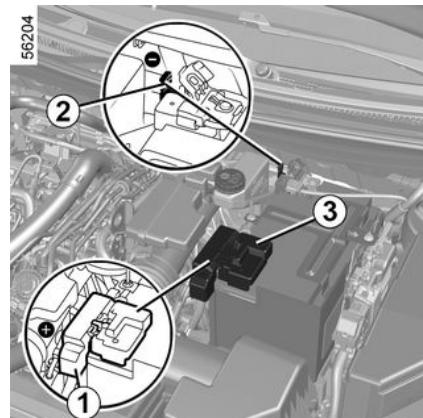
Ne uporabljajte vozila E-Tech full hybrid za polnjenje akumulatorja 12 V drugega vozila. Električna moč sekundarnega akumulatorja 12 V vozila E-Tech full hybrid ne zadostuje za ta postopek.  
**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**



Z akumulatorjem ravnjajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka v motorjem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



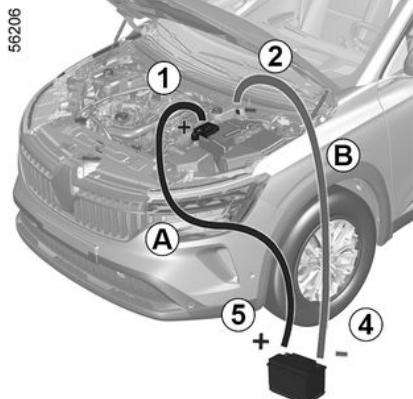
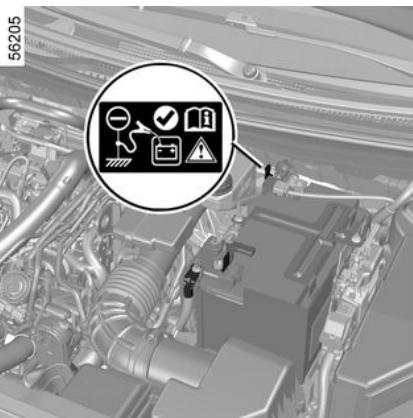
### Akumulator motornega prostora

Do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno.

Uporabite sponko 1 (+) in sponko 2 (-) v motorjem prostoru.

Dvignite pokrov 3 sponke 1 (+).

## 12-VOLTNI AKUMULATOR



Akumulator v motornem prostoru  
(nadaljevanje)

Priklučite pozitivni kabel **A** na sponko **1** (+) nato pa na sponko **5** (+) akumulatorja, ki dovaja tok.

Priklučite negativni kabel **B** na sponko **4** (-) akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na sponko **2** (-).

Zaženite motor drugega vozila in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih. Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

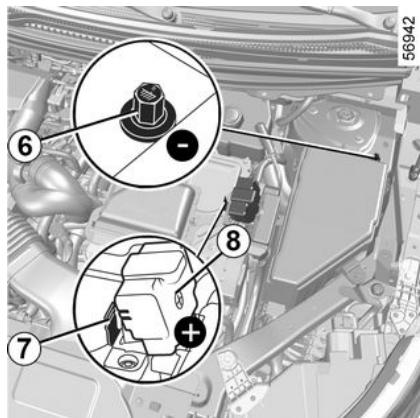
Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 4 - 5 - 1**).

Ponovno namestite pokrov **3** sponke **1** (+).



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**



Akumulator v prtljažnem prostoru  
(izvedenka E-Tech full hybrid)

Do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno.

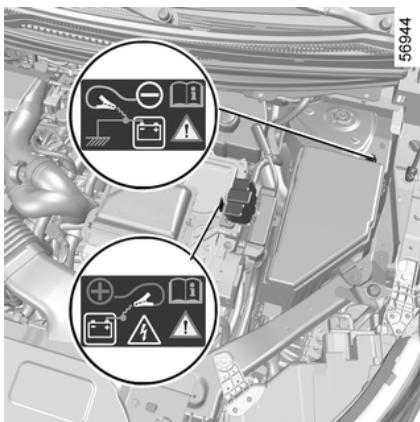
Uporabiti morate oddaljene priključne sponke.



Prepovedano je odklopiti pozitivni kabel v motornem prostoru.

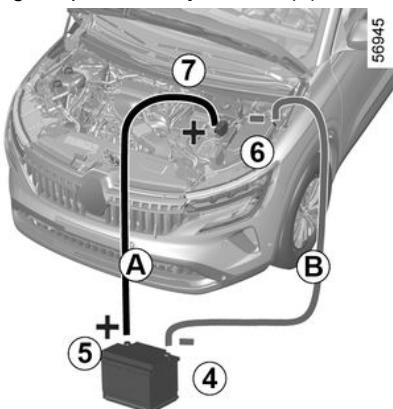
**Obstaja nevarnost, da se motor nehote zažene.**  
**Obstaja nevarnost opeklin zaradi nastanka isker.**

## 12-VOLTNI AKUMULATOR



Uporabite sponko 6 ( - ) in sponko 7 ( + ) v motornem prostoru.

Dvignite pokrov 8 sponke 7 ( + ).



### Akumulator v prtljažnem prostoru (nadaljevanje)

(izvedenka E-Tech full hybrid)

Priklučite pozitivni kabel **A** na sponko **7** ( + ), nato pa na sponko **5** ( + ) akumulatorja, ki dovaja tok.

Priklučite negativni kabel **B** na sponko **4** ( - ) akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na sponko **6** ( - ).

Zaženite motor drugega vozila in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih. Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**6** - **4** - **5** - **7**).

Ponovno namestite pokrov **8** sponke **7** ( + ).



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**

### Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

**Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost 12 V.** Akumulator, ki dovaja tok, mora imeti kapaciteto ( Ahamp/ure), ki je vsaj enaka kot pri izpraznjenem akumulatorju.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Glejte strani v nadaljevanju.



Ne uporabljajte vozila E-Tech full hybrid za polnjenje akumulatorja 12 V drugega vozila. Električna moč sekundarnega akumulatorja 12 V vozila E-Tech full hybrid ne zadostuje za ta postopek.

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

## 12-VOLTNI AKUMULATOR

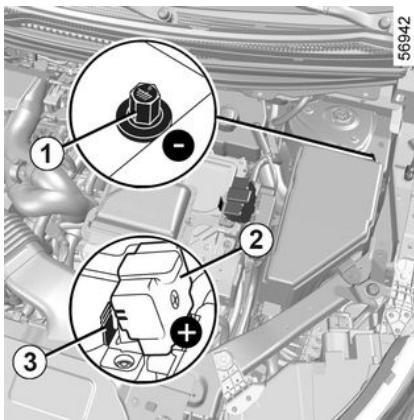


Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Do akumulatorja ni mogoče dostopati neposredno.

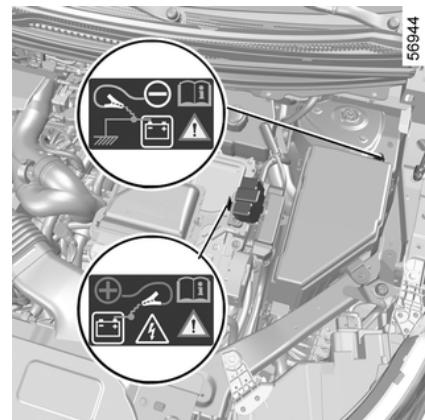
Uporabiti morate oddaljene priključne sponke.



Prepovedano je odklopiti pozitivni kabel v motornem prostoru.

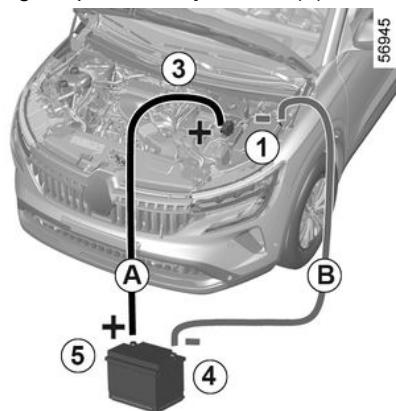
**Obstaja nevarnost, da se motor nehote zažene.**

**Obstaja nevarnost opeklín zaradi nastanka isker.**



Uporabite **sponko 1 (-) in sponko 3 (+)** v motornem prostoru.

Dvignite pokrov **2 sponke 3 (+).**



## 12-VOLTNI AKUMULATOR

(izvedenka E-Tech full hybrid)

Priključite pozitivni kabel **A** na sponko **3 (+)**, nato pa na sponko **5 (+)** akumulatorja, ki dovaja tok.

Priključite negativni kabel **B** na sponko **4 (-)** akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na sponko **1 (-)**.

Zaženite motor drugega vozila in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**1 - 4 - 5 - 3**).

Ponovno namestite pokrov **2 sponke 3 (+)**.



Prepričajte se, da med

kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim

kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**

# NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

## Pomembna priporočila



### Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice ➔ 365, ➔ 349.

#### Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

#### Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

#### Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov). Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.**

#### Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдite samo na zavorni pedal.

#### Neprijetnosti med vožnjo

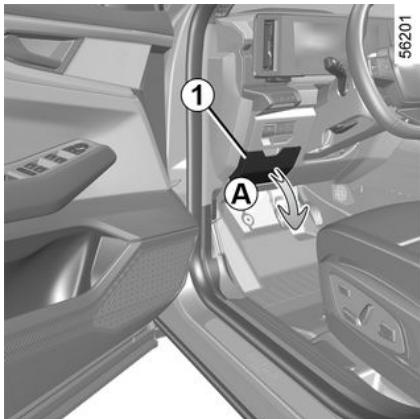
## NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

**Tveganje, da se zataknejo pedali.**

# VAROVALKE

## Prostori z varovalkami



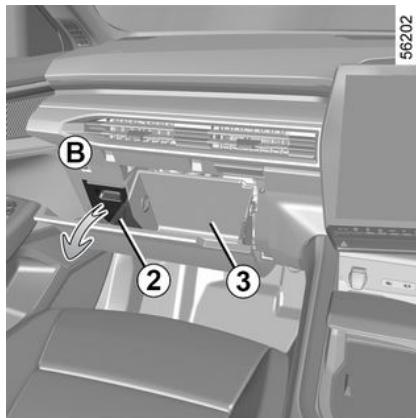
Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

### Varovalke v potniškem prostoru A

Odpnite vratca **1**.



Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



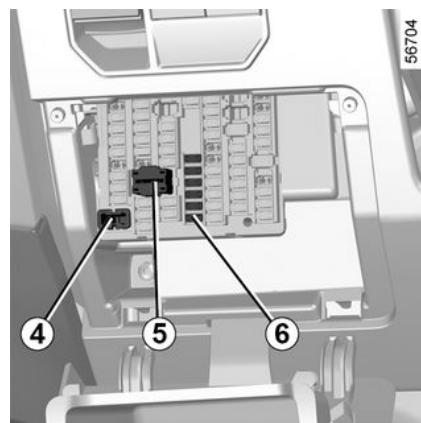
### Varovalke v potniškem prostoru B

Varovalke so za vratci **2** v predalu za drobnarije **3**.

Odpnite vratca **2**.



Preverite zadevno varovalko in jo po potrebi zamenjajte (nadomestna varovalka mora imeti enako nazivno vrednost kot prvotna varovalka. Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara)).



Odklopite varovalko z ročico **4** na plošči z varovalkami.

# VAROVALKE

Ne vlecite komponente **5** (tveganje za izklop določene opreme vozila).

Nadomestne varovalke so v območju **6**.

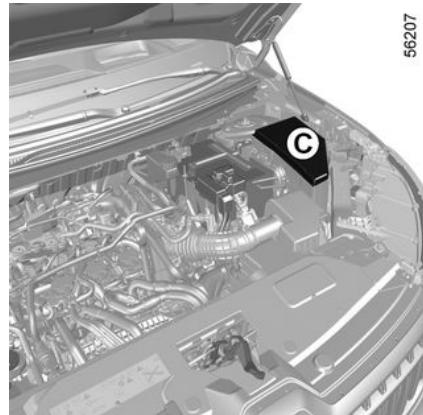
## Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

Ikona	Razporeditev
	Črpalka za pranje vetrobranskega stekla (odvisno od vozila)
	Brisalec zadnjega stekla
	Multimedijijska vtičnica za dodatno opremo
	Vtičnica vžigalnika za cigarete
	Vtičnica za vlečno kljuko
	Impulzni električni pomik stekel
	Zavorne luči
<b>BCM</b>	Kontrolna enota potniškega prostora ECU

Ikona	Razporeditev
	Smerokazi (odvisno od vozila)
	Vtičnica za priključitev dodatne opreme v prtljažniku

**i** Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepkami s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli.  
Potniški prostor **A**: nalepka za razporeditev varovalka je na zadnji strani vrata **1**.  
Potniški prostor **B**: nalepka za razporeditev varovalka je za predalom za drobnarije **3**.  
Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki.  
Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.



### Varovalke v motornem prostoru **C**

Nekatere funkcije so zaščitene z varovalkami v motornem prostoru (enota **C**).

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

## VAROVALKE



Pri delu v bližini motorja  
bodite pozorni, ker je le  
ta lahko še vroč. Poleg  
tega se lahko kadarkoli  
sproži ventilator hlajenja motorja.  
Na to vas opozori opozorilna

lučka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

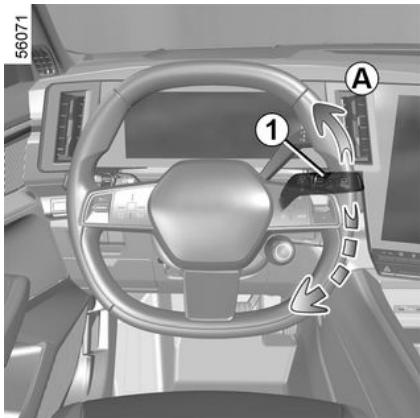


Pred kakršnimkoli  
posegom v motornem  
prostoru morate obvezno  
izključiti kontakt ➔ **149**.

# METLICE BRISALCEV

## Zamenjava

### Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2



Če želite zamenjati brisalce, jih najprej namestite v položaj za servisni pregled **B**.

#### Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:

- dvakrat zaporedoma premaknите ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev se bodo ustavile v položaju za servisni pregled **B**, odmaknjenem od pokrova motornega prostora;
- dvignite ročico brisalca **3**;

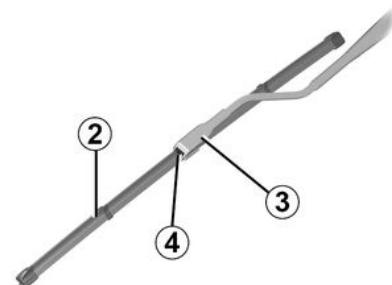
- potisnite jeziček navzdol **4** in odstranite metlico **2**.

41898

## Ponovna namestitev



56209



6

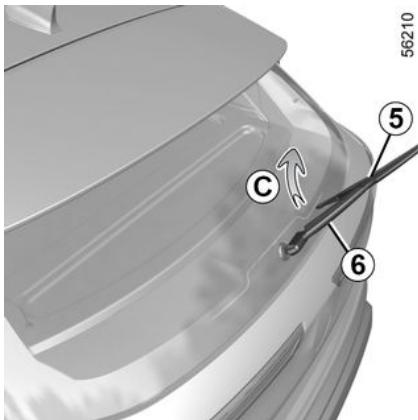


Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnicami;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

# METLICE BRISALCEV

## Metlica brisalca zadnjega stekla 5



6

Ročica v izklopljenem položaju (izključena):

- dvignite ročico brisalca **6**;
- zasukajte metlico **5** (gibanje **C**), dokler se ne odpne;
- odstranite metlico tako, da jo povlečete.

### Ponovna namestitev

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.



Preverjajte stanje metlic  
brisalcev.

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



Preden zamenjate metlico brisalca na zadnjem steklu, se prepričajte, da je ročica v položaju mirovanja (izključena). **Obstaja nevarnost poškodb.**



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Preverjajte stanje metlic brisalcev. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

# PRIKOLICA

## motnje

Pred vleko prestavite menjalnik v neutralni položaj (N pri vozilih s samodejnim menjalnikom), odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila.

Če vozite vlečno vozilo, ne prekoračite največje vlečne teže vašega vozila → **456**.

Če želite izvesti odpravo okvare na ploščadi ali vleko vozila z uporabo vlečnega priključka (glejte naslednje strani), upoštevajte naslednja navodila:

- ko je kartica v potniški kabini, pritisnite gumb za zagon motorja;
- pri vozilih opremljenih z ročnim menjalnikom vključite prestavo in sprostite parkirno zavoro;
- pri vozilih opremljenih s samodejnim menjalnikom postavite prestavno ročico v položaj N → **158**: volanski drog se odklene in parkirna zavora se sprosti;
- pritisnite gumb za zagon motorja za več kot dve sekundi. Funkcije, ki delujejo pri delnem kontaktu, so napajane: uporabljate lahko funkcije osvetlitve vozila (smerniki, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane luči.

– ko končate z vleko, pritisnite gumb za zagon motorja za več kot dve sekundi (obstaja nevarnost, da se izprazni akumulator).



Med vleko pustite kartico v vozilu.

**Obstaja nevarnost blokade volanskega droga.**



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

### Vleka vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom

Prevažajte vozilo na vozilu vlečne službe, ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

**Razen na** E-Tech full hybridje mogoče vleči tudi vozilo z vsemi štirimi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej, z menjalnikom v neutralnem položaju N in največ do razdalje 80 km pri največji hitrosti 25 km/h.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

### Uporabite samo sprednji 4 in zadnji 6 vlečni priključek

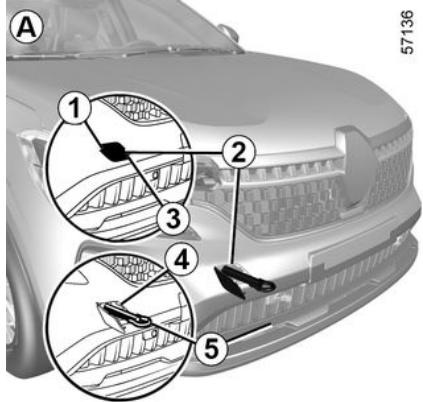
(vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte na pogonske gredi ali druge dele vozila). Točki za pritrivite vlečnega priključka se lahko uporabljata izključno za vleko. Nikoli ju ne smete uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.



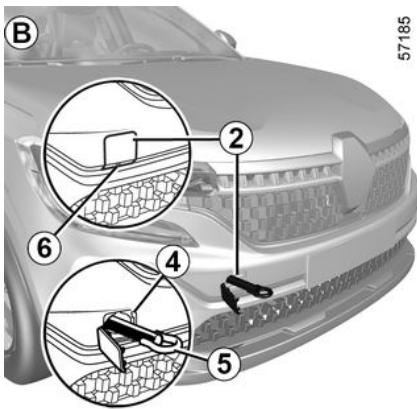
Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

# PRIKOLICA

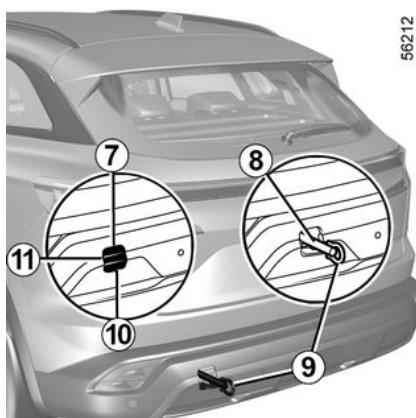
Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka



57136



57185



56212

## Sprednji vlečni priključek A

Pritisnite območje 1 in zadržite pritisnjeno, medtem povlecite za območje 3, da odprete loputo 2.

## Sprednji vlečni priključek B

Odvisno od vozila, bo za odpiranje loputo 6 morda treba vstaviti ključ, ki je vgrajen v kartico za prostoročno telefoniranje v režo 6, da ga izvlečete ➤ 46.

## Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj

Pritisnite na območju 10 in nadaljujte pritisk, medtem ko vlečete območje 7, da odprete vratca 11.

**Zategnite vlečno kljuko 9 do maksimuma:** najprej z roko, kolikor gre, nato pa s kolesno matico, ali odvisno od vozila, z ročico.

Uporabite lahko samo vlečni obroč 9 in kolesno matico ali ročico, shranjeno z orodji ➤ 414.

# PRIKOLICA



Prepričajte se, da je vlečni prikluček ustrezeno privit.

**Nevarnost izgube vlečenega vozila.**



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Kartica ne zaklene ali odklene vrat.	Iztrošena baterija kartice  Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenčni kot kartica (prenosni telefon ...)  Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.  Prazen akumulator vozila  Vozilo je zagnano.	Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili/odklenili in zagnali vozilo → <b>46</b> in/ali → <b>149</b> .  Prenehajte uporabljati naprave ali uporabite vgrajeni ključ → <b>46</b> .  Uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico → <b>46</b> .
Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".	Desinhronizacija kartice	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.
Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižigajo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopiljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.  Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.	Zategnite, priključite ali očistite priključke.  Priključite drug akumulator na oslabljen akumulator vašega vozila → <b>428</b> ali pa ga po potrebi zamenjajte.  Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Okvara tokokroga.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni. "Prostoročna kartica" ne deluje.	➔ 149.  Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli, ki je temu namenjena, ali ➔ 149.
Ko vozilo miruje, je motor hladen in je število vrtljajev v prostem teku veliko.	Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko povzroči povišanje temperature motorja.	Število vrtljajev prostega teka bi se moralo znižati po približno eni minuti. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.  Problem na elektroniki.	Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli, ki je temu namenjena.  Držite pritisnjeni gumb za zagon motorja.  Hitro pritisnite trikrat zaporedoma ali pritisnite in držite gumb za zagon motorja.  Posebnost vozila E-Tech full hybrid : po zaustavitvi motorja, če se samodejni menjalnik ne vklopi samodejno Ppoložaj, se na instrumentni plošči prikažejo sporočila, ki vas opozorijo.  Nato morate pritisniti gumb za zagon motorja. Če sporočila ne izginejo, zaustavite motor s pritiskom na gumb za zaustavitev motorja. Zaklenite vozilo s kartico, počakajte približno pet minut, nato odklenite vozilo s kartico in na koncu znova pritisnite gumb za zagon motorja.  Če težave ne odpravite, preverite, ali je elektronska parkirna zavora zategnjena, in se obrnite na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskejte gumb za zagon motorja (ali, glede na vozilo, med uporabo kontaktnega ključa).

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblašcene servisne mreže.
Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščeni prodajalec.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da je to napaka. Odvisno od vremenskih pogojev (mráz, vlaga itd.) lahko pri močnejšem pospeševanju vozila nastane dim.	Zmanjšajte število vrtljavjev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika pooblašcene servisne mreže.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblašcene servisne mreže.
Priže se opozorilna lučka tlaka olja: pri zavijanju ali zaviranju. počasi ugasne ali ostane pržgan pri pospeševanju.	Nivo je prenizek. Prenizek tlak olja.	Dolijte motorno olje ➔ 389. Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovolana.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa.

## MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Motor se pregreva. Kazalec na merilniku temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in opozorilna lučka <b>STOP</b> Vklopi se .	Pokvarjen ventilator hladilnika Puščanje hladilne tekočine.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.



**Hladilnik:** v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo. Okvara električnega tokokroga	Odlepite metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

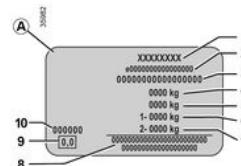
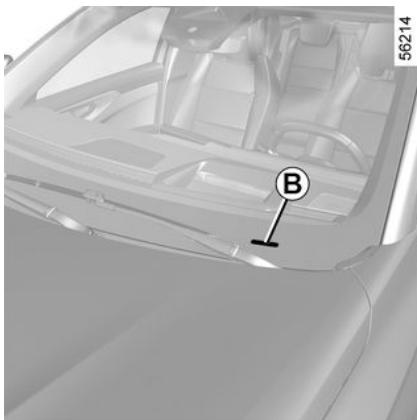
## MOTNJE DELOVANJA

<b>Električna oprema</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI?</b>
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 436.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Hitrejše utripanje smerokazov	Okvarjena žarnica.	➔ 423.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu Okvarjena žarnica. Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 436.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu Okvarjena žarnica. Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 436.

6

<b>Električna oprema</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI?</b>
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage.  V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopljenih žarometih postopoma izginili.	
Opozorilna lučka opomnika prednjega varnostnega pasu zasveti, ko pritrdite varnostne pasove.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrinil med pod vozila in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjima sedežema.

# PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



**Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.**

**Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila**

## **Ploščica proizvajalca A**

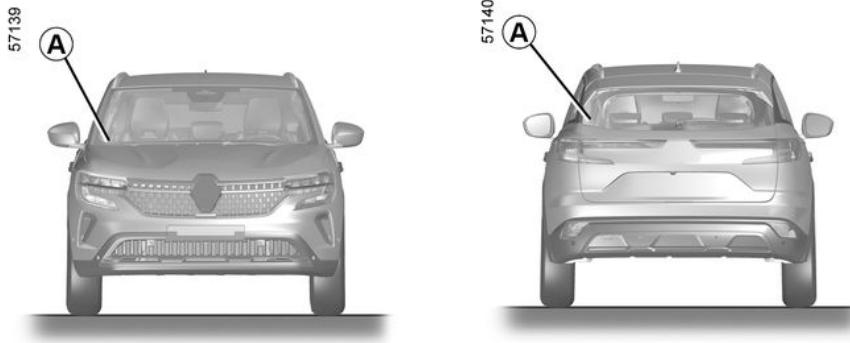
- 1.** Naziv proizvajalca.
- 2.** Proizvodna številka ali številka homologacije.
- 3.** Identifikacijska številka.
- B. Odvisno od vozila so te informacije lahko tudi na oznaki .**
- 4.** MMAC (največja dovoljena skupna teža).
- 5.** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: popolnoma obteženo vozilo s prikolico).
- 6.** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7.** MMTA zadnje osi.

**8.** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.

**9.** Prosto.

**10.** Oznaka originalne barve (koda barve).

## TEHNIČNE INFORMACIJE ZA NUJNE SLUŽBE



7

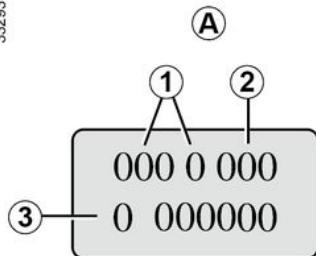
Koda QR na nalepki **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

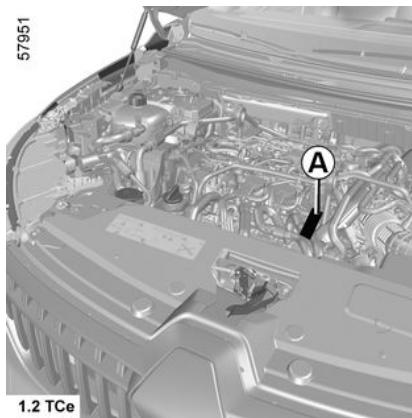
**Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.**

# IDENTIFIKACIJSKA PLOŠČICA MOTORJA

33293



57951

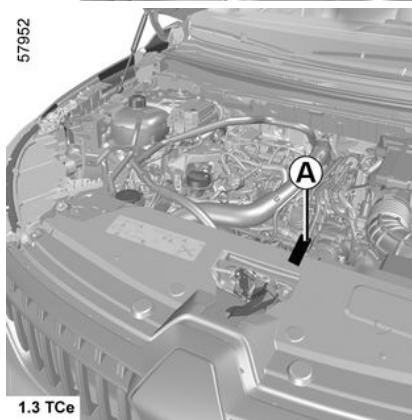


**Prosimo, da informacije o identifikaciji motorja navedete v območje A v vseh dopisih ali naročilih.**

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Tip motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.

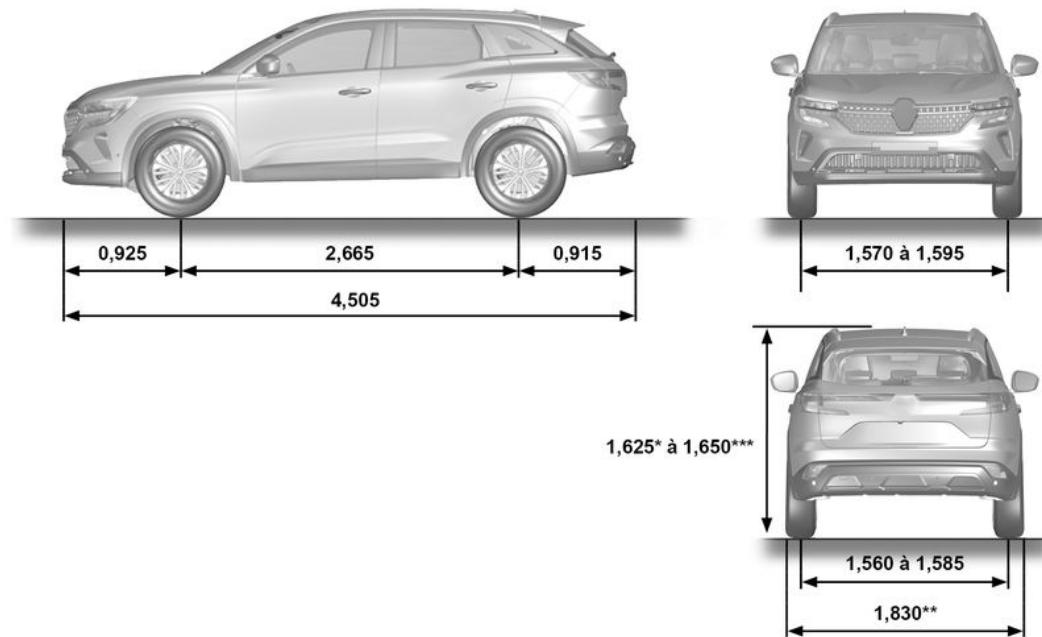
57952



# MERE (V METRIH)

Châssis court

57137



## MERE (V METRIH)

\* Prazno vozilo

\*\* 2.083 z zunanjimi vzvratnimi  
ogledali, preklopljeni navzven

1.843 z zunanjimi vzvratnimi ogledali,  
preklopljenimi navznoter

\*\*\* Prazno vozilo s togo anteno

## SPECIFIKACIJE MOTORJA

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid	
<b>Tip motorja</b> (na ploščici motorja)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
<b>Kubična prostornina (cm<sup>3</sup>)</b>	1 199	1 330	1 199	
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanska vrednost</b>	Bencinski Nujno je <b>treba</b> uporabiti neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, ki ustreza tisti, ki je označena na nalepki, pritrjeni na loputu → <b>145</b> za polnjenje goriva.			

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid	
<b>Tip motorja</b> (na ploščici motorja)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
<b>Kubična prostornina (cm<sup>3</sup>)</b>	1 199	1 330	1 199	
<b>Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi</b> (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	 Neosvinčeni bencin, skladen z EN 228 standardom, ki vsebuje volumetrično do 5 % etanola.  Neosvinčeni bencin, skladen z EN 228 standardom, ki vsebuje volumetrično do 10 % etanola.			

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid	
<b>Tip motorja</b> (na ploščici motorja)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
<b>Kubična prostornina (cm<sup>3</sup>)</b>	1 199	1 330	1 199	
<b>Svečke</b>	Uporablajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila.			

## SPECIFIKACIJE MOTORJA

Izvedenke	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid
	<p>Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru. Če ni, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p> <p>Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.</p>		

## TEŽA (V KG)

Navedene teže veljajo za osnovno vozilo brez dodatne opreme: razlikujejo se glede na opremo vašega vozila.  
Posvetujte se s predstavnikom pooblaščene servisne mreže za vaše vozilo.

<b>Največja dovoljena skupna teža (MMAC)</b>	
<b>Največja dovoljena teža (MMTA)</b>	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila → 449
<b>Dovoljena skupna masa vozila in prikolice (MTR)</b>	
<b>Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami *</b>	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
<b>Vlečna obremenitev brez zavor *</b>	720
<b>Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *</b>	85
<b>Dovoljena obremenitev na strehi</b>	80 (vključno s strešnim prtljažnikom)

\* **Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)**

Vleka je prepovedana, ko MTR - MMAC je rezultat izračuna enak nič ali ko MTR je enak nič (ali ni naveden) na ploščici proizvajalca vozila.

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
- presežen MMTA zadaj v mejah 15 %;
- presežen MMAC za največ 10 % ali 100 kg (kar je prej doseženo).

V nobenem primeru največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa je treba povečati za 0,2 bara (3 psi).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

## NADOMEŠNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

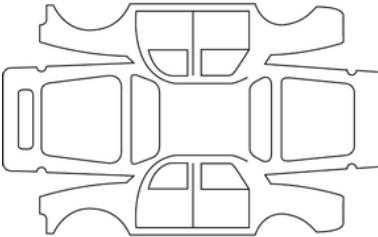
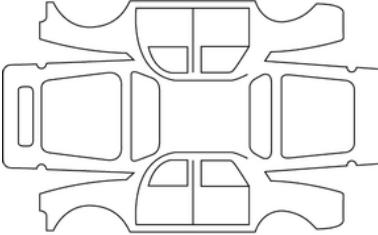
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Žig</b>	
<b>Protikorozajska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

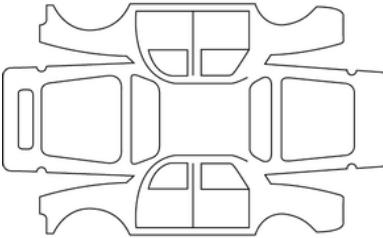
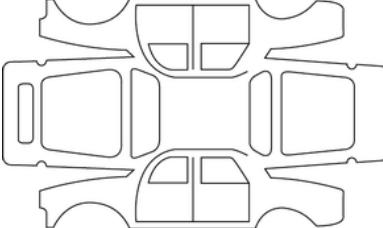
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

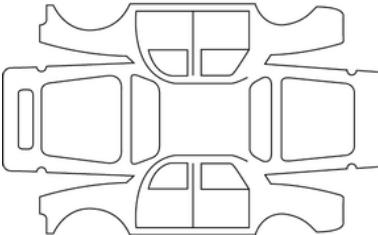
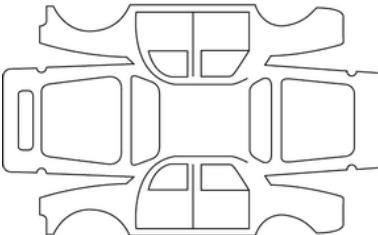
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

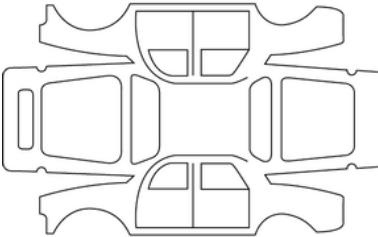
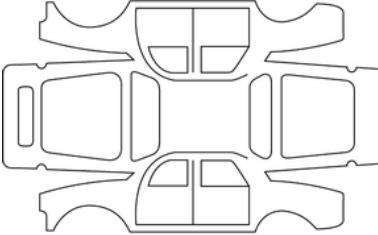
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

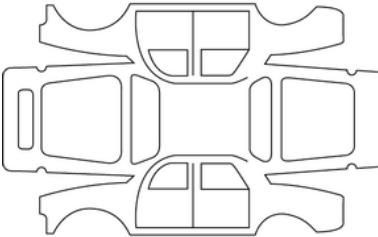
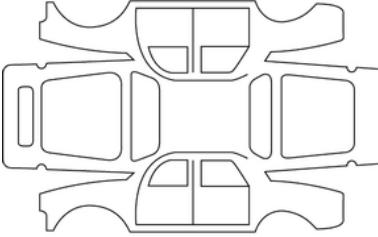
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# ABECEDNO KAZALO

## Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [122](#), [122](#)

## A

ABS, [190](#)

Airbag, [78](#), [88](#), [90](#)

Airbag : Izklop sovoznikove varnostne blazine, [88](#), [90](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [88](#), [90](#)

Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji, [283](#)

Aktivno zaviranje v sili, [234](#)

Aktivno zaviranje v sili v vzvratni prestavi, [302](#)

Akumulator:, [428](#)

Akumulatorji, [426](#)

Autohold, [170](#)

Avtomatski menjalnik, izbirna ročica, [158](#)

Avtomatski menjalnik (uporaba), [158](#), [166](#)

Avtoradio, [349](#)

## B

Brisalci, [139](#), [143](#)

Brisanje/pranje stekel, [439](#)

Brisanje/pranje zamenjava metlic, [439](#)

## C

Čiščenje: notranjost vozila, [405](#)

## D

Dajte motor v pripravljenost, [152](#)

Dajinski upravljalnik, [36](#)

Dajinsko upravljanje s kartico, [34](#), [34](#)

Dnevne luči, [34](#), [129](#)

Dodatna oprema, [149](#)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH, [60](#)

Dodatni sistemi varovanja poleg varnostnih pasov za zadnje sedeže, [65](#)

Dvigovanje vozila Menjava kolesa, [417](#)

Dvižna prtljažna vrata na motorni pogon, [375](#)

## E

Ekološka vožnja, [173](#)

Električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [137](#)

Električni pomik stekel, [352](#)

Električno zaklepanje vrat, [34](#), [36](#), [46](#), [49](#)

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila, [190](#)

## F

Filter: olje, [390](#)

Funkcija pomoči pri parkiranju: pomoč pri parkiranju, [297](#), [305](#), [327](#)

Funkcija Stop in Start, [152](#), [166](#), [173](#)

Funkcije zadnjih sedežev, [368](#)

## G

Garnitura orodja, [407](#), [414](#)

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [407](#), [413](#)

Gretje, [343](#)

Gretje vetrobranskega stekla, [343](#)

Gumb za zagon/zaustavitev motorja, [149](#)

# ABECEDNO KAZALO

## H

Hupa, [128](#)

## I

Incidenti: motnje delovanja, [234](#)

Indikatorji: smerokazi, [128](#)

Indukcijsko polnjenje z brezžičnim polnilnikom, [357](#)

Instrumentna plošča, [109, 112, 152, 166](#)

Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [109, 112, 152, 166, 173](#)

Isofix, [88, 90](#)

Izklop varnostne blazine na sovoznikovi strani, [96](#)

## K

Kakovost goriva, [145](#)

kamera s prikazom 360°, [308](#)

Kamera za vzvratno vožnjo, [305](#)

Kamera z več prikazi, [308](#)

Kartica, [34, 36](#)

Kartica: baterija, [426](#)

Kartica: uporaba, [34, 36](#)

Kartica za prostoročno upravljanje, [36](#)

Kartica za prostoročno upravljanje: baterija, [426](#)

Kartica za zaklepanje/odklepanje odpiralnih elementov, [34](#)

Katalizator, [156](#)

Klimatizacija, [341, 343, 343, 343](#)

Ključ za kolesne vijke, [414, 414, 417](#)

Ključ za okrasne pokrove, [414](#)

Kolesa (varnost), [419](#)

Kontrolne naprave, [109, 112, 122](#)

## L

Luči: dolge luči, [129](#)

Luči: luči smerokazov, [128, 422](#)

Luči: megrenke, [129](#)

Luči: nastavitev, [137](#)

Luči: nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [137](#)

Luči: pozicijske luči, [129, 422](#)

Luči: varnostne utripalke, [128](#)

Luči: zasenčene luči, [129, 422](#)

Luči: zavorne luči, [423](#)

Luči: zunanjia spremjevalna osvetlitve, [129](#)

## M

Meni za konfiguracijo, [120](#)

Meni za prilagoditev nastavitev vozila, [112, 120](#)

Menjava žarnic žarometov, [422](#)

Merilna palica za nivo motornega olja, [389](#)

Motnje delovanja, [60, 112, 129, 149, 152, 156, 156, 156, 166, 166, 190, 190, 200, 200, 205, 205, 234, 266, 317, 352, 352, 436, 436](#)

Motnje delovanja baterije za kartice, [426](#)

Motorno olje, [389, 390](#)

Mreža za prtljago, [383](#)

Mrtvi kot: opozorilo, [219](#)

Multimedijiska oprema, [109, 129, 349](#)

Multimedijiski sistem (oprema), [349](#)

Multi-Sense, [123, 338](#)

# ABECEDNO KAZALO

## N

Način AUTO, 129  
Način eco, 173  
Nadomestne žarnice, 422, 423  
Nadzor: opozorilne lučke, 109, 112  
Nadzor emisij – svetovanje, 178, 178  
Nadzor hitrosti pri vožnji navzdol, 190  
Nalivanje goriva, 145  
Napihljiva zračna blazina, 60, 66  
Naprave za stransko zaščito, 66  
Naprave za varovanje otrok, 69, 78, 88, 90  
Napredna varnost, 234  
Nastavitev položaja za vožnjo, 51, 55, 127, 129, 366  
Nastavitev prednjih sedežev, 51, 53  
Nastavitev sprednjih sedežev, 53  
Nastavitev volana, 123  
Nastavitev žarometov, 137  
Nastavite, 120  
Nastavite menija za konfiguracijo, 120  
Nastavite prednjih sedežev, 51, 127  
Nastavite prilagoditve vozila, 120  
Nastavitevoznikovega položaja, 55, 123  
Nasveti za vožnjo, 173  
Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, 173  
Navigacija, 349  
Navigacijski sistem, 349  
Nepremična steklena streha, 354  
Nivo goriva, 145  
Nivo motornega olja:, 109, 389, 390

Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, 385

Notranje lučke: zamenjava žarnic, 425

## O

Obnova po okvari akumulatorja, 428  
Odklepanje vrat, 34, 36, 46  
Odlagalni predali, 357  
Odpiranje elementov, 36  
Odpiranje vrat, 44, 46  
Odprava okvare avtomatskega menjalnika, 441  
Ogledala v senčnikih, 355  
Ogrevan volan, 123  
Ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla, 343  
Ogrevanje sedežev, 50  
Ohranjanje vozneg pasu: pomoč, 205  
Okolje, 172  
Omejevalnik hitrosti, 256  
Opozorilne lučke, 219  
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, 181, 417  
Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči, 129  
Opozorilo na spremembo vozneg pasu, 200, 205  
Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta, 317  
Opozorilo o previsoki hitrosti, 251  
Opozorilo za mrtvi kot, 219  
Opozorilo za preveliko hitrost, 251  
Opozorilo za varnostno razdaljo, 223  
Opozorilo za voznikovo budnost, 249  
Oprema za varovanje otrok, 69, 78, 88, 90  
Orodje, 414

# ABECEDNO KAZALO

Osvetlitev, 356  
Osvetlitev: armaturna plošča, 129  
Osvetlitev: notranjost, 356, 425  
Osvetlitev: zunanja, 128, 129, 137  
Otroci, 69, 78, 88, 90, 352  
Otroški sedeži, 69, 78, 88, 90

## P

Parkiranje: pomoč pri parkiranju, 317

Parkirna zavora, 166

Pepelnik, 365

Pnevmatike, 173, 181, 185, 397, 419

POKROV MOTORNEGA PROSTORA, 387

Pokrov posode za gorivo, 145

Polnjenje pnevmatik, 181, 397, 413, 417

Pomični pod, 380

Pomoč: pomoč pri vožnji, 266

Pomoč pri ohranjanju voznega pasu, 205

Pomoč pri parkiranju, 297, 297, 305, 305, 322, 327

Pomoč pri speljevanju v klanec, 190

Pomoč za vožnjo, 190, 200, 205, 219, 223, 234, 251, 251, 297, 305, 308, 322, 327

Poraba goriva, 173, 173

Posebnosti vozil z bencinskim motorjem, 156

Potovalni računalnik, 112

Pozor:, 128

Pranje, 403

Pranje vetrobranskega stekla, 139, 143

Prednji žarometi, 422

Predrta pnevmatika, 407, 413, 414, 417

Pregradna mreža za prevoz tovora, 383

Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih, 234

Prevoz otrok, 69, 78, 88, 90

Prezračevanje, 341, 341, 343

Prikazovalnik, 109

prikluček jack, 407, 414, 417

Prilagajanje nastavitev vozila, 120

Prilagoditev žarometov, 137

Prilagodljivi regulator hitrosti, 266, 283

Pritrdilni obroči, 380

Prostorna odlagalna mesta, 357

Prostornina posode za gorivo, 145

Prostornina za motorno olje, 390

Prostoročno parkiranje, 322

PRTLJAŽNIK, 34, 373, 380

PRTLJAŽNI PROSTOR, 34

## R

Radar za vzvratno vožnjo, 297

Regulator hitrosti, 256, 261, 266

Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, 256, 261

Rezervni ključ, 34

Rezervno kolo, 407

Ročna zavora, 166

## S

Samodejna parkirna zavora, 166, 170

Senčnik, 355

# ABECEDNO KAZALO

- Servovolan, 123, 123  
Signal za osvetlitev, 128, 129, 137  
Signal za nevarnost, 128  
Sistemi varovanja poleg varnostnega pasu, 60, 65, 66  
Sistemi za pomoč pri vožnji, 200, 205, 219, 223, 234, 251, 251, 266, 297, 305, 308, 317, 322, 327, 332  
Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah, 185  
Sistem proti blokiraju koles: ABS, 190  
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles, 190  
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R., 190  
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC, 190  
Sistem za pomoč pri predvidljivi vožnji ECO, 179  
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, 190  
Sistem za poravnavo vožnje na ustreznom vozнем pasu, 283  
sistem za varovanje otrok, 69, 78, 88, 90  
Smerokazi, 128, 422, 423  
Sporočila na instrumentni plošči, 112, 152, 166  
Sprednji sedeži z električnim upravljanjem, 53  
Sprednji sedeži z ročnim upravljanjem, 50  
Spreminjanje prestavnih razmerij, 158, 173  
Stikala pod volanom, 349  
Stikalo pod volanom, 349  
Stikalo za zagon., 166  
Stop and start (zaustavitve in zagona), 123, 145, 173  
Strešni nosilci, 385  
Stropna lučka, 356  
Sušenje zadnjega stekla, 343  
Svetlobni klic, 128
- T
- Telefonski sistem, 349  
Tlak v pnevmatikah, 173, 181, 185, 397, 407, 417
- U
- Urvnavanje temperature, 343  
Ureditev, 357  
Usmerjanje zraka na vetrobransko steklo, 343
- V
- Variabilni servovolan, 123  
Varnostna blazina, 60, 65, 66, 96  
Varnostna priporočila za uporabo, 139  
Varnostna razdalja, 266  
Varnostne razdalje, 223  
Varnostni pasovi, 55, 60, 78, 88, 90, 405  
Varnost otroka, 34, 36, 69, 78, 88, 90, 352  
Varno zapuščanje vozila, 332  
Varovalke, 436  
Večfunkcijski zaslon, 219  
Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje, 349  
Vklop kontakta motorja vozila, 149  
Vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani, 96  
Vlečna očesa, 414, 441  
Vleka za reševanje okvare, 441  
Vožnja, 149, 156, 166, 170, 181, 185, 190, 200, 205, 219, 223, 234, 256, 261, 266, 297, 305, 308, 322, 327  
Vrata, 44

# ABECEDNO KAZALO

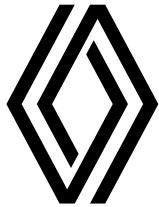
Vrata/vrata prtljažnega prostora, [34, 36, 46, 49](#)  
Vstop v vozilo, [34, 36](#)  
Vtičnica za dodatno opremo, [365](#)  
Vzdrževanje, [178](#)  
Vzdrževanje: karoserija, [403](#)  
Vzdrževanje: mehansko, [389](#)  
Vzdrževanje: notranje obloge, [405](#)  
Vzdrževanje notranje opreme, [405](#)  
Vzdrževanje pobarvanih površin, [403](#)  
Vzglavniki, [127, 366](#)  
Vzglavniki na zadnjih sedežih, [366](#)  
Vzvratna ogledala, [123, 125](#)  
Vžigalnik za cigarete, [365](#)

## Z

Zadnja polica, [373](#)  
Zadnja sedežna klop, [368](#)  
Zadnji sedeži, [366](#)  
Zagon motorja, [149, 152](#)  
Zaklepanje, [55](#)  
Zaklepanje vrat, [34, 36, 44, 46, 49](#)  
Zamenjava kolesa, [417](#)  
Zamenjava motornega olja, [390](#)  
Zamenjava žarnic, [422, 423, 423, 425](#)  
Zapiranje vrat, [34, 36, 44, 46](#)  
Zasloni večpredstavnostnega sistema, [173, 205, 297, 308, 317, 343, 349](#)  
Zaslon multimedejskega sistema, [223, 234](#)  
Zaslon navigacijskega sistema, [349, 349](#)

Zaščita pred korozijo, [403](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov, [60](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [60](#)  
Zaustavitev motorja, [149, 166](#)  
Zaviranje v sili, [190](#)  
Zaviranje z rekuperacijo, [163](#)  
Zavora, [170](#)  
Zaznavanje cestnih znakov: opozorilo za preveliko hitrost, [251](#)  
Zaznavanje prometnih znakov, [251](#)  
Zračne blazine za otroke, [96](#)  
Zračniki, [341](#)  
zunanja temperatura;, [122](#)  
Zvočni in svetlobni signali, [128](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1424-5 - 99 91055 83S - 08/2023 - Edition slovène



999105583S

**5B**